



7799001470



אינדקס אלפביתי

ש

שטחים מתים: אזהרה, 192

שטיפה, 331

שיטות ריסון, בנוסף לחגורות הבטיחות במושבים הקדמיים, 69

שיטות ריסון בנוסף לחגורות הבטיחות, 69, 74, 74

שלט רחוק, 38

שמירה על מרכז נתיב הנסיעה, 242

שמן מנוע, 322, 323

שמשה קדמית מחוממת, 300

שעון, 123, 123

שקע לאביזרים, 311

ת

תא אחסון, 313

תא אחסון/התאמה: תא הנוסעים, 313

תא המטען, 50

תאורה: אלומות אור נמוך, 133, 351

תאורה: לוח המכשירים, 133

תאורה: פנסי איתות, 351

תאורה: פנסי צד, 133, 351

תאורה: תא הנוסעים, 133

תאורה: תאורת 'קח אותי הביתה', 133

תאורה בתא הנוסעים, 309

תאי אחסון, 313

תוויות: לחץ אוויר בצמיגים, 336

תוכנית בקרת יציבות אלקטרונית: ESC, 176

תחזוקה, 164

תחזוקה: גימור תא הנוסעים, 333

תחזוקה: מכנית, 321, 322

תחזוקה: מסננים, 326

תחזוקה: כחחות, 331

תחזוקה: קילומטראז' לפני החלפת שמן, 108

תחזוקת עיצוב פנים, 333

תכונות מיוחדות בגרסאות בניזין, 157

תכונות מיוחדות בגרסאות גפ"מ, 31

תכונות מיוחדות של גרסאות GPL, 31

תנוחת הנהג, 104

תפריט הגדרות תצורה, 121

תפריט התאמה אישית של הגדרות הרכב, 108, 121

תצוגה, 116, 120

תקלות תפעוליות, 69, 100, 108, 133, 150, 157, 157, 176, 176, 180, 192, 199, 226,

285,

תקלות תפעוליות: סוללות הכרטיס, 36, 42

תקר: גלגל חלופי, 341

תקריות: תקלות תפעוליות, 180, 192, 199

אינדקס אלפביתי

פ

פונקציות של מושבים אחוריים, 62
פונקציית כיבוי והפעלה, 150
פנסים קדמיים, 351
פסי נשיאה על הגג, 319
פתחי אוורור, 298
פתיחת הדלתות, 47, 46
פתיחת נעילת הדלתות, 47, 38
פתרון בעיות: סוללה, 345

צ

צבע הרכב: תחזוקה, 331
ציוד מולטימדיה, 305, 133, 120
צמיגים, 334, 334, 173, 165
צמיגים: לחץ ניפוח, 336
צריכת דלק, 165, 165, 108
צריכת חשמל, 116

ק

קדם מותחנים, 69
קדם מותחנים של חגורת הבטיחות במושבים הקדמיים, 69
קיבולות שמן מנוע, 323
קיבולת מכל דלק, 144
קיבולת מכל נוספת, 108

ר

רכיבי פתיחה, 50, 46, 38

ניפוח צמיגים, 342, 339, 173
ניקוי: תא הנוסעים, 333
נעילה/שחרור נעילה של רכיבים נפתחים: דלתות, 47
נעילת דלת מרכזית, 50, 47, 38
נעילת הדלתות, 50, 47, 38
נקר, 342, 341, 339
נתיכים, 357

ס

סביבה, 163
סגירת הדלתות, 47, 46, 38
סוככים, מגן שמש, 311
סוללה, 328
סוללה: פתרון בעיות, 345
סוללות, 42
סיוע לזינוק בעלייה, 176
סייע בלימת חירום, 176

ע

עזר: עזרי נהיגה, 226
עזרי נהיגה, 290, 285, 280, 267, 242, 226, 210, 199, 196, 192, 180, 121
עזר לנהג, 280, 267, 210, 199, 196, 192, 180, 176
עצה בנושא בקרת פליטות, 164, 164
עצות להפחתת צריכת הדלק, 165
עצות נהיגה, 165
ערכת ניפוח צמיגים, 339, 173

אינדקס אלפביתי

מערכת עזר לשמירה על נתיב הנסיעה, 180, 180

מפלס דלק, 120, 144

מפלסים, 321, 326

מפלסים: נוזל קירור, 325

מפלס נוזל קירור, 325

מפלס שמן מנוע, 120, 322, 323

מפרכי מנוע, 370

מפתח דיגיטלי, 44

מפתח צלב, 342

מצב, AUTO, 133

מצב חיסכון, 165

מצלמה עם ריבוי תצוגות, 267

מצלמת נסיעה לאחור, 264, 264

מראות אחוריות, 129, 131

מרחקים בטוחים, 196

מרחק נסיעה עד החלפת שמן, 108

מרחק עוקב, 226

משענות ראש, 58

משענות ראש מאחור, 61

משענות ראש קדמיות, 58

מתז בשמשה הקדמית, 142

מתיז לשמשה הקדמית, 139

ב

נהיגה, 153, 157, 165, 173, 176, 180, 192, 196, 199, 218, 222, 226, 267, 280

נוזל קירור המנוע, 120

נורות אזהרה בלוח המכשירים, 108, 120, 150, 165, 173

נורות אזהרה משולבות בפקדים, 108, 120

נורות להחלפה, 351

מגביל מהירות, 218

מגבים, 139, 142

מדיד שמן מנוע, 322

מדף אחורי, 317

מושב בטיחות לילדים, 77, 77, 86, 86, 90, 90, 96, 96

מושב הספסל האחורי, 62

מושבי בטיחות לילדים, 77, 77, 83, 86, 86, 90, 90, 96, 96

מושבים אחוריים, 61

מושבים קדמיים, 58

מחווניים, 351

מחשב הדרך, 108, 120

מיזוג אוויר, 300, 300

מיזוג אוויר: מידע ועצות שימושיות, 303

מילוי דלק, 144

מכסה המנוע, 321

מכסה מכל דלק, 144

מכסה תא מטען אוטומטי, 51, 51

מכשירי בקרה, 108, 120, 123

ממיר קטליטי, 157

מניעת סטייה מנתיב, 180

מניעת סטייה מנתיב חירום, 186

מסכי מולטימדיה, 165, 267, 280, 285, 300

מסך מולטימדיה, 180, 196, 199

מסך רב-תכליתי, 192

מסנן: שמן, 323

מערכת חימום, 298, 300

מערכת חימום ומיזוג אוויר, 298, 300

מערכת למניעת נעילת הבלמים: ABS, 176

מערכת עזר לביצוע חניה: עזר לביצוע חניה, 280

אינדקס אלפביתי

יציאה בטוחה מהרכב, 290
יציאת נוסע בטוחה, 290

כ

כוונן המושבים הקדמיים, 58, 58
כוונן מושב קדמי, 58
כיבוי המנוע, 147
כיבוי והפעלה, 129, 144
כניסה לרכב, 38
כרטיס, 38
כרטיס: 'ללא מגע יד', 36
כרטיס: המנוע לא מתניע במצב 'ללא מגע יד', 36
כרטיס: מפתח חירום, 36
כרטיס: נעילה/שחרור נעילה של רכיבים נפתחים, 36
כרטיס: סוללה, 42
כרטיס: שימוש, 38
כרטיס 'ללא מגע יד', 38
כרטיס "ידיים חופשיות": סוללה, 42, 42
כרית אוויר, 69, 74, 74, 86, 90, 96, 100
כרית אוויר מתנכחת, 69, 74

ל

להבי מגבים: החלפה, 355
לוח המחווים, 108, 120, 120, 121, 150, 165, 173
לחץ אוויר בצמיגים, 108, 165, 173, 342

מ

מגב, 139

נ

ניסוח הטמפרטורה, 300

ז

זיהוי הולכי רגל, 199
זיהוי המנוע, 370
זיהוי כלי רכב, 199

ח

חגורות בטיחות, 64, 64, 69, 86, 90, 96, 333
חגורות בטיחות: כוונן גובה חגורת הבטיחות, 64
חגורות בטיחות: כוונן חגורת הבטיחות, 64
חגורות בטיחות: כוונן תנוחת הנהיגה, 64
חגורות בטיחות: נורת אזהרה לתזכורת חגורת בטיחות, 64
חיסכון בדלק, 165
חלונות חשמליים, 307
חלקי חילוף ותיקונים, 375
חניה: עזר בביצוע חניה, 285
חניה בסיוע, 280

ט

טבעות גרירה, 344
טווח דלק, 120
טמפרטורה הייצונית, 123

י

ילדים, 77, 86, 90, 96, 100
ילדים (בטיחות), 307

אינדקס אלפביתי

הגה כוח משתנה, 129
הובלת חפצים בתא המטען, 318
הודעות בלוח המכשירים, 108, 150, 173
החלפת גלגל, 342
החלפת הילוכים, 165
החלפת להבי מגבים, 355
החלפת נורות, 351
החלפת נורות בפנסים קדמיים, 351
החלפת שמן, 323
היגוי כוח, 129, 129
הסעת ילדים, 77, 86, 90, 96
הסרת אדים מהחלון האחורי, 300
הסרת קרח/אדים מהשמשה הקדמית, 300
העברת המנוע למצב המתנה, 150
הפעלה של כריות האוויר בצד מושב הנוסע מלפנים, 90, 96, 100
הפשרת אדים בשמשה הקדמית, 300
הרמת הרכב: החלפת גלגל, 342
השבתה של כרית האוויר בצד הנוסע מלפנים, 90, 96, 100
התאמות, 313
התאמת הגדרות הרכב, 121, 121
התאמת ההגה, 129
התאמת תנוחת הנהיגה שלך, 58, 58, 133
התנעת המנוע, 147, 150
התקני הגנה צדית, 74, 74
התקני ריסון בנוסף לחגורות הבטיחות מאחור, 74
התקנת מושב בטיחות לילדים, 83
התראה על מרחק בטוח, 196
התראה על סטייה מנתיב, 180
התראה קולית: תזכורת פנסים דולקים, 133

בקרת מרחק בעת ביצוע חניה, 264, 275
בקרת מרחק חניה, 121
בקרת משיכה, 176
בקרת משיכה: ASR, 176
בקרת שיוט, 218, 222, 226
בקרת שיוט אדפטיבית, 226
בקרת שיוט - מגביל מהירות, 218, 222

ג

ג'ק, 342
גז נפט נוזלי: גפ"מ, 31
גישה לתא המנוע, 321
גלגל הגה עם פונקציית חימום, 129
גלגלים (בטיחות), 334
גלגל רזרבי לשעת חירום, 341
גפ"מ, 31, 77
גרירה - התאוששות מתקלה, 344

ד

דירוג דלק, 144
דלתות, 46, 50
דלתות/דלת תא מטען, 38, 47, 50

ה

הגדרות, 121
הגדרות תנוחת נהיגה, 129
הגדרות תפריט קביעת תצורה, 121
הגדרת זמן, 108

אינדקס אלפביתי

א

אביזרים: שקעים לאביזרים, 311
אורור, 300
אורות: אורות ערפל, 133
אורות: פנסים קדמיים ראשיים, 133
אורות אזהרה, 192
אורות חיכוניים ואותות, 133
אורות יום, 133
אותות קוליים וחזותיים, 138
אותות תאורה, 133
אזהרה: יציאה מחניה, 285
אזהרה בשל אובדן לחץ אוויר בצמיגים, 172, 173, 342
אזהרה – עייפות הנהג, 255
אזהרת בשל אובייקט בשטח מת, 192
אזהרת מהירות מופרזת, 210
איתור תמרורים, 210

ב

בורר הילוכים (תיבת הילוכים אוטומטית), 153
בורר הילוכים אלקטרוני, 153
בטיחות ילדים, 38, 77, 77, 86, 90, 96, 100, 307
בטיחות נוסעים: נוסע במושב מלפנים, 100 airbag
בלימת חירום, 176, 199
בלימת חירום אקטיבית, 199
בלם, 161
בלם חניה, 158, 161
בלם חניה אלקטרוני, 158
בקרת הילוכים, 153

סמלים

אמצעי זהירות למשתמש, 139
מדף אחורי, 317

A

176 ABS,
242 Active driver assist,
Airbag : הפעלת כרית האוויר בצד הנוסע מלפנים, 100
Airbag : השבתת כרית האוויר בצד הנוסע מלפנים, 100
Airbags : בטיחות ילדים, 100
161 Autohold,

D

296 Drive mode,

E

ECO נהיגה, 165
ESC: תוכנית בקרת יציבות אלקטרונית, 176

G

31 GPL,

I

96 Isofix, 90,

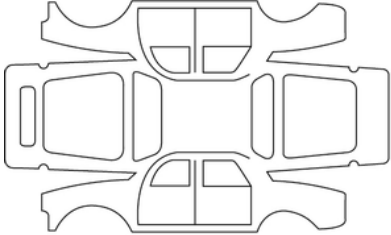
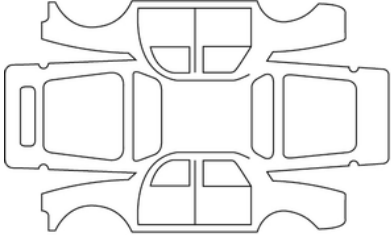
M

296 MULTI-SENSE,

בדיקה נגד קורוזיה

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

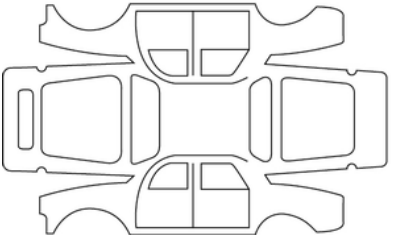
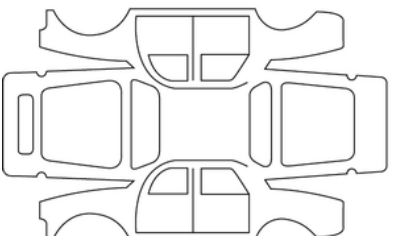
VIN:

חותמת		תאריך התיקון:
		פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:
חותמת		תאריך התיקון:
		תיקון שיש לבצע:

בדיקה נגד קורוזיה

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

VIN:

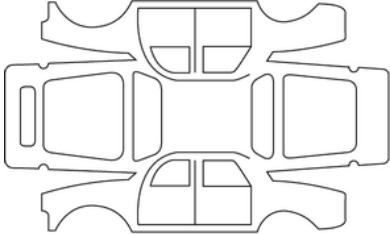
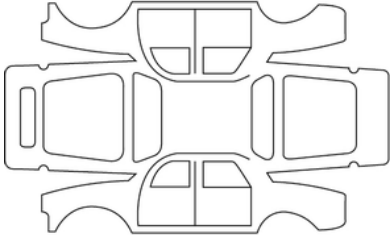
חותמת		תאריך התיקון:
		פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:
חותמת		תאריך התיקון:
		תיקון שיש לבצע:

7

בדיקה נגד קורוזיה

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

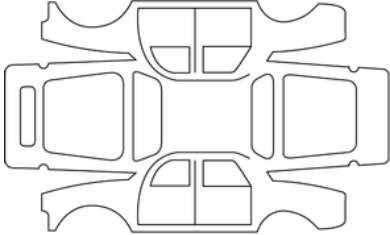
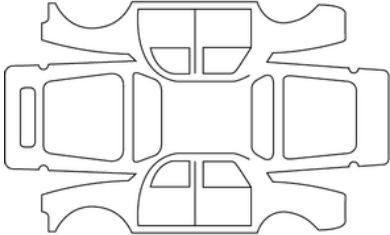
VIN:

חותמת		תאריך התיקון:
		פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:
חותמת		תאריך התיקון:
		תיקון שיש לבצע:

בדיקה נגד קורוזיה

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

VIN:

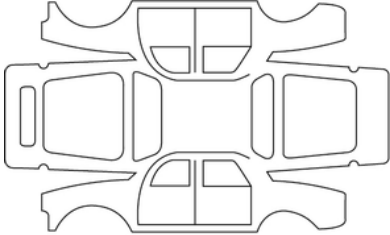
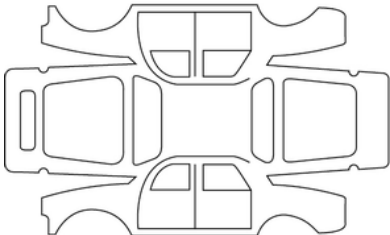
חותמת		תאריך התיקון:
		פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:
חותמת		תאריך התיקון:
		תיקון שיש לבצע:

7

בדיקה נגד קורוזיה

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

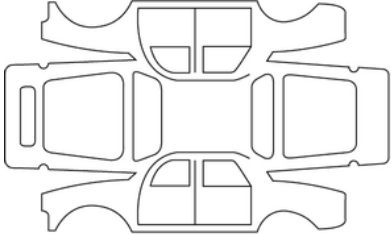
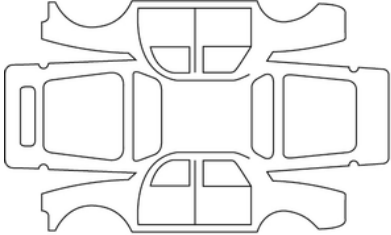
VIN:

חותמת		תאריך התיקון:
		פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:
חותמת		תאריך התיקון:
		תיקון שיש לבצע:

בדיקה נגד קורוזיה

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

VIN:

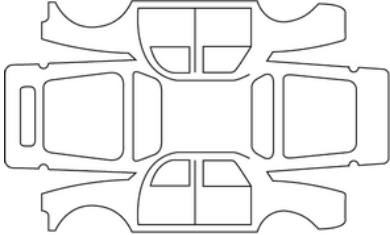
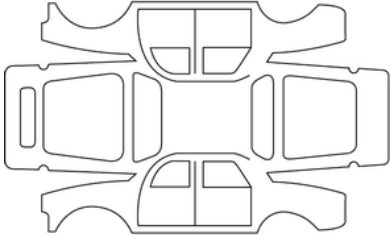
חותמת		תאריך התיקון:
		פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:
חותמת		תאריך התיקון:
		תיקון שיש לבצע:

7

בדיקה נגד קורוזיה

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

VIN:

חותמת		תאריך התיקון:
		פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:
חותמת		תאריך התיקון:
		תיקון שיש לבצע:

.....:VIN

תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	

* יש לעיין בעמוד הספציפי

7

.....:VIN

תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	

7

* יש לעיין בעמוד הספציפי

.....:VIN

תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	

* יש לעיין בעמוד הספציפי

7

.....:VIN

תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	

* יש לעיין בעמוד הספציפי

.....:VIN

תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	

* יש לעיין בעמוד הספציפי

.....:VIN

תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	

* יש לעיין בעמוד הספציפי

חלקי חילוף ותיקונים

חלקים מקוריים מבוססים על מפרטים מחמירים מאוד ונתונים לבדיקות ספציפיות. לכן, הם לפחות באותה רמת איכות כמו החלקים שהותקנו במקור.

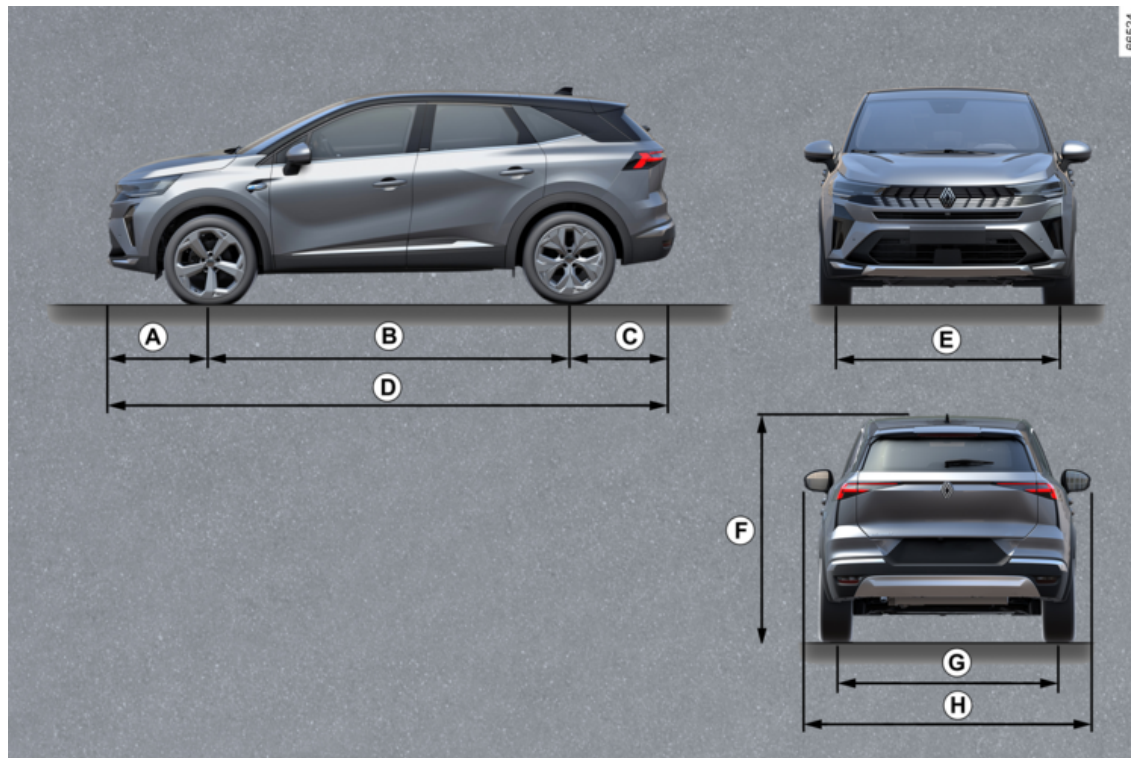
אם תתמיד בהתקנת חלקי חילוף מקוריים לרכב שלך, תבטיח את תפקודו התקין. כמו כן, תיקונים המבוצעים ברשת המשווקים המורשים עם חלקים מקוריים מובטחים בהתאם לתנאים המפורטים בגב הזמנת התיקון.

משקלים (בק"ג)



<p>המשקלים המצוינים מתייחסים לדגם בסיסי, ללא תוספות כלשהן: הם משתנים בהתאם לציוד המותקן ברכב. יש להתייעץ עם משווק מורשה.</p>	
<p>משקל כולל מרבי מותר (MMAC)</p> <p>משקל מרבי מותר (MMTA)</p> <p>משקל רכב כולל (MTR)</p>	<p>המשקלים מצוינים על לוחית היצרן ← 369</p>
<p>משקל נגרר עם בלם מופעל *</p>	<p>ניתן לחשב לכי הנוסחה: MTR - MMAC</p>
<p>משקל נגרר ללא בלם מופעל *</p>	<p>675 ק"ג</p>
<p>משקל חרטום מותר *</p>	<p>75 ק"ג</p>
<p>עומס מרבי מותר על הגג</p>	<p>← 319</p>
<p>* משקל גרירה (גרירת קרוואן, סירה וכולי)</p> <p>חל איסור לבצע גרירה כאשר החישוב MTR - MMAC שווה לאפס או כאשר MTR שווה לאפס (או לא מצוין) על לוחית הזיהוי.</p> <ul style="list-style-type: none"> - חשוב לכבד את תקנות הגרירה המקומיות הקיימות, במיוחד אלה המפורטות בחוקי הנסיעה בכביש מהיר. בכל הנוגע לביצוע שינויים בציוד הגרירה, יש לפנות למוסך מורשה. - עבור כלי רכב המצוידים בקרוואן, אין לחרוג ממשקל ההרכב הכולל (רכב + נגרר). עם זאת, קיימת עמידות לתנאים הבאים: - MMTA אחורי חורג בשיעור של עד 15%, - MMAC חורג בשיעור של עד 10% או 100 ק"ג (המגבלה הראשונה שהושגה). <p>בכל מקרה, המהירות המרבית של הרכב והנגרר לא תעלה על 62 מייל לשעה (100 קמ"ש) ויש להגביר את לחצי האוויר בצמיגים ב-0.2 בר (psi) (3).</p> <ul style="list-style-type: none"> - תפוקת המנוע ויכולת העליה יקטנו בהתאם לגובה. אנו ממליצים להפחית את העומס המרבי ב-10% בגובה של 1,000 מטר וב-10% נוספים עבור כל 1,000 מטר לאחר מכן. 	

מידע אודות הרכב

אורך	
0,882	A
2,639	B
0,891	C
4,412	D
1,560	E
1,575 מכורקן	F
1,555	G
1,797 2.023 כשמראות הצד כתוחות 1.816 כשמראות הצד מקופלות	H

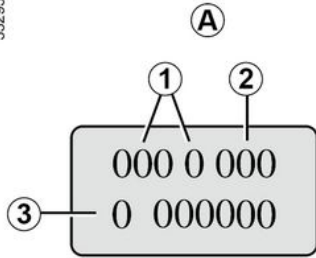


מפרטי מנוע

דגמי E-Tech עם רמת היברידיזציה מלאה		TCe 1.3	גרסאות
מנוע חשמלי גלווה	1.8		
5DH	H5P	H5H Turbo	סוג המנוע (ראה צלחות מנוע)
-	1798	1333	נפח מנוע (סמ"ק)
<ul style="list-style-type: none"> - יש להשתמש בבנזין נטול עופרת בהתאם לדירוג האוקטן המצוין על התווית המוצמדת לדופן מכסה פתח מילוי הדלק 144. 		בנזין	סוג דלק דירוג אוקטן
<ul style="list-style-type: none"> - EN בנזין נטול עופרת תואם לתקן 228, מכיל עד 5% אתנול בנפח. 			סוגי דלק העומדים בתקנים האירופיים ומתאימים למנועי רכבים הנמכרים באירופה (בכל מקרה אחר יש ליצור קשר עם המשווק המורשה).
<ul style="list-style-type: none"> - EN בנזין נטול עופרת תואם לתקן 228, מכיל עד 10% אתנול בנפח. 			
השתמש רק במצתים שצוינו עבור סוג מנוע הרכב שלך. הסוג המאושר מצוין בתווית המודבקה בתוך תא המנוע. אם הוא אינו מצוין, יש לפנות למוסך מורשה. התקנת מצתים שאינם מתאימים למפרט עלולה לגרום נזק למנוע.			מצתים

7

33293

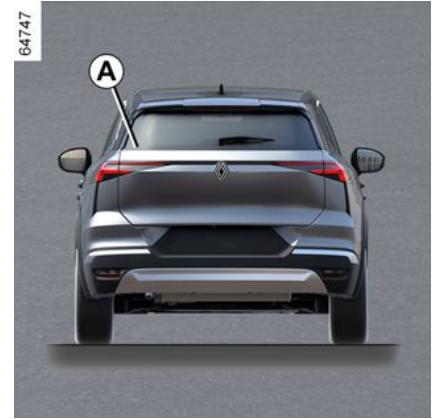


זיהוי המנוע, מפרט המנוע

זיהוי המנוע



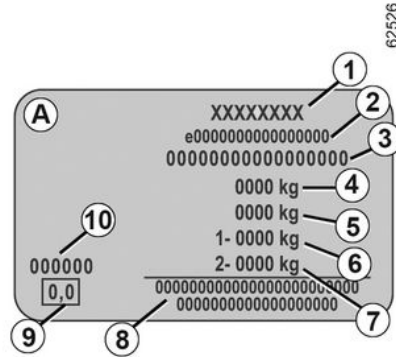
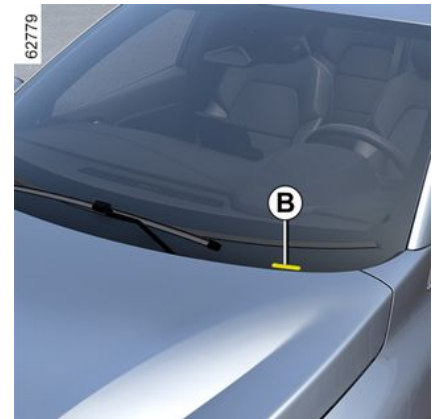
64747



יש לציין את מידע זיהוי המנוע המוטבע באזור A בכל ההתכתבות או בכל ביצוע הזמנה.

- 1. סוג המנוע.
- 2. סיומת המנוע.
- 3. מספר סידורי של המנוע.

לוחיות הזיהוי של הרכב



המידע המוצג על לוחית זיהוי הרכב צריך להופיע בכל ההתכתביות או ההזמנות. ההימצאות והמיקום של המידע תלויים ברכב.

לוחית זיהוי A

1. שם יצרן.
2. מספר עיצוב EC או מספר אישור.
3. מספר זיהוי.
4. MMAC (משקל כולל מרבי מותר).
5. MTR (משקל רכב כולל: הרכב עמוס במלואו, עם נגרר).
6. MMTA (משקל מרבי מותר) על הסרן הקדמי.

7. MMTA על הסרן האחורי.
8. שמור להזנות קשורות או נוספות.
9. לא בשימוש.
10. אסמכתת צבע (קוד צבע).

מידע טכני לשירותי החירום



קוד ה-QR על התווית A מאפשר לצוותי שירותי החירום שעושים שימוש במחשב לוח או בטלפון חכם לגשת באופן מיידי למידע הטכני השימושי הנחוץ בעת עבודה ברכב במקרה של תאונה. יש לוודא שהתווית A גלויה תמיד ומוצמדת לשמשה הקדמית והאחורית. כל שינוי או נזק ימנעו גישה למידע.

ציוד חשמלי	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
	נתיך נפגם.	יש להחליף את הנתיך או לבקר במוסך מורשה לצורך החלפתו ← 357.
המגב לא נעצר.	תקלה בבקורות חשמליות.	יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
מחווני הכיוון מהבהבים מהר יותר.	נורה במכלול פנס אחורי נשרפה.	← 351.
המחווונים לא פועלים.	תקלה במעגל חשמלי או בבקרה.	יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
	נתיך נפגם.	יש להחליף את הנתיך או לבקר במוסך מורשה לצורך החלפתו ← 357.
הפנסים הקדמיים לא מופעלים או נכבים.	תקלה במעגל חשמלי או בבקרה.	יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
	נתיך נפגם.	יש להחליף את הנתיך או לבקר במוסך מורשה לצורך החלפתו ← 357.


ציוד חשמלי	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
שאריות עיבוי הפנסים הקדמיים או באורות האחוריים.	שאריות עיבוי יכולות להיות תופעה טבעית כתוצאה משינויים בטמפרטורה ובלחות. במקרה כזה, השאריות ייעלמו בהדרגה לאחר הדלקת הפנסים.	
נורת האזהרה של התזכורת על חגורת בטיחות מלפנים נדלקת כשחגורות הבטיחות נחגרות.	חפץ תקוע בין הרצפה למושב ומפריע לפעולת החיישן.	הסר את כל החפצים מתחת למושבים הקדמיים.

תקלות תפעוליות

כביש	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
נכבית לאט או נשאר דולקת בזמן האצה.	אובדן לחץ שמן.	עצור את הרכב ופנה למשווק מורשה.

כביש	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
קושי בהיגוי.	סיוע בהתחממות יתר.	סע בזהירות במהירות נמוכה יותר, שים לב לרמת הכוח בהגה הדרושה לסיבוב הגלגלים.
	תקלה במנוע הסיוע החשמלי.	יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
	תקלה במערכת הסיוע	
המנוע מתחמם יתר על המידה. נורת החיווי של טמפרטורת נוזל הקירור נמצאת באזור האזהרה ונורת האזהרה STOP נדלקת.	מאוורר קירור המנוע לא פועל.	עצור את הרכב, כבה את המנוע ופנה למשווק מורשה.
	נוזל קירור דולף.	בדוק את מיכל נוזל הקירור: עליו להכיל נוזל. אם אין נוזל קירור, התייעץ עם משווק מורשה בהקדם האפשרי.
נוזל קירור רותח במיכל נוזל הקירור.	תקלה מכנית: אטם ראש צילינדר פגום.	כבה את המנוע. צור קשר עם המשווק המורשה.

רדיאטור: במקרה של חוסר מהותי של נוזל קירור, אין למלא נוזל קירור קר כשהמנוע חם מאוד. לאחר כל הליך ברכב שכרוך אפילו בריקון חלקי של מערכת הקירור, יש למלא אותה מחדש בתערובת חדשה שהוכנה בפרופורציות הנכונות. תזכורת: ניתן להשתמש רק במוצרים שאושרו על-ידי המחלקה הטכנית שלנו למטרה זו.



ציוד חשמלי	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
המגבים לא פועלים.	להבי מגבים תקועים.	שחרר את הלהבים לפני השימוש במגבים.
	תקלה במעגל חשמלי.	יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

המתנע מופעל	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
	הכרטיס "ידיים חופשיות" לא פועל.	יש להניח את הכרטיס על השקע המיועד בקונסולה המרכזית ← 147.
כשהרכב נייח והמנוע קר, מהירות הסרק של המנוע גבוהה.	גרסת בנזין, זו אינה בהכרח תקלה. זה עשוי להיגרם מהעלייה בטמפרטורת המנוע.	מהירות הסרק של המנוע אמורה לרדת לאחר כדקה. אחרת, זה עלול להיגרם מתקלה אחרת. צור קשר עם המשווק המורשה.
לא ניתן לכבות את המנוע.	המערכת לא מזהה את הכרטיס.	הנח את הכרטיס בפתח המיועד בקונסולה המרכזית. יש ללחוץ לחיצה ממושכת על מתג ההתנעה.
	תקלה חשמלית.	יש ללחוץ שלוש לחיצות מהירות על מתג ההתנעה או ללחוץ עליו לחיצה ממושכת.
עמוד ההגה נשאר נעול.	הגה נעול.	יש להזיז את גלגל ההגה תוך לחיצה על מתג ההתנעה ← 147.
	תקלה במעגל חשמלי.	יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

בכביש	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
רטט.	צמיגים לא מנופחים ללחץ הנכון, אינם מאוזנים כהלכה או פגומים.	יש לבדוק את לחצי האוויר בצמיגים; אם זהו לא הגורם, יש לבצע בדיקת צמיגים במוסך מורשה.
עשן לבן מהמפלט.	זו אינה בהכרח תקלה. בהתאם לתנאי האקלים (קור, לחות וכדומה), העשן עשוי להיווצר במהלך האצת רכב חזקה.	הפחת את מהירות המנוע והימנע מהאצה פתאומית כדי לגרום לעשן להיעלם בהדרגה. אחרת, זה עלול להיגרם מתקלה אחרת. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
עשן מתחת למכסה המנוע.	קצר חשמלי או דליפת מערכת קירור.	עצור, כבה את ההצתה, התרחק מהרכב וכנה למשווק מורשה.
נורת האזהרה של לחץ השמן נדלקת:		
בעת ביצוע פניות או בלימה.	המפלט נמוך מדי.	יש להוסיף שמן מנוע ← 322.

העצה הבאה תאפשר לך לבצע תיקונים מהירים וזמניים. מטעמי בטיחות, יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי.

שימוש בכרטיס	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
הכרטיס לא נועל את הדלתות או מבטל את הנעילה שלהן.	סוללת הכרטיס התרוקנה.	החלף את הסוללה. עדיין ניתן יהיה לנעול/לשחרר את נעילת הדלתות ולהתניע את המנוע ← 47 וכן ← 147.
	שימוש במכשירים שפועלים באותו תדר של הכרטיס (טלפון נייד וכו').	הפסק להשתמש במכשירים או השתמש במפתח המובנה ← 47.
	הרכב נמצא באזור עם קרינה אלקטרומגנטית גבוהה. סוללת הרכב התרוקנה.	יש להשתמש במפתח המובנה בכרטיס ← 47.
	ההודעה "מקם כרטיס באזור + START" מופיעה בלוח המכשירים.	יש להניח את הכרטיס על אזור ← 147 ולאחר מכן ללחוץ על START.
	הרכב מופעל.	כשהמנוע פועל, לא ניתן לבצע נעילה/שחרור נעילה באמצעות הכרטיס. כבה את ההצתה.
	ביטול סנכרון של הכרטיס	יש לשחרר את נעילת דלת הנהג באמצעות הכנסת המפתח המשולב בכרטיס אל חריץ מנעול הדלת ← 47 ולאחר מכן להניח את הכרטיס באזור המתאים ← 147 וללחוץ על המתג START כדי לסנכרן את הכרטיס.

המתנע מופעל	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
נורות החיווי של לוח המחוונים חלשות או לא מצליחות להידלק והמתנע לא מופעל.	מסופי הסוללה לא מהודקים, מסופי הסוללה מנותקים או מחומצנים.	הדק מחדש, חבר מחדש או נקה אותם אם הם מחומצנים.
	סוללה פרוקה או לא פועלת.	יש לחבר סוללה נוספת לסוללה הכגומה ← 345 או להחליפה, במידת הצורך.
	תקלה במעגל חשמלי.	אל תדחוף את הרכב אם עמוד ההגה נעול.
		יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
המנוע לא מתניע.	תנאי ההתנעה לא מתקיימים.	← 147.



אביזרי חשמל ואלקטרוניקה

לפני התקנת אביזר מסוג זה (במיוחד עבור משדרים/מקלטים: רוחב פס תדר, רמת ההספק, מיקום האנטנה ועוד), ודא שהוא תואם לרכב שלך. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

לפני חיבור אביזר כלשהו לשקע, יש לוודא שרמת המתח שלו אינה חורגת מרמת המתח המסופקת על ידי השקע ← 305. ← 311

סכנת שריפה.

על כל העבודות שמבוצעות במעגלים החשמליים ו/או ברכיבים אלקטרוניים ברכב להתבצע על ידי איש מקצוע מוסמך. למעשה, כל חיבור ו/או התקנה של אביזרים חשמליים/אלקטרוניים שאינם מאושרים על ידי היצרן עלולים לגרום:

- נזק לציוד החשמלי ו/או האלקטרוני;
- נזק לרכיבים המחוברים אליו;
- איסוף נתוני הרכב והשימוש בהם;
- חדירה לפרטיות (שינוי, מחיקה או גישה בלתי רצויה למידע אישי);
- ביטול אישור הכניסה לשירות.

סכנת תאונות חמורות.

סכנת חדירה לפרטיות.

אם בכוונתך להתקין ציוד חשמלי בעתיד, יש לוודא מהו הדירוג והמיקום של הנתח המתאים.

שימוש בשקע אבחון

השימוש באביזרים אלקטרוניים בשקע האבחון עלול לגרום להפרעה חמורה למערכות האלקטרוניות של הרכב. למען בטיחותך, אנו ממליצים להשתמש רק באביזרים אלקטרוניים שאושרו על-ידי היצרן: יש להיוועץ במוסך מורשה.

סכנת תאונות חמורות

התאמת אביזרים נוספים

אם ברצונך להתקין אביזרים ברכב: פנה למשווק מורשה. כמו כן, כדי להבטיח את פעולתו התקינה של הרכב, וכדי למנוע כל סיכון לבטיחותך, אנו ממליצים להשתמש אך ורק באביזרים שתוכננו במיוחד עבור הרכב שלך, שכן הם האביזרים היחידים בעבורם יעניק היצרן אחריות. אם אתה משתמש במכשיר נגד גניבה, יש לחבר אותו רק לדוושת הבלם.

הפרעה לנהג

בצד הנהג, יש להשתמש רק בשיטחונים המתאימים לרכב, ומחוברים באמצעות רכיבים שהותקנו מראש. יש לבדוק את החיבורים בקביעות. אין להניח שטיחונים זה על גבי זה.

קיימת סכנה להיתקעות הדוושות.



לפני ביצוע פעולה כלשהי
בתא המנוע, יש להעביר את
מתג ההתנעה למצב OFF
147 ← .



נתיכים בתא המנוע C

חלק מהפונקציות מוגנות על ידי נתיכים המותקנים בתא המנוע (יחידה C).

עם זאת, בגלל הקושי לגשת אליהם, **אנו ממליצים לך להחליף את הנתיכים בעזרתו של משווק מורשה.**



יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת.

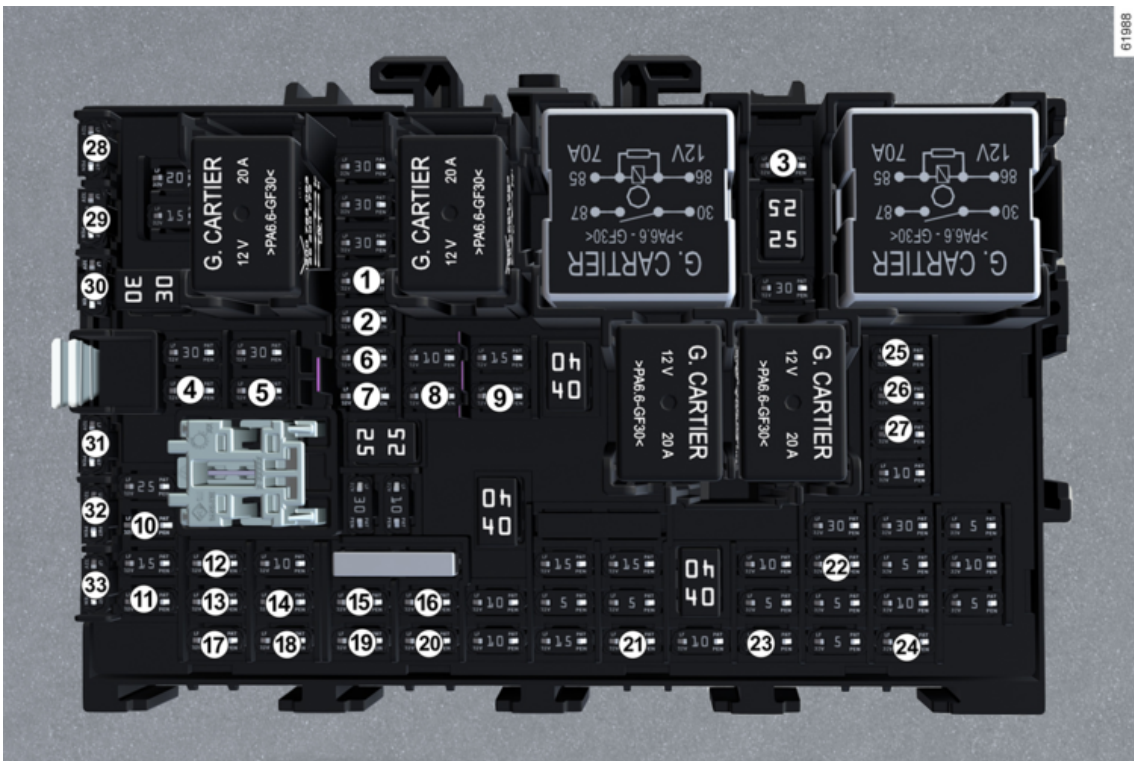


התווית בתא המנוע מזכירה לך את.

סכנת כפיעה.

מספר	הקצאה
16	פקד המראה הפנימית
17	הפעלת חלון בלחיצה אחת עבור מושב ימין מאחור
18	חלונות בנגיעה אחת
19	הפעלת חלון בלחיצה אחת עבור מושב שמאל מאחור
20	צליל קבלת פנים בתא הנוסעים ומחוץ לרכב
21	נורת איפור
22	מתג עזר חניה
23	ציוד מותקן לאביזרים
24	ציוד מותקן לאביזרים
25	שקע 12V, מצת סגירות
26	גלגל הגה עם פונקציית חימום
27	מתג משאבת הנוזל לניקוי שמשות
28 עד 33	נתיכים חלופיים (בהתאם לדגם הרכב)

מספר	הקצאה
1	מראות אחוריות מחוממות
2	חימום מושב הנהג ומושב הנוסע מלפנים
3	אחיזת הנגרר
4	מגב אחורי ופנסי ערפל אחוריים
5	פנסי חירום ללא MCB
6	פנסי בלימה ללא MCB
7	רדיו
8	הפשרת אדים מהשמשה האחורית
9	מיזוג אוויר ידני, רדיו, יחידת ECU של מערכת Gateway, מראה פנימית, חגורת בטיחות, שמשה קדמית מחוממת
10	יציאת USB מלפנים
11	בהתאם לדגם הרכב, מושבים מחוממים
12	פנסי חירום עם MCB
13	פנסי בלימה עם MCB
14	הפעלת חלון בלחיצה אחת עבור מושב הנוסע מלפנים
15	יציאת USB מאחור



הקצאת הנתיכים

**(הנוכחות של נתיכים מסוימים תלויה
ברמת האבזור ברכב)**



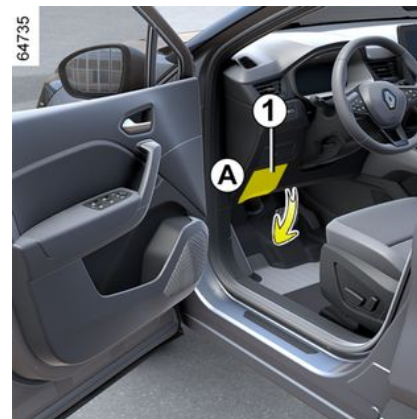
יש לבדוק את הנתיך
הרלוונטי **ובמקרה הצורך,
להחליף אותו (בנתיך
חלופי עם אוו דירוג זרם.**

אם נתיך מצוייד בדירוג גבוה מדי, הוא
עלול לגרום למעגל החשמלי
להתחמם יתר על המידה (סכנת
שריפה) במקרה של פריט ציוד
שמשתמש בכמות מוגברת של זרם
חשמלי.

תיבת נתיכים

אם רכיב חשמלי כלשהו אינו פועל, בדוק את מצב הנתיכים.

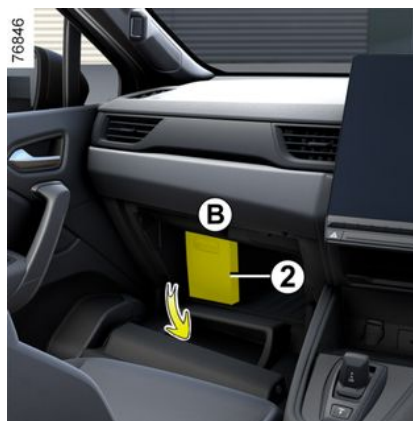
נתיכים בתא הנוסעים A



יש לשחרר את כיסוי הגישה 1.

i כדי לציית לחקיקה הנוכחית או כאמצעי זהירות, אפשר לרכוש ממוסך מזרשה ערכת חירום שמכילה סט של נורות ונתיכים חלופיים.

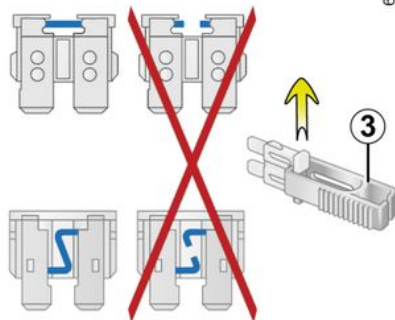
תיבת הנתיכים ממוקמת בתא הנוסעים, מאחורי מכסה בתא הכפפות B



יש לשחרר את כיסוי הגישה 2.

מלקחיים 3

61644

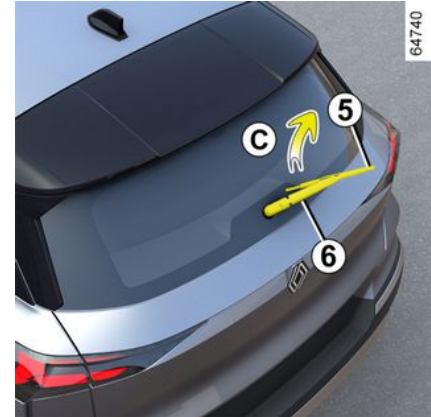


יש לשלוף את הנתיך באמצעות המלקחיים 3 שמוצמדים למכסה או, בהתאם לדגם הרכב, לתיבת הנתיכים.

כדי לשלוף את הנתיך מהמחלף, יש להחליק אותו הצידה.

לא כדאי להשתמש במיקומי הנתיכים הפנויים.

להב המגב של השמשה האחורית 5



6

זרוע הפעלת המגבים במצב (כבוי):

- יש להרים את זרוע המגב 6;
- יש לסובב את הלהב 5 (תנועה C) עד שהוא משתחרר;
- הסר את הלהב במשיכה.

התקנה מחדש

כדי להחזיר את להב המגב, בצע את הפעולות בסדר הפוך ביחס להסרה. ודא שהלהב נעול בצורה היטב במקומו.



לפני החלפת להב המגב האחורי, ודא שמתאם השליטה נמצא במצב עצירה (מושבתי).

סכנת פציעה.



יש לבדוק את מצב להבי המגבים.

- נקה את הלהבים, השמשה הקדמית והאחורית באופן קבוע עם מים וסבון;
- אל תשתמש בהם כאשר השמשה הקדמית או האחורית יבשה;
- שחרר אותם מהשמשה הקדמית או האחורית כאשר לא נעשה בהם שימוש במשך זמן רב.



- בתנאי כפור, ודא כי להבי המגבים אינם תקועים בגלל קרח (כדי למנוע את הסיכון להתחממות יתר של המנוע).
- יש לבדוק את מצב להבי המגבים. החלף את להבי המגבים ברגע שהם מתחילים לאבד יעילות (בערך פעם בשנה).

בעת החלפת הלהב, הקפד לא להפיל את הזרוע על החלון לאחר הסרתה, שכן הדבר עלול לשבור את החלון.

החלפת להבי המגבים 2

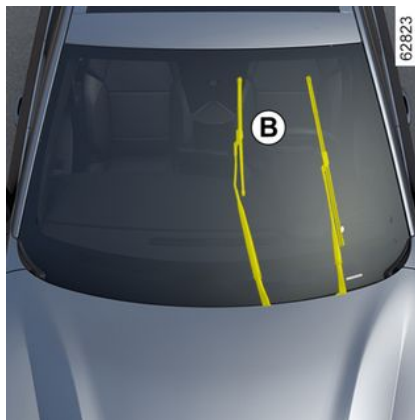


כדי להחליף את המגבים, יש להעביר אותם תחילה למצב שירות **B**.

כשהמנוע פועל או כשמתג ההתנעה במצב ON;

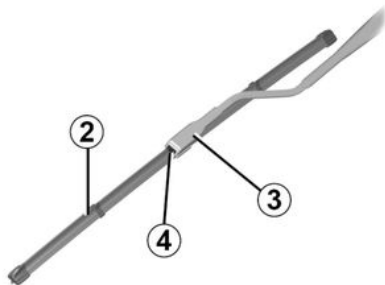
- יש להזיז את זרוע הפעלת המגבים **1** פעמיים ברצף למצב **A** (ניגוב יחיד): להבי המגבים יעצרו במצב שירות **B**, הרחק ממסכה המנוע;
- יש להרים את זרוע המגב **3**;
- יש להוריד את הלשונית **4** ולאחר מכן להסיר את הלהב **2**.

התקנה מחדש



כדי להתקין את להב המגב **2**, יש להכניס אותו אל החריץ בזרוע **3** ולאחר מכן להדק עד שנשמע צליל נעילה ('קליק'). ודא שהלהב נעול בצורה היטב במקומו.

כדי להחזיר את להבי המגבים למצב תפעולי רגיל, יש לוודא שהלהבים מונחים כהלכה על השמשה הקדמית ולאחר מכן להזיז את זרוע הפעלת המגבים **1** למצב **A** (ניגוב יחיד): להבי המגבים הקדמיים מונחים על מסכה המנוע כשמתג ההתנעה במצב ON.



יש לבדוק את מצב להבי המגבים. חיי השירות שלהם נמצאים באחריותך:

- נקה את הלהבים, השמשה הקדמית והאחורית באופן קבוע עם מים וסבון;
- אל תשתמש בהם כאשר השמשה הקדמית או האחורית יבשה;
- שחרר אותם מהשמשה הקדמית או האחורית כאשר לא נעשה בהם שימוש במשך זמן רב.

פנסים, אורות: החלפת נורות

אורות תא הכפפות



- יש לשחרר את הנורה **2** באמצעות לחיצה על הלשונית משמאל לנורה (באמצעות שימוש במברג שטוח או כלי דומה);
- הסר את הנורה הרצויה.

סוג נורה: W5W.

נורות מראות בטכנולוגיית LED 3



יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

תאורה סביבתית

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

פנסים, אורות: החלפת נורות

נורות הפנים: החלפת נורות

נורות איפור/נורות קריאה (סכוט) A, B
C-1



יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

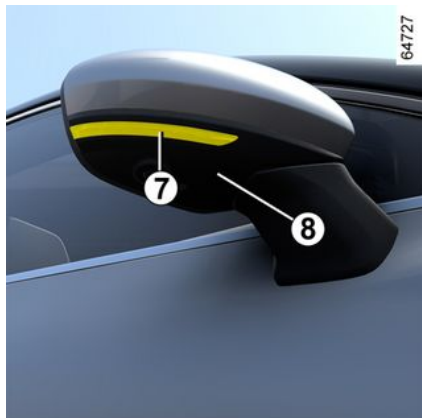
אור תא מטען



- יש לשחרר את הנורה / באמצעות לחיצה על הלשונית משמאל לנורה (באמצעות שימוש במברג שטוח או כלי דומה);
- הסר את הנורה הרצויה.

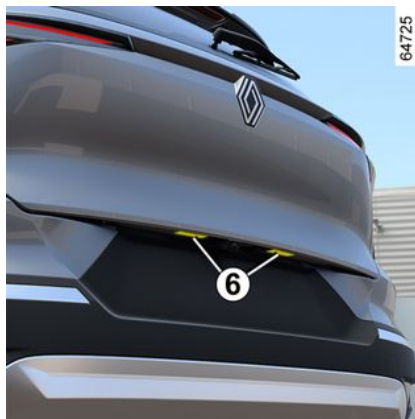
סוג נורה: W5W .

פנסי איתות צדיים 7 / נורות איפור 8
בטכנולוגיית LED



יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

נורות לוחית רישוי 6



יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

פנסים, אורות: החלפת נורות

פנס בלימה עילי בטכנולוגיית LED 5



יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

6

כנסים, אורות: החלפת נורות

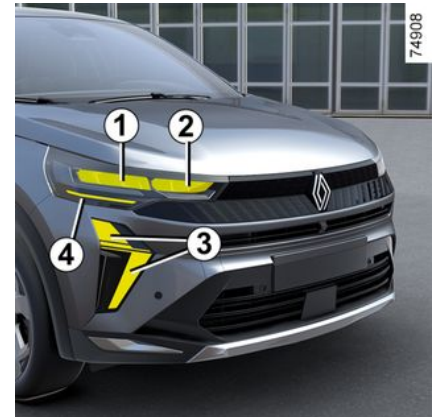
תאורה חיצונית: החלפת נורות

כדי להחליף נורות LED, יש להתייעץ עם משווק מורשה.



כנסים קדמיים

החלפת נורות



אלומות אור נמוך של הכנסים הקדמיים בטכנולוגיית LED 7

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

כנסים קדמיים בטכנולוגיית LED 2

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

כנסי יום/כנסי צד 3

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

כנסי איתות בטכנולוגיית LED 4

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

כנסים אחוריים וכנסי איתות

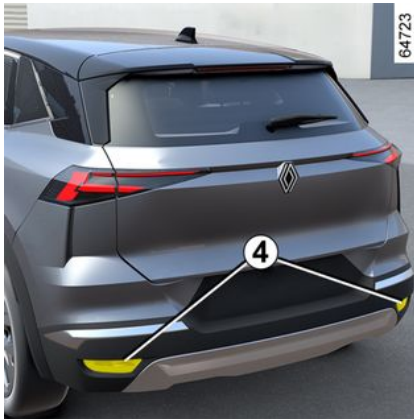


כנסי צד, כנסי איתות, כנסי בלימה בטכנולוגיית LED 3

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

כנסי נסיעה לאחור וכנסי ערפל

בטכנולוגיית LED 4



יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

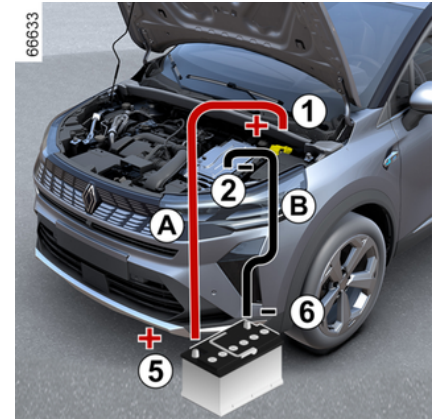
התאוששות מתקלה

אין לבצע כל עבודות מתחת
למכסה המנוע כשהרכב
מחובר לנקודת טעינה או
כשמתג ההתנעה במצב ON



← 147

התאוששות מתקלה



יש לחבר את הכבל החיובי **A** אל ה**הדק 1** (+) ולאחר מכן אל ה**הדק 5** (+) בסוללה שמספקת את הזרם.

יש לחבר את הכבל השלילי **B** אל ה**הדק 6** (-) של הסוללה שמספקת את הזרם ולאחר מכן אל ה**הדק 2** (-).

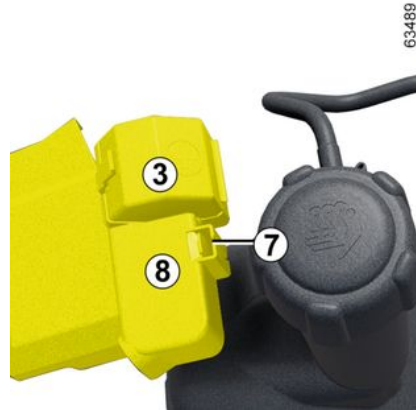
יש ללחוץ על המתג וכשמתג ההתנעה במצב ON, יש לנתק את הכבלים **A** ו-**B**. בסדר הפוך (1 - 5 - 6 - 2).



יש לוודא שאין מגע בין הכבלים **A** ו-**B** ושהכבל החיובי **A** אינו בא במגע עם חלקי מתכת כלשהם ברכב.

שמספק את הזרם.

סכנת פציעה ו/או נזק לרכב.



בכל פעם שמבוצע שימוש במכסה **3**, יש לוודא שמכסה ה**הדק 8** מחובר כהלכה ללשונית שלו **7**.

תכונות מיוחדות בגרסאות E-Tech עם רמת היברידיזציה מלאה

אם רמת הטעינה של המצבר 12 וולט נמוכה מדי, אפשר להשתמש במצבר של רכב אחר כדי להפעיל את המערכת היברידיזציה **147**.

מכיוון שאין גישה לסוללה, ניתן להשתמש בהדקי החיבור הממוקמים בתא המנוע. אפשר לרכוש כבלים מתאימים (בקוטר גדול) במוסך מורשה. אם ברשותך כבלים, יש לוודא שהם במצב תפעולי תקין.

שתי הסוללות חייבות להיות בעלות מתח נומינלי זהה: 12V. הסוללה המספקת את הזרם צריכה להיות בעלת קיבולת (אמפר-שעות, Ah) שהיא לפחות זהה לזו של הסוללה הפרוקה.

שעות, Ah) שהיא לפחות זהה לזו של הסוללה הפרוקה.

ודא שאין סיכון למגע בין שני הרכבים (סכנת קצר חשמלי כאשר המחברים החיוביים מחוברים) וכי הסוללה הריקה מחוברת כהלכה. כבה את ההצתה של הרכב שלך.

הפעל את המנוע של הרכב המספק את הזרם והפעל אותו במהירות מנוע בינונית.



אין להשתמש ברכב היברידי כדי לספק מתח למצבר 12 וולט של רכב אחר. המתח החשמלי של המצבר בהספק של 12 וולט

בדגמים היברידיים אינו מיועד לביצוע פעולה כזאת.

סיכון לגרימת נזק לרכב.



יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת.



התווית בתא המנוע מזכירה לך זאת.

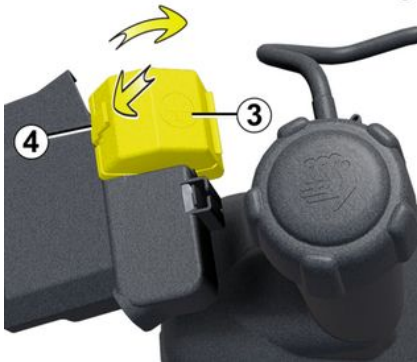
סכנת פציעה.

הדקים מרוחקים

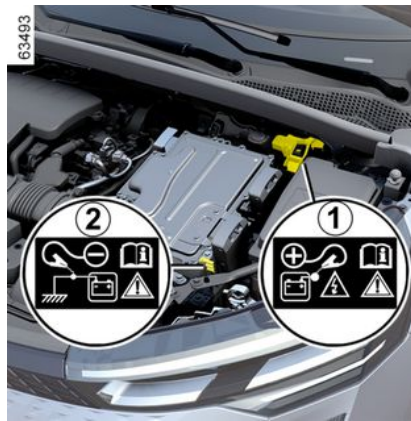
אסור לנתק את הכבל החיובי בתא המנוע. סיכון להפעלה בשוגג של המנוע. סיכון לכוויה בהתזת ניצוצות.



63488




הערה: יש לפתוח את המכסה 3 של ההדק 1 (+) באמצעות לחיצה על המתג 4 בכיוון שמסומן על ידי החץ.



יש להשתמש בהדק 1 (+) ובהדק 2 (-) בתא המנוע.

יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת.



התווית  בתא המנוע מזכירה לך זאת. סכנת כפיעה.

אין לבצע כל עבודות מתחת למכסה המנוע כשהרכב מחובר לנקודת טעינה או כשמטג ההתנעה במצב ON.



← 147


אפשר לרכוש כבלים מתאימים (בקוטר גדול) במוסך מורשה. אם ברשותך כבלים, יש לוודא שהם במצב תפעולי תקין.

שתי הסוללות חייבות להיות בעלות מתח נומינלי זהה: 12V. הסוללה המספקת את הזרם צריכה להיות בעלת קיבולת (אמפר-שעות, Ah) שהיא לפחות זהה לזו של הסוללה הפרוקה.

ודא שאין סיכון למגע בין שני הרכבים (סכנת קצר חשמלי כאשר המחברים החיוביים מחוברים) וכי הסוללה הריקה מחוברת כהלכה. כבה את ההצתה של הרכב שלך.

הפעל את המנוע של הרכב המספק את הזרם והפעל אותו במהירות מנוע בינונית.

6



אין להשתמש ברכב היברידי כדי לספק מתח למצבר 12 וולט של רכב אחר. המתח החשמלי של המצבר בהספק של 12 וולט בדגמים היברידיים אינו מיועד לביצוע פעולה כזאת.

סיכון לגרימת נזק לרכב.

יש לחבר את הכבל השלילי **B** אל **ההדק 4** (-) **בסוללה מכן אל ההדק 2** (-).

הפעל את המנוע של הרכב המספק את הזרם והפעל אותו במהירות מנוע בינונית. אם המנוע של הרכב לא מופעל מיד, כבה את ההצתה והמתן מספר שניות לפני שתחזור על הפעולה.

כשהמנוע פועל, יש לנתק את הכבלים **A** ו-**B** בסדר ההפוך (**2 - 4 - 5 - 1**).

יש להחזיר למקומו את המסכה **3** של ההדק **1** (+).



יש לוודא שאין מגע בין הכבלים **A** ו-**B** ושהכבל החיובי **A** אינו בא במגע עם חלקי מתכת כלשהם ברכב שמספק את הזרם.

סכנת פציעה ו/או נזק לרכב.

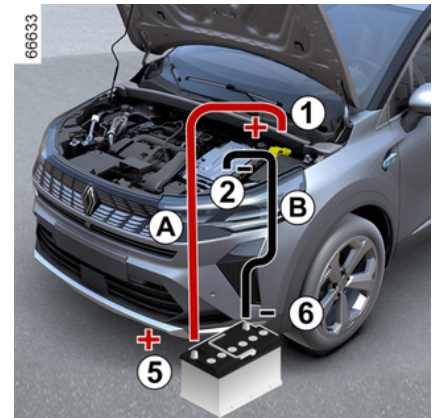
מצבר 12 וולט - פתרון בעיות

התנתעת הרכב באמצעות סוללה מרכב אחר

אם רמת הטעינה של המצבר 12 וולט נמוכה מדי, אפשר להשתמש במצבר של רכב אחר כדי להפעיל את המערכת היברידיית.

← 147

מכיוון שאין גישה לסוללה, ניתן להשתמש בהדקי החיבור הממוקמים בתא המנוע.



יש לחבר את הכבל החיובי **A** אל **ההדק 1** (+) **ולאחר מכן אל ההדק 5** (+) **בסוללה שמספקת את הזרם.**

חיבור מטען סוללה

מטען הסוללה חייב להיות תואם לסוללה עם מתח נקוב של 12 וולט.

אין לנתק את הסוללה בזמן פעולת המנוע. **יש לפעול לפי ההוראות שניתנו על-ידי היצרן של מטען הסוללות שבו אתה משתמש.**



ייתכן ששידרשו נהלים מיוחדים לטעינת סוללות מסוימות. יש לפנות למשווק המורשה. הימנע מכל סיכון של ניצוצות שעלולים לגרום לפיצוץ מייד, וטען את הסוללה באזור מאוורר היטב. **סכנת פציעה חמורה.**



יש לטפל בסוללה בזהירות מכיוון שהיא מכילה חומצה גופרתית המסוכנת במגע עם העיניים או העור.

במקרה של מגע בעיניים או בעור, יש לשטוף את האזור הפגוע במים קרים במידת הצורך, יש לפנות לרופא. יש להרחיק להבות גלויות, חפצים חמים מאוד או ניצוצות מרכיבי הסוללה (סכנת התפוצצות).

יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת. התווית



בתא המנוע מזכירה לך זאת.

סכנת פציעה.

התנתעת הרכב באמצעות סוללה מרכב אחר

אם יש צורך להתחבר למצבר של רכב אחר כדי להתניע, יש לרכוש כבלי התנעה מתאימים (בקוטר גדול) ממוסך מורשה או, אם כבלים כאלה כבר ברשותך, לוודא שהם במצב תקין.

שתי הסוללות חייבות להיות בעלות מתח נומינלי זהה: 12 וולט (12V). הסוללה שמספקת את הזרם צריכה להיות בעלת קיבולת (אמפר-שעות, Ah) שהיא לפחות זהה לזו של הסוללה שנפרקה.

ודא שאין סיכון למגע בין שני הרכבים (סכנת קצר חשמלי כאשר המחברים החיוביים מחוברים) וכי הסוללה הריקה מחוברת כהלכה. כבה את ההצתה של הרכב שלך.



מצבר בתא המנוע

אין גישה ישירה לסוללה.

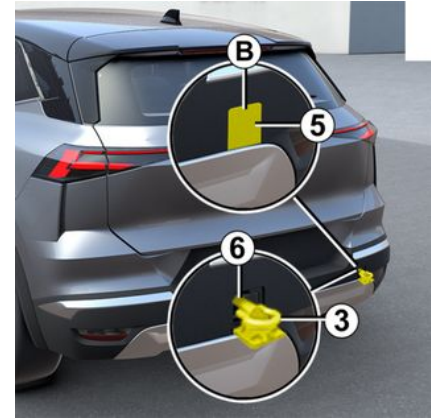
יש להשתמש **בהדק 1 (+) ובהדק 2 (-)** בתא המנוע.

יש להרים את המכסה **3** המסתיר את **הדק החיבור 1 (+)**.

התאוששות מתקלה

יש להכניס כלי קטן, כגון מברג, אל החריץ
באזור **A** ולמשוך את המכסה **2**.

נקודת גרירה מאחור



יש להכניס כלי קטן, כגון מברג, אל החריץ
באזור **B** ולמשוך את המכסה **5**.

הדק את טבעת הגרירה **3** באופן מלא:

תחילה באמצעות הידוק ידני ולאחר מכן
באמצעות נעילה בעזרת מפתח הצלב או,
בהתאם לרכב, הידית.

יש להשתמש בטבעת הגרירה **3** ובמפתח
הצלב או בידית שנכללים בערכת הכלים
לדבד **339**.

סוללה: התאוששות לאחר תקלה

כדי למנוע כל סיכון של ניצוצות:

- יש לוודא שאביזרים צורכי חשמל (תאורה בתא הנוסעים וכו') כבויים לפני ניתוק או חיבור מחדש של הסוללה;
- בעת ביצוע טעינה, יש להפסיק את פעולת המטען לפני חיבור או ניתוק הסוללה;
- אין להניח חפצים מתכתיים על הסוללה מכיוון שהדבר עלול לגרום לקצר חשמלי בין הדקי החיבור;
- יש להמתין לפחות חמש דקות לאחר כיבוי המנוע לפני ניתוק הסוללה;
- ודא שאתה מחבר מחדש את מסופי הסוללה לאחר ההתקנה מחדש.

יש לוודא שטבעת הגרירה
מוזברגת לנקודת הגרירה
באופן תקין.



סיכון לאובדן העצם הנגרר.

- יש להשתמש במוט
גרירה קשיח. אם נעשה
שימוש בכבל או בחבל



(במקומות שבהם הדבר מותר על פי
חוק), הרכב הנגרר חייב להיות מסוגל
לבלום.

- אין לגרור רכב אם הוא במצב
שאינו מאפשר לנהוג בו.

- אין להאיץ או לבלום בכתאומיות
במהלך הגרירה, מאחר שכתוצאה
מכן תיתכן גרימת נזק לרכב.

- בכל מקרה, מומלץ לא לחרוג
ממהירות של **25 קמ"ש (16 מייל לשעה)**.

בהתאם לדגם הרכב, במקרה
של תקלה במצבר (מנותק, נכרך
וכו'), יש לבצע איפוס של זווית
גלגל ההגה **129**.



לפני ביצוע פעולה כלשהי
בתא המנוע, יש להעביר את
מתג ההתנעה למצב OFF
147.



אין להשאיר את הכלים
ברכב כשהם אינם
מאובטחים מכיוון שהם
עלולים להשתחרר
ולהתעופף בעת ביצוע בלימה.



גרירה: תקלה

לפני ביצוע גרירה, יש להעביר את בורר ההילוכים להילוך סרק (מצב **N** בכלי רכב שבהם מותקנת תיבת הילוכים אוטומטית) ולאחר מכן, בגרסאות E-Tech עם רמת היברידיזציה מלאה, יש להמתין דקה. יש לשחרר את נעילת מוט גלגל ההגה ולאחר מכן לשחרר את בלם החניה.

ביטול הנעילה של עמוד ההגה

כשהכרטיס בתא הנוסעים, יש ללחוץ על מתג ההתנעה למשך **כשתי שניות**.

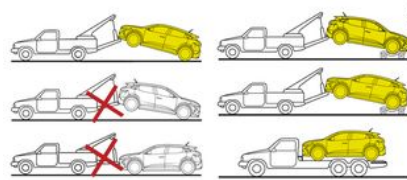
העברת בורר ההילוכים להילוך סרק (מצב **N** בכלי רכב שבהם מותקנת תיבת הילוכים אוטומטית) ולאחר מכן, בגרסאות E-Tech עם רמת היברידיזציה מלאה, המתנה למשך כדקה לפני ביצוע הגרירה.

נעילת מוט גלגל ההגה משתחררת וכונקציות האביזרים מופעלות: ניתן להשתמש בפנסי הרכב (פנסי איתות, פנסי בלימה וכו'). בשעות הלילה, יש להדליק את פנסי ברכב.

בהתאם לדגם הרכב, בסיום הגרירה, יש ללחוץ פעמיים על מתג התנעת המנוע (סכנת התרוקנות של המצבר).

חובה להקפיד על מהירות הגרירה שמוגדרת בחוק הנוכחי. אם נוהגים ברכב הגורר, אין לחרוג ממשקל הגרירה המותר המרבי של הרכב ← **374**.

גרירה או חילוץ של הרכב על משאית גרירה



העבר את הרכב על נגרר או גרור אותו כאשר הגלגלים הקדמיים לא נוגעים בקרקע. לפני גרירה או חילוץ של הרכב על משאית גרירה, ציית להוראות הבאות:

- כשהכרטיס באזור הזיהוי, יש ללחוץ על מתג ההתנעה למשך **כשתי שניות**;
- יש להעביר את בורר ההילוכים למצב **N**;
- כונקציות האביזרים מופיעות: ניתן להשתמש בכונקציות התאורה של הרכב (מחווני הכיוון, אורות הבלמים וכו').
- לאחר סיום פעולת הגרירה, יש ללחוץ פעמיים על מתג ההתנעה.

לאחר הדממת המנוע, מערכות הסיוע בהיגוי ובבלימה מפסיקות לפעול.



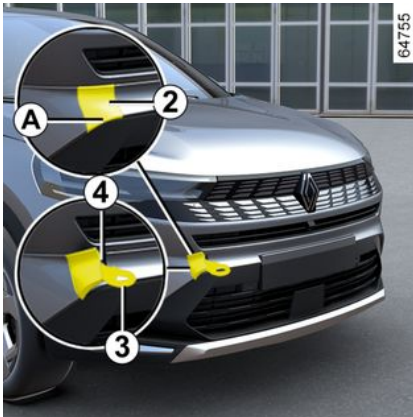
השאר את הכרטיס ברכב במהלך הגרירה. סכנת נעילה של עמוד ההגה.



גישה לנקודות הגרירה

יש להשתמש בנקודת הגרירה הקדמית **4** ובנקודת הגרירה האחורית **6** בלבד (אין להשתמש בגלי ההינע או בחלקים אחרים של הרכב). ניתן להשתמש בנקודות גרירה אלה אך ורק לצורך משיכה. אסור בשום פנים ואופן להשתמש בהן לצורך הרמת הרכב, בצורה ישירה או עקיפה.

נקודת גרירה קדמית



במקרה של חוסר אוויר בגלגל (תקר וכו'),

נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים ← 172.



אין להשאיר את הכלים ברכב כשהם אינם מאובטחים מכיוון שהם עלולים להשתחרר ולהתעופף בעת ביצוע בלימה. לאחר השימוש, יש לוודא שכל הכלים מעוגנים כהלכה בערכת הכלים ולאחר מכן להניח אותה במקומה כדי לצמצם את הסיכון לפגיעה. אם יש ברגים המסופקים עם הגלגל הרזרבי, עליך להשתמש בברגים אלה רק עבור הגלגל הרזרבי.



מטעמי בטיחות, חל איסור מוחלט על שימוש במגבה שאינו מומלץ על-ידי היצרן. המגבה הוא ספציפי לרכב ומשמש להחלפת הגלגלים.

בשום פנים ואופן אין להשתמש בו:

- ברכב אחר;
- לביצוע תיקון;
- לצורך גישה לחלק התחתון של הרכב.

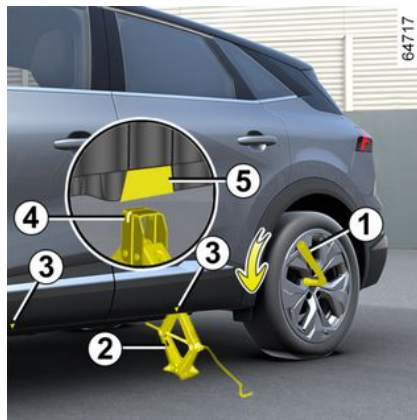
סכנת פגיעה.

סיכון לגרימת נזק לרכב.

בהתאם לדגם הרכב, כדי לאחסן את הגלגל התקור בתא המטען, יש להזיז את מושב הספסל קדימה ← 61.

הערה: בהיעדר גלגל חלופי או ערכה לניפוח צמיגים, אין להניח מטען בחלקו התחתון של תא המטען מכיוון שהדבר עלול לגרום לעיוות הרצפה.

החלפת גלגל



64717

הדלק את אורות אזהרת המכגע.

הרחק את הרכב מתנועה ומקם אותו על משטח ישר בו הוא לא יחליק.

יש להפעיל את בלם החניה ושלב הילוך (ראשון או הילוך נסיעה לאחור או P בדגמים עם תיבת הילוכים אוטומטית).

בקש מהנוסעים לצאת מהרכב ולהתרחק מהתנועה.

רכבים המצוידים בג'ק ובמפתח צלב

במידת הצורך, הסר את חיפוי הגלגל. יש לשחרר את בורגי הגלגל באמצעות מפתח הצלב 1. מקם אותו כך שתוכל לדחוף מלמעלה.

יש להציב את המגבה 2 באופן מאוזן; יש להקייד ליישר את ראש המגבה עם הסף הקרוב ביותר לגלגל שיש להחליף, כפי שמציין על ידי החץ 3.

אם הרכב חונה בצד הדרך, עליך להזהיר את משתמשי הדרך האחרים על נוכחות רכבך באמצעות משולש אזהרה או בעזרת מכשירים אחרים בהתאם לחוקי המדינה בה אתה נמצא.

יש להתחיל לסובב את המגבה באופן ידני, לייצב את לוחית התמיכה 4 אל תוך החריץ השקוע קלות מתחת לרכב, תחת לוחית החיזוק 5 ובכיוון החץ 3.

המשך לסובב את הג'ק כך שלוחית הבסיס תהיה ממוקמת כהלכה (היא צריכה להיות מתחת לרכב ומיושרת עם ראש הג'ק).

סובב אותה מספר פעמים כדי להרים את הגלגל מהקרקע.

שחרר את הברגים והסר את הגלגל.

התקן את הגלגל הרזרבי לשעת חירום על הציר המרכזי וסובב אותו כדי לאתר את חורי ההרכבה בגלגל ובציר.

הדק את הברגים, ובדוק שהגלגל ממוקם נכון על הציר שלו.

הנמך את הג'ק.

כשהגלגל על הקרקע, הדק את הברגים עד הסוף ובדוק את אטימות הברגים ואת לחץ האוויר בגלגל הרזרבי לשעת חירום בהקדם האפשרי.

אם יש לך נקר, החלף את הגלגל בהקדם האפשרי.

יש לבדוק כל צמיג עם נקר (ולתקן, במידת האפשר) בעזרתו של מומחה.

רכב המצויד במערכת התרעה על אובדן לחץ אוויר בצמיגים

תקו, גלגל חלופי

במקרה של נקר



בהתאם לסוג הרכב, האפשרויות הבאות עשויות להיות זמינות:

- ערכת ניפוח הצמיגים **A** נמצאת על המגש שמתחת לשיטה בתא המטען או בכיס האחסון בדלת האחורית משמאל **337** (בהתאם לדגם הרכב);
- גלגל חלופי **B** או צמיגים עם תיקון עצמי.

רכב המצויד במערכת התרעה על אובדן לחץ אוויר בצמיגים

במקרה של מחסור באוויר בגלגל (תקו, תת-)

ניפוח וכי'), נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים **172**.



אם הגלגל הרזרבי אוחסן במשך מספר שנים, בקש מהמשווק שלך לבדוק אותו כדי לוודא שהוא בטוח

לשימוש.

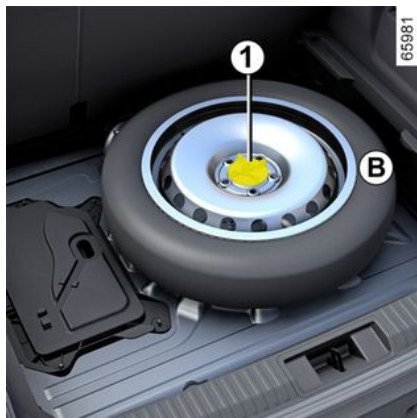
בכלי רכב המצוידים בגלגל חלופי במידה שונה ממידת גלגלי הרכב:

- אין להתקין יותר מגלגל רזרבי לשעת חירום אחד באותו רכב.
- החלף את הגלגל הרזרבי בהקדם האפשרי בגלגל זהה לזה המקורי.
- כאשר הוא מותקן ברכב, כאמצעי זמני בלבד, מהירות הנסיעה לא תעלה על המהירות המצוינת בתווית על הגלגל.
- התקנת גלגל רזרבי לשעת חירום עשויה לשנות את אופן הנסיעה של הרכב בדרך כלל. הימנע מהאצה או האטה פתאומיות והורד את המהירות בביצוע פניות.
- אם אתה צריך להשתמש בשרשראות שלג, התקן את הגלגל הרזרבי לשעת חירום על הציר האחורי ובדוק את לחץ האוויר בצמיגים.



אם הרכב חונה בצד הדרך, עליך להזהיר את משתמשי הדרך האחרים על נוכחות רכבך באמצעות משולש אזהרה או בעזרת מכשירים אחרים בהתאם לחוקי המדינה בה אתה נמצא.

גלגל רזרבי לשעת חירום



כדי להגיע אליו:

- יש להרים את מכסה תא המטען;
- יש להרים את הרצפה הפריקה **317**;
- יש לשחרר את התושבת המרכזית **1** במרכז הגלגל החלופי;
- יש להוציא את הגלגל החלופי **B**

הכלים שנכללים בערכת הכלים **A** עשויים להשתנות בהתאם לדגם הרכב. לאחר השימוש, ודא שהכלים מאוחסנים כראוי.

62788



6

דיית מנף 1

מאפשרת להדק או לשחרר את טבעת הגרירה **5**.

מגבה 2

קפל אותו כראוי לפני החזרתו למקומו (ודא שמפתח הצלב ממוקם כראוי).

כלי להסרת כיסויי גלגלים 3

כלי זה משמש להסרת כיסויי הגלגלים.

מזביל בורגי גלגלים 4

כדי לסיים לשחרר או להתחיל להדק את בורגי הגלגלים.

טבעת גרירה 5

← **344**

מפתח צלב 6

ניתן להשתמש בו כדי לנעול ולשחרר את נעילת בורגי הגלגלים וטבעת הגרירה **5**.



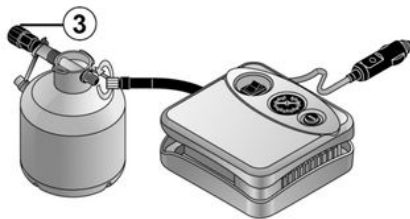
אין להשאיר את הכלים ברכב כשהם אינם מאובטחים מכיוון שהם עלולים להשתחרר ולהתעופף בעת ביצוע בלימה. לאחר השימוש, יש לוודא שכל הכלים מעוגנים כהלכה בערכת הכלים ולאחר מכן להניח אותה במקומה כדי לצמצם את הסיכון לפציעה. אם יש ברגים המסופקים עם הגלגל הרזרבי, עליך להשתמש בברגים אלה רק עבור הגלגל הרזרבי.



מטעמי בטיחות, חל איסור מוחלט על שימוש במגבה שאינו מומלץ על-ידי היצרן. המגבה הוא ספציפי לרכב ומשמש להחלפת הגלגלים. בשום פנים ואופן אין להשתמש בו:

- ברכב אחר;
- לביצוע תיקון;
- לצורך גישה לחלק התחתון של הרכב.

סכנת פציעה.
סיכון לגרימת נזק לרכב.



- אם הלחץ גבוה מ-1.3 בר אך נמוך מהלחץ המומלץ (עיין בתווית המודבקת בקצה דלת הנהג), כוונן אותו. אחרת, פנה למשווק מורשה: לא ניתן לתקן את הצמיג.

אמצעי זהירות בעת השימוש בערכה

אין להפעיל את הערכה למשך פרק זמן שעולה על 15 דקות רצופות.

יש להחליף את המכל לאחר השימוש הראשון גם אם נותרו נוזלים בפנים.

לאחר ניפוח של הצמיג כהלכה, יש להסיר את הערכה: יש לשחרר באיטיות את ההברגה של מתאם הניפוח מהמכל 3 כדי למנוע התזה ולאחר מכן לאחסן את המכל באריזת פלסטיק כדי למנוע דליפות.

- הדבק את תווית המלצת הנהיגה (הממוקמת מתחת למכל) על לוח המחזונים כך שהנהג יוכל לראות אותה.
- אחסן את הערכה.
- בתום פעולת הניפוח הראשונית, האוויר עדיין יצא מהצמיג. עליך לנסוע מרחק קצר על מנת לאטום את החור.
- יש להתחיל מיד בנסיעה במהירות של 20 עד 60 קמ"ש על מנת לפזר את חומר ההדבקה באופן שווה על הדופן הפנימי של צמיג. לאחר נסיעה למרחק של 3 ק"מ, יש לעצור את הרכב ולבדוק את לחץ האוויר בצמיג.



לאחר ביצוע התיקון עם הערכה, אין לנסוע יותר מ-124 מייל (200 ק"מ).

בנוסף, יש להפחית את

המהירות ובשום אופן אין לנסוע במהירות הגבוהה מ-50 מייל לשעה (80 קמ"ש). המדבקה, שעליך להדביק במקום בולט על לוח המחזונים, מזכירה לך זאת.

בהתאם למדינה או לחקיקה המקומית, יהיה צורך להחליף את הצמיג שתוקן עם ערכת הניפוח.



יש להקפיד שאזור רגלי הנהג נטול חפצים כלשהם שעלולים להחליק אל

מתחת לדוושות במהלך תמרוני בלימה פתאומיים ולמנוע את השימוש בהן.



יש לשים לב שמכסה שסתום חסר או שאינו מהודק היטב יכול להפוך את הצמיגים לפחות אטומים

ועלול להוביל לאובדן לחץ אוויר. השתמש תמיד במכסי שסתומים זהים למקוריים והברג אותם עד הסוף.

כלים



ניתן להשתמש בערכה אך ורק כדי לנפח צמיגי הרכב שצוידו בערכה זו במקור. אין להשתמש בה לניפוח צמיגים של רכב אחר, או כל חפץ מתנפח אחר (טבעת גומי, סירת גומי ועוד).

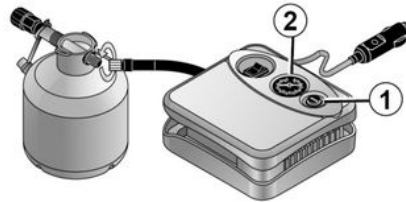
יש להימנע מלשפוך את המוצר על העור בעת הטיפול עם בקבוק החומר. אם קיימת דליפה של טיפות, יש לשטוף אותן עם הרבה מים. יש להרחיק את הערכה מהישג ידם של ילדים.

אין להשליך את הבקבוק הריק בשטח פתוח. יש להחזיר אותו למשווק המורשה או לחברת מיחזור. לבקבוק חיי שירות מוגבלים המצוינים על התווית שלו. בדוק את תאריך התפוגה.

פנה למשווק המורשה כדי להחליף את צינור הניפוח ובקבוק המוצר.



47426



- לאחר לא יותר מ-15 דקות, יש להפסיק את ניפוח הצמיג ובדוק את ערך הלחץ (באמצעות מד הלחץ 2).


הערה: בעת ריקון המכל (כ-30 שניות), מד הלחץ 2 יציין לרגע לחץ של עד 6 באר, לאחר מכן הלחץ ירד;

- יש להתאים את לחץ האוויר: עבור ערך לחץ אוויר גבוה יותר, יש להמשיך בתהליך הניפוח בעזרת הערכה. כדי להפחית את הלחץ, יש ללחוץ על המתג 1.

אם לא ניתן להגיע ללחץ המומלץ של 1.8 בר לאחר 15 דקות, לא ניתן לבצע את התיקון. אין לנהוג ברכב. יש להתייעץ עם משווק מורשה.

בהתאם לציוד המותקן ברכב, במקרה של תקר, יש להשתמש בערכה הממוקמת מתחת לשיטה בתא המטען.

רכב המצויד במערכת התרעה על אובדן לחץ אוויר בצמיגים

במקרה של מחסור באוויר בגלגל (תקר, תת-ניפוח וכו'), נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים ← 172.

כשהמנוע פועל ולאחר הפעלה של בלם היד:

- יש לנתק את כל האביזרים שמחזברים לשקעי האביזרים ברכב;
- **יש לעיין במידע לגבי המדחס של ערכת הניפוח** המאוחסן בתא המטען של הרכב ולפעול בהתאם להוראות;
- יש לנפח את הצמיג עד לערך לחץ האוויר המומלץ ← 336;



לפני השימוש בערכה, יש להחנות את הרכב במרחק בטוח מהתנועה, להדליק את פנסי החירום, להפעיל את בלם היד, לבקש מכל הנוסעים לצאת מהרכב והרחיק אותם מהתנועה בכביש.



אם הרכב חונה בצד הדרך, עליך להזהיר את משתמשי הדרך האחרים על נוכחות רכבך באמצעות משולש אזהרה או בעזרת מכשירים אחרים בהתאם לחוקי המדינה בה אתה נמצא.

בטיחות צמיגים והתקנת שרשראות:
לקבלת מידע אודות תנאי הטיפול וכן, בהתאם לדגם הרכב, אודות השימוש בשרשראות ← 334.



למען בטיחותך ובהתאם לחוק, כאשר יש צורך להחליף צמיגים, יש להשתמש רק בצמיגים מאותו היצרן, המידה, הסוג והפרופיל על ציר יחיד.

יש לוודא שהם בעלי קיבולת עומס ומהירות השווה לכחות לזו של הצמיגים המקוריים או תואמת לקיבולת המומלצת על-ידי מוסך מורשה.

אי ציות להוראות אלה עלול לסכן את בטיחותך ולהשפיע על כושר הנסיעה של רכבך.

סכנת אובדן שליטה ברכב.

ערכת ניפוח צמיגים





הערכה משמשת לתיקון צמיגים במקרה של פגיעה בסוליה **A** בשל חפצים קטנים מ-4 מ"מ. הערכה אינה מאפשרת תיקון של כל סוגי התקרים, כגון חתכים גדולים מ-4 מ"מ או חתכים בדופן הצמיג **B** וכו'. דא גם שחיפוי הגלגל נמצא במצב טוב.

אין למשוך את הגוף הזר הגורם לנקר אם הוא עדיין נמצא בצמיג.



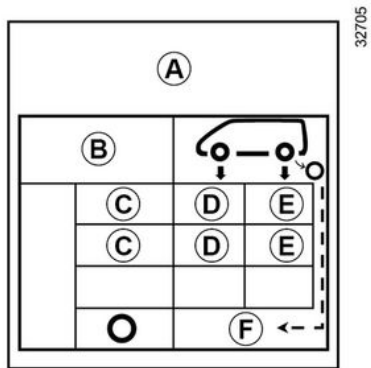
אין לנסות להשתמש בערכת הניפוח אם הצמיג ניזוק כתוצאה מנסיעה עם תקר. לכן יש לבדוק היטב את מצב דפנות הצמיג לפני כל פעולה.

נהיגה עם צמיגים לא מנופחים, שחסר בהם אוויר או שיש בהם תקר עלולה להיות מסוכנת ועלולה להוביל לכך שלא ניתן יהיה לתקן את הצמיג.

תיקון זה הוא זמני.

יש לבדוק כל צמיג עם נקר (ולתקן, במידת האפשר) בעזרתו של מומחה בהקדם האפשרי.

כשאתה לוקח את הצמיג שתוקן באמצעות ערכה זו למוסך לתיקון, עליך ליידע את המכונאי המומחה. במהלך נהיגה, ייתכן שתורגש תחושת רטט של גלגל ההגה בשל הזרקות חוזמ התיקון לחלל הצמיג.



32705

של 0.2 עד 0.3 באר (או PSI 3). לעולם אין לרוקן אוויר מצמיג חם.

לחץ האוויר בצמיגים חייב להתאים לשימוש הנוכחי של הרכב (ריק, נשיאת מטען, נסיעה בכביש מהיר ועוד). כבד את ערכי לחץ האוויר בצמיגים (כולל בגלגל הרזרבי לשעת חירום). יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים לפחות פעם בחודש ולפני כל נסיעה ארוכה.

בהתאם לדגם הרכב, לאחר כל ניפוח או כונון מחדש של לחץ האוויר בצמיגים, יש לבצע איפוס של ערך הייחוס של לחץ האוויר בצמיגים ← 172.

רכב המצויד במערכת התרעה על אובדן לחץ אוויר בצמיגים

במקרה של מחסור באוויר בגלגל (תקר, תת-ניפוח וכ"ו), נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים ← 172.


- ב) ממדי הצמיגים המותקנים ברכב.
- ג) מהירות הנסיעה המיועדת.
- ד) לחץ האוויר בצמיגים הקדמיים.
- ה) לחץ האוויר בצמיגים האחוריים.
- פ) לחץ האוויר בגלגל רזרבי לשעת חירום.



שימוש בכלי רכב בעומס מלא (משקל מרבי מותר) ונגרר

יש להגביל את המהירות הנסיעה ל-100 קמ"ש ולהגדיל את ערך לחץ האוויר בצמיגים ב-0.2 באר ← 374.

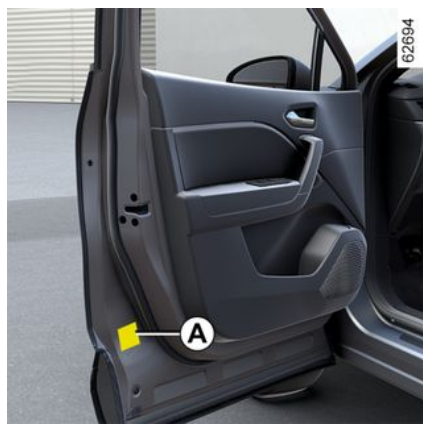
סכנת התכוצצות צמיגים.



בכל המקרים, אנו ממליצים לפנות למשווק מורשה אשר יוכל לייעץ בבחירת האבזור המתאים ביותר לרכב.

לחץ אוויר בצמיגים

A התווית



62694

6

כדי לקרוא אותה, יש לפתוח את דלת הנהג. יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים כאשר הצמיגים קרים.

אם לא ניתן לבצע מדידה של ערך לחץ האוויר בצמיגים בעת שהם קרים, יש להגדיל את ערכי לחץ המצוינים בשיעור

יש לשים לב שמכסה שסתום חסר או שאינו מהודק היטב יכול להפוך את הצמיגים לפחות אטומים ועלול להוביל לאובדן לחץ אוויר. השתמש תמיד במכסי שסתומים זהים למקוריים והברג אותם עד הסוף.



רכב המצויד במערכת התרעה על אובדן לחץ אוויר בצמיגים

במקרה של מחסור באוויר בגלגל (תקף, תת-ניפוח וכו'), נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים ← 172.

גלגל רזבי לשעת חירום
 ← 341, ← 342.

החלפת גלגלים
 לא מומלץ לעשות זאת.

התאמת צמיגים חדשים

למען בטיחותך ובהתאם לחוק. כאשר יש צורך להחליף צמיגים, יש להשתמש רק בצמיגים מאותו היצרן, המידה, הסוג והפרופיל על ציר יחיד.

עליהם להיות בעלי קיבולת עומס ומהירות השווה לפחות לאלה של הצמיגים המקוריים או תואמים את אלה המומלצים על-ידי מוסך מורשה.

אי ציות להוראות אלה עלול לסכן את בטיחותך ולהשפיע על כושר הנסיעה של רכבך.

סכנת אובדן שליטה ברכב.



שימוש בחורף שרשראות

מטעמי בטיחות, התקנת שרשראות שלג לסרן האחורי אסורה בהחלט.

אין להתקין שרשראות לצמיגים הגדולות יותר מאלה שהותקנו במקור ברכב.


צמיגים חד-כיווניים

יש להתקין צמיג חד-כיווני בכיוון אחד. עליך לציית להנחיה זו.

אם יש להתקין צמיג חד-כיווני בכיוון הפוך לכיוון הסיבוב שלו לאחר תקף, סע בזהירות,

בפרט על כביש רטוב, משום שמפרכסי הצמיג אינם מתאימים.

ניתן להרכיב שרשראות רק לצמיגים בגודל זהה לאלו שהותקנו במקור **ברכב שלך**.



צמיגי 'שלג' או 'חורף'

אנו ממליצים להתאים אותם לכל **ארבעת הגלגלים** כדי להבטיח שהרכב שלך ישמור על אחיזה מרבית.


זהירות: לצמיגים אלה יש לפעמים כיוון סיבוב מסוים ומדד מהירות מרבית שעשוי להיות נמוך מהמהירות המרבית של הרכב.

צמיגים ממוסמרים

ניתן להשתמש בצידוד מסוג זה לתקופה מוגבלת בלבד וכפי שנקבע בחקיקה המקומית. יש צורך להקפיד על המהירות המצוינת בחקיקה הנוכחית.

צמיגים אלה חייבים להיות מותקנים על שני הגלגלים הקדמיים לכל הכחות.

לא ניתן להתקין שרשראות על גלגלים בקוטר 18 אינץ'. אם ברצונך להתאים שרשראות שלג, עליך להשתמש **בצידוד מיוחד**. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.



צמיגים

בטיחות צמיגים וגלגלים

הצמיגים הם נקודת המגע היחידה בין הרכב לכביש, ולכן חשוב לוודא שמצבם תקין. עליך לוודא שהצמיגים שלך עומדים בתקנות התעבורה המקומיות.

תחזוקת הצמיגים

61489



הצמיגים חייבים להיות במצב טוב והסוליות חייבות להיות בעלות עומק מספק; הצמיגים שאושרו על-ידי המחלקה הטכנית שלנו כוללים כסי חיזוי 1 במספר נקודות על כני סולית הצמיג, המשמשים לבדיקת רמת הבלאי של סולית הצמיג.



תקריות המתרחשות במהלך נהיגה, כגון פגיעה בשוליים, עלולות לפגוע בצמיגים ובחישוקי הגלגלים, ועלולות גם להוביל לאי-יישור של הסרן הקדמי או האחורי. במקרה זה, יש לבדוק את מצבם בעזרתו של משווק מורשה.

כססוליית הצמיג נשחקת עד לעומק של מחוויי הבלאי, הם הופכים לגלויים 2: בשלב זה יש להחליף את הצמיגים מכיוון שגומי הסוליה הוא בעובי של 1.6 מ"מ לכל היותר ובשל כך רמת האחיזה בכביש רטוב תהיה נמוכה מאוד.

רכב עמוס יתר על המידה, נסיעות ארוכות בכביש המהיר, במיוחד במזג אוויר חם מאוד, או נסיעה מתמשכת בכבישים צדדיים שלא נסללו היטב יובילו לשחיקה מהירה יותר של הצמיגים וישפיעו על הבטיחות.

לחץ אוויר בצמיגים

הקפד על שמירת לחץ האוויר בצמיגים (כולל בגלגל הרזרבי לשעת חירום). יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים לפחות פעם בחודש ובנוסף לפני כל נסיעה ארוכה. (עיין בתווית המודבקת בקצה דלת הנהג).



לחץ אוויר לא נכון בצמיג
יוביל לשחיקה חריגה של הצמיגים ולטמפרטורות הפעלה חריגה. אלו הם גורמים שעלולים להיות בעלי השפעה גדולה על הבטיחות ולהוביל למקרים הבאים:

- אחיזה חלשה בכביש;
- הסיכון של התפוצצות או קרע בסוליה.

לחץ האוויר תלוי בעומס ובמהירות השימוש. התאם את לחץ האוויר בהתאם לתנאי השימוש (עיין בתווית המודבקת בקצה דלת הנהג).

יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים כשהם קרים. יש להתעלם מערכי לחץ גבוהים יותר שעשויים להימדד במזג אוויר חם או לאחר נסיעה במהירות גבוהה.

אם לא ניתן לבדוק את לחץ האוויר הצמיגים כשהם קרים, יש להגדיל את ערך לחץ האוויר ב-0.2 עד 0.3 באר (או 3 PSI).
לעולם אין לרוקן אוויר מצמיג חם.

אין להשתמש בתכשירי ניקוי (נוזל כביסה, מוצרים באבקה, מוצרים מבוססי-אלכוהול).

השתמש במטלית רכה. שטוף ונגב את המים העודפים.

מסך מולטימדיה

תחזוקת המסך עשויה להיות תלויה בסוג ציוד המולטימדיה. כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

לוח מחוונים מזכוכית

(כגון לוח המכשירים, השעון, תצוגת הטמפרטורה החיצונית)

השתמש במטלית רכה או בצמר גפן.

אם לא ניתן לנקות כך כראוי, השתמש במטלית רכה (או בצמר גפן) רטובה במעט מי סבון ונגב עם מטלית לחה רכה או צמר גפן אחרים.

לבסוף, יבש **בזהירות** עם מטלית יבשה ורכה. **אין להשתמש במוצרים המכילים אלכוהול ו/או נוזלי תרסיס על האזור.**

חגורות בטיחות

יש לשמור על הניקיון.

יש להשתמש במוצרים שאושרו על ידי המחלקה הטכנית שלנו או במי סבון פושרים וספוג ולנגב באמצעות מטלית יבשה.

אין להשתמש לעולם בתכשירי ניקוי או בצבעים.

טקסטיל (מושבאים, עיצוב הדלת וכדומה)

שאב אבק מהטקסטיל **באופן קבוע.**

כתמי נוזל

השתמש במי סבון.

טכח קלות (לעולם אל תשפשף) בעזרת מטלית רכה, שטוף והסר את העודפים.


כתם מוצק או דביק

הסר בזהירות את החומר המוצק או הדביק העודף **באופן מיידי** בעזרת מריית (תוך התקדמות מהקצוות אל עבר המרכז כדי למנוע את התפשטות הכתם).

אם מדובר בכתם נוזלי, נקה כפי שצוין.

הוראות מיוחדות עבור ממתקים או גומי לעיסה

הנח קוביית קרח על הכתם כדי להפוך אותו למוצק, ולאחר מכן המשך לפי הוראות הטיפול בכתם מוצק.



עבור המלצות נוספות לשמירה על עיצוב הפנים, ו/או במקרה של כל תוצאה שאינה משביעת רצון, כנה למשווק מורשה.

הסרה/החלפה של ציוד ניתן להסרה שהותקן במקור ברכב

אם עליך להסיר ציוד כדי לנקות את תא הנוסעים (לדוגמה, שטיחונים), ודא תמיד שהוא מותקן מחדש כהלכה ובכיוון הנכון

(שטיחון הנהג צריך להיות מותקן בצד הנהג וכדומה), והתקן אותו עם הרכיבים שסופקו עם הציוד (לדוגמה, יש להתקין תמיד את שטיחון הנהג באמצעות רכיבי ההתקנה שהותקנו מראש).

כשהרכב ניח, יש לוודא שדבר לא מהווה הפרעה לפעולת הנהיגה (דבר לא מפריע להפעלת הדוושות, עקב שנתקע בשטיחון וכו').

אין לבצע את הפעולות הבאות

מקם הפצים כגון דיאודורנטים, אביזרי בישום וכדומה בקרבת פתחי אוורור משום שהם עלולים לגרום נזק לעיצוב לוח המחוונים.



השתמש בציוד ניקוי או בתרסיסים בלחץ גבוה בתוך תא הנוסעים:

ללא שימוש זהיר, ציוד זה עלול לכגוע בפעולה התקינה של הרכיבים החשמליים או האלקטרוניים ברכב, או להיות בעל השפעות מזיקות אחרות.

אין לנהוג בתנאי שלג או בוץ מבלי לשטוף את הרכב, במיוחד מתחת לקשתות הכנף ולגוף.



הסרת שומנים או ניקוי באמצעות ציוד ניקוי בלחץ גבוה או על-ידי ריסוס של מוצרים שאינם מאושרים על-ידי המחלקה הטכנית שלנו:

- רכיבים מכניים (כגון תא המנוע);
- הגלגלים (כגון רכיבי מערכת הבלימה, לרבות הקליפרים של הבלמים);
- מרכב תחתון;
- החלקים עם הצירים (למשל, בתוך הדלתות);
- האביזרים החיצוניים מפלסטיק צבוע (למשל, פגושים).

פעולה זו עלולה לגרום לקורוזיה או תקלות תפעול.

רכבים עם צבע בגימור טמ

סוג זה של צבע דורש אמצעי זהירות מסוימים.

יש לבצע את הפעולות הבאות

שטוף את הרכב באופן ידני עם הרבה מים, בעזרת מטלית רכה או ספוג עדין.

אין לבצע את הפעולות הבאות

השתמש במוצרים על בסיס ווקס (פוליש). שפשף חזק מדי.

שטוף את הרכב בשטיפת מכוניות מסוג גלילים.

הדבק מדבקות לצבע (קיים סיכון להשאת סימנים).



שטוף את הרכב באמצעות מכשיר ניקוי בלחץ גבוה.

השתמש בשטיפת רכבים מסוג גלילים

יש להחזיר את זרוע הפעלת המגבים למצב מנוחה ← 139.

בדוק את ההרכבה של אביזרים חיצוניים, אורות נוספים ומראות אחוריות, וודא כי להבי המגבים מאובטחים בסרט דביק.

הסר את אנטנת הרדיו אם הרכב שלך מצויד בציוד זה.

בדוק שמכסה מילוי הדלק סגור ונעל את הרכב.

יש לזכור להסיר את הסרט הדביק ולהתקין את האנטנה באמצעות הברגתה באופן מלא לאחר סיום תהליך השטיפה.

ניקוי הפנסים, החיישנים והמצלמות

השתמש במטלית רכה או בצמר גפן.

אם לא ניתן לנקות כך כראוי, הרטב את המטלית במי סבון, ולאחר מכן נגב עם מטלית לחה רכה או צמר גפן.

לבסוף, יבש בזהירות עם מטלית יבשה ורכה.

אין להשתמש בכלים כלשהם (כגון מגרדת) או במוצרי ניקוי המכילים אלכוהול.

ניקוי מדבקות, פריטי עיצוב נדבקים וכולי

יש לבצע את הפעולות הבאות

השתמש במטלית רכה או בצמר גפן.

הרטב מעט את המטלית במי סבון ונגב באמצעות מטלית רכה או צמר גפן.

לבסוף, יבש בזהירות עם מטלית יבשה ורכה.

אין לבצע את הפעולות הבאות

השתמש במוצרי ניקוי על בסיס אלכוהול.

יש להשתמש בכלים ייעודיים (כגון מגרדת). שפשף חזק מדי.



שטוף את הרכב באמצעות מכשיר ניקוי בלחץ גבוה.

תחזוקת עיצוב פנים

רכב מתוחזק היטב יחזיק מעמד זמן רב יותר. לכן מומלץ לתחזק את עיצוב הפנים של הרכב באופן קבוע.

יש לטפל בכתמים במהירות.

ללא קשר לאופי הכתם, יש להשתמש

בתמיסה של מים קרים (או פושרים) וסבון טבעי.

תחזוקת כפחות

רכב מתוחזק היטב יחזיק מעמד זמן רב יותר. לכן מומלץ לתחזק את החלק החיצוני של הרכב באופן קבוע.

הרכב שלך טופל במוצרים יעילים מאוד נגד קורוזיה. עם זאת, הוא נתון להשפעות חיצוניות שונות.

חומרים שמונעים לקורוזיה בסביבה

- זיהום אטמוספרי (באזורים בנויים ובאזורי תעשייה);
- סביבות מלוחות (ליד הים, במיוחד במזג אוויר חם);
- תנאי אקלים עונתיים ולחים, (למשל: מלח על הכביש בחורף, מים ממנקי כבישים ועוד).

השפעות מזעריות

פעולה שוחקת

אבק וחול באוויר, בוץ, חצץ כביש שנזרק על-ידי כלי רכב אחרים ועוד.

עליך לנקוט במספר אמצעי זהירות קלים על מנת להגן על הרכב שלך מפני סיכונים אלה.

יש לבצע את הפעולות הבאות

שטוף את הרכב לעתים קרובות, **כאשר המנוע כבוי**, עם מוצרי ניקוי המומלצים על-ידי המחלקה הטכנית שלנו (לעולם אין להשתמש במוצרים שוחקים). יש לשטוף היטב באמצעות מכונת שטיפה בלחץ מים:

- כתמים של שרף עצים ומזהמים תעשייתיים;

- בוץ בקשטות הכנף ומתחת לגוף היוצר כתמי לחות;

- לשלש ציפורים, הגורמת לתגובה כימית עם הצבע שגורמת לצבע לדהות במהירות ועלולה לגרום לו להתקלף.

יש לשטוף את מרכב הרכב **מיד** כדי להסיר סימנים אלה מכיוון שלא ניתן להסיר אותם באמצעות חומרי פולישי;

- מלח, במיוחד בקשטות הכנף ומתחת לגוף לאחר נהיגה באזורים שבהם פוזר מלח על הכבישים.

הסר חומרים צמחיים (שרף, עלים נושרים ועוד) מהרכב באופן קבוע.

שים לב למרחקי עצירה של הרכב בעת נסיעה על משטחי חצץ כדי למנוע נזק לצבע.

תקן, או תקן בהקדם האפשרי, אזורים שבהם הצבע נכגע, כדי למנוע התפשטות של קורוזיה.

זכור לבקר במכון הפחות מעת לעת כדי לשמור על האחזיות שלך נגד קורוזיה. עיין במסמך התחזוקה.

יש לציית לתקנות המקומיות הנוגעות לשטיפת כלי רכב (כגון איסור על שטיפת כלי רכב בכבישים ציבוריים).

בעת שטיפת הרכב באמצעות מכשיר ניקוי בלחץ גבוה, יש לנקוט באמצעי הזהירות הבאים:

- יש לוודא כי צבע המרכב, האזור שבו מותקן ציוד שיש צורך לנקות, מאפשר לבצע סוג כזה של ניקוי;


- הלחץ של מכשיר הניקוי נמוך מ-100 באר;

- בעת ביצוע השטיפה, יש להקפיד שפיית ההתזה במרחק של לפחות 15 ס"מ ממרכב הרכב ולוודא שקצב זרימת המים נמוך מ-15 ליטר לדקה;

- אין לבצע שטיפה רצופה של אותו אזור, כגיעות או אטמים (סכנת נזק לצבע, ניתוק אטמים וכו').

אם הרכיבים מכניים, צירים ושאר הרכיבים נוקו, יש להגן עליהם שוב באמצעות ריסוס עם מוצרים שאושרו על-ידי המחלקה הטכנית שלנו.

5



בחרנו מוצרים מיוחדים לטיפול ברכב שלך ותוכל להשיג אותם בחנויות האביזרים של היצרן.

אין לבצע את הפעולות הבאות

לשטוף את הרכב באור שמש בהיר או בטמפרטורות קפואות.

אין לגרד בוץ או לכלוך מבלי להרטיב אותו מראש.

לאפשר לכלוך להצטבר בחלק החיצוני.

לאפשר לחלודה להיווצר בעקבות כגיעות קלות.

השימוש בממסים שלא אושרו על-ידי המחלקה הטכנית שלנו להסרת כתמים עלול לגרום נזק לצבע.

סוללה

עיין באינדיקציות שעל הסוללה:

2. אין להתקרב ללהבה גלויה ואין לעשן בקרבת מקום;

3. יש להרכיב משקפי מגן;

4. יש להרחיק מהישג ידם של ילדים;

5. חומרים נפיצים;

6. יש לעיין בספר הרכב;

7. חומרים קורוזיביים.

אין לנתק את המצבר 12
וולט.

**סכנת כוויות חמורות או
התחשמלות.**



5

סוללת 12 וולט

בטא המטען



המצבר 12 וולט מותקן בטא המטען ומספק את המתח הדרוש לנעילה/שחרור נעילה של דלתות הרכב ולהפעלה של הציוד המותקן בו.

אין לפתוח או להוסיף נוזל.

רמת הטעינה של המצבר 12 וולט 1 עשויה לפחות, במיוחד בעת שימוש ברכב:

- כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה;
- לאחר שימוש ממושך במכשירים צורכי חשמל כשמתג ההתנעה במצב OFF;
- לאחר פרק זמן ארוך שבו לא בוצעה התנעה של הרכב.



למען בטיחותך וכדי לוודא תפעול תקין של הציוד החשמלי המותקן ברכב (פנסים, מגבים, מערכת בלימת עזר וכו'), על כל פעולה שמבוצעת במצבר 12 וולט (הסרה, ניתוק וכו') להתבצע **תמיד** על ידי איש מקצוע מוסמך בלבד. סכנת כוויות חמורות או התחשמלות. **עליך** לציית למרווחי ההחלפה (מבלי לחרוג מהם) כפי שמצוין במסמך התחזוקה. הסוללה היא בעלת סוג ספציפי. הקפד להחליף אותה באותו סוג. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.



למען בטיחותך ולצורך תפעול תקין של הציוד החשמלי של הרכב (אורות, מגבי שמשות, ABS וכדומה), כל פעולה שנעשית עם הסוללה (הסרה, ניתוק וכדומה) חייבת להתבצע אך ורק על-ידי איש מקצוע מומחה.

סכנת כוויות חמורות או התחשמלות.

יש לציית למרווחי ההחלפה (מבלי לחרוג מהם) כפי שמצוין במסמך התחזוקה. הסוללה היא בעלת סוג ספציפי. הקפד להחליף אותה באותו סוג. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.





62786

5

הסוללה 1 אינה מחייבת תחזוקה כלשהי.
אין לפתוח או להוסיף נוזל.

יש לטפל בסוללה בזהירות מכיוון שהיא מכילה חומצה גופרתית המסוכנת במגע עם העיניים או העור. במקרה של מגע בעיניים או בעור, יש לטוֹף את האזור הפגוע במים קרים. במידת הצורך, יש לכנות לרופא. יש להרחיק להבות גליוות, חפצים חמים מאוד או ניצוצות מרכיבי הסוללה (סכנת התפוצצות).



בהתאם לסוג הרכב, מצב הטעינה של הסוללה נבדק בקביעות על ידי מערכת. אם הוא כוחות, ההודעה 'מצב חיסכון באנרגיה בסוללה' מוצגת בלוח המכשירים ולאחר מכן ההודעה 'סוללה חלשה' - יש להתניע מנוע' מוצגת. במקרה זה, הפעל את המנוע וההודעה בלוח המחוונים תיעלם.

הערה: ייתכן שההודעה סוללה במצב חיסכון באנרגיה תוצג לאחר 5 עד 30 דקות ממועד תחילת השימוש ברכב כשהמנוע כבוי על מנת להזהיר את הנהג שעלול להתבצע ניתוק אוטומטי של פונקציות שצורכות חשמל (תאורה בתא הנוסעים, רדיו, מערכת ניווט, אזור, אספקת חשמל לאביזרים וכו').

ייתכן שרמת טעינת הסוללה נמוכה, במיוחד בעת שימוש ברכב:

- עבור ביצוע נסיעות קצרות;
- בעת נסיעה בסביבה עירונית;
- כשהטמפרטורה הסביבתית נמוכה;
- לאחר שימוש ממושך במכשירים צורכי אנרגיה (רדיו ועוד) כאשר הצתה כבויה.

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF.
← 147



יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאזור קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת.

התווית  בתא המנוע מזכירה לך זאת.
סכנת פגיעה.

A התוויות

61476



עיינ באינדיקציות שעל הסוללה:

- 2 יש להימנע מלהבה גלויה ועשן;
- 3 יש להקפיד על הגנה על העיניים;
- 4 יש להרחיק מהישג ידם של ילדים;
- 5 חומרים נפיצים;
- 6 יש לעיין במדריך למשתמש;

גישה למנוע, מפלסים

מאגר למתיז השמשה הקדמית



הוספה

כשהמנוע דומם, יש לפתוח את המכסה 6. מלא עד שתוכל לראות את הנוזל ואז החזר את המכסה.

הערה: יש לבדוק את מפלס המאגר באופן קבוע ומלא נוזל לפני הנסיעה.

נוזל

מתיז לשמשה הקדמית. בחורף, השתמש במוצר נגד קפיאה. השתמש במוצרים המומלצים על-ידי המשווק המורשה.

הערה: אין להשתמש במים קשים (סכנת נזק למשאבת התיחול, הצטברות אבנית על רכיבי המשאבה ונחירי המתזים).

נחירים

כדי להתאים את גובה סילוני שטיפת השמשה הקדמית, יש להתייעץ עם משווק מורשה.



לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF . ← 147

מסננים

ניתן להחליף את רכיבי הסינון (מסנן אוויר, מסנן תא הנוסעים, וכו') במהלך טיפול שגרתי שמבוצע ברכב.

מרווחי החלפה של רכיבי הסינון: יש לעיין במסמכי התחזוקה של הרכב.




בעת עבודה בתא המנוע, ודא שמתג מגב השמשה הקדמי נמצא במצב חנייה. **סכנת פציעה.**



יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת.



התווית  בתא המנוע מזכירה לך זאת. **סכנת פציעה.**

גישה למנוע, מפלסים

כשהמנוע קר, על המפלס להיות בין הסימונים 3 MIN ל-4 MAX המצויינים על הדוכן הפנימי של המשפך.

תדירות בדיקת נוזל הקירור

יש לבדוק את מפלס נוזל בקירור באופן סדיר (היעדר נוזל קירור יוביל לנזק חמור למעגל החשמלי).

אם יש צורך להוסיף נוזל קירור, יש לבקר במוסך מורשה.

5

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF
← 147



מרווחי ההחלפה

עיינ במסמך התחזוקה של הרכב שלך.

במקרה של ירידה חריגה או חוזרת במפלס הנוזל, יש לבקר במוסך מורשה.



בעת עבודה בתא המנוע, ודא שמתג מגב השמשה הקדמי נמצא במצב חנייה.
סכנת פציעה.




אין לבצע פעולות כלשהן במערכת הקירור כשהמנוע חם.
סכנת כוויות.

מפלסים, מסננים

מפלס נוזל בלמיים



 יש לבצע בדיקה לעתים קרובות ומיד אם מאובחנת ירידה כלשהי ביעילות מערכת הבלימה.

יש לקרוא את המפלס כאשר המנוע כבוי והרכב נמצא על קרקע ישרה.

מפלס 5

המפלס יורד באופן רגיל כשהרכיבות נשחקות, אך יש להקפיד שהוא אינו מתחת לקו האזהרה MINI.

אם ברצונך לבדוק את בלאי הדיסק והתוף בעצמך, עליך לעיין במסמך המסביר את הליך הבדיקה הנמצא ברשת או באתר היצרן.

הוספה

לאחר כל פעולה במעגל ההידראולי, יש לבצע החלפת נוזל בעזרת מומחה.

יש להשתמש רק בנוזלים שאושרו על-ידי המחלקה הטכנית שלנו (ואשר נלקחו מכלי אטום).

מרווחי ההחלפה

עיינ במסמך התחזוקה של הרכב שלך.




במקרה של ירידה חריגה או חוזרת במפלס הנוזל, יש לבקר במוסך מורשה.



יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת.



התווית  בתא המנוע מזכירה לך זאת.

סכנת פציעה.

לעולם אין להפעיל את המנוע בחלל סגור מכיוון שגזי הפליטה רעילים.



מפלס נוזל קירור

נוזל קירור של מנוע הבעירה הפנימית



כשמתג ההתנעה במצב OFF והרכב ניצב על קרקע ישרה, **כשהמנוע קר**, על המפלס להיות בין הסימונים MINI ל-MAXI שמוטבעים על הדופן של מכל נוזל הקירור **1**.

יש לבצע מילוי **כשהמנוע קר** לפני שהוא יגיע לסימון MINI.

תדירות בדיקת נוזל הקירור

יש לבדוק את מפלס נוזל בקירור באופן סדיר (היעדר נוזל קירור יוביל לנזק חמור למנוע).

אם יש צורך להעלות את המפלס, השתמש רק במוצרים שאושרו על-ידי המחלקה הטכנית שלנו המבטיחים:

- הגנה מפני קפיאה;
- הגנה נגד קורוזיה במערכת הקירור.

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF . ←147



מרווחי ההחלפה

עיון במסמך התחזוקה של הרכב שלך.

במקרה של ירידה חריגה או חוזרת במפלס הנוזל, יש לבקר במוסך מורשה.

בעת עבודה בתא המנוע, דאא שמתג מגב השמשה הקדמי נמצא במצב חנייה. **סכנת פציעה.**

אין לבצע פעולות כלשהן במערכת הקירור כשהמנוע חם. **סכנת כוויות.**



נוזל קירור של מערכת הינע השמלית



מערכת זו שונה מזו של מנוע הבעירה הפנימית. היא משמשת לקירור המנוע החשמלי.

קריאת מפלס נוזל הקירור

כשמתג ההתנעה במצב OFF והרכב על קרקע ישרה, יש לפתוח את מכסה מכל נוזל הקירור **2**.

גישה למנוע, מפלסים

- יש לבצע מילוי (ככלל, הקיבולת בין רמת "mini" ורמת "maxi" של המדיד 2 היא בין 0.9 ליטר ל-2 ליטר, בהתאם למנוע);
 - יש להמתין כ-20 דקות כדי לאפשר זרימה של השמן;
 - יש לבדוק את המפלס באמצעות המדיד 2 (כפי שתואר לעיל).
 לאחר השלמת הפעולה, יש לוודא הכנסה של המדיד עד הסוף או הברגה מלאה של מדיד מסוג מכסה.

הוספת שמן מנוע 

השתמש במשפך או הגן על אזור צוואר המילוי כדי למנוע נזילת שמן מנוע על חלק חם של תא המנוע או על החלקים הרגישים (למשל רכיבים חשמליים).

סכנת שריפה.

החלפת שמן

מרווחי תחזוקה: יש לעיין במסמך התחזוקה של הרכב.


קיבולת שמן המנוע


עיין במסמך התחזוקה של הרכב שלך, או פנה לספק מורשה. בדוק תמיד את מפלס שמן המנוע באמצעות המדיד, כפי שהוסבר לעיל (המפלס לעולם לא אמור לרדת מתחת למינימום, או לעבור את המפלס המרבי על המדיד).

דירוג שמן מנוע

עיין במסמך התחזוקה של הרכב שלך.

 חריגה ממפלס שמן המנוע המרבי בשום מקרה אין לחרוג ממפלס המילוי המרבי: הדבר עלול לגרום נזק למנוע ולמערכת בקרת הפליטה. אם מפלס השמן גבוה מהמפלס המרבי המותר, **אין להתניע את הרכב** ויש לפנות למשווק המורשה.

 **החלפת שמן מנוע:** במקרה של החלפת שמן כשהמנוע חם, יש להיזהר מפני כוויות בשל מגלישת שמן.

 אם קיימת ירידה חריגה או חוזרת במפלס הנוזל, יש לפנות למוסך מורשה.

 בעת עבודה בתא המנוע, ודא שמתג מגב השמשה הקדמי נמצא במצב חנייה. **סכנת פציעה.**

 **מילוי ו/או בדיקת מפלס השמן:** בעת מילוי או בדיקת מפלס השמן, הימנע מדליכת שמן על רכיבי המנוע. אל תשכח לסגור את המכסה כהלכה ולהחזיר את המדיד כדי למנוע התזת שמן על רכיבי מנוע חמים. **סכנת שריפה.**

 יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת.  התווית בתא המנוע מזכירה לך זאת. **סכנת פציעה.**

גישה למנוע, מפלסים

- יש לעיין ברמת המפלס: היא אינה יכולה להיות נמוכה מהסימון "A" או לחרוג מהסימון "B" maxi.

לאחר השלמת הפעולה, ודא שהכנסת את המדיד עד הסוף או שהמדיד מסוג מכסה מוברג עד הסוף.

הוספת שמן מנוע



השתמש במשכך או הגן על אזור צוואר המילוי כדי למנוע בריחת שמן מנוע לחלק חם של תא המנוע או לחלקים הרגישים (למשל רכיבים חשמליים).
סכנת שריפה.

חריגה ממפלס שמן המנוע המרבי



בשום מקרה אין לחרוג ממפלס המילוי המרבי B: הדבר עלול לגרום נזק למנוע ולמערכת בקרת הפליטה. אם מפלס השמן גבוה מהמפלס המרבי המותר, **אין להתניע את הרכב** ויש לפנות למוסך מורשה.

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF.
← 147

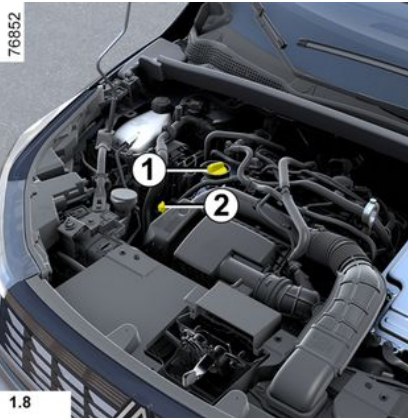


הוספה, מילוי, ניקוז

הוספה/מילוי



1.3 TCE



1.8

יש להחנות את הרכב על קרקע אופקית והמנוע צריך להיות כבוי או קר (למשל, לפני התנתעת המנוע בפעם הראשונה באותו יום).

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF.
← 147



אין לחרוג מהסימון "maxi" ויש לזכור להחזיר את המכסה 1 והמדיד 2 למקומם.



- שחרור המכסה 1;

גישה למנוע, מפלסים

4 ומטעמי בטיחות, יש לנעוץ אותו בשקע
3. ההחזקה.



בעת עבודה בתא המנוע,
ודא שמתג מגב השמשה
הקדמי נמצא במצב חנייה.
סכנת כפיעה.

סגירת מכסה המנוע

לפני סגירת מכסה המנוע, בדוק שלא נותר
דבר בתא המנוע.

כדי לסגור את מכסה המנוע, יש להחזיר את
מוט התמיכה 5 למחזיק 6. החזק את אמצע
מכסה המנוע והורד אותו לגובה של כ-30
ס"מ מעל למצב הסגור, ואז שחרר. הוא
ייתפס באופן אוטומטי תחת משקלו.



ודא כי מכסה המנוע נעול
היטב.
בדוק ששום דבר לא מונע
מהתפס להינעל (חצץ, בד
וכדומה).

5

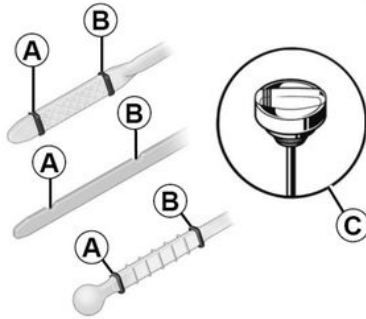
קביעת מפלס השמן

יש לקרוא את מפלס השמן כאשר הרכב
נמצא על קרקע ישרה, לאחר שהמנוע היה
כבוי למשך זמן מה.

**יש להשתמש במידד כדי לקרוא את מפלס
השמן המדויק ולוודא שאין חריגה
מהמפלס המרבי (סכנת נזק למנוע).**

בהתאם לסוג הרכב, לוח המחוונים מתריע
לנהג רק כאשר מפלס השמן נמצא ברמה
המינימלית.

45846



לאחר כל הליך בתא המנוע,
ודא כי אינך שוכח דבר
(בדים, כלי עבודה ועוד).
אחרת, הדבר עלול להוביל
לנזק למנוע או לגרום לשריפה.



אפילו במקרה של כפיעה
קלה המערבת את סריג
הרדיאטור או מכסה המנוע,
יש לבדוק את נעילת מכסה
המנוע בעזרתו של מוסך מורשה
בהקדם האפשרי.



שמן מנוע

מידע כללי

באופן תקין המנוע משתמש בשמן לשימון
וקירור החלקים הנעים וייתכן שתצטרך
להוסיף שמן כדי להעלות את המפלס בין
החלפות השמן.

עם זאת, יש לפנות למשווק המורשה אם
הצריכה גדולה מ-0.5 ליטר לכל 1,000 ק"מ
לאחר תקופת ההרצה.

**תדירות החלפת השמן: בדוק את מפלס
השמן מעת לעת ולפני כל נסיעה ארוכה
כדי למנוע את הסיכון של כפיעה במנוע
שלך.**

- הוצא את המדיד ונגב אותו עם מטלית
נקייה ללא סיבים;
- יש להחזיר את המדיד פנימה עמוק ככל
האפשר (עבור כלי רכב שבהם מותקן מדיד
שמחובר למכסה C, יש להבריג את המכסה
ככל האפשר);
- יש להוציא שוב את המדיד;

מכסה המנוע



לפתיחה, יש למשוך את הידית / המותקנת בצדו השמאלי של לוח המכשירים.

לכני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF.
← 147



יש להימנע מהפעלת לחץ כלשהו על מכסה המנוע: סכנת סגירה בלתי מכוונת של מכסה המנוע.




ביצוע פעולות או שינויים כלשהם במערכת החשמלית 'מתח גבוה' ברכב (רכיבים, כבלים, מחברים, סוללת



הינע) אסור בהחלט.

סכנה של כוויות חמורות או התחשמלות עלולה לגרום למוות.
גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק

בכל עת. התוויית  בתא המנוע מזכירה לך זאת.

סכנת פציעה.

פתיחת הנעילה של תפס מכסה המנוע



כדי לשחרר את הנעילה, יש ללחוץ על הלשונית 2 בעת פתיחת מכסה המנוע.

יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת.



התוויית  בתא המנוע מזכירה לך זאת.

סכנת פציעה.

פתיחת מכסה המנוע



יש להרים את מכסה המנוע, לשחרר את מוט התמיכה 5 מהתושבת 6 באמצעות הידית



חל איסור לחבר כל ציוד נשיאה (מתלה אופניים, אחסון מזוודות וכדומה) המונח על הספילר או על מכסה תא המטען. כדי להתקין מנשא על הרכב, יש לפנות למוסך מורשה.



אם פסי הנשיאה המקוריים, המאושרים על-ידי המחלקה הטכנית שלנו, מגיעים עם ברגים, יש להשתמש רק בברגים אלה לחיבור פסי הנשיאה לגג לרכב.



לקבלת מידע על מגוון הציוד המתאים לרכב, אנחנו ממליצים להתייעץ עם מוסך מורשה.
יש לעיין בהוראות היצרן לקבלת מידע על התאמת פסי הנשיאה והשימוש בהם.
יש לשמור הוראות אלו יחד עם שאר מסמכי הרכב.

מסיט אוויר (ספוילר) A



יש לפתוח את הדלתות כדי לקבל גישה לנקודות ההרכבה 1.
עומס מרבי מותר על הגג: 80 ק"ג (כולל ציוד נשיאה).



64695

מוט גרירה

משקל מותר באזור החרטום, משקל גרירה מרבי מותר בעת בלימה וללא בלימה: ← 374.

בחירה והתקנה של ציוד גרירה

מוט גרירה (קורה חוצה ותפוח) שלא הותקן במקור על ידי יצרן הרכב: משקל מוט הגרירה השלם והתושבות לא יעלה על 28 ק"ג. אין לאפשר להתקן גרירה לחסום רכיב תאורה או את לוחית המספר כשאינו בשימוש.

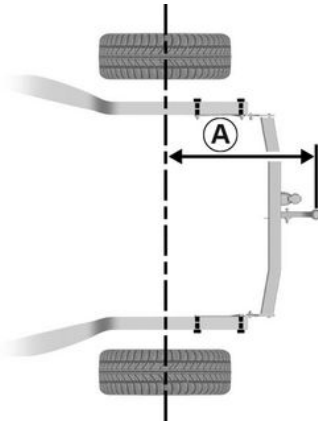
בכל המקרים, עליך לפעול תוך תאימות לתקנות של המדינה שבה אתה נמצא. להתאמה ותנאי השימוש, עיין בהוראות ההתאמה של הציוד. יש לשמור הוראות אלו יחד עם שאר מסמכי הרכב.

חובה למקם את הפריטים הכבדים ביותר ישירות על הרצפה.



אם הרכב מצויד, יש להשתמש בנקודות הקשירה 1 הממוקמות ברצפת תא המטען. יש להעמיס את המטען כך שלא יהיו פריטים שיושלכו קדימה ויפגעו בנוסעים אם הנהג יצטרך לבלום בפתאומיות. יש להדק את חגורות הבטיחות. האחוריות, גם אם המושבים פנויים.

63561



מידה מרבית A: 1,016 מ"מ.

נשיאת ציוד

אמצעי זהירות למשתמש

שימוש בדלת תא המטען

לפני שימוש בדלת תא המטען, יש לבדוק שחפצים ו/או אביזרים (מתלה אופניים, תיבת אחסון על הגג וכו') המותקנים על פסי הנשיאה ממוקמים ומאובטחים כהלכה ואף לוודא שאינם מונעים את פעולתו התקינה של דלת תא המטען.

יש לוודא שהפריטים על הגג מפוזרים באופן שווה בכל אזור ההעמסה.



המצב חסום, ניתן לקבל גישה לכלי עבודה שמאוחסנים תחת שטיח הרצפה בתא המטען.

- יש להסיר את הרצפה הפריקה 1;
- יש להניח אותה בתא המטען באמצעות המסילות 2.

מיקום אחסון

(בהתאם לדגם הרכב)

- מאפשר חלל אחסון נוסף בתא המטען.
 - יש להסיר את הרצפה הפריקה 1;
 - יש להזיז את מושב הספסל האחורי קדימה באמצעות שימוש בידית המנוף המותקנת באזור המושבים האחוריים
- 61 ←

- יש להניח את רצפת הפריקה 1 בתא המטען, מתחת למסילה 2.

הובלת חפצים בתא המטען

חובה למקם את החפצים המועברים כך שהצד עם השטח הגדול ביותר מונח כנגד:



- משענת מושב הספסל האחורי, להעמסה רגילה (דוגמה A);



- המשענות הקדמיות עם משענות אחוריות מקופלות, כמו במקרה של עומסים מרביים (לדוגמה B).

ודא שהחפצים המובלים מכוזרים באופן שווה בכל אזור ההעמסה.

אם עליך למקם חפצים על המושב האחורי כשהמושב במצב מקופל, חובה להוציא את משענות הראש לפני קיפול המושב לאחור, כדי שניתן יהיה לקפל אותו בצורה כמה שיותר מלאה וצמודה למושב.

הערה: בהיעדר גלגל רזרבי לשעת חירום או ערכה לניפוח צמיגים, אין להניח מטען בתחתית תא המטען.

64693

64692

66575

הובלת חפצים

אחסון בתא המטען

מדף אחורי

הסרה



- שחרר את שני הכבלים 1 מתא המטען;
 - הרם את המדף 2 כדי להסיר את התפס (תנועה A);
 - משוך את המדף לכיווןך.
- כדי להרכיב מחדש, בצע את הסדר ההפוך מסדר ההסרה.

רצפה ניידת

מצב שטוח



מאפשר לשטח את רצפת תא המטען באמצעות קיפול משענת הגב של המושב האחורי וחלוקת תא המטען לשני חללים נפרדים.

הרצפה הפריקה 1 מותקנת על המסילה 2.

משקל מרבי על הרצפה הניידת: 100 ק"ג בחלוקה שווה.



אין להניח חפצים כבדים או קשיחים על המדף. אלה עלולים להוות סיכון לנוסעי הרכב אם הנהג יאלץ לבלום בפתאומיות או אם הרכב יהיה מעורב בתאונה.



תאי אחסון בדלתות האחוריות 12



הם יכולים להכיל בקבוק בנפח 0.5 ליטר.

כיסוי אחסון במושב האחורי 13

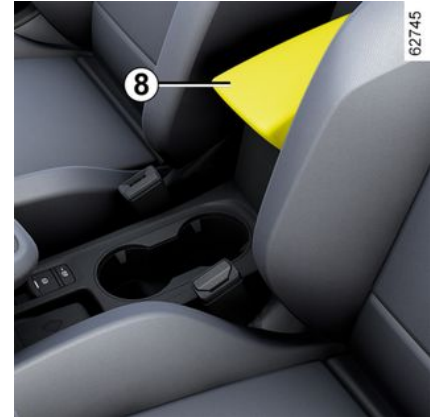


יש להקפיד לא להניח
חפצים קשיחים, כבדים או
מחודדים בתאי האחסון
ה'פתוחים' באופן שהם
עלולים ליפול על נוסעים בעת ביצוע
פניות פתאומיות, בלימות או במקרה
של תאונה.



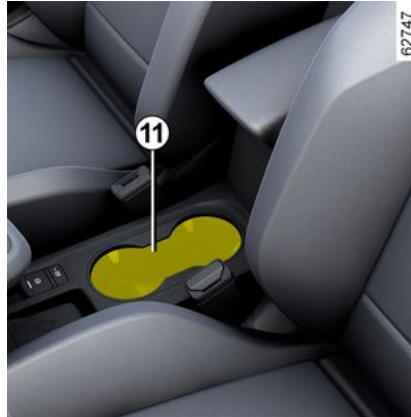
תאי אחסון, אביזרים בתא הנוסעים

תא אחסון במשענת יד מרכזית 10



יש להרים את המכסה 8 של משענת היד המרכזית באמצעות לחיצה על המתג 9.

מחזיקי כוסות 11



בהתאם לרכב, ייתכן שמחזיקי הכוסות מצוידים בווים מחזיקים כדי לשמור על הכוס במקומה.

ניתן להשתמש בו כדי לאחסן מאכרה ניידת, כחיות משקה וכו'.



במהלך נהיגה, יש לוודא שהמכל שמוחזק באמצעות מחזיקי הכוסות סגור כהלכה כדי שלא יתהפך.

סכנת נזק לציוד חשמלי ו/או אלקטרוני שמסביב במקרה של שפיכת נוזלים.



בעת כנייה חדה, האצה או בלימה, ודא שהכוס או הבקבוק במחזיקי הכוסות לא יישלף ממקומו.

קיימת סכנת כפיעה אם יישפך נוזל חם.



יש להקפיד לא להניח חפצים קשיחים, כבדים או מחודדים בתאי האחסון ה'פתוחים' באופן שהם עלולים ליפול על נוסעים בעת ביצוע פניות פתאומיות, בלימות או במקרה של תאונה.

תא אחסון בתא הנוסעים



יש למשוך את הידית 7 כדי לפתוח אותו. ניתן לאחסן בתא האחסון מסמכים בגודל A4, בקבוק וכו'.

תאי אחסון בקונסולה מרכזית 5 ו-6



במהלך נהיגה, יש לוודא שהמכל שמוחזק באמצעות מחזיק הכוסות סגור כהלכה כדי שלא יתהפך.
סכנת נזק לציוד חשמלי ו/או אלקטרוני שמסביב במקרה של שפיכת נוזלים.



יש להקפיד לא להניח חפצים קשיחים, כבדים או מחודדים בתאי האחסון ה'פתוחים' באופן שהם עלולים ליפול על נוסעים בעת ביצוע פניות פתאומיות, בלימות או במקרה של תאונה.



בתאם למדינה שבה נמכר הרכב ולמפרט, אזור הטעינה באינדוקציה 3 מהווה גם את אזור ההנחה של טלפונים חכמים עם מפתח דיגיטלי ← 44.

תא האחסון בקונסולה המרכזית/אזור טעינה אלחוטית (אינדוקציה) 4



בהתאם לדגם הרכב, אפשר להשתמש באזור הטעינה האלחוטית 4 כדי לטעון את הטלפון מבלי להשתמש בכבל.

בהתאם לדגם הרכב, נורת החיווי באזור 4 נועדה ליידע את הנהג לגבי מצב הטעינה בהתאם לצבעה:

- ירוקה כאשר הטעינה הושלמה;
 - צהובה כאשר הטעינה מתבצעת;
 - מהבהבת בצהוב כשמזוזה חפץ מתכתי באזור הטעינה האלחוטית (אינדוקציה).
- למידע נוסף על אזור הטעינה באינדוקציה, עיין בהוראות המולטימדיה.

תא אחסון מאחורי מגן השמש 2



אפשר להשתמש בו לאחסון כרטיסי כבישים וכו'.

תאי אחסון בדתות הקדמיות 1



הם יכולים להכיל בקבוק בנפח 1.5 ליטר.

אין להניח דבר על הרצפה (באזור שלפני הנהג), שכן חפצים אלו עלולים להחליק אל מתחת לדוושות במהלך תמרוני בלימה פתאומיים, ולהפריע לשימוש בהם.





ניתן לחבר רק אביזרים עם
הספק מרבי של 120 וואט (12
וולט) בלבד.

כאשר מספר אביזרים
מחוברים בו-זמנית, ההספק הכולל
המרבי של האביזרים המחוברים לא
יעלה על 180 וואט.
סכנת שריפה.

ציוד בתא הנוסעים

מגן שמש, מראה

מגן שמש קדמי



יש להנמיך את מגן השמש 1.

מראות פנימיות

(בהתאם לדגם הרכב)

שקע לאביזרים



ניתן להשתמש בשקעים 1 ו-2.



יש להרים את המכסה 2. תאורה 3 היא אוטומטית.

בעת הנהיגה, יש לוודא שמכסה המראה הפנימית סגור.

סכנת פציעה.



ציוד בתא הנוסעים

- יש ללחוץ על **2** עבור צד הנוסע מלפנים;
- יש ללחוץ על **3**, **4** או, בהתאם לדגם הרכב, על **5** עבור הנוסעים מאחור.

כדי להפעיל תאורה קבועה, יש ללחוץ על המתג **2** עבור הנהג או על המתג **3** עבור הנוסע מלפנים.

הערה: בכלי רכב שבהם מותקן מסך מולטימדיה, ניתן להשתמש במסך המולטימדיה כדי להשבית/להפעיל את נורות הקריאה כשהדלתות או דלת תא המטען פתוחות ← **121**.

4

נורת איפור D




יש ללחוץ על המתג **6** כדי להפעיל:

- תאורה קבועה;
- תאורה שנשלטת על-ידי פתיחה או שחרור נעילה של אחת מדלתות הרכב.

אור תא מטען



הנורה **5** נדלקת כשמכסה תא המטען פתוח.

 שחרור הנעילה ופתיחה של הדלתות או מכסה תא המטען מדליקים את תאורת הפנים ואת האורות המתוזמנים.

הנורות נכבות לאחר השהיה קלה, אחרי סגירת הדלתות הרלוונטיות כהלכה; - התאורה נכבית באופן אוטומטי.

אורות תא הכפפות



התאורה **4** נדלקת בעת פתיחת המכסה.

ציוד בתא הנוסעים

הגג הופך אטום לחלוטין מספר דקות לאחר כיבוי המנוע, או כאשר הדלתות נעולות.



כשדלת הנהג נפתחת, הגג חוזר למצב שנבחר בפעם האחרונה שבוצע כיבוי של המנוע או כשהדלתות ננעלו.



מגבלות הפעלה

בתנאי מזג אוויר קרים מאוד, ייתכן שפעולת הגג הפנורמי תהיה מוגבלת (תנועה מופחתת) או שהוא לא יפעל כלל.

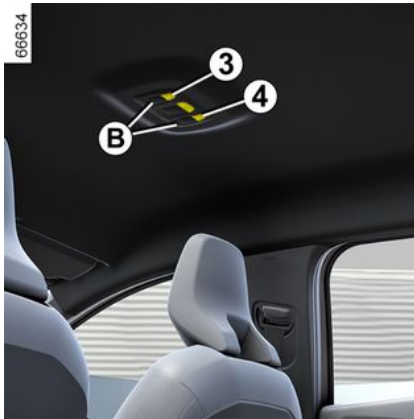
תאורה בתא הנוסעים

נורות איפור וקריאה

נורות קריאה A, B או C



64664



66634



66635

כדי להפעיל תאורה קבועה, יש ללחוץ על:
- יש ללחוץ על 1 עבור צד הנהג;

לא ניתן להפעיל את החלונות החשמליים בנגיעה בודדת

החלון החשמלי עם הפעלה בנגיעה אחת כולל הפסקת פעולה תרמית: אם מתבצעות מספר לחיצות על מתג הפעלת החלון (הפעלות רבות תוך מספר דקות), הוא עובר למצב הגנה (החלון ננעל במצב סגור).

ניתן:

- להשתמש במתג החלון החשמלי בקצרה ובמרווחים של כ-30 שניות;
- כשהמנוע פועל, נעילת החלון תתבטל לאחר כ-20 שניות של חוסר פעילות במתג החלון החשמלי.

סגירת חלון באמצעות שלט רחוק

כשהדלתות ננעלות מצדו החיצוני של הרכב, אם **מתבצעת לחיצה למשך יותר משתי שניות על מתג הנעילה בדלת הנהג במצב 'ללא מגע יד, בכרטיס**, כל החלונות שכוללים מתגי הפעלה בלחיצה אחת ייסגרו באופן אוטומטי.

וממלץ למשתמש להפעיל את המערכת רק כשהרכב בטווח ראייה ואין אף אחד בפנים.



בעת סגירת החלונות, יש לוודא שאף אחד מאברי הגוף (זרוע, יד, וכו') בולט אל מחוץ לרכב.
סכנת כפיעה חמורה.

תקלות תפעוליות

במקרה של תקלה בעת סגירת החלון, המערכת תחזור למצב תפעולי רגיל: יש למשוך את המתג המתאים כלפי מעלה מספר פעמים לפי הצורך כדי לסגור את החלון לגמרי (החלון ייסגר בהדרגה), להחזיק את המתג (עדיין בצד הסגירה) למשך שנייה אחת ואז להוריד את החלון ולהעלות אותו עד הסוף כדי לאפס את המערכת.

אם יש צורך בכך, יש לפנות למשווק המורשה.

גג כנורמי אטום

הגג הכנורמי העשוי זכוכית אטומה מחולק לשני חלקים (קדמי ואחורי).

הוא יכול להפוך לאטום לחלוטין או שקוף לחלוטין. ניתן גם להפוך רק אזור אחד לאטום (קדמי או אחורי).

כל בקשת מעבר או מעבר מלוויים בהנפשה המייצגת את הגג.

פעולה



כדי להפוך את **הגג כולו** לאטום או שקוף, לחץ לחיצה ממושכת על מתג **1**.

כדי לשנות את **אחד החלקים (קדמי או אחורי)** למצב אטום או שקוף, לחץ לחיצה קצרה על המתג **1** מספר פעמים רב ככל שנדרש.

הערה: לפני שתקיש שוב על המתג **1**, עליך להמתין להשלמת הפעולה הקודמת שנבחרה.

בהתאם לדגם הרכב, ניתן גם להפעיל בו פונקציות שונות באמצעות פקודות קוליות. למידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

חלונות חשמליים

מערכות אלה פועלות במצב מותנע או לא מותנע, עד לפתיחת אחת מהדלתות הקדמיות (מוגבל ל-3 דקות בערך).



אחריות הנהג

לעולם אל תשאיר את הרכב שלך עם הכרטיס בכנים, עם ילד, מבוגר תלוי או חייית

מחמד, אפילו לזמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע או הפעלת ציוד (כגון ידית ההילוכים או החלונות החשמליים).

אם איבר גוף כלשהו נלכד, יש להפוך את כיוון החלון באופן מיידי על ידי לחיצה על המתג המתאים.

סכנת כפיעה חמורה.

חלונות חשמליים בנגיעה בודדת



לחץ בקצרה על מתג החלון או משוך אותו בקצרה עד כמה שאפשר: החלון יעלה או ירד במלואו. לחיצה חוזרת על המתג מפסיקה את תנועת החלון.

הערה: החלונות האחוריים אינם נפתחים במלואם.

ממושב הנהג, יש ללחוץ על המתג:

1. עבור צד הנהג;
2. עבור צד הנוסע מלפנים;
- 3 וכן 5 עבור הנוסעים מאחור.



ממושבי הנוסע, לחץ על המתג 6.

הערה: אם החלון מזהה התנגדות כאשר הוא כמעט סגור לגמרי (למשל, ענף של עץ), פעולת הסגירה תיעצר והחלון ינוע מספר סנטימטרים כלפי מטה.

בטיחות נוסעים

הנהג יכול למנוע את פעולת החלונות החשמליים במושב הקדמי והאחורי (ושל חלון הנהג) בלחיצה על המתג 4. הודעת אישור תוצג בלוח המחוונים.



אין להשעין אף חפץ על חלון פתוח למחצה: ישנה סכנת נזק לחלון החשמלי.



שימוש בטלפון
להזכיר, יש לציית לחוקים שנמצאים בתוקף בנוגע לשימוש בציוד מהסוג הזה.



במהלך נהיגה, יש לוודא שהמכל שמוחזק באמצעות מחזיק הכוסות סגור כהלכה כדי שלא יתהפך.
סכנת נזק לציוד חשמלי ו/או אלקטרוני שמסביב במקרה של שפיכת נוזלים.

**אזור טעינה אלחוטית
9 (אינדוקציה)**

(בהתאם לדגם הרכב)

313 ←

מערכות המולטימדיה



- מספר הרכיבים ואופן ההפעלה שלהם עשוי להשתנות בהתאם לסוג הרכב.
1. מסך מולטימדיה;
 2. שקעים במערכת המולטימדיה;
 3. בקורות עמוד ההגה;
 4. פקדים בגלגל ההגה;
 5. שקעי מולטימדיה USB-C עבור הנוסעים במושב האחורי.

i כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

שקעי מולטימדיה "USB-C" 2 ו-5

ניתן להשתמש ביציאות המולטימדיה USB-C 2 ו-5 לטעינת אביזרים בהספק מרבי של 15 ואט (5 וולט) לכל יציאה.

הערה: יציאות המולטימדיה USB-C 2 מאפשרות גם העברת נתונים.

! ניתן לחבר רק אביזרים עם הספק מרבי של 12 ואט. סכנת שריפה.

i בעת חיבור כבל של אביזר אל היציאה USB (למשל כבל טעינה smartphone), יש להקפיד לנתק אותו כשאין בו עוד צורך.

סכנה של קצר חשמלי ונזק ליציאה USB במקרה של מגע בין קצה הכבל לחפץ מתכתי (למשל מצת וכו').

פקדים על גלגל ההגה 4



בכלי רכב שבהם מותקן האבזור המתאים, ניתן להשתמש בפקד הטלפון 6 ובפקד הזיהוי הקולי 7.

פתחי אורור, חימום ומיזוג אוויר

מעגל נוזל הקירור (שחלק מהמרכיבים שלו אטומים הרמטית) עשוי להכיל גזי חממה מופלרים.

בהתאם לסוג הרכב, המידע הרלוונטי מצוין על גבי התווית **A** הנמצאת בחלל תא המנוע.

קיומו של המידע על התווית **A** ומיקומה תלויים בסוג הרכב.

 סוג נוזל הקירור

 סוג השמן במעגל מיזוג האוויר

 מוצר דליק

 עיין במדריך למשתמש של הרכב

 תחזוקה

(1) כמות נוזל הקירור הקיימת ברכב.	x.xxx ק"ג
(2) כוונציאל התחממות גלובלית (שווה ערך לפליטות CO ₂).	GWP xxxxx
(3) כמות במשקל ובשווה ערך של CO ₂ .	CO ₂ eq x.xxxt

מידע נוסף

בהתאם לתווית ולסוג נוזל הקירור:

נוזל קירור R-1234yf


- (1) 0.420 ק"ג א, ב, ג, ד, E-Tech עם רמת היברידיית מלאה, 0.520 ק"ג
- (2) 0.501 GWP
- (3) 0.0002 טונות א, עבור גרסאות E-Tech עם רמת היברידיית מלאה, 0.0003 טונות

אין לפתוח את מעגל הקירור. הנוזל עלול לגרום נזק לעיניים או לעור.



לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF.

147 ←



פתחי אוורור, חימום ומיזוג אוויר

מיזוג אוויר: מידע ועצות לשימוש

מידע ועצות לשימוש

עצות לגבי שימוש

במצבים מסוימים (מיזוג אוויר כבוי, מחזור אוויר מופעל, מהירות אוורור באפס או נמוכה ועוד), ייתכן שתבחין שמתחילים להיווצר אדים על החלונות ועל השמשה הקדמית.

אם קיים עיבוי, השתמש בפונקציה "Clear View" כדי להסיר אותה, ולאחר מכן השתמש במיזוג האוויר במצב אוטומטי כדי למנוע היווצרות חוזרת שלו.



אין להוסיף דבר למעגלי האוורור של הרכב (לדוגמה, כדי לנטרל ריחות רעים).
קיימת סכנה לגרימת נזק או שריפה.

צריכת דלק

לרוב תבחין בעלייה בצריכת הדלק (במיוחד בעת נסיעה בעיר) כאשר מיזוג האוויר פועל. עבור כלי רכב המצוידים במיזוג אוויר ללא מצב אוטומטי, יש לכבות את המערכת כאשר אין בה צורך.

עצות להפחתת צריכה וסיוע בשמירה על איכות הסביבה

סע עם פתחי אוורור פתוחים וחלונות סגורים. אם הרכב חנה בשמש, יש לפתוח את הדלתות לכמה רגעים כדי לאפשר לאוויר החם לצאת לפני התנעת המנוע.

תחזוקה

עייין במסמך התחזוקה של הרכב שלך למידע אודות תדירות הבדיקה.



השתמש במערכת מיזוג האוויר באופן קבוע, גם במזג אוויר קר, הפעל אותה לפחות פעם בחודש למשך כחמש דקות.

תקלות תפעוליות

ככלל, פנה למשווק המורשה שלך במקרה של תקלה תפעולית.

– **הפחתת הסרת הקרח, הסרת אדים או ביצועי מיזוג אוויר.**

הדבר עלול להיגרם עקב סתימת מחסנית מסנן התא.

– **לא נוצר אוויר קר**

בדוק שהפקדים מכוננים נכון ושהנתיכים תקינים. אחרת, כבה את המערכת.

מקרים מיוחדים בהקשר של גרסת היברידיות

מערכת מיזוג האוויר של הרכב משמשת לקירור סוללת הגרירה.

ירידה ממושכת ביעילות מערכת מיזוג האוויר עלולה לגרום לבלאי מואץ של סוללת ההינע.

נוכחות מים מתחת לרכב

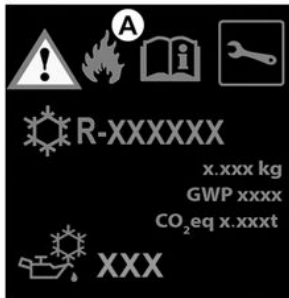
לאחר שימוש ממושך במערכת המיזוג, זה תקין שיהיו מים מתחת לרכב. זה נגרם בעקבות אדים.

אין לפתוח את מעגל הקירור. הנוזל עלול לגרום נזק לעיניים או לעור.



נחל קירור

59952



פתחי אורור, חימום ומיזוג אוויר

יש ללחוץ שוב על המתג **13** כדי להשבית את הפונקציה כשאינן יותר צורך בסחרור אוויר.

מצב חיסכון



4



מהתפריט MULTI-SENSE, הנגיש ממסך מערכת המולטימדיה **20** או באמצעות לחיצה על **19**, ניתן להפעיל את המצב ECO, המשפיע על רמת החימום ומפחית את צריכת הדלק.

נורת האזהרה ECO שנדלקת מתחת לתצוגת הטמפרטורה במסך מערכת המולטימדיה **20** מודיעה שהמצב ECO מופעל.

הפונקציה "מועדפים"



בהתאם לדגם הרכב, לחיצה על הפקד **21** בגלגל ההגה, מאפשרת להפעיל את הפונקציות הבאות, בהתאם להגדרות השימוש המאוחסנות שהוגדרו קודם לכן:

- הגה מחומם;
- מושבים מחוממים;
- שמשה אחורית מחוממת;
- מראות אחוריות מחוממות.

כדי לקבל מידע נוסף על תכנות פונקציה זו, עיין בהוראות בנושא מולטימדיה.



זרימת האוויר מתפזרת בין פתחי האוורור להסרת אדים של החלונות הצדדיים הקדמיים, פתחי הסרת אדים של השמשה הקדמית ותאי הרגליים.



זרימת האוויר מתחלקת בין פתחי האוורור להסרת האדים של החלונות הצדדיים הקדמיים, פתחי האוורור להסרת האדים מהשמשה הקדמית, פתחי האוורור של לוח המחוונים ותאי הרגליים.



זרימת האוויר מגיעה בעיקר מפתחי האוורור באזור לוח המכשירים ומפתחי האוורור המרכזיים באזור המושבים האחוריים.



האוויר מזרם מפתחי האוויר באזור לוח המכשירים, מפתחי האוורור המרכזיים בלוח המכשירים ומפתחי האוורור באזור רגלי הנוסעים (מתחת ללוח המכשירים ו/או מתחת למושבים הקדמיים).



זרימת האוויר מגיעה בעיקר דרך פתחי האוורור באזור רגלי הנוסעים (מתחת ללוח המכשירים ו/או מתחת למושבים הקדמיים).

התאמת טמפרטורת האוויר

לחץ או הרם את הפקד **18** כדי לכוונן את הטמפרטורה המוצגת בנורית החיווי **1**.

התאמת מהירות מאוורר האוורור

במצב אוטומטי, המערכת משתמשת בכמות האוויר המתאימה ביותר כדי להגיע לרמת הנוחות הרצויה ולשמור עליה.

ניתן להמשיך להתאים את מהירות האוורור באמצעות לחיצה על הפקד **17** כדי להגביר או להפחית את מהירות האוורור.

הפונקציה Clear View

יש ללחוץ על המתג **16** ונורת האזהרה המובנית בו תידלק.

פונקציה זו מסירה במהירות אדים מהשמשה הקדמית, מהשמשה האחורית, מהחלונות הצדדיים וממראות הדלת (בהתאם לסוג הרכב). היא מפעילה באופן אוטומטי את פונקציות מיזוג האוויר והסרת הקרח מהשמשה האחורית.

הערה: פעולה זו משביתה באופן אוטומטי את פונקציית סחרור האוויר.

כדי לצאת מהפונקציה, יש ללחוץ על המתג **14** או **16**.

הסרת קרח ואדים מהשמשה האחורית

יש ללחוץ על המתג **15** ונורת האזהרה המובנית בו תידלק. פונקציה זו מאפשרת הסרה מהירה של אדים וקרח מהשמשה האחורית והסרת קרח מהמראות האחוריות (ברכבים המצוידים בכך).

כדי לצאת מהפונקציה, יש ללחוץ שוב על המתג **15**. הסרת האדים נפסקת אוטומטית.

הפונקציה A/C MAX

הפונקציה A/C MAX מאפשרת לנצל את הפוטנציאל המלא של מערכת מיזוג האוויר. אפשר להפעיל אותו מעת לעת לכרטיזמן קצרים כדי לקרר במהירות את תא הנוסעים.

פונקציה זו כוללת שינויים אוטומטיים:

- טמפרטורה מתוכנתת לקור בעוצמה מלאה;

- חלוקת אוויר ליושבים ברכב;

- זרימת אוויר בעוצמה מרבית;

- הפעלת מיזוג האוויר;

- מיחזור אוויר.

להפעלת הפונקציה, יש ללחוץ על **12**. נורת החיווי המשולבת במתג **12** נדלקת. יש להשבית את המצב ECO כדי ליהנות מרמת הביצועים הגבוהה ביותר.

כדי להשבית את הפונקציה, יש ללחוץ שוב על **12** או על **14**. נורית החיווי המשולבת במתג **12** נכבית.

מיחזור אוויר (בידוד תא הנוסעים)

ניתן להפעיל את פונקציית סחרור האוויר מעת לעת כדי לבדוד את תא הנוסעים מהאטמוספירה החיצונית, למשל בעת נסיעה באזורים עם רמת זיהום אוויר גבוהה.

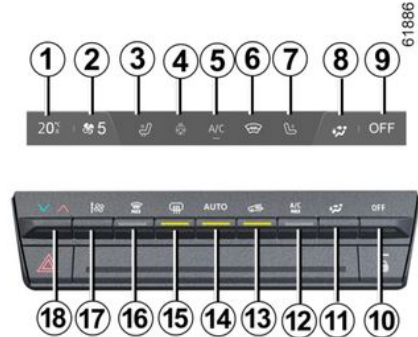
שימוש ידני

יש ללחוץ על המתג **13** ונורת האזהרה המובנית בו תידלק.

הערה: כדי למנוע ערפול של החלונות, המערכת עשויה להשבית את הפונקציה. נורת החיווי המשולבת במתג **13** נכבית.

בקרת אקלים אוטומטית

הפקדים



1. מחוון קביעת הטמפרטורה.
2. מחוון מהירות האורור.
3. בקר הפעלת מושב מחומם לנהג.
4. בקר הפעלת הגה מחומם.
5. בקר הפעלת מיזוג אוויר.
6. מתג הפעלת הכשרת אדים בשמשה הקדמית.
7. בקר הפעלת מושב מחומם לנוסע.
8. מחוון פיזור אוויר בתא הנוסעים.
9. נורית חיזוי של עצירת מערכת OFF.
10. בקרת עצירת מערכת OFF.
11. התאמת חלוקת אוויר בתא הנוסעים.

12. פקד הפעלה של הפונקציה A/C MAX.
13. מיחזור אוויר.
14. פקד הפעלת מיזוג אוויר במצב AUTO.
15. הסרת קרח/הסרת אדים מהשמשה האחורית וכן, בהתאם לסוג הרכב, ממראות הצד.
16. פונקציית "Clear View".
17. התאמת מהירות האורור ועצירת המערכת.
18. התאמת טמפרטורת האוויר.

פעולה

הפעלת המערכת

לאחר התנעת המנוע, המערכת חוזרת לתוכנית האחרונה שהייתה בשימוש. המערכת מתפקדת גם בעת חניה. יש ללחוץ על הפקד 14 כדי להפעיל את המערכת או להגדיר את מהירות האורור המבוקשת באמצעות הפקד 17.

עצירת המערכת

לחץ על הבקרה 17 "OFF".

הפעלה או כיבוי של מיזוג האוויר

במצב אוטומטי, המערכת מנהלת את הפעלת מיזוג האוויר. עדיין ניתן להפעיל או להשבית את המערכת באמצעות לחיצה על הפקד 5.

מצב אוטומטי

מערכת בקרת האקלים האוטומטית מבטיחה נוחות בתא הנוסעים וראות טובה (למעט במקרה של תנאים קיצוניים), תוך ייעול צריכת הדלק.

המערכת שולטת במהירות האורור, פיזור האוויר, חלוקת האוויר, והפעלה ועצירה של מיזוג האוויר וטמפרטורת האוויר.

מצב זה מורכב מבחירה של שלוש תוכניות: AUTO: מיטוב רמת הנוחות שנבחרה, בהתאם לתנאים הסביבתיים מחוץ לתא הנוסעים. יש ללחוץ על המתג 14.

SOFT: קבלת רמת הטמפרטורה הרצויה באופן חלק ושיקט יותר. יש ללחוץ על 14 ולאחר מכן ללחוץ כלפי מטה כדי להפעיל שוב את המצב SOFT.

FAST: הגברת עוצמת זרימת האוויר בתא הנוסעים. מצב זה מומלץ במיוחד לייעול הנוחות במושבים האחוריים. יש ללחוץ על 14 ולאחר מכן ללחוץ כלפי מעלה כדי להפעיל שוב את המצב FAST.

התאמת חלוקת האוויר בתא הנוסעים

יש ללחוץ על 11 כעם אחת או יותר כדי לבחור את אופן פיזור האוויר. אופן פיזור האוויר שנבחר 8 מוצג על מסך מערכת המולטימדיה. המיקומים מופיעים בסדר הבא:

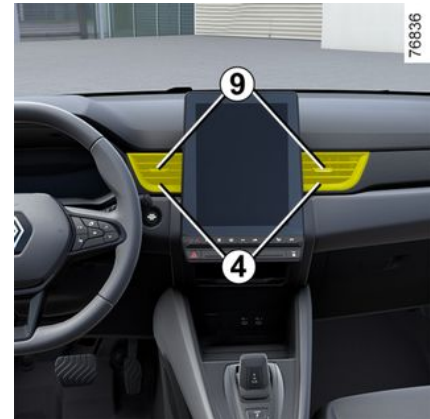


זרימת האוויר מגיעה מפתחי האורור באזור השמשה הקדמית ומפתחי האורור באזור חלונות הצד הקדמיים.

פתחי אוורור, חימום ומיזוג אוויר

1. פתחי אוורור צדיים
2. פתח אוורור להסרת אדים מחלון צד
3. פתח אוורור להפשרת אדים בשמשה קדמית
4. פתחי אוורור מרכזיים
5. פתחי אוורור לחימום אזור הרגליים של הנוסעים מלפנים
6. לוח בקרה
7. פתחי אוורור לחימום אזור הרגליים של נוסעים מאחור
8. פתחי אוורור מרכזיים של נוסע אחורי.

פתחי אוורור במרכז, 5, צדיים 1 ומאחור 8



זרימת אוויר

כדי לסגור: הזז את הלשונית 9 לכיוון החלק החיצוני של הרכב מעבר לנקודת ההתנגדות. כדי לפתוח: הזז את הלשונית 9 לכיוון החלק הפנימי של הרכב.

כיוון

יש להיזז את הסמן 9 לנקודה המבוקשת.

אין לחבר חפצים כלשהם לפתחי האוורור (למשל, תושבת טלפון).
סכנת נזק.

מושבים אחוריים



(בהתאם לדגם הרכב)

פתחי אוורור באזור רגלי הנוסע מלפנים 7.

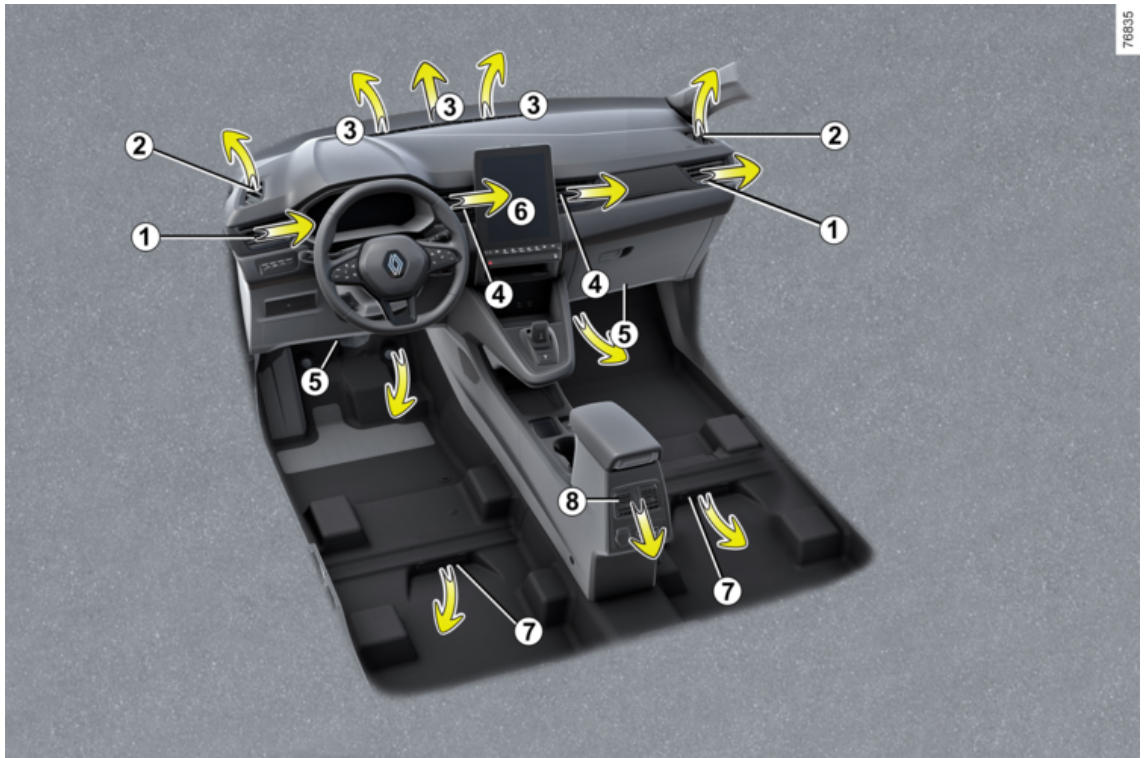
אין להוסיף דבר למעגלי האוורור של הרכב (לדוגמה, כדי לנטרל ריחות רעים).

קיימת סכנה לגרימת נזק

או שריפה.



76635



מאפשרים להפחית את צריכת הדלק ←
165.

מצב "ספורט"


מצב זה מאפשר כושר תגובה מוגבר של המנוע ותיבת ההילוכים. ההיגוי נוקשה יותר.

מצב "נוחות"

באמצעות הגדרות רכב סטנדרטיות, מצב זה מספק לך את הפשרה הטובה ביותר בין נוחות ודינמיות.

מצב 'חכם'

(בהתאם לדגם הרכב)
מצב זה מנתח באופן רצוף את סגנון הנהיגה ומפעיל באופן אוטומטי את הגדרת הרכב המתאימה ביותר מבין ECO, Comfort ו-Sport.

אפשר לאכס את מצב ההגדרות באמצעות מצב. 

מצב 'כל סוגי השטח'

(בהתאם לדגם הרכב)
מצב זה מאפשר שימוש אופטימלי בנסיעה על קרקע רכה (בוץ, חול, עלווה ועוד).


מצב SNOW

(בהתאם לדגם הרכב)

מצב זה מאפשר לייעל את בקרת היציבות האלקטרונית של הרכב בעת נסיעה על כבישים חלקים (שלג, קרח וכו').

יש להשתמש במצב זה בעת נסיעה בכבישים סלולים וחלקים.

הערה: שימוש במצב SNOW אינו מתאים לנסיעה בתאנים מסוימים (על קרקע רכה, שלג עמוק, בוץ, חול וכו').

 במצב 'שטח' ובמצב SNOW, פונקציות מסוימות של מערכות העזר לנהג (Stop and Go) בקרת שיוט אדפטיבית, Active driver assist (וכו') אינן זמינות או מושבתות באופן אוטומטי בעת ביצוע מעבר לאחד משני המצבים האלה.

קבלת גישה לתכריט



בהתאם לדגם הרכב, המערכת MULTI-SENSE מאפשרת לבחור מתוך מספר מצבים המשפיעים על אופי הנהיגה, תאורת האווירה, רמת הנוחות ותנוחת הנהיגה:

- כל המצבים מוגדרים מראש וניתנים להתאמה אישית (תאורת סביבה וכדומה);
- המצב "Perso" ניתן להתאמה אישית.

מצבי הנהיגה משפיעים על:

- כוח היגוי;
- תוכנית היציבות האלקטרונית;
- כושר תגובה של המנוע.

הם משפיעים גם על:

- התאורה בתא הנוסעים והתאורה בלוח המחזונים;
- ההצגה של לוח המחזונים ושל מסך המולטימדיה;
- בהתאם לרכב, תנוחת הנהיגה.

ניתן לעבור אל מצב MULTI-SENSE, בהתאם לדגם הרכב:

- ממסך המולטימדיה 1;
- באמצעות מתג 2.

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

המצב שנבחר מוצג בלוח המכשירים 3.

i

לאחר כיבוי המנוע, התנעתו הבאה תהיה תמיד במצב Comfort (נוחות), למעט אם היה במצב Eco (חסכוני) - במקרה כזה, ההתנעה הבאה תהיה במצב Eco.

מצב Perso

מצב זה מאפשר את קביעת התצורה המלאה של רכיבי הנהיגה, כולל כושר התגובה של המנוע.

i

ניתן לאפס את ההגדרות עבור מצב Perso. למידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

מצב "חיסכון"

מצב Eco מתמקד בחיסכון באנרגיה. רמת ההיגוי חלקה, ניהול המנוע ותיבת ההילוכים



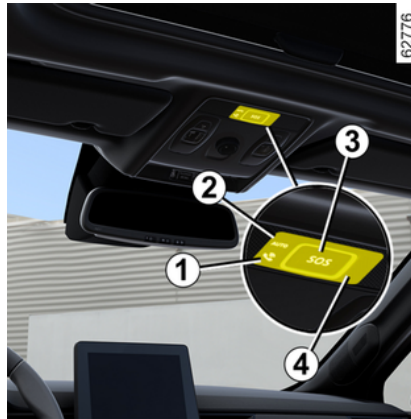
i

הגדרות מנוע ספציפיות לכל אחד ממצבי הנהיגה ולא ניתן להתאים אותן אישית, למעט עבור המצב "Perso".



ללא תכונת שיחת החירום, לא ניתן לאתר את המערכת והיא לא תהיה בפיקוח מתמיד. הנתונים נמחקים באופן אוטומטי וקבוע, והמערכת מאחסנת רק את שלושת המיקומים האחרונים של הרכב. בהתאם לחקיקה המקומית, הנתונים נשלחים רק במקרה של שיחת חירום. נתונים שנשלחים למוקד מטופלים בהתאם לחוקי ההגנה על נתונים אישיים הרלוונטיים במדינה שבה אתה נמצא. המערכת מאחסנת נתוני היסטוריית פעילות למשך 13 שעות בלבד. לבעלי הרכב יש את הזכות לגשת לנתונים שלו. הוא יכול לבקש תיקון, מחיקה או נעילה של הנתונים.

מצב ידני



כשהמערכת מזהה תקלה תפעולית, נורת האזהרה 1 נדלקת באדום למשך יותר מ-30 דקות. יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי.

i המערכת פועלת עם סוללה ייעודית. חיי השירות של הסוללה הם כארבע שנים (נורת האזהרה 1 דולקת באדום כדי ליידע על כך). יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

ניתן לבצע את שיחת החירום באמצעות:

- לחיצה ממושכת על המתג 3 למשך שלוש שניות לפחות;

או

- לחיצה על התג 3 חמש פעמים תוך עשר שניות.

במקרה של פעולה לא מכוונת, ניתן לבטל את השיחה על ידי לחיצה ממושכת על המתג 3 למשך כשתי שניות, לפני שהשיחה מתחברת למוקד.

כאשר מתבצעת שיחה, רק המוקד יכול לסיים אותה.

תקלות תפעוליות

במקרים מסוימים, ייתכן ששיחת החירום לא תפעל (למשל, כשהמצבר חלש וכו').

! כדי להבטיח את בטיחותך ולצורך התפעול התקין של המערכת, כל פעולה שנעשית עם הסוללה (הסרה, ניתוק וכדומה) חייבת להתבצע על-ידי איש מקצוע מומחה.

סכנת כוויות חמורות או התחשמלות.

יש לציית למרווחי ההחלפה (מבלי לחרוג מהם) כפי שמצוין במסמך התחזוקה.

הסוללה היא בעלת סוג ספציפי. הקפד להחליף אותה באותו סוג. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

מצב אוטומטי

כשהמערכת פועלת, מופעל מצב אוטומטי. שיחת החירום מופעלת באופן אוטומטי במקרה של תאונה שגרמה להפעלה של ציוד ההגנה (קדם מותחנים של חגורת הבטיחות, airbag וכו').

! במקרה של תאונה, אם המיקום ותנאי התנועה מאפשרים זאת, הישאר קרוב לרכב כדי שתוכל לענות למוקד במהירות במידת הצורך.


אם הרכב מצויד באפשרות זו, ניתן להשתמש בפונקציית שיחת החירום כדי להתקשר לשירותי החירום (ללא עלות) באופן אוטומטי או ידני במקרה של תאונה או מחלה, מה שמכחיית את הזמן שנדרש לשירות החירום להגיע.

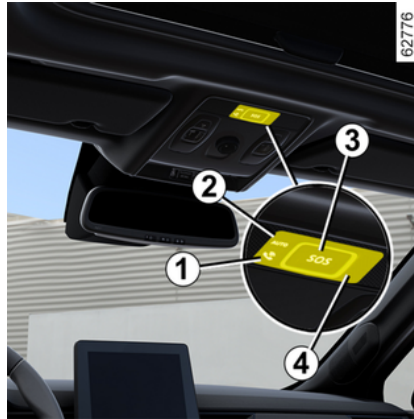
הערה: פונקציית שיחת החירום מופעלת:

- במדינות שמכוסות על ידי תשתיות טלקומוניקציה מסוג 2G ו-3G ושירותי חירום טלמטיים גלויים שתואמים למערכת;
- בהתאם לכיסוי הרשת באזור הגיאוגרפי שבו הרכב נוסע.

אם אתה משתמש בפונקציית שיחת החירום כדי לדווח על תאונה שהיית עד לה, זה מצריך עצירה כאשר תנאי התנועה מאפשרים זאת כדי ששירותי החירום יאתרו את הרכב שלך וכך גם את מיקום התאונה המדווחת.

בכל מקרה, יש לציית לחוקים המקומיים.


 השתמש בשיחת החירום רק במקרה חירום שבו אתה מעורב, אם אתה עד לתאונה או אם אינך מרגיש טוב.



שיחה מתבצעת תמיד באופן הבא:

- מתקיימת שיחה עם שירותי החירום;
 - נשלחים נתונים הקשורים לתקריט (לוחית יצרן הרכב, מועד ביצוע השיחה, המיקום האחרון, כיוון הנסיעה של הרכב וכו');
 - מתבצעת תקשורת קולית עם שירותי החירום;
 - במידת הצורך, מתבצעת שיחה לסיוע חירום.
- פונקציית שיחות החירום כוללת שני מצבים:
- מצב אוטומטי;
 - מצב ידני.

1. נורת האזהרה של פעולת המערכת:

- ירוקה: פועלת (רשת זמינה);
 - כבויה: לא פועלת (רשת לא זמינה);
 - אדומה: פועלת תקלה;
 - מהבהבת בירוק: שיחה מתבצעת.
2. נורת אזהרה של מצב אוטומטי.
3. SOS לְחָץ.
4. מיקרופון.
5. רמקול.

- טווח החיישנים הממוקמים בתוך הפגוש האחורי מוסתר על-ידי עצמים, כגון כלי רכב חונים אחרים שהם רחבים במיוחד שחונים קרוב לרכב שלך.

אם ברכב מותקן התקן גרירה המזוהה על-ידי המערכת, ההודעה פונקציית עזר נהיגה לא זמינה מוצגת בלוח המכשירים כדי ליידע שהפונקציה אינה פעילה.

למידע על מגוון הציוד המתאים לרכב שלך, אנו ממליצים להתייעץ עם משווק מורשה.

תקלות תפעוליות

כשהמערכת מזהה תקלה, ההודעה בדיקות חיישני רדאר צדיים מוצגת בלוח המכשירים. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.



פונקציה זו היא עזר לנהיגה נוסף וייתכן שלא תזהה כלי רכב או עצמים אחרים בתנועה בקרבת הרכב שלך.

פונקציה זו אינה מהווה תחליף לערנות ולאחריות של הנהג ושל נוסעי הרכב, שאחראים תמיד לשים לב למצב התנועה ולבדוק את האזור לפני היציאה מהרכב.

במקרה של הפרעה למערכת

תנאים מסוימים (סביבה מורכבת, תנאי מזג אוויר גרועים וכדומה) עשויים לשבש או לפגוע בפעולת המערכת, עם הסיכון להתראות שווא.



בעת פתיחה של אחת הדלתות, אם מזהה עצם נע, נורת האזהרה 1 נדלקת במראת הצד 2 וכן, בהתאם לדגם הרכב, גופי תאורת האווירה המותקנים במכלול הדלת הקדמית נדלקים.

הערה: יש לנקות את מראות הצד 2 באופן קבוע כדי להבטיח שנורות האזהרה 1 נותרות גלויות.

66503




כשהאובייקט שזוהה קרוב מאוד, נשמע צפצוף ומוצגת הודעת האזהרה 3 זוהה מכשול צד בלוח המכשירים.

הערה: המערכת נותרת פעילה למשך כ-45 דקות לאחר העברת מתג ההתנעה למצב .OFF

הפעלה/השבתה של הפונקציה במסך מערכת המולטימדיה 4



כדי להפעיל או להשבית את הפונקציה, עיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

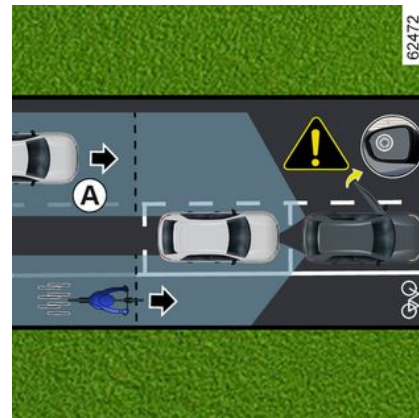

 כאשר נעילת הרכב מתבטלת, הפונקציה חוזרת למצב השמור האחרון במסך המולטימדיה.

תנאים לאי-תפקוד

- הרכב זז ואינו נייח לגמרי;
- הרכב נעול מבחוץ;
- יש עצמים נעים (אופנועים, אופניים, הולכי רגל, כלי רכב וכדומה) המתקרבים לעבר הרכב או בקרבת הרכב במהירות נמוכה שהמערכת לא תופסת אותם כסיכון;

יציאת נוסע בטוחה

תיאור



פונקציה זו היא עזר לנהיגה נוסף עבור בטיחות נוסעי הרכב.

המטרה של הפונקציה "יציאת נוסע בטוחה" היא להזהיר את הנהג/או את הנוסעים מפני הסכנה האפשרית אם יפתח את הדלת כאשר הרכב נייד.

3

תכונה מיוחדת

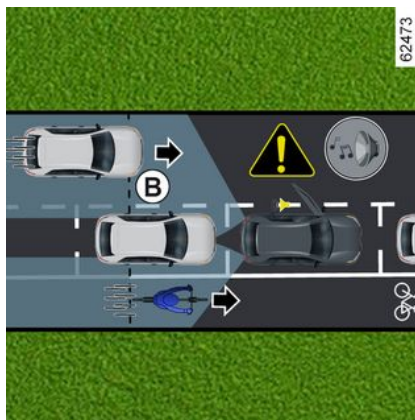


יש לוודא שהאזור **C** מסביב לחיישני הרדאר בכל אחד מצדי הפגוש האחורי אינו מוסתר (בשל לכלוך, בוץ, שלג וכו').

אם אחד מחיישני הרדאר מוסתר, ההודעה חיישני רדאר צדיים מוסתרים מוצגת בלוח המכשירים. נקה את האזור שבו ממוקמים החיישנים.

יש להשבית את הפונקציה במקרים הבאים:

- אזור התקנת חיישן הרדאר **C** ניזוק (פגוש אחורי);
- הרכב מצויד במוט גרירה שלא מזוהה על-ידי המערכת.



באמצעות מידע מהחיישנים המותקנים בכל אחד מצדי הפגוש האחורי (אזור **C**), הפונקציה מזחירה את הנהג:

- כשכלי רכב אחר (לרבות אופנוע, אופניים, הולך רגל וכו') נמצא באזור הגילוי **A**;

וכן

- כשקיימת סכנת התנגשות עם רכב (לרבות אופנוע, אופניים, הולך רגל וכו') באזור **B**.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

אין להשתמש במערכת בשום פנים ואופן כגלאי מכשולים או מערכת למניעת קורוזיה.

טיפול במערכת/תיקונים

- במקרה של התנגשות, מיקום המכ"מים עשוי להשתנות, מה שמשפיע על הפעולה שלהם. השבת את הכונקציה והתייעץ עם משווק מורשה.

- כל עבודה באזור שבו ממוקמים המכ"מים (תיקונים, החלפות, פחחות וכדומה) צריכה להתבצע על-ידי איש מקצוע מוסמך.

רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.

הפרעה למערכת

תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, למשל:

- סביבה מורכבת (חניה תת-קרקעית, מבני פלדה וכו');

- תנאי מזג אוויר גרועים (גשם, שלג כבד, ברד, קרח שחור וכדומה).

סיכון של אזעקות שווא או היעדר אזהרות

במקרה של התנהגות חריגה של המערכת, השבת אותה וכנה למשווק מורשה.

מגבלות תפעוליות של המערכת



הגבלת פעולת המערכת

- אזור המכ"ם מוכרח להיות נקי ונטול שינויים כדי לוודא את הפעולה התקינה של המערכת.
- ייתכן שהמערכת לא תזהה עצמים קטנים (אופנועים, אופניים, הולכי רגל וכדומה) המתקרבים לרכב.

השבתה של הפונקציה

יש להשבית את הפונקציה במקרים הבאים:

- חיישן הרדאר **A** ניזוק (פגוש אחורי);
- הרכב מצויד במוט גרירה שלא מזוהה על-ידי המערכת.



עקב נוכחות חיישנים מאחורי
הכגוש, מומלץ להפקיד כל
פעולה בכגוש (תיקון, החלפה,
צבע וכדומה) בידי איש מקצוע מוסמך.

הפעלה/השבתה ממסך מערכת המולטימדיה 1



76824

3

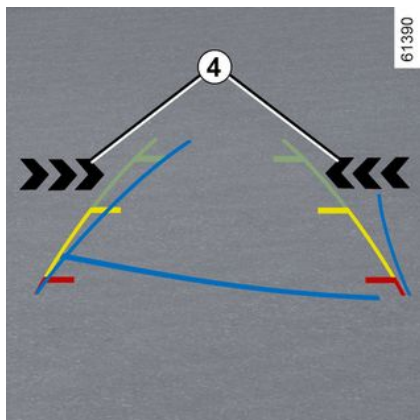
כדי להפעיל או להשבית את הפונקציה, עיין בהוראות בנושא מולטימדיה. יש לבחור באפשרות ON או OFF.

פעולה



62717

הפונקציה מזחירה את הנהג אם זוהה רכב באזור **B** והוא מתקרב לרכבך. כשמזוהה רכב, נורות האזהרה **2** נדלקות על שתי מראות הצד **3**. **הערה:** יש לנקות את מראות הצד **3** באופן קבוע כדי להבטיח שנורות האזהרה **2** נתרות גלויות.



61390

נורות האזהרה **4** במסך מערכת המולטימדיה מציינות באיזה צד זוהה הרכב המתקרב.

הערה: נקה את המצלמה באופן קבוע כדי שלא תהיה חסומה.

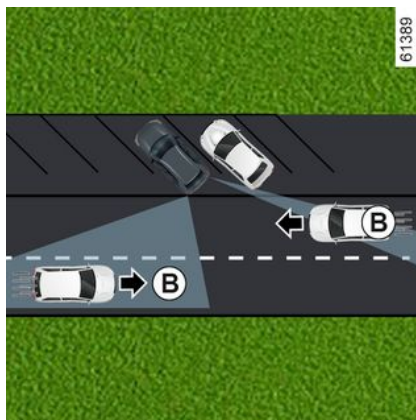
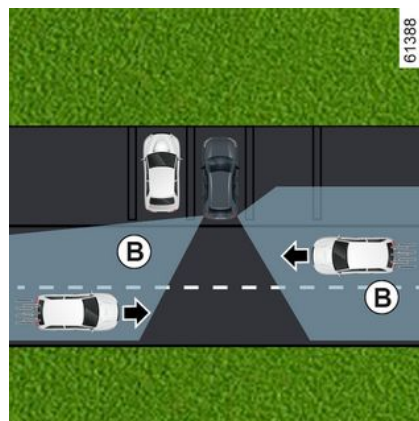
נורות אזהרה **2** ו-**4** מלוות באזהרה קולית בעת שילוב הילוך נסיעה לאחור והרכב בתנועה.

אם הרכב מצויד במוט גרירה המזוהה על-ידי המערכת ונגרר חובר, אזהרת היציאה מהחניה מושבתת אוטומטית. ההודעה "עזרי נהיגה לא זמינים" תוצג בלוח המכשירים כדי להזהיר אותך.

תקלות תכעוליות

כשהמערכת מזהה תקלה, ההודעה בדיקות חיישני רדאר צדיים מוצגת בלוח המכשירים. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

אזהרת יציאה מחניה



באמצעות מידע שמתקבל מחיישני הרדאר המותקנים בכל אחד מצדדי הכגוש האחורי (אזור A), המערכת מזדיעה לנהג כשרכב אחר מזוהה באזור הזיהוי B.

הכונקציה מופעלת אם:

- הילוך אחורי משולב;

וכן

- הרכב נייח או נוסע במהירות נמוכה.

i יכולת הזיהוי של המערכת תלויה בסביבת הרכב (חפצים סטטיים וכדומה) ובמצב הכגוש וכדומה.



כונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. כונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

תכונה מיוחדת

יש לוודא שאזור חיישן הרדאר A אינו מוסתר (בשל מדבקות, בוך, שלג וכיו"ב).

אם אחד מחיישני הרדאר מוסתר, ההודעה חיישני רדאר צדיים מוסתרים מוצגת בלוח המכשירים. נקה את האזור שבו ממוקמים החיישנים.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב. ודא שהתמרון מצייט לתקנות התעבורה הרלוונטיות במיקומך. הנהג צריך להיות מוכן תמיד לתקריות פתאומיות במהלך הנסיעה: עליו לוודא תמיד שאין מכשולים נעים קטנים וצרים (כגון ילד, בעל חיים, עגלת ילדים, אופניים, אבנים, עמודים, ציוד גרירה וכדומה) בנקודה העיוורת בזמן ביצוע התמרון.

טיפול במערכת/תיקונים

- במקרה של התנגשות, פעולת החיישנים עשויה להיות מושפעת. השבת את הפונקציה והתייעץ עם משווק מורשה.
 - כל עבודה באזור שבו ממוקמים החיישנים (תיקונים, החלפות, שינויי עיצוב חיצוני וכדומה) צריכה להתבצע על ידי צוות מוסמך.
- רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.

במקרה של הפרעה למערכת

- תנאים מסוימים עשויים לשבש או לפגוע בפעולת המערכת, כגון תנאי מזג אוויר גרועים (גשם, ברד, קרח וכדומה).
- במקרה של התנהגות חריגה של המערכת, השבת אותה ופנה למשווק מורשה.
- סיכון של אזעקות שווא בשוגג.

מגבלות פעולת המערכת

- המערכת לא יכולה לזהות עצמים הממוקמים בנקודות העיוורות של החיישן.
- הסתכל תמיד כדי לבדוק שמקום החניה שהוצע על-ידי המערכת עדיין זמין ונטול מכשולים לפני התמרון ובמהלכו.
- אין להשתמש במערכת בעת גרירת נגרר או כאשר יש מערכת גרירה או נשיאת מטען ברכב או בכלי הרכב הסובבים.


נורת האזהרה  תיעלם מלוח המחזונים בליווי צפצוף כדי להזהיר אותך שהתמרון בוטל. הסיבה לביטול התמרון תוצג על מסך המולטימדיה 4.

הפונקציה לא זמינה

בעת בחירה באחת משיטות הפעלת המערכת, אם תנאי ההפעלה לא מתקיימים, ההודעה "חניה ללא מגע יד אינה זמינה" מוצגת בלוח המכשירים כדי להזהיר אותך שהפונקציה לא זמינה.

תקלות תפעוליות

כאשר הפונקציה מזהה תקלה בתפעול, ההודעות הבאות מופיעות בלוח המחזונים:

- ההודעה "בדיקת מערכת העזר לביצוע חניה", בשילוב עם נורת האזהרה  ;

או

- בדיקת חיישני חניה;

או

- "בדיקת עזרי החניה".


נקה את החיישנים העל-קוליים. אם עדיין קיימת בעיה, פנה למשווק מורשה.

שים לב: אם קיימת תקלה בפונקציה, הרכב אינו מושבת.

חדש מיד את השליטה ברכב.

לאחר שנמצא מקום, הוא מוצג במסך מערכת המולטימדיה 4 ומצוין באמצעות האות P. סע לאט עד שההודעה "STOP" תופיע בליווי צפצוף. אם מזהוים מספר רווחים משני צדי הרכב, יש לבחור את החלל הרצוי באמצעות הפעלת פנסי האיתות. אם החללים נמצאים באותו צד של הרכב, רק החלל האחרון שזוהה על ידי המערכת יילקח בחשבון.

מקומות החניה הופכים לירוקים על מסך מערכת המולטימדיה 4 ומסומנים באות P.
 - עצור את הרכב;
 - שלב הילוך אחורי.

נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים ונשמע צפצוף.
 - יש לשחרר את גלגל ההגה;
 - פעל בהתאם להוראות המערכת המוצגות במסך המולטימדיה 4.
 על המהירות לא לעלות על 7 קמ"ש לערך.

לאחר שנורת האזהרה  בלוח המחזונים תיכבה ויישמע צפצוף, התמרון הושלם.

יציאה ממקום חניה במקביל


- הפעל את הפונקציה "חנייה אוטומטית";
 - יש לבחור במצב 'יציאה ממקום חניה במקביל';
 - יש להפעיל את פנסי האיתות לכיוון הצד שממנו ייצא הרכב;

אם כל התנאים מתקיימים, תופיע הודעה במסך המולטימדיה 4 להתחיל את התמרון.

- לחץ על "OK" כדי להתחיל.


נורית החיווי  נדלקת בלוח המחזונים וצפצוף נשמע.

- יש לשחרר את גלגל ההגה;
 - בצע תמרונים קדימה ואחורה בהתאם להוראות המוצגות במסך המולטימדיה 4 ובאמצעות ההתראות המסופקות על ידי מערכת עזר החניה.

על המהירות לא לעלות על 7 קמ"ש לערך.
 לאחר שהרכב נמצא במצב המאפשר יציאה ממקום החניה, נורת האזהרה  תיעלם מלוח המחזונים ויופיעו צפצוף והודעה במסך המולטימדיה 4 כדי לאשר שהתמרון הושלם.

השעיה/חידוש התמרון


במקרים הבאים, התמרון מושהה:
 - מכשול בכיוון התנועה מונע את השלמת התמרון;
 - דלת או מכסה תא מטען פתוחים.

נורת האזהרה  תיעלם מלוח המחזונים בליווי צפצוף כדי להודיע לך שהתמרון הושעה. ההודעה תמרון החנייה מושהה וסיבת ההפרעה תתמרון יוצגו במסך מערכת המולטימדיה 4.

ודא ש:
 - שחררת את גלגל ההגה;
 וכן
 - כל הדלתות ותא המטען סגורים;

וכן
 - שאין מכשולים בכיוון התנועה;
 וכן
 - שהמנוע מופעל.

אם נורת האזהרה  תהבהב, זה מסמן שהמערכת שוב זמינה כדי לחדש את התמרון.

כדי לחדש את התמרון, לחץ על התפריט "עזרי חניה". נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים.
 יש לפעול בהתאם להוראות המוצגות על המסך הרב-תכליתי 4.

ביטול התמרון

התמרון מתבטל במקרים הבאים:
 - אתה משתלט על ההגה;
 - הרכב עומד במשך זמן רב מדי;
 - בלם החניה מורם;
 - מהירות הרכב עולה על 7 קמ"ש;
 - גלגלי הרכב החליקו;
 - מתבצעת לחיצה על מתג ההתנעה/כיבוי של מנוע;
 - דרך מסך המולטימדיה;
 - ההוראות שמוצגות על מסך מערכת המולטימדיה אינן מתבצעות;
 - הנהג לא חגר את חגורת הבטיחות;
 - דלת הנהג נפתחה;
 - ביצעת יותר מעשר תנועות קדימה/אחורה בתמרון אחד;
 - חיישני בקרת מרחק החניה מלוכלכים או חסומים.



כשהרכב נייד או נוסע במהירות הנמוכה מכ-30 קמ"ש (19 מ"ש), קיימות מספר רכיבים לגשת לפונקציה:

- ממסך מערכת המולטימדיה 4, מהעולם 'רכב' 2, יש ללחוץ על התפריט עזרי נהיגה 3 ולאחר מכן על הכרטיסייה תְּנִיָה כדי לעבור אל תפריט עזרי החניה;
 - באמצעות הרכיב הגרפי חניה ללא מגע יד (אם הוגדר);
 - באמצעות לחיצה על המתג 'מועדפים' בגלגל ההגה (אם הוגדר).
- למידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

בחירת תמרון

המערכת יכולה לבצע שלושה סוגים של תמרונים:

- חניית הרכב במקום חניה מקביל או מאונך;
- יציאה ממקום חניה במקביל.

דרך מסך המולטימדיה 4, בחר את התמרון שברצונך לבצע באמצעות התצוגה.

הערה: בעת התנעת הרכב, או לאחר השלמה מוצלחת של חניה מקבילה באמצעות המערכת, תמרון ברירת המחדל שהמערכת מציעה הוא סיוע ביציאה ממקום חניה מקבילה.

במקרים אחרים, ניתן להגדיר את תמרון ברירת המחדל ממסך המולטימדיה 4.

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

i הפעלת המערכת מלווה בהפעלה של עזר החניה ובדגמים שבהם מותקנת מצלמה אחורית או מצלמה היקפית (360°), גם היא מופעלת כדי לעזור לנהג בהמחשה חזותית של התמרון
← 275, ← 264, ← 267

פעולה

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. לכן, היא אינה יכולה בשום פנים ואופן להחליף את ערנותו ואחריותו של הנהג במהלך תמרונים (הנהג צריך להיות תמיד מוכן לבלימה).

בעת ביצוע תמרון, ההגה עשוי להסתובב במהירות: יש להקפיד שהידיים, הכניסם או כל חלק גוף אחר אינם נתפסים בתוכו.

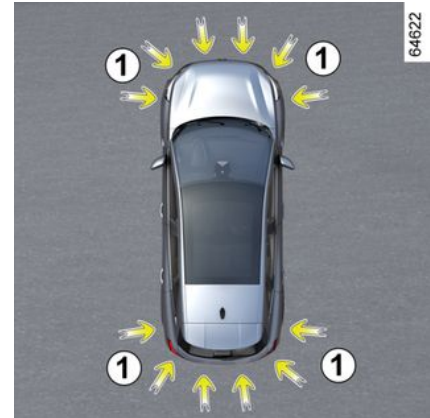
בעת ביצוע חניה, יש לעקוב אחר ההוראות המוצגות על מסך מערכת המולטימדיה. עיכוב ביישום או אי קיום ההוראות עלולים לגרום לביטול התמרון או לחניה שאינה מיטבית.

חניית הרכב במקום חניה מקביל או מאונך

כל עוד מהירות הרכב נמוכה מ-30 קמ"ש (19 מ"ש), המערכת מחפשת מקומות חניה זמינים בשני צדי הרכב.

חניה בלי ידיים

מבוא



כמצויין באמצעות החצים 1, הגללים הקוליים המותקנים בפגושי הרכב עוזרים לאתר מקומות חניה נגישים ועוזרים בביצוע תמרון החניה.

הסר את הידיים מההגה. אתה יכול לשלוט רק ב:

- דושת ההאצה;
- בדושת הבלמים;
- ידית ההילוכים.

ניתן לחזור ולשלוט באמצעות ההגה.

הערה: הפונקציה אינה מזהה מקומות חניה כנויים על פי קווי החניה שמסומנים על הקרקע. היא מזהה ומציעה מקומות חניה

זמינים כשהם ממוקמים בין או ליד כלי רכב אחרים, בניינים או כריסים גדולים.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. הם אינם מחליפים אך פעם את הזהירות או האחריות של הנהג בזמן הנסיעה לאחור. הנהג צריך להיות מוכן תמיד לתקריות לוודא תמיד שאין מכשולים נעים, קטנים וצרים (כגון ילד, בעל חיים, עגלת ילדים, אופניים, אבנים, עמודים, וכדומה) בנקודה העיוורת בזמן ביצוע התמרון.



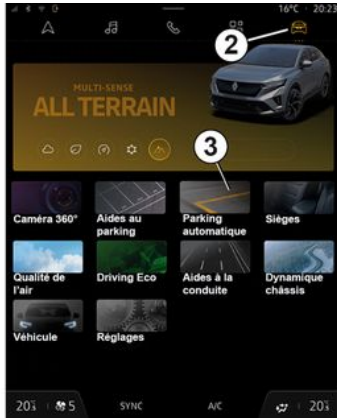
מכה בחלקו התחתון של הרכב בעת תמרון (למשל, פגיעה בעמוד, בשולי מדרכה בולטת או באבזר רחוב אחר) עלולה לגרום לנזק לרכב (למשל, עיזות סרן). למניעת סכנה או תאונה, יש לבצע בדיקה של הרכב במוסך מורשה.

מיקום החיישנים הקוליים 1

יש לוודא שהאזור מסביב לחיישנים הקוליים המצוינים באמצעות החצים 1 אינו

חסום (בשל לכלוך, בוץ, שלג, לוחית רישוי המותקנת/מחוברת באופן לקוי), כגוע, עבר שינוי (כולל צביעה) או חסום בשל אביזרים שהותקנו בחלקו האחורי של הרכב ו/או, בהתאם לסוג הרכב, בחזית או בצדדים.

הפעלה



61308

כשהרכב נוסע במהירות של כחות מ-10 קמ"ש בערך, רעשים מסוימים (אופנוע, משאית, מקדח כניאומטי וכו') עשויים לגרום להפעלת האזהרה הקולית של מערכת העזר לביצוע חניה.



טיכול במערכת/תיקונים



- במקרה של התנגשות, יישור החיישנים הקוליים עשוי להשתנות והפעולה שלהם עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. השבת את הפונקציה והתייעץ עם משווק מורשה.
- כל עבודה באזור שבו ממוקמים החיישנים הקוליים (תיקונים, החלפות וכדומה) צריכה להתבצע על ידי איש מקצוע מוסמך. רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיכול במערכת.

הפרעה למערכת

תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, למשל:

- תנאי מזג אוויר קשים (גשם, שלג, ברד, קרח שחור וכו');
- סוגי רעש מסוימים (אופנוע, משאית, מקדח כניאומטי וכו');
- התקנת תפוח גרירה או וו גרירה לא תואמים.

סיכון של אזעקות שווא או היעדר אזהרות

אם המערכת מתנהגת באופן חריג, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

הגבלת פעולת המערכת



- יש לוודא שאזורי הזיהוי של החיישנים הקוליים נקיים ונטולי שינויים כדי להבטיח פעולה תקינה של המערכת.
- ייתכן שהמערכת לא תזהה עצמים קטנים המתקרבים לרכב (אופנועים, אופניים, הולכי רגל וכדומה).
- ייתכן שהמערכת לא תזהה מכשולים קרובים מדי לרכב.
- ייתכן שהמערכת לא תספק אזהרה כשכלי רכב או מכשולים אחרים נוסעים במהירות שונה במידה ניכרת.
- במהלך שינוי במסלול בזמן תמרון, ייתכן שהמערכת תדווח על מכשולים באיחור.

הערה: גם אם הצליל מושתק, התצוגות עדיין ימשיכו לספק אזהרות.

תקלות תפעוליות

כשהמערכת מזהה תקלה תפעולית:

- נשמע צפצוף למשך כשלוש שניות בכל פעם שמשולב הילוך נסיעה לאחור וההודעה בדוק חיישני חנייה מוצגת בלוח המכשירים;

- או שהמערכת אינה מפיקה צליל כלשהו (אלא אם היא הושבתה באופן מכוון) או לא מוצג דבר בעת שילוב הילוך נסיעה לאחור.


ודא שהחיישנים העל-קוליים נקיים.

אם התקלה נמשכת, יש להתייעץ עם מוסך מורשה.



כשהרכב נוסע במהירות של מתחת ל-10 קמ"ש (6 מ"ש) לערך, רעשים מסוימים (אופנוע, משאית, מקדח פניאומטי וכדומה) עשויים להפעיל את קול הצפצוף של בקרת מרחק החניה.

במקרה של שינוי במסלול במהלך תמרוך, האיתות לגבי סיכון להתנגשות עם מכשול עלול להופיע מאוחר.



הפעלה/השבתה

הפעלה/השבתה של המערכת דרך מסך המולטימדיה 4



מהעולם רכב במסך מערכת המולטימדיה 4, יש ללחוץ על התפריט עזרי נהיגה ולאחר מכן על הכרטיסייה ה־4. הפעל או השבת אזורים המכוסים על-ידי הגלאים העל-קוליים.

למידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

הערה: בהתאם לדגם הרכב, לא ניתן להשביט את אזור הזיהוי האחורי.

השבתה אוטומטית של בקרת מרחק החניה


המערכת מושבתת:

- כשמהירות הרכב היא כ-10 קמ"ש (6 מ"ש);
- בהתאם לסוג הרכב, כשהרכב נייד למשך יותר משלוש שניות בערך ומזוהה מכשול (כגון במקרה של פקק תנועה וכו');
- כאשר אתה במצב N או P;
- כשמזוהה תקלת הפעלה.


שים לב: בהתאם לרכב, אם מותקן ברכב מוט גרירה המזוהה על ידי המערכת, רק כונקציית עזר החניה האחורית מושבתת.

התאמה

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.



בכל פעם שמתבצעת התנועה של המנוע, הפונקציה תמשיך לפעול במצב שנשמר בעת שבוצע כיבוי המנוע בפעם האחרונה.



כאשר הרכב נייד, מהעולם "רכב" במסך המולטימדיה שלך 4, לחץ על התפריט "עזר חנייה".

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

השבתת קול המערכת

(בהתאם לדגם הרכב)


הפעל או השבת את צליל בקרת מרחק החניה.

הערה: אם תשתיק את הצליל, כאשר תתקרב למכשול תקבל התראה רק על ידי הצג.

עוצמת קול של 'עזר חניה'

כונן את עוצמת הקול של עזר החניה באמצעות סרגל עוצמת הקול

בכל פעם שמתבצעת התנועה של המנוע, הפונקציה תמשיך לפעול במצב שנשמר בעת שבוצע כיבוי המנוע בפעם האחרונה.



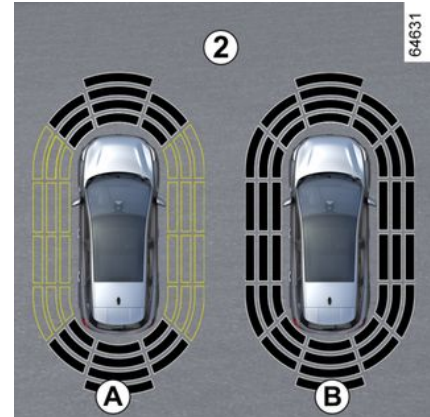
מקרים מיוחדים

ניתן להשביט התראות קוליות באופן ידני או, בהתאם לדגם הרכב, עבור אזור הזיהוי הרלוונטי באירוע אשר:

- במקרה של גרירה, אם קיים ציוד גרירה, נשיאה או נגרר שלא מזוהה על ידי המערכת לפני החיישנים הקוליים;
- החיישנים העל-קוליים ניזוקו.

שהותקנו בחלקו האחורי של הרכב ובהתאם לסוג הרכב, בחזית או בצדדים.

פעולה



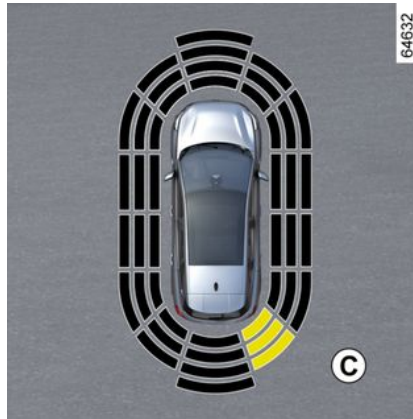
התצוגה 2 מציגה את סביבת הרכב ומשמיעה צפצופים.

בהתאם לצידוד, ייתכן שיהיה צורך לנסוע מספר מטרים לפני שזיהוי הצד יופעל.

אם לכל האזורים יש רקע אפור, האזור כולו מסביב לרכב מנוטר:

- תצוגה A: מתבצע ניתוח של סביבת הרכב;
- תצוגה B: ניתוח סביבת הרכב הסתיים.

זיהוי מכשולים

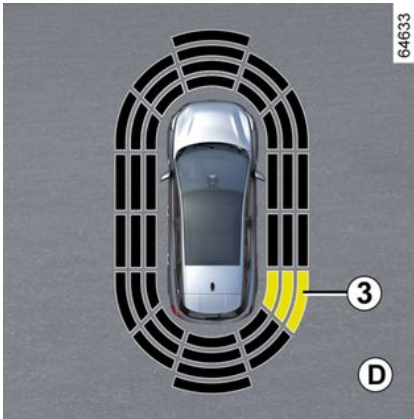


המערכת מסוגלת לזהות את רוב המכשולים שניצבים בסמוך לחלק האחורי ובהתאם לצידוד המותקן ברכב, בסמוך לחלקו הקדמי ולצדיו.

תדר האות הנשמע יגדל ככל שהרכב יתקרב למכשול, עד שהוא יהפוך לצפצוף קבוע במרחק של כ-20 ס"מ עבור מכשול שזוהה בצדדים וכ-30 ס"מ עבור מכשול שזוהה מלפנים או מאחור.

האזור שבו זוהה המכשול מוצג (תצוגה C). בהתאם לרכב, האזור מוצג בירוק, כתום (או צהוב בהתאם לרכב) או אדום, בהתאם לקרבת המכשול שזוהה.

מקרה מיוחד של מכשולים בצד



בהתאם לכיוון הגלגלים, המערכת קובעת את מסלול הנסיעה ומודיעה לנהג על כל סיכון לכגיעה במכשול 3 בצד הרכב.

אם מזוהה מכשול בצד:

- הצפצופים הופכים למהירים יותר ולאחר מכן נשמעים רציפים כשהמכשול מתקרב. האזור שבו זוהה המכשול 3 מוצג (תצוגה D);
- אם אין סיכון להתנגשות, לא יישמע צפצוף כשמתקרבים למכשול. בהתאם לרכב, האזור שבו זוהה מכשול 3 מוצג מכוזר.

כוונון הגדרות המצלמה

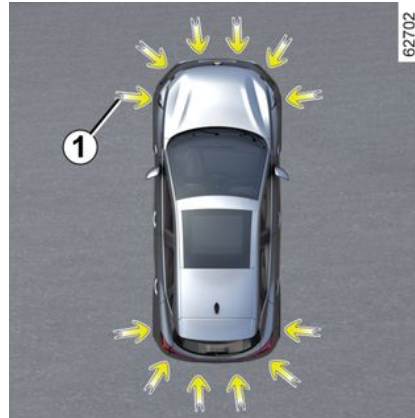
ממסך מערכת המולטימדיה, כשהמערכת מצלמת 360° מוצגת, יש ללחוץ על הגדרות כדי להוסיף או להסיר את הקווים המנחים ולכוונן את הגדרות השידור של המצלמה (בהירות, ניגודיות וכו').

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

שים לב: מטעמי בטיחות, התצוגות אינן מוצגות בתפריט "הגדרות" בזמן שהרכב בתנועה.

בקרת מרחק חניה

עיקרון פעולה



חיישנים על-קוליים, המסומנים על ידי חצים 1, מותקנים בכגושים כדי לזהות מכשולים בקרבת הרכב.

הפונקציה מתריעה בפני הנהג באמצעות אותות קוליים ותצוגה המייצגת את האזור שבו זוהה המכשול.

בהתאם לסוג הצידוד, המערכת מזהה מכשולים מאחורי הרכב, לפניו ובצדדיו.

מערכת העזר לביצוע חניה מופעלת רק כשמהירות הנסיעה נמוכה מ-10 קמ"ש בערך.

הפונקציה לא לוקחת בחשבון מערכות גרירה או נשיאה שלא מזוהות על-ידי המערכת.



כונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה.

הם אינם מחליפים אך פעם את הזהירות או האחריות

של הנהג בזמן הנסיעה לאחור.

הנהג צריך להיות מוכן תמיד לתקריות פתאומיות במהלך הנסיעה: עליו לוודא תמיד שאין מכשולים נעים קטנים וצרים (כגון ילד, בעל חיים, עגלת ילדים, אופניים, אבנים, עמודים, וכדומה) בנקודה העיוורת בזמן ביצוע התמרון.



מכה בחלקו התחתון של הרכב בעת תמרון (למשל, פגיעה בעמוד, בשולי

מדרכה בולטת או באבזור

רחוב אחר) עלולה לגרום לנזק לרכב

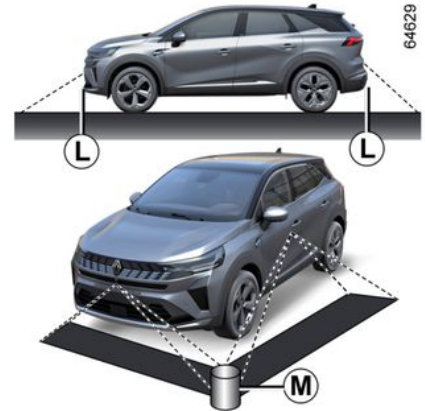
(למשל, עיוות סרן).

למניעת סכנה או תאונה, יש לבדוק את

הרכב במוסך מורשה.

מיקום החיישנים הקוליים 1

יש לוודא שהאזור מסביב לחיישנים העל-קוליים המצוינים באמצעות החצים 1 אינו חסום (בשל לכלוך, בוץ, שלג, לוחית רישוי המותקנת/מחוברת באופן לקוי), כגוע, עבר שינוי (כולל צביעה) או חסום בשל אביזרים



המערכת לא יכולה להציג עצמים הממוקמים באזורים מסוימים.

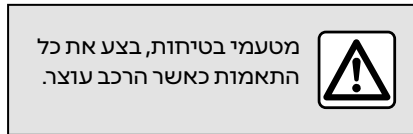
במצב התצוגה הקדמית או האחורית, המערכת אינה יכולה לשמש להצגת אובייקט באזור **L**.

במצב תצוגה ממעוף הציפור, המערכת אינה יכולה לשמש להצגת אובייקט גדול באזור **M** (בקרבת קצה האזור המוצג).

התאמת התצוגה



ממסך מערכת המולטימדיה **5**, כשהמערכת מצלמת 360° מוצגת, אפשר לשנות את התצוגות (למשל, להחליף את התצוגה האחורית בתצוגה אחורית פנורמית).



מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

אם ידית ההילוכים במצב **R** (בתיבת הילוכים אוטומטית) או בהילוך אחורי (בתיבת הילוכים ידנית), התצוגות הבאות זמינות:

- מסך מפוצל בין התצוגה האחורית/התצוגה ממעוף הציפור;

או

- תצוגה אחורית פנורמית;

או

- תצוגות צדדיות/תצוגה ממעוף הציפור (בהתאם לרכב);

או

- תצוגת 3D (בהתאם לסוג הרכב).

בעת מעבר מהילוך נסיעה לאחור למצב **P** (בתיבת הילוכים אוטומטית) או להילוך סרק (בתיבת הילוכים ידנית), התצוגות הבאות זמינות:

- מסך מפוצל בין תצוגה אחורית לתצוגה ממעוף הציפור;

או

- תצוגה אחורית פנורמית (בהתאם לסוג הרכב);

או

- תצוגות צדדיות/תצוגה ממעוף הציפור (בהתאם לרכב);

או

- תצוגת 3D (בהתאם לסוג הרכב).

בעת מעבר מהילוך נסיעה לאחור למצב **D** (בתיבת הילוכים אוטומטית) או להילוך כלשהו (בתיבת הילוכים ידנית), התצוגות הבאות זמינות:

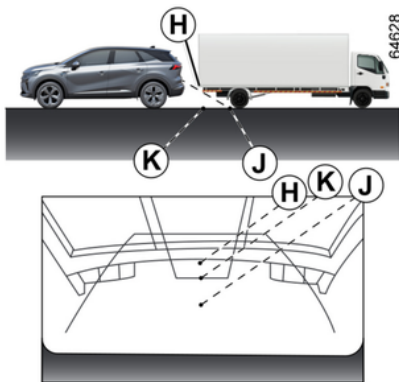
- מסך מפוצל בין תצוגה קדמית לתצוגה ממעוף הציפור;

או

- תצוגה פנורמית קדמית;

או

- תצוגות צדדיות/תצוגה ממעוף הציפור;



64628

המיקום **H** נראה רחוק יותר מהמיקום **J** המוצג על המסך. עם זאת, המיקום **H** נמצא באותו מרחק כמו מיקום **K**.

המסלול שמציינים הקווים המנחים הקבועים והניידים אינם מתחשבים בגובה העצם. לפיכך, יש סכנה שהרכב יתנגש בעצם בעת הנסיעה לאחור אל עבר המיקום **K**.

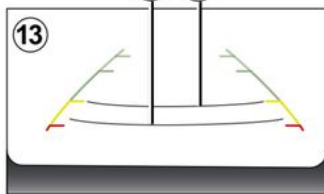
הגבלת פעולת המערכת

העצמים המוצגים במסך רחוקים יותר במדרון בפועל. למשל, אם במסך מוצג עצם במרחק **D**, המרחק במציאות של העצם הוא **E**.

נסיעה או נסיעה לאחור לעבר מדרון תלול בירידה



64627




13

הקווים המנחים הקבועים **13** מציגים את המרחקים כרחוקים יותר מכפי שהם באמת. לפיכך, העצמים המוצגים במסך קרובים יותר במדרון בפועל.

למשל, אם במסך מוצג עצם במרחק **G**, המרחק במציאות של העצם הוא **F**.

נסיעה או נסיעה לאחור לעבר עצם בולט



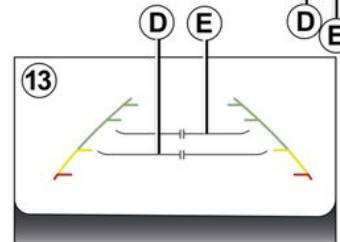
- אין להשתמש בפונקציה זו כאשר המראות מקופלות.
- ודא שדלת תא המטען סגורה כהלכה לפני השימוש בפונקציה.
- אין להניח חפצים על המצלמות או לפניהן.

ההפרש בין המרחק המשוער למרחק בפועל

נסיעה או נסיעה לאחור לעבר מדרון תלול בעלייה



64626



13

הקווים המנחים הקבועים **13** מציגים את המרחקים כקרובים יותר מכפי שהם באמת.

- אדום: מכשול במרחק של כ-30 סנטימטר.

מחוונים אלה גם מציגים את המיקום שבו מזוהים המכשולים, כפי שמצוין על-ידי המיקום שלהם ביחס לסמל "רכב".

לקבלת מידע נוסף ← 275.

הפונקציה 'זום אוטומטי'



אם מזוהה מכשול בקרבת החלק הקדמי או החלק האחורי של הרכב, הפונקציה Zoom auto גורמת למעבר מהתצוגה הנוכחית לתצוגה ספציפית (תצוגה עליונה, קדמית או אחורית).

כדי להפעיל או להשבית את הפונקציה Zoom auto, יש לעיין בהוראות בנושא מערכת המולטימדיה.

הפעלה/השבתה



מצב אוטומטי

כאשר הרכב נייח והמונע פועל, מצב אוטומטי מופעל כאשר ההילוך האחורי משולב. התצוגה האחורית והתצוגה ממעוף הציפור מוצגות על מסך מערכת המולטימדיה 5.

בעת ביצוע מעבר מהיר מהילוך הנסיעה לאחור להילוך נסיעה קדימה, התצוגה האחורית והתצוגה ממעוף הציפור מוחלפות בתצוגה הקדמית ובתצוגה ממעוף הציפור על מסך מערכת המולטימדיה 5.

במקרה כזה, מצב אוטומטי מושבת:

- לאחר כשלוש שניות, בעת מעבר מהילוך נסיעה לאחור להילוך סרק (בדגמים שבהם מותקנת תיבת הילוכים ידנית) או

למצב N או P (בדגמים שבהם מותקנת תיבת הילוכים אוטומטית);

- לאחר כשלוש דקות, אם ביצעת מספר תמרונים קדימה ולאחור, לפני העברת הבורר להילוך סרק (בדגמים שבהם מותקנת תיבת הילוכים ידנית) או למצב N או P (בדגמים שבהם מותקנת תיבת הילוכים אוטומטית);

- כשמהירות הרכב עולה על כ-12 קמ"ש) לאחר שילוב הילוך נסיעה לפניים או הילוך נסיעה לאחור.

מצב ידני

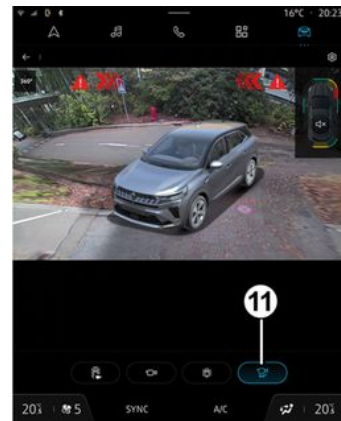
כדי להפעיל מצב ידני, כשהרכב נייח והמונע פועל, מהעולם 'רכב' במסך מערכת המולטימדיה 5, יש ללחוץ על התפריט מצלמה היקפית כדי להציג את התצוגה מלפנים ותצוגה ממעוף הציפור על מסך מערכת המולטימדיה.

מצב ידני מושבת:

- כשמהירות הנסיעה היא כ-12 קמ"ש לאחר שילוב הילוך נסיעה לפניים או הילוך נסיעה לאחור;

- כאשר ידית ההילוכים לא הייתה בשימוש למשך כשלוש דקות.

תצוגה תלת-ממדית



77189

במסך מערכת המולטימדיה, יש ללחוץ על הלחצן הייעודי **11** לקבלת מבט תלת-ממדי 3D על הרכב וסביבתו.

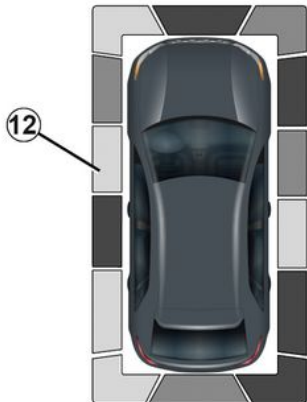
תצוגת נגרר



61382

בהילוך נסיעה קדימה, אם מחובר נגרר, לחץ על הלחצן "נגרר" מהעולם "רכב" במסך המולטימדיה שלך **5** כדי לאפשר למצלמה **3** לשדר תצוגה של האזור מסביב לחלק האחורי של הרכב למשך כ-30 שניות.

61448



ממסך מערכת המולטימדיה, כשהמערכת מצלמה היקפית מוצגת, ניתן לשנות את סוג התצוגה (למשל, להחליף את התצוגה האחורית בתצוגה פנורמית של הסביבה מאחורי הרכב).

זיהוי מכשולים

כשהמערכת מופעלת, אם פונקציית 'עזר חניה' מזהה מכשול אחד או יותר מסביב לרכב, המחווון **12** מוצג בתצוגות השונות בנוסף להתראה הקולית, מחוונים אלה מציגים את קרבת המכשולים באמצעות שימוש בצבעים שונים:

- ירוק: מכשול במרחק של כ-50 עד 70 סנטימטר;
- צהוב: מכשול במרחק של כ-30 עד 50 סנטימטר;

תצוגת מעוף הציפור



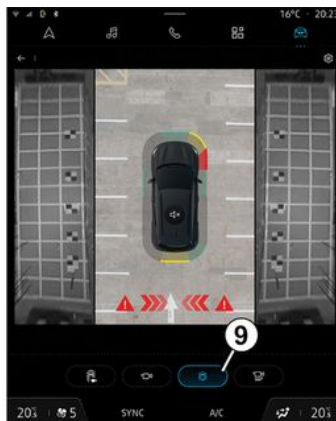
61447

3

התצוגה ממעוף הציפור היא ייצוג משולב מהמצלמות 1, 2 ו-3. היא מציגה תצוגה של החלק העליון של הרכב ושל סביבתו. ניתן להשתמש בה כדי לאשר תצוגה של מיקום הרכב ביחס לסביבה הקרובה ביותר אליו (קדמית, אחורית וצדדית).

i במצב "תצוגה ממעוף הציפור", העצמים המוצגים במסך המולטימדיה רחוקים יותר מכפי שנראים.
קח זאת בחשבון על מנת להעריך נכון את המרחק לפני כל תמרון.

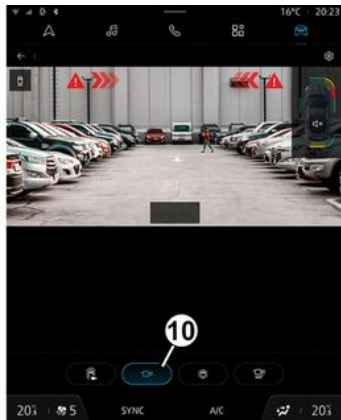
תצוגות צדדיות



61379

במסך מערכת המולטימדיה, לחיצה על הלחצן 9 הייעודי מאפשרת תצוגה משולבת של מבטו ממעוף הציפור ותצוגות של שני צדי הרכב.

תצוגה פנורמית קדמית או תצוגה פנורמית אחורית



61380

במסך מערכת המולטימדיה, לחיצה על הלחצן 10 הייעודי מאפשרת מעבר לתצוגה קדמית פנורמית. כאשר הילון נסיעה לאחור משולב, התצוגה הפנורמית הקדמית מוחלפת בתצוגה פנורמית אחורית.

הערה: התצוגה הקדמית או התצוגה האחורית משתנה בהתאם לזווית גלגל ההגה כדי לשפר את שדה הראייה של הנהג.

מד המרווח הקבוע מציג סמנים צבעוניים **A**, **B** ו-**C** המציינים את המרחק מאחורי הרכב:

- **A** (אדום) בערך 30 סנטימטרים מהרכב;
- **B** (צהוב) בערך 70 סנטימטרים מהרכב;
- **C** (ירוק) בערך 150 סנטימטרים מהרכב.

קו מנחה דינמי 7

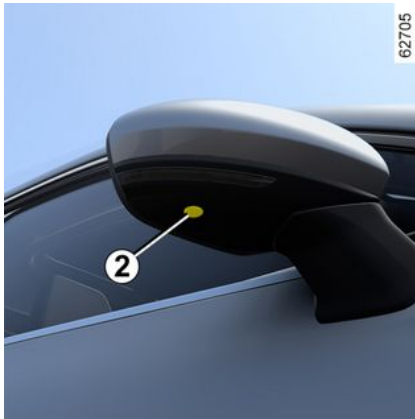
מוצג בכחול על גבי מסך מערכת המולטימדיה **5**. הוא מציין את מסלול הרכב בהתאם למיקום ההגה בתצוגה הקדמית ובתצוגה האחורית.

קו מנחה עבור נגרר 8


מוצג בכחול על גבי מסך מערכת המולטימדיה **5**. הוא מציין את מסלול התקן הגרירה ביחס למיקום ההגה.


הוא מאפשר לנהג למקם את התקן הגרירה קרוב ככל האפשר לראש הגרירה של הנגרר.

תצוגה צדית מלפנים 2



62705

 הקווים המנחים של התצוגה הקדמית, האחורית והצדדית הם ייצוג המוקרן על הקרקע ישרה; יש לקחת מידע זה בחשבון כאשר הוא מופיע על גבי עצם אנכי או עצם על הקרקע. עצמים המוצגים בקצה מסך המולטימדיה עשויים להיראות מעוותים. באור בהיר מאוד (שלג, רכב בשמש וכדומה), עלולה להיות השפעה לרעה על תצוגת המצלמה.

 בייצוג המשולב מהמצלמות:
- תצוגה של עצמים מוגבהים (כגון מדרכה, רכב אחר וכו') עשויים להיות מעוותים בתצוגה ממעוף הציפור;
- כל עצם מעל הרכב לא מוצג.

(בהתאם לדגם הרכב)

המצלמה **2**, המותקנת על מראת הצד, משדרת תצוגה צדית למסך מערכת המולטימדיה **5**.

בהתאם לרכב, באפשרותך להשתמש במסך המולטימדיה כדי לשנות את תצוגת מעוף הציפור לתצוגה הצדדית הקדמית. כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

מצלמה קדמית 1



התצוגה מהמצלמה הקדמית מוצגת על מסך מערכת המולטימדיה 5.

3

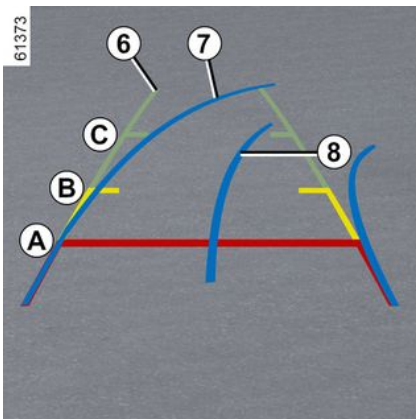
מצלמה אחורית 3



התצוגה מהמצלמה האחורית מוצגת על מסך מערכת המולטימדיה 5.

i מסך המולטימדיה 5 מציג תמונה הכוכה של התצוגה האחורית 3, בדיוק כמו במראה הפנימית.

בתצוגה הקדמית או בתצוגה האחורית: בעת ביצוע תמרון במדרון, עצמים המוצגים במסך המולטימדיה עשויים להיות קרובים או רחוקים יותר מכפי שנראה. קח זאת בחשבון על מנת להעריך נכון את המרחק לפני כל תמרון.

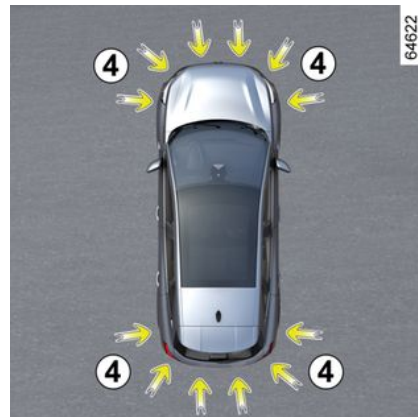
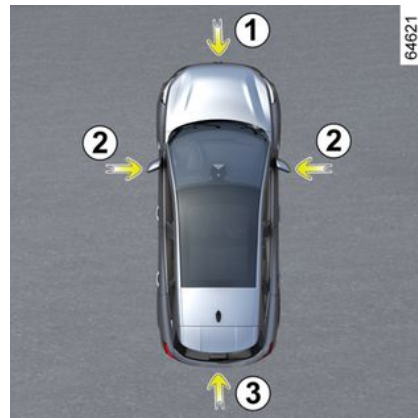


התצוגה 'הקדמית' או 'האחורית' המשודרת למסך מערכת המולטימדיה 5 ומוצגת עם קו מנחה אחד, שניים או שלושה: 6, 7 ו-8. השימוש הראשוני במערכת נעשה בסיוע מספר מדים (נייד למסלול וקבוע למרחק).

קווים מנחים קבועים 6

מצלמה פנורמית 360°

מבוא



באמצעות מידע שמתקבל מהמצלמות 1, 2 ו-3 המותקנות בכפוש הקדמי, המראות הצד ועל מכסה תא המטען וכן מהגלאים הקוליים 4 המותקנים בכפושי הרכב, התכונה עוזר לבצע תמרונים שונים (כגון חניה) באמצעות הצגת סביבת הרכב. **הערה:** יש לוודא שהמצלמות אינן מוסתרות (בשל לכלוך, בוץ, שלג, עיבוי וכד').

פעולה



המצלמות משדרות מספר תצוגות שונות למסך מערכת המולטימדיה 5.

הן מאפשרות לך להציג את סביבת הרכב:

- תצוגה קדמית (באמצעות המצלמה 1): תצוגה קדמית רגילה ותצוגה קדמית פנורמית;
- תצוגה אחורית (באמצעות המצלמה 3): תצוגה אחורית רגילה ופנורמית;

- תצוגה ממעוף הציפור (באמצעות המצלמות 1, 2 ו-3): תצוגה רגילה ממעוף הציפור ותצוגה מוקפצת ממעוף הציפור (כשמזוהה מכשול);
- תצוגה צדית (באמצעות המצלמה 2): תצוגה צדית לפניים;
- תצוגת 3D;
- תצוגת נגרר.

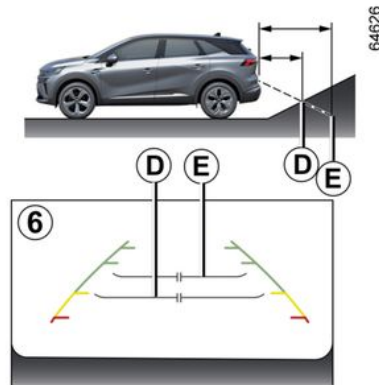
הגלאים העל-קוליים מזהים מכשולים מלפנים, מאחור ובצדו של הרכב (בהתאם לרכב).



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לכן, היא בשום מקרה לא יכולה להחליף את הזהירות או האחריות של הנהג. הנהג צריך להיות מוכן תמיד לתקריות פתאומיות במהלך הנסיעה: עליו לוודא תמיד שאין מכשולים נעים קטנים וצרים (כגון ילד, בעל חיים, עגלת ילדים, אופניים, אבנים, עמודים, וכדומה) בנקודה העיוורת בזמן ביצוע התמרון.

ההפרש בין המרחק המשוער למרחק בפועל

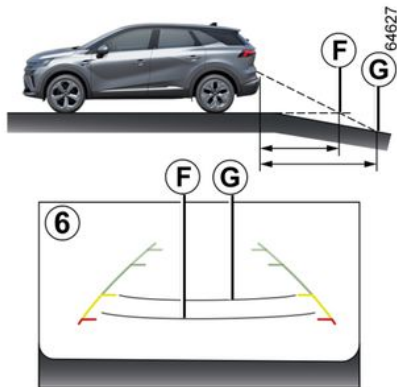
נסיעה או נסיעה לאחור לעבר מדרון תלול בעלייה



הקווים המנחים הקבועים 6 מציגים את המרחקים קרובים יותר מכפי שהם באמת. העצמים המוצגים במסך רחוקים יותר במדרון בפועל.

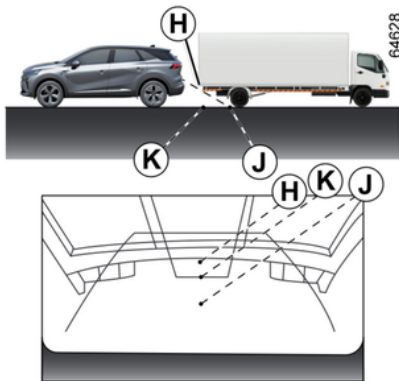
למשל, אם במסך מוצג עצם במרחק D, המרחק במציאות של העצם הוא E.

נסיעה או נסיעה לאחור לעבר מדרון תלול בירידה



הקווים המנחים הקבועים 6 מציגים את המרחקים כרחוקים יותר מכפי שהם באמת. לפיכך, העצמים המוצגים במסך קרובים יותר במדרון בפועל. למשל, אם במסך מוצג עצם במרחק G, המרחק במציאות של העצם הוא F.

נסיעה או נסיעה לאחור לעבר עצם בולט



המיקום H נראה רחוק יותר מהמיקום J המוצג על המסך. עם זאת, המיקום H נמצא באותו מרחק כמו מיקום K. המסלול שמציינים הקווים המנחים הקבועים והנייחים אינם מתחשבים בגובה העצם. לפיכך, יש סכנה שהרכב יתנגש בעצם בעת הנסיעה לאחור אל עבר המיקום K.



בשילוב להילוך אחורי, מסך המולטימדיה לחץ על הלחצן "הגדרות" כדי להוסיף או להסיר את הקווים המנחים ולכוונן את הגדרות התמונה של המצלמה (בהירות, ניגודיות וכולי).

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

הפונקציה Zoom auto

אם מזהה מכשול מאחורי הרכב, הפונקציה Zoom auto עוברת מהתצוגה הנוכחית לתצוגה עילית מאחור.

כדי להפעיל/להשבית את הפונקציה Zoom auto, יש לעיין בהוראות ההפעלה של מערכת המולטימדיה.

i ודא שהמצלמה אינה מוסתרת (על-ידי לכלוך, בוך, שלג, אדים ועוד).

i המסך מציג תמונת מראה הפוכה. המסגרות הן ייצוג המוקרן על משטח שטוח. אין לסמוך על מידע זה כאשר הוא מופיע על גבי חפץ אנכי או חפץ הנמצא על הרצפה. חפצים המופיעים בקצה המסך עלולים להיראות מעוותים. באור בהיר מאוד (שלג, רכב בשמש וכדומה), עלולה להיות השפעה לרעה על תצוגת המצלמה. אם מכסה תא המטען פתוח או לא סגור כהלכה, ההודעה "תא מטען פתוח" מופיעה.

תקלות תפעוליות

לאחר שילוב של הילוך נסיעה לאחור, אם המערכת מזהה תקלה תפעולית, מסך מערכת המולטימדיה 2 הופך לשחור למשך פרק זמן קצר.

הדבר עלול להיגרם מתקלה המשפיעה על המצלמה או המסך (בהירות, תמונה קבועה, עיכוב בתקשורת ועוד).

אם המסך נותר שחור למשך פרק זמן ארוך, יש לבקר במוסך מורשה.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף. לכן, היא בשום מקרה לא יכולה להחליף את הזהירות או האחריות של הנהג.

הנהג צריך להיות מוכן תמיד לתקריות פתאומיות במהלך הנסיעה: עליו לוודא תמיד שאין מכשולים נעים קטנים וצרים (כגון ילד, בעל חיים, עגלת ילדים, אופניים, אבנים, עמודים, וכדומה) במקודה העיוורת בזמן ביצוע התמרון.

מצלמת נסיעה לאחור

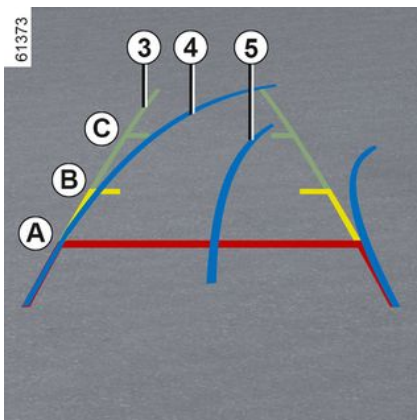
פעולה



בעת שילוב הילוך נסיעה לאחור, המצלמה **1** המותקנת בחלקו האחורי של הרכב משדרת למסך מערכת המולטימדיה **2** תמונה של האזור מאחורי הרכב, בשילוב עם אחד עד שלושה קווים מנחים **3, 4** או **5** (קבוע, דינמי ונגרר).

המערכת משתמשת בכמה קווים מנחים לצורך פעולתה (נייד למסלול וקבוע למרחק). כשמגיעים לאזור האדום, יש להשתמש בתמונת הפגוש לעצירה מדויקת.

3



קווים מנחים נגררים 5

מוצג בכחול על גבי מסך מערכת המולטימדיה **2**. הוא מציין את מסלול התקן הגרירה בהתאם למיקום ההגה. הוא מאפשר לנהג למקם את התקן הגרירה קרוב ככל האפשר לראש הגרירה של הנגרר.

« תצוגת טריילר »

אם מחובר נגרר, לאחר שילוב הילוך נסיעה קדימה, יש ללחוץ על התפריט מצלמה בעולם רכב במסך מערכת המולטימדיה **2** כדי להפעיל את המצלמה **1** ולשדר תצוגה של הסביבה מאחורי הרכב למשך כ-30 שניות.



קווים מנחים קבועים 3

מד המרווח הקבוע מציג סמנים צבעוניים **A, B** ו-**C** המציינים את המרחק מאחורי הרכב:

- **A** (אדום) בערך 30 סנטימטרים מהרכב;
- **B** (צהוב) בערך 70 סנטימטרים מהרכב;
- **C** (ירוק) בערך 150 סנטימטרים מהרכב.

מד זה נשאר קבוע ומציין את מסלול הרכב אם הגלגלים מיושרים עם הרכב.

קווים מנחים דינמיים 4

מוצג בכחול על גבי מסך מערכת המולטימדיה **2**. הוא מציין את מסלול הרכב בהתאם למיקום ההגה.

- סנוור (קרני שמש, פנסים של כלי רכב הנוסעים בנתיב הנסיעה הנגדי וכו');;
- כביש צר, מפותל או בגובה משתנה (עיקולים צרים וכו');
- המערכת מזהה קווי זפת כקווי הפרדה;
- נתיבים שהופכים לצרים/רחבים יותר;
- סימוני דרך רבים (עבודות בכביש וכו'), אינם סדירים או קשים להבחנה (למשל, דהויים חלקית או דהויים מדי, רחוקים מדי זה מזה, פני כביש לא אחידים וכו');
- רכב עם הפרש משמעותי במהירות;
- הנהג מרכיב סוגים מסוימים של משקפיים (פעולה A);
- המצלמה בתא הנוסעים חסומה, גם אם באופן חלקי (פעולה A);
- חלק מכניו של הנהג מוסתרים (על ידי שיער, כובע, מסכה כירורגית, צעיף וכו') (פעולה A);
- תנוחת נהיגה חריגה, כגון ישיבה נמוכה מדי, נטויה מדי וכו' (פעולה A);
- הנהג עוטה כפפות או מחזיק את גלגל ההגה באופן קל מדי.

במקרים אלה:

- סכנת בלימה בלתי מכוונת.

- סכנת תיקון לא רצוי ושגוי או ללא תיקון של מסלול.

מצבים לא צפויים רבים עשויים להשפיע על פעולת המערכת. עצמים או כלי רכב מסוימים שעשויים להופיע באזור הזיהוי של המצלמה עלולים להתכרס באופן שגוי על-ידי המערכת ולגרם להאצה או לבלימה שגויה.

השבת המערכת

עליך להשבית את המערכת אם:

- הרכב גורר נגרר או קרוואן;
- נגרם נזק לאזור ההתקנה של המצלמה הקדמית (כגון באזור חלקה הפנימי או החיצוני של השמשה הקדמית); השמשה הקדמית סדוקה או מעוותת;
- נגרם נזק לאזור חייושן הרדאר (בשל פגיעה וכו');
- נזר באזור ההתקנה של המצלמה הפנימית (פעולה A);
- נגרם נזק למשטח ההגה או שהוא לוח.

במקרה של התנהגות חריגה של המערכת, השבת אותה וצור קשר למשווק מורשה.



הפונקציה 'מערכת עזר לביצוע בלימת חירום' היא עזר נהיגה נוסף. היא אינה פוטרת, באף מקרה, את אחריותו של הנהג ליטול שליטה מלאה על הרכב.

על הנהג להתאים תמיד את דפוסי הנהיגה למצב הערנות והעייפות שלו, ללא קשר לחייויים של המערכת. ייתכן שהמערכת לא תזהה פגיעה ברמת הערנות של הנהג או עייפות שלו ובמקרה של זיהוי, ייתכן שהוא יתבצע בשלב מאוחר יותר. על הנהג להישאר ממוקד בנהיגה ובמקרה של עייפות, עליו לבצע עצירות מנוחה שגרתיות.

קיימת סכנת תאונות.

במצבים מסוימים (סימוני נתיב לא מזוהים, נתיב צר או רחב מדי, כיכר, צומת, עיקול חד, בוהק שמש, גשם כבד, חסימה, לכלוך, בוץ, שלג, ערפל וכו'), המערכת אינה יכולה להבטיח שהרכב יישאר בנתיב הנסיעה.

שמור על ערנות.

ביצועי הבלימה של הפונקציה 'מערכת עזר לביצוע בלימת חירום' מוגבלים. המערכת יכולה לבצע בלימה של הרכב בעוצמה של עד שליש מקיבולת הבלימה.

במקרה של נראות משובשת של המצלמה הקדמית, ביצועי הבלימה של המערכת יופחתו.

על הנהג ליטול שליטה על הרכב באופן מיידי.

טיפול במערכת/תיקונים

- במקרה של התנגשות, יישור המכ"ם ו/או המצלמה עשוי להשתנות והפעולה שלהם עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. השבת את המערכת והתייעץ עם משווק מורשה.
- כל עבודה בקרבת הרדאר ו/או המצלמה (החלפות, תיקונים, שינויים של השמשה הקדמית, צבע וכדומה) צריכה להתבצע על-ידי צוות מוסמך.

רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.

במקרה של הפרעה למערכת

תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, למשל:

- חסימה של השמשה הקדמית או אזור המכ"ם (על-ידי לכלוך, קרח, שלג, אדים וכדומה). יש לבדוק לעתים קרובות את הניקיון ואת מצב השמשה הקדמית, להבי המגבים הקדמיים והפגוש הקדמי;
- סביבה מורכבת (מנהרה וכו');
- תנאי מזג אוויר גרועים (שלג, גשם כבד, ברד, קרח שחור וכו');
- ראות גרועה (לילה, ערפל וכו');
- רמת ניהודיות נמוכה בין הרכב הנוסע מלפנים לסביבה (למשל, רכב לבן באזור מושלג וכו');

סיוע בעת ביצוע בלימת חירום

- המערכת לא מזהה עוד קווים או רק קו אחד מזהה בנתיב;
 - נתיב הנסיעה צר או רחב מדי;
 - בתנאי נהיגה מסוימים (כיכר, צומת, העיקול חד מדי וכו');
 - הרכב כפוף לתאוצות רוחביות או אורכיות משמעותיות;
 - בהתאם לדגם הרכב, אם מהירות הנסיעה עולה על 160 עד 180 קמ"ש בערך;
 - המצלמה הקדמית 2 מופרעת בשל תנאים סביבתיים (בוהק שמש, גשם כבד, חסימה, לכלוך, בוץ, שלג, ערפל וכו').
- אם מזהה ירידה ביכולת הנראות של המצלמה הקדמית, לרוב תוצג ההודעה אין ראות במצלמה קדמית בלוח המכשירים.
- בתנאים כאלה, ביצועי הבלימה של המערכת יפחתו. **על הנהג ליטול שליטה על הרכב באופן מיידי.**

לא זמין זמנית


- המערכת אינה זמינה באופן זמני במצבים הבאים:
- הרכב נוסע בכביש מפותל מאוד;
 - מהירות הרכב גבוהה מ-160 קמ"ש או 180 קמ"ש (99 מ"ש או 112 מ"ש) לערך, בהתאם לרכב;
 - המערכת מזהה ירידה ברמת הראות של חיישן הרדאר הקדמי.
- ...

במקרה של האפלה של אזור חיישן הרדאר 1 או שיבוש האות שמתקבל ממנו, ההודעה חיישנים קדמיים אין ראות מוצגת בלוח

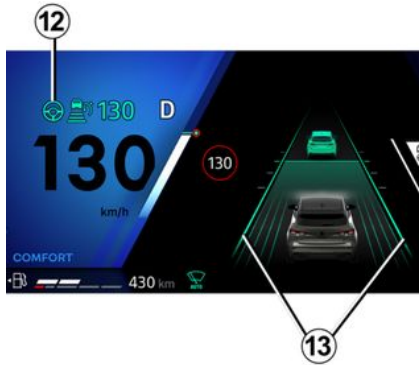
- המכשירים. ייתכן שתוצג בנוסף גם ההודעה עזרי נהיגה לא זמינים.
- יש לוודא שאזור חיישן הרדאר 1 נותר נקי ואינו חסום על-ידי שלג, בוץ, לוחית רישוי שמוחקת באופן לקוי או אביזר שהותקן בקדמת הרכב (על הסככה) ואינו מוסתר על ידי אביזר שהותקן בקדמת הרכב (על הסככה, סמל וכו').
- במקרים מסוימים, תיתכן הפרעה לפעולה התקינה של המערכת, כגון:
- אזורים צחיחים, מנהרות, גשרים ארוכים או כבישים שאינם בשימוש רב ללא סימונים וללא תמרורים או עצים בקרבת מקום;
 - אזורים צבאיים או בקרבת נמלי תעופה;
 - אם המצלמה בתא הנוסעים 5 חסומה, גם אם באופן חלקי (פעולה A);
 - כשפניו של הנהג אינם מזהים (פעולה A).

תקלות תפעוליות

- אם המערכת מזהה כשל, הוא מושבתת וההודעה עזרי נהיגה לא זמינים מוצגת בלוח המכשירים.
- בהתאם לסוג התקלה, ייתכן שההודעות הבאות מוצגות בלוח המכשירים ובהתאם לדגם הרכב, נורת האזהרה **STOP** נדלקת:
- « בדוק מצלמה קדמית »;
 - « בדוק חיישנים קדמיים »;
 - « מצלמה / חיישן לבדוק »;
 - « בדוק עזרי נהיגה ».
- יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

- אם מזהה הסחת דעת או עייפות של הנהג:
- בדוק ניוטר עייפות הנהג עם נורת אזהרה  מוצגות בלוח המכשירים (הפעולה A).
- אם ההודעה נשארת, כנה למשווק מורשה.

הפעלה/השבתה - פעולה B



הפונקציה 'מערכת עזר לביצוע בלימת חירום' מופעלת באופן אוטומטי כשהמערכת Active driver assist נבחרה. ← 242

נורת האזהרה הירוקה 12 ומחווני הקווים מימין ומשמאל 13 מוצגים בלוח המכשירים כדי לאשר שהפונקציה 'מערכת לשמירה על מרכז נתיב הנסיעה' מופעלת. הפונקציה מתערבת ומחזירה את הרכב לנתיב הנסיעה.

מגבלות תפעוליות

במצבים מסוימים, המערכת עדיין תוכל לבצע בלימה מסוימת, אך לא להבטיח שהרכב נותר בנתיב הנסיעה. דוגמאות:

My Safety מיוחדת של



אפשר להשתמש בלחצן 11 כדי להפעיל או להשבית את הפונקציה 'אזהרה בשל הסחת דעת של הנהג' 1/או של הפונקציה 'אזהרה בשל עייפות הנהג' במצב Perso של הפונקציה 179 ← My Safety.



ממסך מערכת המולטימדיה 10, כדי להפעיל או לבטל את הפונקציה 'מערכת עזר לביצוע בלימת חירום', יש להפעיל קודם לכן את אחת משתי הפונקציות הבאות לפחות:


- « התראה על הסחת דעת »;
- « התראת עייפות ».


לאחר מכן יש להפעיל או להשבית את הפונקציה 'מערכת עזר לביצוע בלימת חירום'.

למידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

הערה: לאחר הפעלת ההגדרה, היא תשויך באופן אוטומטי לפונקציות 'אזהרה בשל הסחת דעת של הנהג' וכן 'אזהרה בשל עייפות הנהג'.

סיוע בעת ביצוע בלימת חירום

- נורות האזהרה ממשיכות לדלוק;
- נעילת הדלתות משתחררת באופן אוטומטי;
- נורית האזהרה  ממשיכה לדלוק באדום, עד שהנהג נוטל שוב את השליטה ברכב;
- בלם החניה האלקטרוני 4 מופעל באופן אוטומטי כשלוש דקות לאחר עצירת הרכב.

 אין להישאר במצב נייח בנתיב נסיעה. יש ליטול שליטה על הרכב ולהמשיך בנסיעה למקום מבטחים.
סכנת תאונה.

הנהג יכול להשבית את הפונקציה 'מערכת עזר לביצוע בלימת חירום' וליטול שוב שליטה על הרכב בכל עת (במהלך תמרון או בעת ביצוע הליך עצירה) באמצעות ביצוע פעולה נפרדת או שילוב של פעולות. בהתאם לדגם הרכב, הפעולות האפשריות הן:


- לחיצה חזקה על דוושת ההאצה;
- לחיצה חזקה על דוושת הבלמים (כשהרכב בתנועה);
- סיבוב פתאומי של גלגל ההגה;

הפעלה/השבתה

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.



- לחיצה על דוושת הבלמים תוך הסטה של בורר ההילוכים;
- הפעלה/שחרור של בלם החניה האלקטרוני;
- ביצוע פעולה מתונה באמצעות דוושת ההאצה, תוך הפעלה מתונה של גלגל ההגה;
- סיבוב קל של גלגל ההגה, תוך כדי לחיצה על המתג (0) בגלגל ההגה;
- סיבוב קל של גלגל ההגה, תוך כדי לחיצה על דוושת ההאצה;
- סיבוב קל של גלגל ההגה, תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים.

 אם הפונקציה 'מערכת עזר לביצוע בלימת חירום' מופעלת, הפונקציה 'מערכת עזר אקטיבית לנהג' תושבת (אם היא הופעלה קודם לכן). יש ליטול שוב שליטה על הרכב בהקדם, במהלך התמרון או בשלב העצירה. לאחר נטילת השליטה ברכב, אפשר יהיה להפעיל שוב את המערכת באופן דגני.

הפעלה/השבתה - פעולה A

בהתאם לדגם הרכב ולמשך הזמן שחלף לאחר כיבוי המנוע האחרון, ההתראות מופעלות מחדש:



- כאשר הרכב אינו נעול;
או
- כאשר דלת נפתחת;
או
- כשהמנוע מותנע.



המערכת מופעלת **ממהירות נסיעה של כ-10 קמ"ש**, אם הנהג מתעלם מהאזהרות החזותיות השונות (כולל נורת האזהרה



שדולקת באדום) ומהאזהרות הקוליות שנשמעות במקרה שלא מזההות כפות ידיים על גלגל ההגה **9**.

הערה: חל איסור להתקין אביזרים כלשהם על גלגל ההגה (כיסוי מגן וכו').

לקבלת מידע נוסף אודות ההפעלה של **242 €** Active driver assist.

נוהל בלימת חירום



הנוהל ותנאי הבלימה עבור הפונקציה 'מערכת עזר לביצוע בלימת חירום' זהים עבור המצבים התפעוליים **A** ו**1/A**.

לאחר ההפעלה:

- הפונקציה 'מערכת עזר לביצוע בלימת חירום' מבטיח שהרכב נותר בנתיב הנסיעה ושומר על מרחק בטוח מהרכב שנוסע מלפנים (הרכב הנעקב), הודות למידע שמתקבל מחיישן הרדאר **1** ומהמצלמה **2**;
- נורות האזהרה נדלקות באופן אוטומטי וההודעה עצירת חירום שמור על שליטה מוצגת בלוח המכשירים,



יחד עם נורת האזהרה שדולקת באדום ואזהרה קולית;

לאחר מכן, מתבצעת בלימה הדרגתית של הרכב כדי לעודד את הנהג ליטול שוב שליטה. אם הנהג אינו מגיב, המערכת מאטה בהדרגה את הרכב, עד למצב של עצירה מלאה;

לאחר עצירה מלאה של הרכב, ההודעה בוצעה עצירת חירום מוצגת בלוח המכשירים וממשיך להישמע צפצוף. המערכת משאירה את הרכב במצב השבתה.



ביצועי הבלימה והשמירה על נתיב הנסיעה של הפונקציה 'מערכת עזר לביצוע בלימת חירום'

מוגבלים.

המערכת אינה יכולה להבטיח שהרכב יישאר בנתיב הנסיעה אם:

- המערכת אינה מזהה עוד קווים על גבי הכביש;
- נתיב הנסיעה צר מדי;
- העיקול חד מדי;
- ...

סכנת תאונה

לאחר עצירת הרכב:

סיוע בעת ביצוע בלימת חירום

1. חיישן רדאר

מחשב את המרחק שבין הרכב שלך לרכב שנוסע מלפנים (רכב נעקב). הטווח המרבי של המערכת הוא כ-130 מטר. הוא עשוי להשתנות בהתאם לתנאי הדרך (שינויים בגובה הקרקע, תנאי מזג האוויר וכדומה).

רדאר שאזור המכ"ם אינו חסום (בלכלוך, בוץ, שלג, לוחית מספר קדמית המותקנת בצורה גרועה), כגוע, עבר שינוי (כולל צביעה) או מוסתר באמצעות אביזר המותקן בחזית הרכב (על הגריל או הסמל וכן הלאה).

2. מצלמה

מזהה סימונים על הכביש, תמרורים ואת מיקום כלי הרכב בנתיבי התנועה השונים. רדאר שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג ועוד).

3. מחשב

המחשב שמשויך למצלמה 2 עושה שימוש במידע שמתקבל מחיישן הרדאר 1. הוא משלים ומצליב אותם עם מידע שמתקבל מהמצלמה כדי לקבוע את מסלול הנסיעה של הרכב ואת מהירותו, על מנת להתאים את התנהגותו (מיקום בנתיבי הנסיעה או בלימה).

בנוסף, הוא שולט בהגדרות ההפעלה/כיבוי של המערכת.

בהתאם לדגם הרכב, הוא גם מעבד מידע כדי לזהות את נוכחות כפות ידיו של הנהג על גלגל ההגה.

4. בלם חניה אלקטרוני

בתנאים מסוימים, המערכת משאירה את הרכב נייח.

5. מצלמה בתא הנוסעים

מאפשר למערכת לנתח את התנהגות פניו של הנהג ולזהות סימנים של הסחת דעת או עייפות.

יש לוודא שהמצלמה אינה חסומה או מוסתרת (בשל לכלוך, בוץ וכו').

6. חיישן קיבולי

בהתאם לסוג הרכב, הוא מזהה ידיים על ההגה.

7. היגוי כוח

מפעיל את הגלגלים הקדמיים כדי לקבוע את מסלול הנסיעה של הרכב בהתאם למידע המועבר מהמחשב 3.

8. פקד רכב אקטיבי

מערכת זו מספקת מידע לגבי דינמיקת הרכב למחשב 3 (מהירות, האצה רוחבית וכו') ומפעילה את מערכת הבלימה כדי לשלוט ברמת האטטה ולהבטיח שהרכב נותר נייח.

פעולה



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. הנהג יכול להתערב כדי לקבל חזרה את השליטה ברכב.

מצב תפעולי A

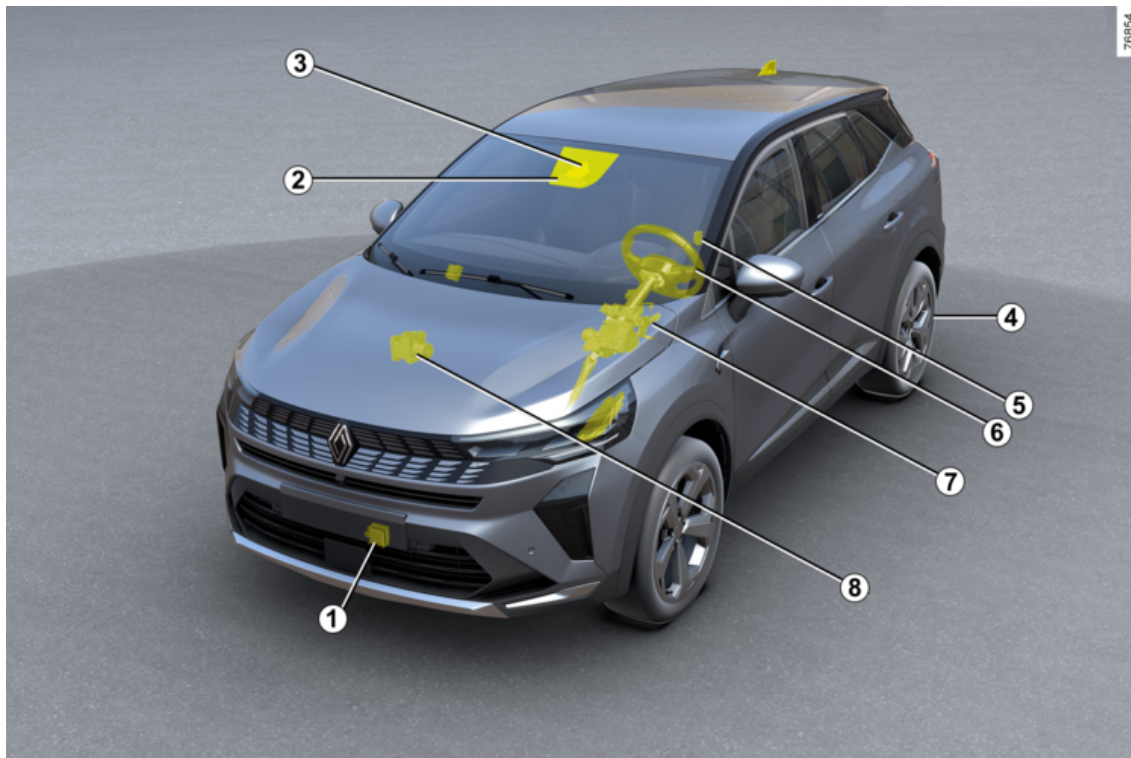


המערכת מופעלת **במהירות נסיעה של כ-20 קמ"ש**, אם הנהג מתעלם מהאזהרות החזותיות והקוליות כאשר המצלמה בתא הנוסעים מזהה סימנים של הסחת דעת או עייפות 5.

הערה: המערכת אינה מקליטה תמונות כלשהן ופועלת בזמן אמת.

לקבלת מידע נוסף אודות אופן הפעולה של הפונקציות 'אזהרה בשל הסחת דעת של הנהג' ← 205 ו/או 'התראה בשל עייפות הנהג' ← 207.

מיקום רכיבים



מבוא

הפונקציה 'מערכת עזר לביצוע בלימת חירום' היא עזר נהיגה שפועל באופן אוטומטי כדי לבצע תמרוני היגוי ובלימה בעת זיהוי מצבים שבהם כפות ידיו של הנהג אינן על גלגל ההגה או כאשר הנהג אינו צופה על הכביש.

בהתאם לדגם הרכב, המערכת קשורה לעזרי הנהיגה הבאים:

- הפונקציות 'אזהרה בשל חוסר תשומת לב של הנהג' ← 205 A/1 או 'אזהרה בשל עייפות הנהג' ← 207 (פעולה A);

A/1 או

- מערכת ← 242 Active driver assist (פעולה B).

בהתאם לפונקציה או למערכת שמופעלת, מערכת העזר לביצוע בלימת חירום מוכנה להתערב ולבצע תמרוני נהיגה במקרים הבאים:

- הנהג מתעלם מאזהרות חזותיות וקוליות ומזוהים סימני הסחת דעת או עייפות (פעולה A);

- הנהג מתעלם מרמות שונות של אזהרות חזותיות וקוליות וכפות ידיו אינן מונחות על גלגל ההגה (פעולה B).

עבור שני מצבי הפעלה A ו-B, לאחר הפעלת הפונקציה 'מערכת עזר לביצוע בלימת חירום' מופעלת, המערכת:

- השארת הרכב בנתיב הנסיעה, תוך שמירה על מרחק בטוח מהרכב שנוסע מלפנים (הרכב עוקב);
- האטת מהירות הנסיעה, עד לעצירה מוחלטת, אם הנהג אינו מגיב לאזהרות השונות.



מערכת זו מספקת עזר נוסף לנהיגה.

פונקציה אינה יכולה באף

מקרה להוות תחליף לאחריותו של הנהג במהלך הנסיעה.

- על הנהג להתאים תמיד את

דפוסי הנהיגה למצב הערנות

והעייפות שלו, ללא קשר

לחיוויים של המערכת.

- ייתכן שהמערכת לא תזהה את

כל המצבים שמחייבים מתן

אזהרה מראש לנהג.

- על הנהג לשמור תמיד על

שליטה ברכב, בכל הנסיבות

ובכל מצבי הנהיגה.

סכנת תאונה.



השבתת המערכת

עליך להשבית את המערכת אם:

- הרכב נוסע על כביש מפותל;
- הרכב נגרר (תקלות);
- הרכב גורר נגרר או קרוואן;
- הרכב מגיע לנקודת תשלום אגרה, אזור של עבודות בכביש או בנתיב צר;
- הרכב נוסע במעלה או במורד מדרון תלול מאוד;
- תנאי מזג האוויר גרועים (גשם, שלג, רוחות צד וכדומה);
- הרכב נוסע על משטח כביש חלקלק (גשם, שלג, חצץ וכדומה);
- האזור של המצלמה ניזוק (למשל, בחלק הפנימי או החיצוני של השמשה הקדמית);
- השמשה הקדמית סדוקה או מעוותת;
- נגרם נזק לאזור הרדאר (התנגשויות וכדומה);
- נגרם נזק למשטח ההגה או שהוא לח.

במקרה של התנהגות חריגה של המערכת, השבת אותה וצור קשר למשווק מורשה.

עליך לשים לב תמיד לאירועים כתאומיים שעשויים להתרחש בזמן הנהיגה. שמור תמיד על השליטה ברכב על-ידי הנחת רגליך בקרבת הדוושות והנחת ידיך על ההגה, כך שתהיה מוכן לפעול בכל מקרה.



במקרה של הפרעה למערכת

תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, למשל:

- חסימה של השמשה הקדמית או אזור המכ"ם (על-ידי לכלוך, קרח, שלג, אדים וכדומה). יש לבדוק לעתים קרובות את הניקיון ואת מצב השמשה הקדמית, להבי המגבים הקדמיים והפגוש הקדמי;
- סביבה מורכבת (מנהרה, מבנה מתכתי וכו');;
- תנאי מזג אוויר גרועים (שלג, גשם כבד, ברד, קרח שחור וכו');;
- ראות גרועה (לילה, ערפל וכו');;
- רמת ניהודיות נמוכה בין הרכב הנוסע מלפנים לסביבה (למשל, רכב לבן באזור מושלג וכו');;
- סנוור (קרני שמש, פנסים של כלי רכב הנוסעים בנתיב הנסיעה הנגדי וכו');;
- כביש צר, מפותל או בגובה משתנה (עיקולים צרים וכו');;
- המערכת מזהה קווי זפת כקווי הפרדה;
- נתיבים שהופכים לצרים/רחבים יותר;
- סימונים שונים על הכביש (עבודות בכביש וכו');;
- הקווים על הכביש מופרטים או קשים לזיהוי (כגון מחוקקים חלקית, ריווח מוגזם, פני כביש לא חלקים וכו');;
- תמרורים שאינם כוללים חצים, הממוקמים ביציאה מכביש מהיר;
- אזור עם רמת קישוריות נמוכה שמקשה זיהוי מיקומו הגיאוגרפי של הרכב או על מפות שאינן מעודכנות;
- רכב עם הפרש משמעותי במהירות;
- שימוש בשטיחונים שאינם מתאימים לרכב. בצד הנהג, יש להשתמש רק בשטיחונים המתאימים לרכב, ומחוברים באמצעות רכיבים שהותקנו מראש. יש לבדוק את החיבורים בקביעות. אין להניח שטיחונים זה על גבי זה. **קיימת סכנה להיתקעות הדוושות.**

במקרים אלה:

- סכנת בלימה או האצה לא רצויה.

- סכנת תיקון לא רצוי ושגוי או ללא תיקון של מסלול.

מצבים לא צפויים רבים עשויים להשפיע על פעולת המערכת. עצמים או כלי רכב מסוימים שיכולים להופיע באזור הזיהוי של המצלמה או הרדאר עשויים להתפרש באופן שגוי על-ידי המערכת, ולגרום להאצה או לבלימה בלתי הולמת.



Active driver assist היא עזר נהיגה נוסף. בשום מצב היא אינה משמשת כתחליף לאחריותו של הנהג לכבד את מגבלות המהירות ואת מרחקי הבטיחות או לשמור על זהירות. הנהג מוכרח תמיד לשלוט ברכב.

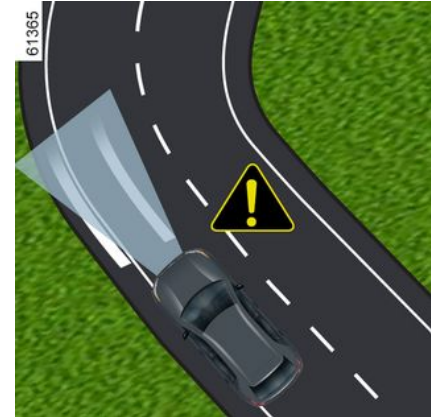
הנהג מוכרח תמיד להתאים את המסלול והמהירות שלו בהתאם לתנאי הסביבה ולתנאי הנהיגה, ללא קשר לחיוויי המערכת. מלבד הקווים התוחמים את נתיב הנסיעה ותמרורי הגבלת המהירות, במסגרת מגבלות יכולת הזיהוי של המערכת ונתוני המפה שמועברים למערכת המולטימדיה (בהתאם למדינה ולסוג המינורי), תנאים מסוימים (תמרורים אחרים, רמזורים, מעברי חצייה וכו') אינם נלקחים בחשבון על ידי המערכת. הם לא מפעילים התראה או תגובה של המערכת. Active driver assist עושה שימוש בפונקציית בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go ובפונקציית השמירה על מרכז נתיב הנסיעה. אין להשתמש במערכת בשום פנים ואופן כגלאי מכשולים או מערכת למניעת קורוזיה. יש להשתמש ב-Active driver assist רק מחוץ לאזורים עירוניים, בעת נסיעה על כבישים רחבים, עם סימוני נתיבים גלויים. אין להשתמש בו בתנועה כבדה, בכבישים מפותלים או חלקלקים (כפור, כביש רטוב, חצץ) או במזג אוויר גרוע (ערפל, גשם, רוחות צד וכדומה).

קיימת סכנת תאונות.

טיכול במערכת/תיקונים

- במקרה של התנגשות, יישור המכ"ם ו/או המצלמה עשוי להשתנות והפעולה שלהם עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. השבת את המערכת והתייעץ עם משווק מורשה.
 - כל עבודה בקרבת הרדאר ו/או המצלמה (החלפות, תיקונים, שינויים של השמשה הקדמית, צבע וכדומה) צריכה להתבצע על-ידי צוות מוסמך.
- רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיכול במערכת.

במקרה של עיקול חד



במקרה של עיקול חד ובהתאם למהירות הנסיעה של הרכב, יכולות שמירת הצד של הפונקציה יוגבלו ויחייבו את הנהג לבצע פעולה מיידיית באמצעות גלגל ההגה כדי שהפונקציה תוכל להמשיך להשאיר את הרכב במרכז הנתיב.

אם הנהג לא מגיב, הפונקציה תפעיל רטט של גלגל ההגה כדי לסמן שהרכב עומד לפרוץ קו הפרדה ושהנהג צריך לבצע פעולה מיידיית.

נורת האזהרה **21** וקווי החיווי הימני והשמאלי **20** מוצגים באדום בלוח המחוונים.

אם הרכב חוצה את הקו באופן מלא ויוצא מהנתיב הנסיעה או אם העיקול חד מדי, הפונקציה 'שמירה על מרכז הנתיב' תעבור

למצב המתנה. המתנה של הפונקציה מאושרת על ידי המראה של נורת האזהרה

האפורה **21** ומחווני הקו הימני והשמאלי **20** בלוח המחוונים.

לא זמין זמנית

מכ"ם

הרדאר מסוגל לזהות כלי רכב לפני הרכב שלך. המערכת לא יכולה לפעול כראוי אם אזור הזיהוי של הרדאר חסום או אם האות משובש.

אם אזור הזיהוי של חיישן הרדאר חסום או האות שמתקבל מחיישן הרדאר משובש, ההודעה חיישנים קדמיים אין ראות מוצגת בלוח המכשירים והפעולה של מערכת Active driver assist מופרעת.

נורת האזהרה הירוקה **16** נכבית במקרה של השבתה אוטומטית של המערכת.

ודא שאזור הרדאר נשאר נקי ואינו חסום על-ידי שלג, בוץ, לוחית רישוי המותקנת בצורה גרועה או אביזר שהותקן בקדמת הרכב (על הגריל, או שהוא אינו מוסתר כתוצאה מאביזר שהותקן בקדמת הרכב (על הגריל או הסמל וכולי).

התנאים באזורים גאוגרפיים מסוימים עשויים להפריע לפעולה תקינה של המערכת, כגון:

- אזורים צחיחים, מנהרות, גשרים ארוכים או כבישים שאינם בשימוש רב ללא סימונים וללא תמרורים או עצים בקרבת מקום;

- אזורים צבאיים או אזורים של נמלי תעופה.

כדי להבטיח פעולה תקינה של המערכת, יש לצאת מאזורים כאלה.

בכל המקרים, אם ההודעה אינה נעלמת לאחר ההפעלה מחדש של המנוע, צור קשר עם משווק מורשה.

מצלמה

ייתכן שהמערכת לא תוכן להבטיח שהרכב נותר בנתיב הנסיעה אם המצלמה מוסתרת (לכלוך, בוץ, שלג, ערפל וכו'). במקרה כזה, הפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה' מושהית.

פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית נותרת פעילה, אך עם ביצועים מופחתים.

שמור על ערנות.

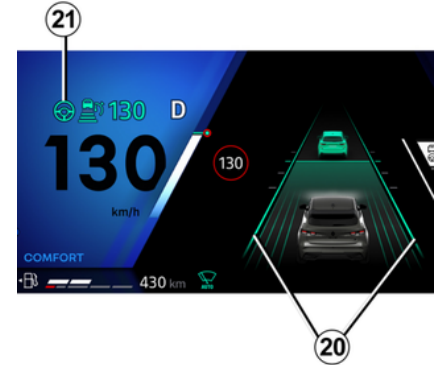
במקרים מסוימים, תוצג ההודעה אין ראות במצלמה קדמית בלוח המכשירים.

תקלות תפעוליות

אם מזוהה תקלה תפעולית של הפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה', ההודעה עזרי נהיגה לא זמינים או בדוק עזרי נהיגה מוצגת בלוח המכשירים והמערכת מושבתת.

בהתאם לאופי התקלה, פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית עשויה להישאר פעילה.


במקרה של פעולה חריגה של המערכת, יש לבקר במוסך מורשה.





המערכת צופה מצבים מסוימים (התקרבות לקו תיחום נתיב וכו') שעלולים לגרום להשהיית הפעולה של הפונקציה 'מערכת לשמירה על מרכז נתיב הנסיעה'.

במקרה כזה, נורת האזהרה **21** ומחזורי הקווים מימין ומשמאל **21** מוצגים בצהוב בלוח המכשירים כדי להזהיר את הנהג.

במקרים מסוימים (אם המצלמה לא מצליחה לזהות קווי נתיב וכו'), פעולת המערכת מושהית ונשמע צפצוף.

 בשתי רמות ההתראה הראשונות, כשהמערכת מזהה שוב את נוכחות ידי הנהג על ההגה, המערכת עוצרת את ההתראות. הפונקציה ממשיכה להנחות את הרכב למרכז הנתיב.

 חשוב: עליך להשאיר את רגליך קרובות לדוושות ואת ידיך על ההגה תמיד כדי להתכונן לכל אירוע.

 תוכל להשפיע על מסלול הרכב בכל שלב על-ידי סיבוב ההגה.

אזהרת הידיים על ההגה תוך שמירת

כשמהירות הנסיעה עולה על 10 קמ"ש בערך, אם המערכת Active driver assist לא מזהה עוד את כפות ידיו של הנהג על גלגל ההגה, יופעלו מספר רמות אזהרה:

- **לאחר כ-15 שניות**, ההודעה שמור את הידיים על גלגל ההגה תוצג בלוח המכשירים;
- **לאחר כ-30 שניות**, ההודעה שמור את הידיים על גלגל ההגה מוצגת בלוח



המכשירים יחד עם נורת האזהרה שנדלקת באדום ונשמע חיווי קולי שעוצמתו גוברת בהדרגה;

- **לאחר כ-35 שניות**, אם הנהג עדיין לא הניח את כפות ידיו על גלגל ההגה בעקבות האזהרות, המערכת תושבת ויישמע צפצוף. הפונקציה 'מערכת עזר לביצוע בלימת חירום' מופעלת באופן אוטומטי ← **255**.

- הערה:** במצבים מסוימים, ייתכן שהפונקציה שמירה על מרכז נתיב הנסיעה לא תזהה עוד את כפות ידי הנהג על גלגל ההגה ועשויה להשמיע חיווי קולי:
- הנהג מחזיק את ההגה בצורה קלה מאוד;
 - הנהג עוטה כפפות;
 - ...



כדי להפעיל את מצב הכוונון של מיקום הרכב בנתיב הנסיעה, יש לעמוד בתנאים הבאים:

- על הפונקציה 'מערכת לשמירה על מרכז נתיב הנסיעה' לפעול
- כשנורת האזהרה **21** דולקת בירוק בלוח המכשירים;
- על מהירות הנסיעה של הרכב להיות נמוכה מכ-50 קמ"ש;
- על הנסיעה להתבצע בכביש מהיר;
- על הרכב לנסוע בנתיב ישר ומספיק רחב.

לאחר שהתנאים האלה מתקיימים, אפשר יהיה להתאים את מיקום הרכב בנתיב הנסיעה מבלי להשבית את הפונקציה 'מערכת לשמירה על מרכז נתיב הנסיעה'.

כדי לבצע זאת:

- יש לסובב קלות את גלגל ההגה ימינה או שמאלה כדי להתאים/לקזז את מיקום הרכב בנתיב הנסיעה, עד להגעה למיקום המבוקש;

- יש להמשיך להחזיק בגלגל ההגה למשך כ-10 שניות: מיקום הרכב מחושב באופן אוטומטי בהתאם למהירות הנסיעה, לרוחב הנתיב ולסוג הקווקוו שמזוהה;

- יש להרפות את אחיזה בגלגל ההגה: הרכב ישמור על המיקום שנקבע והחצים **20** יוצגו בלוח המכשירים כדי לציין שפעולת ההתאמה בוצעה בהצלחה.

הערה: בתנאי נהיגה מסוימים, כגון בעת התקרבות לעיקולים במהירות נסיעה שעולה על כ-70 קמ"ש, ייתכן שיתבצע מרכז מחדש של הרכב באופן אוטומטי.

כדי לשוב למרכז הנתיב הנסיעה, יש לסובב קלות את גלגל ההגה בכיוון הנגדי ולהפסיק לעשות זאת לאחר שהרכב במרכז הנתיב.

הפונקציה 'שמירה על מרכז הנתיב' במצב המתנה

הפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה' מופעלת במצב המתנה באופן אוטומטי במקרים הבאים:

- סימוני הנתיב אינם מזוהים עוד על ידי המערכת או מזוהים בצד אחד בלבד;
- נתיב הנסיעה צר או רחב מדי;
- המערכת לא מזוהה ידיים על ההגה;
- בתנאי נהיגה מסוימים (כיכר, צומת, העיקול חד מדי וכו');;
- מהירות הנסיעה נמוכה מכ-30 קמ"ש, ללא רכב שנוסע מלפנים;

- הרכב חוצה קו הפרדה;

- המערכת משוּבַּשֶׁת זמנית (לדוגמה: מצלמה מוסתרת על-ידי לכלוך, בוץ, שלג, אדים ועוד).

פעולות מסוימות מתבצעות על-ידי הנהג גורמות גם הם להשעיית הפעולה של הפונקציה 'שמירה על מרכז הנתיב':

- הפעלת המחוונים;
- סיבוב גלגל ההגה תוך הפעלת מספיק כוח.


המתנה של הפונקציה מאושרת על ידי המראה של נורת האזהרה האפורה **21**


ומחווני הקו הימני והשמאלי **20** בלוח המחוונים.

כשכל התנאים מתקיימים, הפונקציה מבצעת שוב התאמה ומחזירה את הרכב למיקומו בנתיב הנסיעה. נורת האזהרה **21**


ומחווני הקו הימני והשמאלי **20** מוצגים בירוק בלוח המחוונים.

מקרים מיוחדים

 ומחזוני הקו הימני והשמאלי **20** מלוח המחזוניים.
 הערה: אם הפונקציה 'מניעת סטייה מנתיב הנסיעה' הופעלה בעבר והתנאים מאפשרים זאת, היא תופעל שוב באופן אוטומטי.

 כדי לצאת ממערכת העזר לנהג, יש ללחוץ מספר פעמים על המתג **9** עד מעבר למצב OFF. הhoodעה 'מערכת עזר לנהג מושבתת' מופיעה בלוח המכשירים. במקרה כזה, בהתאם לדגם הרכב, בפעם הבאה שתתבצע התנעה של המנוע, הפונקציה 'מגביל מהירות' תופעל ותמתין לאחסון מגבלת מהירות.

התאמת המיקום בנתיב
 (בהתאם לדגם הרכב)

 והhoodעה **21** נורת האזהרה של הפונקציה 'מערכת לשמירה על מרכז נתיב הנסיעה' מוצגות באפור בלוח המכשירים.
 לאחר מכן הקש על מתג **13** (-/SET) או מתג **14** (+/SET).

הפונקציה Active driver assist, הכוללת את בקרת השיט האדפטיבית Stop and Go ואת הפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה', מופעלת.

נורת האזהרה הירוקה **21** ומחזוני הקווים מימין ומשמאל **20** מוצגים בלוח המכשירים כדי לאשר שהפונקציה 'מערכת לשמירה על מרכז נתיב הנסיעה' מופעלת. הפונקציה מתערבת ומחזירה את הרכב לנתיב הנסיעה.

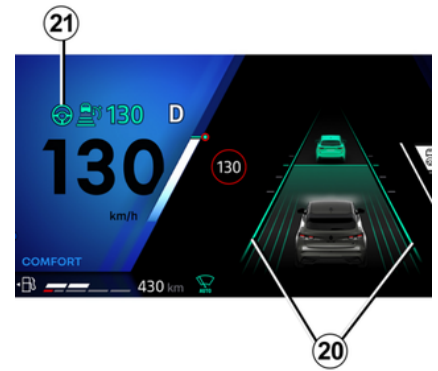
ניתן להפריע לפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה' בכל עת על ידי סיבוב של ההגה בכוח. מיד לאחר הפסקת הסיבוב של גלגל ההגה, הפונקציה 'מערכת לשמירה על מרכז נתיב הנסיעה' תו[על שוב באופן אוטומטי, כשתנאי הדרך יאפשרו זאת.
הערה: יש להקפיד להשאיר את כפות הידיים על גלגל ההגה בעת שימוש בפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה'. בשום פנים ואופן אסור להוריד את הידיים מההגה.

השבתה של הפונקציה

יש ללחוץ על המתג **9**. השבתת הפונקציה מאושרת על ידי היעלמות נורת האזהרה **21**



כדי להפעיל את הפונקציה, יש ללחוץ מספר פעמים על המתג **9** כדי לבחור את הסמל **23** בלוח המכשירים.



פקדי הפעלה/ביטול הפעלה עבור הפונקציה Active driver assist

הפעלה של הפונקציה




18. רכב מלפנים.

19. מרחק בטוח מאוחסן

20. מחוון קו ימני ושמאלי

21. נורת האזהרה של הפונקציה 'שמירה על

מרכז הנתיב' 

גלגל ההגה 22

הנהג מוכרח להשאיר תמיד את ידיו על ההגה. בעת סיבוב גלגל ההגה תוך הפעלת מספיק כוח, פעולתה של הפונקציה "שמירה על מרכז הנתיב" מופסקת כדי שהנהג ישיב לעצמו את השליטה ברכב.

אם הנהג אינו אוחד בגלגל ההגה (לא מזוהות ידיים), הפונקציה 'שמירה על מרכז הנתיב' תושבת לאחר מספר אזהרות.

ACTIVE DRIVER ASSIST

9. מתג לבחירה/ביטול בחירה של עזרי הנהיגה, בהתאם לדגם הרכב:

- Active driver assist;
- בקרת שיוט אדפטיבית;
- מגביל מהירות;
- כבוי.

10. מעביר את הפונקציה למצב המתנה ומאחסן את מגבלת המהירות (0).

11. הגדרות מרחק בטוח

12. קורא למהירות השיוט השמורה (RES).

13. יש ללחוץ כדי להפעיל או להקטין את מהירות השיוט או כדי לאחסן את המהירות הנוכחית (SET/-).

14. יש ללחוץ כדי להפעיל או להגביר את מהירות השיוט או כדי לחזור לערך מהירות השיוט ששמור בזיכרון (SET/+).

15. המתג הקופץ (בהתאם לדגם הרכב): מתאים את נקודת ההגדרה של מגבלת

מהירות הנסיעה שזוהתה  ← 210

בהתאם לדגם הרכב, אם נבחר המצב OFF נבחר לפני כבוי המנוע, פונקציית מגביל המהירות תופעל כברירת מחדל בפעם הבאה שתבצע התנעה של המנוע.

תצוגות בלוח המחוונים

16. נורת אזהרה של פונקציית "בקרת שיוט



אדפטיבית עם Stop and Go

17. מהירות שיוט שמורה.



1 מצלמה

מזהה סימונים על הכביש, תמרורים ואת מיקום כלי הרכב בנתיבי התנועה השונים.

2 מחשב

המחשב משמייך למצלמה 1 עושה שימוש במידע שמתקבל מחיישן הרדאר 7. הוא משלים ומצליב אותם עם מידע שמתקבל מהמצלמה כדי לקבוע את מסלול הנסיעה של הרכב ואת מהירותו על מנת להתאים את התנהגותו (מיקום בנתיב הנסיעה, האצה או בלימה).

בנוסף, הוא שולט בהגדרות ההפעלה/כיבוי של המערכת.

הוא גם מעבד מידע כדי לזהות את נוכחות כפות ידיו של הנהג על גלגל ההגה.

ודא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג ועוד).

3 אנטנה ומפות

(בהתאם למדינה שבה נמכר הרכב)

מתבצעת הורדה של מפות דרכים ותנאי דרך מסוימים (מעגלי תנועה ופניות) בהתאם למסלול הרכב. המערכת יכולה להשתתף בהאטה לאחר שינוי במגבלת המהירות המצוין בתמרורים, בהתאם לפרמטרים שנבחרו על-ידי הנהג.

המערכת יכולה גם לכוונן את מהירות הרכב כשהוא מתקרב לעיקול צר או למעגל תנועה.

4 בלם חניה אלקטרוני

בתנאים מסוימים, המערכת משאירה את הרכב נייד.

5 היגוי כוח

מפעיל את הגלגלים הקדמיים כדי לקבוע

את מסלול הנסיעה של הרכב בהתאם למידע המועבר מהמחשב 2.

6 מחשב מנוע

הוא שולט במנוע ומנחה אותו כדי לבצע את ההאצה הדרושה.

7 מכ"ם

מחשב את המרחק שבין הרכב שלך לרכב שמלפניו.


הטווח המרבי של המערכת הוא כ-130 מטר. הוא עשוי להשתנות בהתאם לתנאי הדרך (שינויים בגובה הקרקע, תנאי מזג האוויר וכדומה).

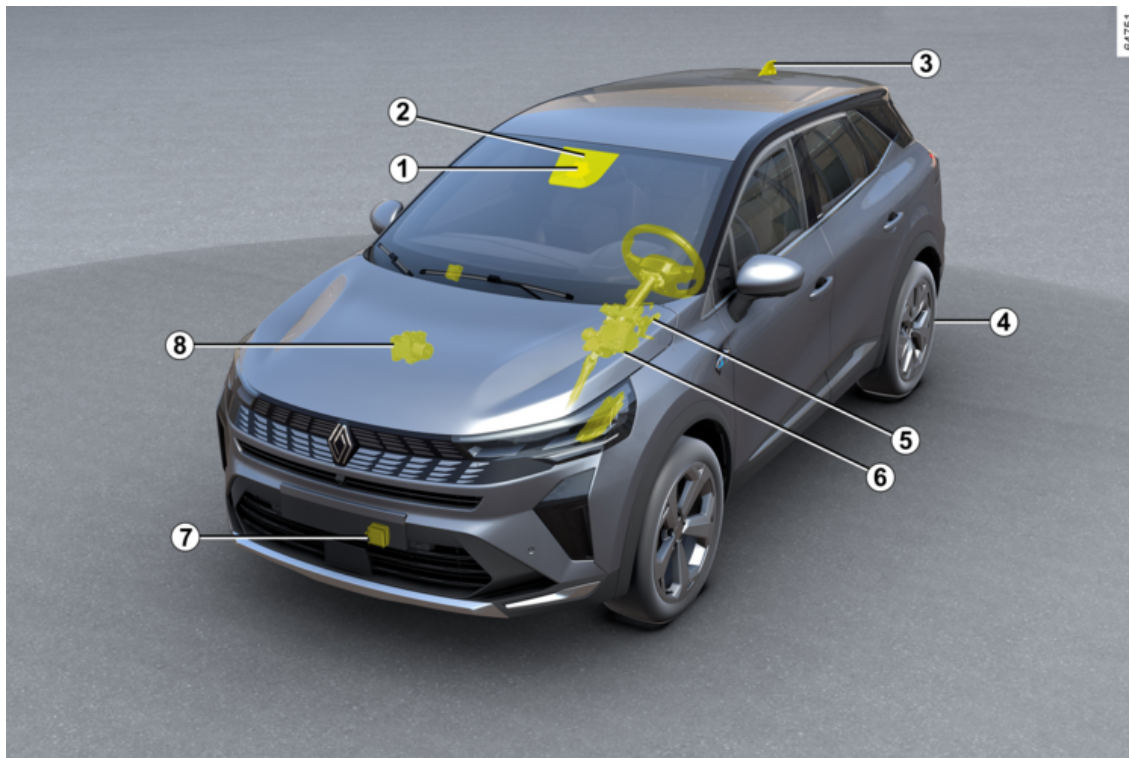
ודא שאזור המכ"ם אינו חסום (בלכלוך, בוץ, שלג, לוחית מספר קדמית המותקנת בצורה גרועה), פגוע, עבר שינוי (כולל צביעה) או מוסתר באמצעות אביזר המותקן בחזית הרכב (על הגריל או הסמל וכן הלאה).

8 מקד רכב פעיל

מערכת זו מספקת מידע לגבי דינמיקת הרכב למחשב 2 (מהירות, האצה רוחבית וכו') ומפעילה את מערכת הבלימה כדי לשלוט ברמת ההאטה ולהבטיח שהרכב נותר נייד.

אזורי המכ"ם והמצלמה מוכרחים להיות נקיים ונטולי טיפול כדי לוודא את הפעולה התקינה של המערכת.







היא מיוצגת על-ידי נורת האזהרה .
הערה: במקרה של עיקול חד, יכולת השמירה לרוחב של הפונקציה מוגבלת ודורשת מהנהג לנקוט פעולה מיידית בהגה.

מידע נוסף

בהתאם לדגם הרכב, אפשר להפעיל את הפונקציה Active driver assist בשילוב עם פונקציות עזר נהיגה נוספות.

אינטראקציה עם הפונקציה 'מערכת למניעת סטייה מנתיב הנסיעה'

כשהפונקציה 'מערכת לשמירה על מרכז נתיב הנסיעה' במצב כוונון, פעולה זו תשהה באופן אוטומטי את הפונקציה מניעת מעבר נתיבים (אם היא כבר מופעלת) € 180.
 כשהפונקציה 'מערכת לשמירה על מרכז נתיב הנסיעה' אינה שולטת במערכת ההיגוי, ייתכן שהפונקציה מניעת מעבר נתיבים תופעל שוב, אם התנאים מאפשרים זאת.



בקרת השיוט האדפטיבית אינה מפעילה עצירת חירום ויכולת הבלימה שלה מוגבלת.

לקבלת מידע נוסף על פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית (הפעלת בקרת השיוט, בקרת שיוט עם זיהוי תמרורי הגבלת מהירות, התאמת מהירות השיוט, מרחק עוקב, עקיפה, אי זמינות זמנית, מגבלות בעת הפעלת המערכת וכו') € 226.

הפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה'

באמצעות מידע שמתקבל מהמצלמה, הפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה' מתערבת בפעולות ההיגוי כדי להחזיר את הרכב לנתיב. הפונקציה זמינה רק כאשר Active driver assist מופעלת.
 אם התנאים מאפשרים זאת, אפשר להפעיל את הפונקציה:

- ממהירות נסיעה של 0 קמ"ש, **כשרכב זוהה מלכנים**. לאחר ההפעלה, הפונקציה עשויה להתערב בפעולות ההיגוי;

או

- ממהירות נסיעה של כ-50 קמ"ש, **כשלא מזהה רכב מלכנים**. לאחר ההפעלה, הפונקציה עשויה להתערב בפעולות ההיגוי ממהירות נסיעה של כ-30 קמ"ש.

הפונקציה 'שמירה על מרכז הנתיב' היא תכונת נוחות.

מבוא

Active driver assist היא מערכת עזר לנהג שמיועדת לשימוש מחוץ לאזורים בנויים, על כבישים רחבים, עם קווי הכרדה נראים לעין.

מערכת זו מורכבת מהפונקציה 'בקרת שיוט' **אדפטיבית' ← 226** וכן מהפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה'.

מערכת זו מאפשרת לנהג:

- שמירה על מהירות הנסיעה בהתאם למהירות קודמת שנשמרה;
- התאמת המרחק מהרכב שנוסע מלפנים;
- הנחיית מסלול הרכב בתוך הנתיב;
- להתאים את מהירות הרכב למהירות המוצגת בתמרורים, באופן אוטומטי או לאחר אישור של הנהג (בהתאם לסוג הרכב).

אם הרכב מלפנים נעצר, בקרת השיוט האדפטיבית עשויה לבלום את הרכב עד לעצירה מלאה לפני המשך הנסיעה.



חשוב: עליך להשאיר את רגליך קרובות לדוושות ואת ידיך על ההגה תמיד כדי להתכונן לכל אירוע.



מערכת זו מספקת עזר נוסף לנהיגה.

בשום מצב היא אינה משמשת כתחליף לאחריות של הנהג לכבד את מגבלות המהירות ואת מרחקי הבטיחות או לשמור על זהירות. ייתכן שהמערכת לא תזהה את כל המצבים שמחייבים מתן אזהרה מראש לנהג. על הנהג לשמור תמיד על שליטה ברכב, בכל הנסיבות ובכל מצבי הנחיגה. הנהג מוכרח תמיד לשנות את המהירות שלו בהתאם לתנאי הסביבה והתנועה.

קיימת סכנת תאונות.

המערכת שולטת בהאצה ובהאטה של הרכב באמצעות המנוע ומערכת הבלימה.

אפשר להפעיל את פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית ממהירות נסיעה של 0 עד למהירות נסיעה של 160 קמ"ש, בהתאם לתנאי הכביש (תנועה, מזג אוויר וכו').

היא מיוצגת על-ידי הסמל  ← 226.

שים לב:

- הנהג חייב לציית למגבלת המהירות המרבית ולהקפיד על מרחקי הבטיחות שנקבעו במסגרת החקיקה הרלוונטית במדינה שבו הוא נוהג;
- בקרת השיוט האדפטיבית עשויה לבלום את הרכב עד לשליש מקיבולת הבלימה. בהתאם למצב, ייתכן שהנהג יצטרך לבלום חזק יותר.

פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית

בהתאם למדינה ולזמינות המינוי, בהתבסס על מידע מנתוני חיישן רדאר, מצלמה או מפה שנשלח באמצעות קישוריות GSM, בקרת השיוט האדפטיבית מאפשרת לשמור על מהירות הנסיעה שנבחרה, הידועה כמהירות שיוט, תוך שמירה על מרחק בטוח מהרכב שנוסע לפנים באותו נתיב.

ניתן לכוונן את מהירות השיוט כך שתותאם באופן אוטומטי לשינוי במגבלת מהירות הנסיעה (בהתאם למדינה ולזמינות המינוי).



במקרה של הפרעה למערכת

תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, כגון:

- הפרעות בשמשה הקדמית או באזור חיישן המכ"ם (לכלוך, קרח, שלג, אדים, לוחית הרישוי וכו');
 - סביבה מורכבת (מנהרה וכו');
 - תנאי מזג אוויר גרועים (שלג, גשם כבד, ברד, קרח שחור וכו');
 - ראות גרועה (לילה, ערפל וכו');
 - רמת ניגודיות נמוכה בין הרכב הנוסע מלפנים לסביבה (למשל, רכב לבן באזור מושלג וכו');
 - סנוור (קרני שמש, פנסים של כלי רכב הנוסעים בנתיב הנסיעה הנגדי וכו');
 - כביש צר, מפותל או בגובה משתנה (עיקולים צרים וכו');
 - רכב שנע במהירות איטית באופן משמעותי;
 - שימוש בשטיחונים שאינם מתאימים לרכב. בצד הנהג, יש להשתמש רק בשטיחונים המתאימים לרכב, ומחזברים באמצעות רכיבים שהותקנו מראש. יש לבדוק את החיבורים בקביעות. אין להניח שטיחונים זה על גבי זה. **קיימת סכנה להיתקעות הדוושות.**

במקרים כאלה, ייתכן שהמערכת תבצע התערבות שגויה.

סכנת בלימה או האצה לא רצויה.

מצבים לא צפויים רבים עשויים להשפיע על פעולת המערכת. עצמים או כלי רכב מסוימים שיכולים להופיע באזור הזיהוי של המצלמה או הרדאר עשויים להתפרש באופן שגוי על-ידי המערכת, ולגרום להאצה או לבלימה בלתי הולמת.

עליך לשים לב תמיד לאירועים כתאומיים שעשויים להתרחש בזמן הנהיגה. שמור תמיד על השליטה ברכב על-ידי הנחת כפות הרגליים בקרבת הדוושות, כך שתהיה מוכן לפעול בכל מקרה.

השבתה של הכונקציה



יש להשבית את הכונקציה במקרים הבאים:

- הרכב נוסע על כביש מפותל;
- הרכב נגרר (תקלות);
- הרכב גורר נגרר או קרוואן;
- הרכב נוסע במנהרה או בקרבת מבנה מתכתי;
- הרכב מגיע לנקודת תשלום אגרה, אזור של עבודות בכביש או בנתיב צר;
- הרכב נוסע במעלה או במורד מדרון תלול מאוד;
- הראות גרועה (שמש מסנוורת, ערפל וכו');
- הרכב נוסע על כביש חלק (בשל גשם, שלג, חצץ וכו');
- תנאי מזג האוויר גרועים (גשם, שלג, רוחות צד וכו');
- נגרם נזק לאזור חיישן הרדאר (בשל פגיעה וכו');
- אזור המצלמה ניזוק (כגון, בחלקה הפנימי או החיצוני של השמשה הקדמית);
- השמשה הקדמית סדוקה או מעוותת.

במקרה של התנהגות חריגה של המערכת, השבת אותה וכפנה למשווק מורשה.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. בשום מצב היא אינה משמשת כתחליף לאחריות של הנהג לכבד את מגבלות המהירות ומרחקי הבטיחות או לשמור על זהירות. הנהג מוכרח תמיד לשלוט ברכב.

הנהג מוכרח תמיד להתאים את המהירות שלו לתנאי הסביבה והנהיגה, ללא קשר לחיוויי המערכת. למעט עבור קווים התוחמים נתיבים, אמצעי חיווי בכביש (כגון רמזורים, תמרורים, הולכי רגל חוצים וכו') אינם מזוהים על ידי המערכת. הם לא מפעילים התראה או תגובה של המערכת.

אין להשתמש במערכת בשום פנים ואופן כגלאי מכשולים או מערכת למניעת קורוזיה.

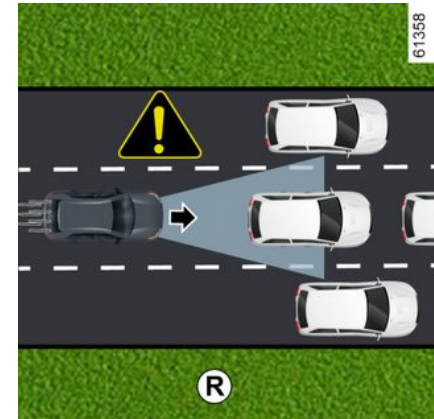
יש להשתמש בקרת השיוט האדפטיבית רק בעת נסיעה בכבישים מהירים (או בכבישים מרובי נתיבים המופרדים באמצעות מחסומי הפרדה).

טיפול במערכת/תיקונים

- במקרה של התנגשות, יישור המכ"ם ו/או המצלמה עשוי להשתנות והפעולה שלהם עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. השבת את המערכת והתייעץ עם משווק מורשה.
 - כל עבודה בקרבת הרדאר ו/או המצלמה (החלפות, תיקונים, שינויים של השמשה הקדמית, צבע וכדומה) צריכה להתבצע על-ידי צוות מוסמך.
- רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.

בקרת שיטת אדפטיבית

כלי רכב נייחים ואיטיים

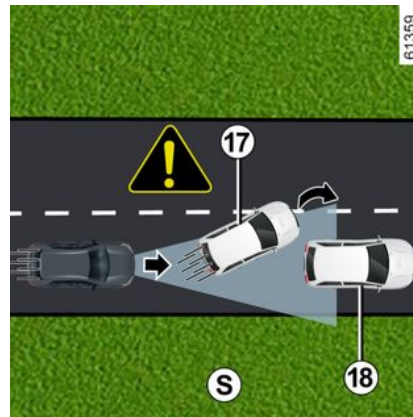
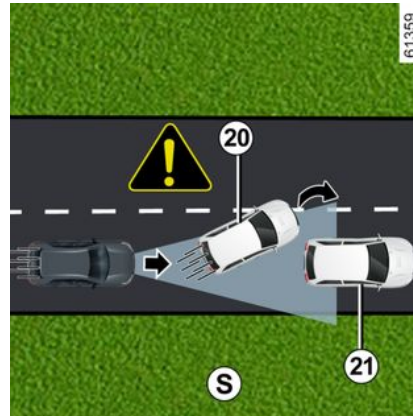


כשהמהירות שלך עולה על 50 קמ"ש,
המערכת אינה מזהה:


- כלי רכב נייחים (למשל R);
- כלי רכב איטיים מאוד.

כשהמהירות שלך נמוכה מ-50 קמ"ש, ייתכן
שהמערכת לא תגיב או תגיב מאוחר מאוד
לדברים הבאים:

- כלי רכב נייחים (למשל R);
- כלי רכב איטיים מאוד;

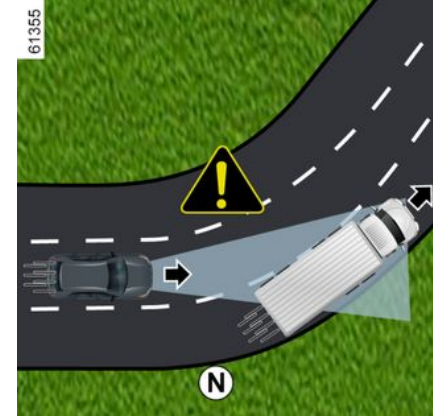


- כלי רכב מלפנים 20 שמחליקים נתיב
וחושפים רכב ניח 21 (כגון S).

 חשוב להיות מוכן תמיד להגיב
בכל הנסיבות.
הנהג מוכרח תמיד לשלוט
ברכב.
בקרת השיטת האדפטיבית אינה
מפעילה עצירת חירום ויכולת הבלימה
שלה מוגבלת.

בקרת שיטת אדפטיבית

זיהוי כלי רכב בנתיבים סמוכים



המערכת עשויה לזהות כלי רכב הנוהגים בנתיב סמוך כאשר:

- בעת נסיעה על עקומה (דוגמה **N**);
- אתה נוהג על כביש בעל נתיבים צרים;
- מהירות הרכב בנתיב הסמוך איטית יותר ואם אחד מכלי הרכב האלה קרוב מדי לנתיב של האחר.

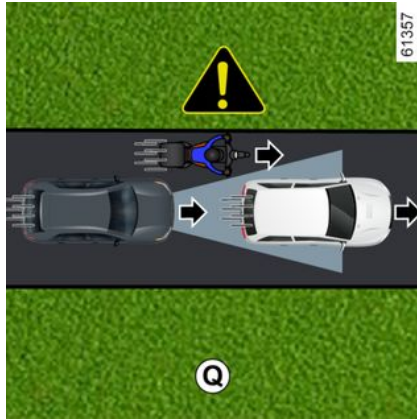
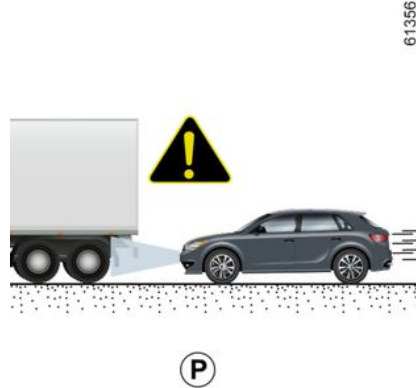
המערכת עשויה לגרום בטעות להאטה או בלימה של הרכב.

כלי הרכב מוסתרים עקב שינויים בתנאי הקרקע

המערכת לא תזהה כלי רכב המוסתרים עקב שינויים בתנאי הקרקע או כלי רכב הממוקמים מאחורי אזורי הזיהוי של

המצלמה והרדאר בעת הנהיגה במעלה או במורד מדרון.

כלי רכב מחוץ לאזורי הזיהוי של המצלמה והרדאר.



המערכת תגיב מאוחר או כלל לא אם כלי הרכב המזוהים נמצאים מחוץ לאזורי הזיהוי של המצלמה והרדאר, בעיקר במקרים הבאים:

- כלי רכב המובילים חפצים ארוכים שחורגים מהקו;
- האורך בפועל של כלי רכב גבוהים (למשל **P**) מחוץ לאזור הזיהוי של חיישן הרדאר (כלי רכב הגורר ציוד מכני-הנדסי, ציוד חקלאי וכו');
- כלי הרכב אינם נמצאים במרכז הנתיב;
- כלי רכב צרים וקרובים מאוד (למשל **Q**).

תקלות תפעוליות

אם מזוהה תקלה תפעולית של הפונקציה של בקרת השיוט האדפטיבית, ההודעה 'בדיקת בקרת השיוט האדפטיבית' מוצגת בלוח המכשירים ופונקציית בקרת השיוט האדפטיבית מושעת.

אם מזוהה תקלת תפעול ברכיב אחד או יותר של המערכת, הפונקציה של בקרת השיוט האדפטיבית תופסק.

בהתאם לסוג התקלה, הודעה מוצגת בלוח המכשירים ובהתאם לדגם הרכב, נורת

האזהרה  נדלקת:

- « מצלמה קדמית לבדוק »;
- « חיישן קדמי לבדוק »;
- « מצלמה / חיישן לבדוק »;
- « בדוק את הרכב »;
- « עזרי נהיגה לא זמינים »;
- « אין ראות במצלמה קדמית »;
- « חיישנים קדמיים אין ראות »;

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

מגבלות פעולת המערכת

זיהוי כלי רכב

המערכת מזהה רק כלי רכב (מכוניות, משאיות, אוטובוסים) שנעים באותו הכיוון כמו הרכב שלך.

המערכת עשויה להפעיל בלימה פתאומית או מאוחרת.

זיהוי במהלך פניות



בעת כניסה לפנייה או לעיקול, ייתכן שחיישן הרדאר ו/או המצלמה לא יזהו באופן זמני את הרכב הנוסע מלפנים (למשל M).

המערכת עשויה לגרום להאצה.


בעת היציאה מעיקול, ייתכן שיכולתה של המערכת לזהות את הרכב מלפנים תהיה משובשת או איטית יותר.

המערכת עשויה להפעיל בלימה פתאומית או מאוחרת.



המערכת לא יכולה לזהות:

- כלי רכב שמתקרבים בצומת: כביש חלק (דוגמה L);
- כלי רכב שנוהגים בצד הלא נכון של הכביש או שנוסעים אחורה לכיוון.

 יש להשתמש בבקרת השיוט האדפטיבית מחוץ לאזורים בנויים, על כבישים רחבים המציעים שדה ראייה טוב.

במצבים מסוימים (למשל, התקרבות לרכב איטי הרבה יותר, הרכב שלכניך מחליף נתיבים במהירות וכו'), ייתכן שלמערכת לא יהיה זמן להגיב.

לפי המצב, המערכת משמיעה צפצוף המקושר:

- ההתראה הכתומה **H**, אם המצב מחייב את תשומת לבו של הנהג;
או


- ההתראה האדומה **J** בלוויית הודעה "בלם", אם המצב מחייב את תשומת לבו המיידית של הנהג.


בכל המצבים, הגב בהתאם ובצע את התמוונים הנחוצים.

כיבוי הפונקציה



הפונקציה "בקרת שיוט אדפטיבית" מופסקת בעת לחיצה על המתג **3**.

נורת האזהרה  נעלמת מלוח המחוונים כדי לאשר שהפונקציה כבר לא פעילה.

 כדי לצאת מהסיוע בנהיגה, לחץ על מתג **3** מספר פעמים עד שתעבור למצב OFF. ההודעה "סיוע בנהיגה מושבת" מופיעה בלוח המכשירים. במקרה כזה, בהתאם לדגם הרכב, בפעם הבאה שתבצע התנעה של המנוע, הפונקציה 'מגביל מהירות' תופעל ותמתין לאחסון מגבלת מהירות.

חוסר זמינות זמני

מכ"ם

הרדאר מסוגל לזהות כלי רכב לפני הרכב שלך. המערכת לא יכולה לפעול כראוי אם אזור הזיהוי של הרדאר חסום או אם האות משבש.

אם אזור הזיהוי של חיישן המכ"ם חסום או אות חיישן המכ"ם משבש, ההודעה "חיישנים קדמיים אין ראות" מוצגת בלוח המכשירים ובקרת השיוט האדפטיבית מפסיקה לפעול.

נורת האזהרה הירוקה **10** נעלמת כדי לאשר שהפונקציה הושבתה באופן אוטומטי.

ודא שאזור הרדאר נשאר נקי ואינו חסום על-ידי שלג, בוץ, לוחית רישוי המותקנת בצורה גרועה או אביזר שהותקן בקדמת הרכב (על הגריל, או שהוא אינו מוסתר כתוצאה מאביזר שהותקן בקדמת הרכב (על הגריל או הסמל וכולי)).

התנאים באזורים גאוגרפיים מסוימים עלולים להקשות על פעולת הפונקציה, לדוגמה:

- אזורים צחיחים, מנהרות, גשרים ארוכים או כבישים שאינם בשימוש רב ללא סימונים וללא תמרורים או עצים בקרבת מקום;
 - אזורים צבאיים או אזורים של נמלי תעופה.
- יש לצאת מאזורים שכאלה כדי שהפונקציה תעבוד.
- בכל המקרים, אם ההודעה אינה נעלמת לאחר ההפעלה מחדש של המנוע, צור קשר עם משווק מורשה.

מצלמה


המערכת לא יכולה לפעול אם המצלמה מוסתרת (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג, אדים ועוד).

במקרה של נראות ירודה במצלמה, הביצועים של בקרת השיוט האדפטיבית יופחתו. שמור על ערנות.

בקרת שיוט אדפטיבית

ההודעה "לחץ RES או האץ על מנת לאתחל בקרת שיוט" מוצגת בלוח המכשירים כדי לאשר.

אם העצירה נמשכת יותר משלוש דקות, בלם החניה האלקטרוני מופעל באופן אוטומטי ובקרת השיוט האדפטיבית מושבתת.

נורת האזהרה  10 נעלמת כדי לאשר שהפונקציה מושבתת.

העברת הפונקציה למצב המתנה

ניתן להעביר את הפונקציה למצב המתנה כאשר:

- מתבצעת לחיצה על המתג **8** (0);
- אתה לוחץ על דוושת הבלמים כשהרכב בתנועה.

הפונקציה מושבתת על-ידי המערכת אם:


- אתה מעביר את תיבת ההילוכים האוטומטית למצב **P** או **N**;
- אתה משלב הילוך נסיעה לאחור;
- אתה פותח את חגורת הבטיחות בצד הנהג;
- אתה פותח את אחד מרכיבי הפתיחה;
- אתה לוחץ על כפתור ההתנעה/הכיבוי של מנוע;
- המדרון תלול מדי;
- מהירות הנסיעה עולה על 180 קמ"ש;
- כאשר אתה לוחץ על דוושת המצמד לפרק זמן ארוך או אם הרכב במצב ניוטרל לפרק זמן ארוך בכלי רכב עם תיבת הילוכים ידנית;

- עזרי נהיגה והתקני תיקון מסוימים מופעלים (בלימת חירום כעילה, ABS, ESC).

הערה: בהתאם לרכב, אם קבלת הנתונים המחוברים אינה מיטבית, המערכת מעבירה באופן אוטומטי את הפונקציה של הזיהוי המתקדם של תמרוני הגבלת מהירות 1/או את הפונקציה של זיהוי מתקדם של מתווה הכביש למצב המתנה.

שתי הפונקציות מופעלות מחדש באופן אוטומטי ברגע שהקליטה של הנתונים המחוברים משתפרת.

בכל הנסיבות, מצב ההמתנה מאושר כשנורות האזהרה מופיעות באכפור וההודעה "בקרת שיוט אדפטיבית מנותקת" מופיעה בלוח המכשירים.



העברת בקרת השיוט האדפטיבית למצב המתנה או כיבויה לא יגרמו להאטה מהירה של מהירות הנסיעה: יש לבצע בלימה באמצעות לחיצה על דוושת הבלמים במידת הצורך.

יציאה ממצב המתנה

על סמך מהירות השיוט השמורה

אם אוחסנה מהירות, ניתן לאחזר אותה, ברגע שנוידאת שתנאי הדרך מתאימים (התנועה, פני הכביש, תנאי מזג האוויר וכדומה).

הקש על מתג **5** (RES) או על מתג **7** (SET) (+ בטווח המהירויות החוקיות).

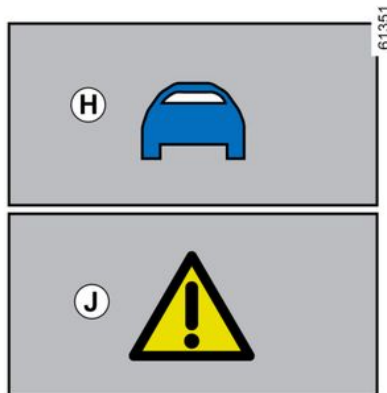
לאחר שמהירות השיוט מאוחרת, הפעלת בקרת השיוט מאושרת כאשר מהירות השיוט נדלקת בירוק.

הערה: אם המהירות שנשמרה גבוהה יותר ממהירות הנוכחית, הרכב יאיץ כדי להגיע למהירות הזו.

על סמך המהירות הנוכחית

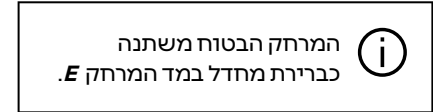
כשבקרת השיוט במצב המתנה, לחיצה על המתג **6** (-/SET) גורמת להפעלה מחדש את בקרת השיוט מבלי להתחשב במהירות השמורה: מהירות הנסיעה של הרכב היא זאת שנלקחת בחשבון.

אזהרות לחידוש השליטה ברכב



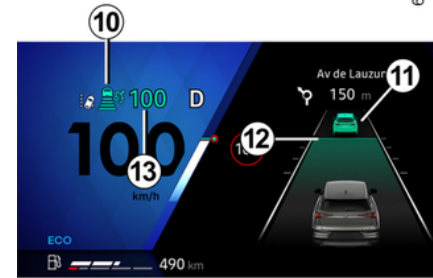
בקרת שיטת אדפטיבית

הערה: יש לקבוע את המרחק לפי רמת התנועה, התקנות המקומיות ותנאי מזג האוויר.



חריגה ממהירות השיט

66513



ניתן לחרוג ממהירות השיט בכל עת על ידי לחיצה על דוושת ההאצה.

במהלך העקיפה, מהירות השיט **13** מוצגת בצהוב: הפונקציה "בקרת מרחק" אינה מובטחת עוד.

לאחר מכן, שחרר את דוושת הגז: בקרת השיט ובקרת המרחק הבטוח חוזרות באופן

אוטומטי להוראות המהירות והמרחק שבחרת קודם לכן.

תמרון עקיפה

אם ברצונך לעקוף את הרכב מלפנים ומהירותך היא מעל 70 קמ"ש בלבד, הפעלת מחווני הכיוון מפחיתה באופן זמני את המרחק הבא ומפעילה האצה כדי להקל על העקיפה.

ציפייה לבלימה במקרה של שינוי נתיב, תוך הפעלת פנסי האיתות

בדגמים שבהם מותקנת תיבת הילוכים אוטומטית, אם ברצונך לעבור לנתיב סמוך שבו כבר נוסע רכב איטי יותר: בעת הפעלת פנסי האיתות אל כיוון הנתיב אליו מתבצע המעבר, המערכת תתחיל בהתאמת מהירות הנסיעה למהירות של הרכב בנתיב הנסיעה המבוקש לפני תחילת ביצוע תמרון המעבר אל נתיב הנסיעה הסמוך.

מניעת עקיפה בלתי מורשית

בדגמים שבהם מותקנת תיבת הילוכים אוטומטית, כשמהירות הנסיעה עולה על כ-60 קמ"ש, המערכת יכולה למנוע עקיפה לא מורשית מימין (או משמאל, בהתאם לתקנות המקומיות) בעת התקרבות לרכב שנוסע בנתיב הסמוך.

במקרה כזה, המערכת מתאימה באופן אוטומטי את מהירות הנסיעה כדי למנוע עקיפה.

עם זאת, אפשר להשבית את הפונקציה באופן זמני באמצעות לחיצה קלה על דוושת התאוצה כדי לחדש את מהירות השיט.

הערה: המערכת מתאימה את עצמה לתקנות המקומיות במדינה שבה מתבצעת הנסיעה (נהיגה בצד ימין או נהיגה בצד שמאל).

עצירת הרכב והמשך הנסיעה

בכלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית, אם הרכב שמלפנים מאט, המערכת מתאימה את מהירות השיט עד למצב של עצירה מוחלטת (במקרה הצורך, למשל בפקק תנועה וכו'). הרכב עוצר כמה מטרים מאחורי הרכב שלפניו. הפונקציה Stop and Start יכולה להעביר את המנוע למצב המתנה ← **150**.

כשהרכב מלפנים מתחיל שוב לנסוע:

- אם העצירה נמשכת כחות משלושים שניות, הרכב מתחיל לנסוע שוב ללא צורך בשום פעולה מצד הנהג.

הערה: הנהג צריך תמיד להיות מוכן לתקריות פתאומיות בעת הנהיגה, והוא נותר אחראי לשליטה ברכב: אם המערכת מזהה הולך רגל באזור שסביב הרכב, חידוש הנסיעה האוטומטי מוגבל עד לעצירה הבאה;

אם העצירה חורגת מפרק זמן של שלושים שניות, יש ללחוץ על דוושת המצערת או על המתג **5** (RES) כדי להתחיל שוב בנסיעה.

- (עבודות בכביש);
- (תאונה);
- (רכב נייח);

הערה: עומסי תנועה, עבודות בכביש, תאונות וכלי רכב נייחים הנם אירועים דינמיים שמיקומם עשוי להיות פחות מדויק.

הנהג חייב תמיד לשים לב למהירות שהמערכת קובעת והוא עדיין אחראי למהירות הרכב.

קביעת מהירות השיט



ניתן לשנות את המהירות על-ידי לחיצה שוב ושוב (לשינוי קטן) או לחיצה ממושכת (לשינוי גדול):

- המתג "6" SET/- כדי להפחית מהירות;
 - המתג "7" SET/+ כדי להגביר מהירות.

הפעלה של בקרת מרחק בטוח

עם הפעלת בקרת השיט, המרחק הבטוח המוגדר כברירת מחדל **12** מוצג בירוק בלוח המכשירים. המרחק הבא המוגדר כברירת מחדל מתאים לכ-2 שניות.

אם המערכת מזהה רכב בנתיב שלך, מופיע איור של רכב **11** מעל מד המרחק **12** בלוח המכשירים.

הרכב שלך משנה את המהירות שלו לזו של הרכב שלפניו ומפעיל את הבלמים במידת הצורך (אורות הבלמים יופעלו) כדי לשמור על המרחק המוצג בלוח המחוונים.

הערה: הגודל של האיור **11** משתנה בהתאם למרחק המפריד בינך לבין הרכב שלפניך. ככל שהאיור גדול יותר, כך הרכב שלפניך קרוב יותר.

התאמת מרחק המעקב



ניתן לשנות את המרחק הבטוח מהרכב שלפניך בכל עת על-ידי לחיצה על המתג **4** שוב ושוב.

מד המרחק האופקי בלוח המחוונים מציין את המרחקים הבטוחים הזמינים השונים:

- מד מרחק **D**: מרחק גדול (בערך 2.4 שניות);
- מד מרחק **E**: מרחק בינוני 2 (בערך 2 שניות);
- מד מרחק **F**: מרחק בינוני 1 (בערך 1.6 שניות);
- מד מרחק **G**: מרחק קצר (בערך 1.2 שניות).

מד המרחק שנבחר מופיע בירוק בלוח המחוונים. שאר המדדים נשארים באפור.

נוחות, יש לבחור באפשרות 'בקרת שיוט אדפטיבית בהתאם לתנאי הדרך'.

פעולה

כשמזוזה מצב ספציפי, הסמל **19** מוצג בלוח המכשירים כדי לידע את הנהג. במצב כזה, הרכב מבצע התאמה אוטומטית של מהירות הנסיעה בעת התקרבות לאזור שזוהה.


כשהמצב אינו מתקיים עוד, מהירות הנסיעה חוזרת לערך מהירות השיוט **13**.


הנהג חייב תמיד לשים לב למהירות שהמערכת קובעת והוא עדיין אחראי למהירות הרכב.

(כשהפונקציה לא מופעלת או כשהמינוי כבר אינו פעיל, הפעולה תהיה דומה לקביעת מהירות השיוט עם זיהוי תמרורים של הגבלת מהירות (תצוגה **A**), או בהתאם למינוי, קביעת מהירות השיוט עם זיהוי תמרורים מתקדם של הגבלת מהירות (תצוגה **B**).

הסמלים הבאים מציינים את מצבי הנהיגה שבהם מתחשבת המערכת:

-  (כיכר);

-  (עיקול).

-  מגבלת מהירות;


בעת הפעלת פנסי האיתות;

-  (בהתאם לאזור גיאוגרפי,

יצאה).

שים לב:

- במצב 'בקרת שיוט עם זיהוי תמרורי הגבלת מהירות' (תצוגה **A**), אם הנהג אינו מאמת באופן ידני את מגבלת המהירות החדשה המוצעת בריבוע הלבן, כשהאזור עם המגבלה הספציפית יסתיים, מהירות הנסיעה תשוב באופן אוטומטי לערך מהירות השיוט הראשונית;
- המערכת מתחשבת רק במקרים שהוזכרו לעיל. המערכת אינה מתחשבת במקרי תעבורה אחרים (עצירה או מתן זכות קדימה, נסיעה במדרון, כבישי אגרה וכו').

 בקרת שיוט עם זיהוי מתקדם של מתווה הכביש משויכת למינוי.
אם אין מינוי, לא ניתן להפעיל את הפונקציה הזו.
כדי לנהל את המינוי, יש לעיין בהוראות בנושא מוליטמדיה.

שליטה במהירות השיוט

ניתן לחזור ולשלוט במהירות הרכב בכל שלב על-ידי:

- העברת הפונקציה למצב המתנה;

לחיצה על דוושת הבלמים;-

או על-ידי לחיצה על המתג **8** (0);-

- על ידי לחיצה על המתג לבחירה/ביטול

בבחירה של עזרי הנהיגה **3**.

התראות חזיוות לגבי אירועים ותנועה

(בהתאם לדגם הרכב)

המערכת יכולה להשתמש במידע לגבי מצב התנועה בזמן אמת כדי לספק הזהרות לגבי סכנות תעבורה שמזוהות לאורך המסלול. נורת האזהרה נדלקת בלוח המכשירים בשילוב עם הודעה.


כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מוליטמדיה.

הפעולה/השבתה

ממסך המוליטמדיה, בעולם "רכב", בחר "עזרי נהיגה". לאחר מכן, מהתפריט נוחות, יש לבחור באפשרות 'התראות חזיוות לגבי אירועים ותנועה'.

פעולה

בהתאם לסוג המינוי ו/או לאזור הגיאוגרפי, הרכב יתחשב באירוע הדינמי הבא ובמידת הצורך, תתבצע התאמה אוטומטית של מהירות הנסיעה:

-  (תנועה כבדה)

הערה: במקרה של רמת ביטחון נמוכה ביכולת הזיהוי של האירוע, המערכת פשוט תזהיר את הנהג באמצעות הצגת ההודעה 'תנועה כבדה'.

בהתאם לסוג המינוי ו/או לאזור הגיאוגרפי, המשתמש מקבל אזהרה על קיומם של האירועים הבאים, אך מהירות השיוט לא תושפע:

באמצעות המצלמה, הפונקציה "זיהוי תמרורים" ← 210 והמפה המשויכת למיני, המערכת צופה את ההתאמה האוטומטית של מהירות הרכב עד לזיהוי התמרור הבא. 16.

הפעלה/השבתה

ממסך המולטימדיה, בעולם "רכב", בחר "עזרי נהיגה". לאחר מכן, מהתפריט "נוחות", בחר "בקרת שיט אדפטיבית להגבלת מהירות".

אפשר גם להפעיל/להשבית את הפונקציה באמצעות לחיצה ממושכת על המתג הקופץ 9.

האות "17" A מוצגת בלוח המחוגנים כדי לאשר את ההפעלה של בקרת השיט עם זיהוי תמרורים מתקדם של הגבלת מהירות.



הערה: במקרה של אי התאמה בין מהירות הנסיעה למהירות המותרת 14, ייתכן שהנהג

יתבקש לאמת את המהירות באופן ידני באמצעות לחיצה על המתג המוקפץ 9. הריבוע הלבן 18 מוצג סביב המהירות שצוינה כדי ליידע את הנהג.



בקרת שיט עם זיהוי תמרורים מתקדם של הגבלת מהירות משויכת למיני. אם אין מיניו, לא ניתן להפעיל את הפונקציה הזו. **כדי לנהל את המיניו, יש לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.**

פעולה

כשהפונקציה מופעלת, המהירויות הבאות מוצגות בלוח המחוגנים:

- מהירות שיט 13;
- מגבלת המהירות הנוכחית 15 כפי שזוהתה על-ידי המערכת בקטע הכביש שבו הרכב נוסע;
- המהירות 16 שזוהתה על-ידי המערכת בקטע הכביש הבא או באזור המהירות המוגבלת הבא.

המערכת מביאה בחשבון את המהירות שזוהתה 16. מהירות הרכב משתנה בהדרגה עד שהיא הופכת למהירות השיט 13 ללא פעולה מצד הנהג. המהירות המופיעה ב-16 מוצגת ב-15 כשאתה עובר את התמרור או האזור שזוהה.

הנהג חייב תמיד לשים לב למהירות שהמערכת קובעת והוא עדיין אחראי למהירות הרכב.

כשהפונקציה לא מופעלת או כשהמיניו כבר אינו פעיל, הפעולה תהיה דומה לקביעת מהירות השיט עם זיהוי תמרורים של הגבלת מהירות (תצוגה A).

הפעלה אוטומטית של בקרת השיט עם זיהוי מתקדם של מתווה הכביש (תצוגה C)



באמצעות המצלמה, הפונקציה 'זיהוי תמרורים' ← 210 והמפות שגרכשו במסגרת המיניו, המערכת יכולה לחזות ולנהל את ההתאמה האוטומטית של מהירות השיט בתנאים מסוימים (כגון כשהרכב מתקרב לכיכר או לעיקול וכו').

הפעלה/השבתה

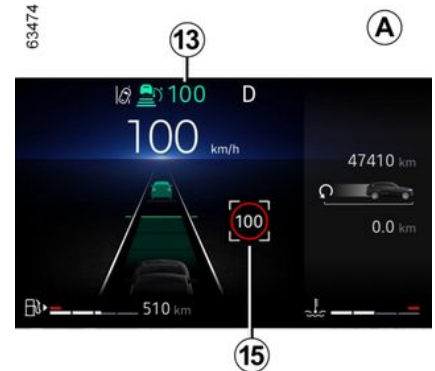
ממסך המולטימדיה, בעולם "רכב", בחר "עזרי נהיגה". לאחר מכן, מהקרטיסייה

בקרת שיטת אדפטיבית

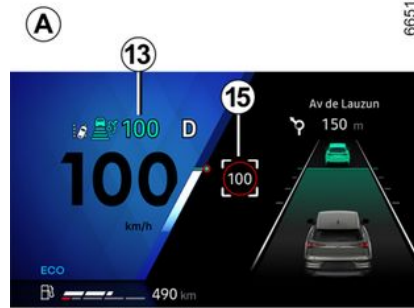
- 20 קמ"ש בכלי רכב שבהם מותקנת תיבת הילוכים אוטומטית, מהירות השיטת שבה הפונקציה מתחשבת (כברירת מחדל) היא 20 קמ"ש;

הרכב יאיץ עד שיגיע למהירות השיטת השמורה.

הפעלת בקרת שיטת עם זיהוי תמרורים של הגבלת מהירות (תצוגה A)



66512

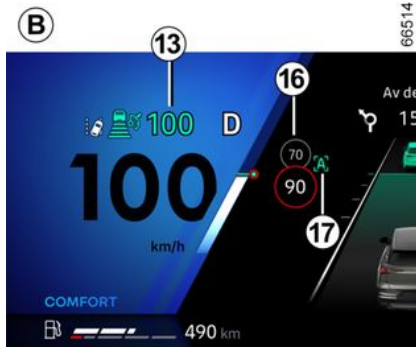
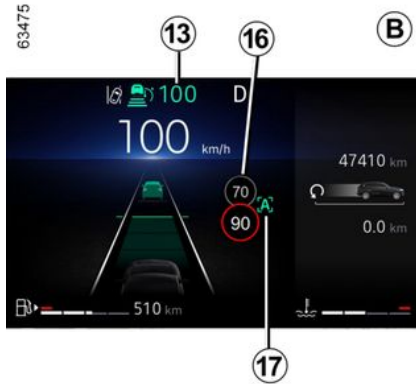


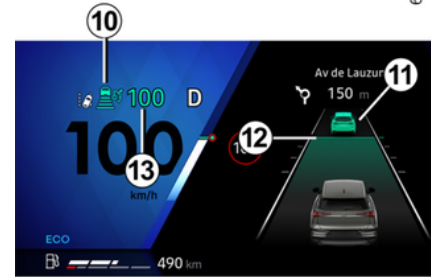
(בהתאם לדגם הרכב)

אם הרכב מצויד בפונקציה "זיהוי תמרורים" ← 210, לחץ על הלחצן ההקשרי 9 כדי להתאים את מהירות הרכב ל-15 מגבלות המהירות שזוהו על ידי המצלמה.

כשתחלוף על פני התמרו, מהירות השיטת 13 תאמץ את הערך של המהירות שזוהתה 15.

הפעלת אוטומטית של בקרת השיטת עם זיהוי מתקדם של תמרורי הגבלת מהירות (תצוגה B)






3

- 10. נורת אזהרה של בקרת השיט האדפטיבית.
- 11. רכב מלפנים.
- 12. מרחק בטוח מאוחסן
- 13. מהירות שיט שמורה.

חשוב: עליך להשאיר את כפות הרגליים קרובות לדוושות כל הזמן כדי להיות מוכן לכל אירוע.



הפעלה



יש ללחוץ על המתג 3 כדי לבחור בפונקציית בקרת השיט האדפטיבית 14.

נורת האזהרה 10 נדלקת באפור וההודעה 'בקרת השיט האדפטיבית מוכנה: יש ללחוץ על SET כדי להפעיל' מוצגת בלוח המכשירים בליווי מקפים כדי לציין שפונקציית בקרת השיט מופעלת וממתינה לאחסון מהירות שיט.

לא ניתן להפעיל את הפונקציה הזו כאשר:

- בלם החניה מורם;
- חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה;
- דלת אחת או יותר נסגרות באופן שגוי;
- הפונקציה "חניה בלי ידיים" כבר מופעלת.

ההודעה בקרת שיט אדפטיבית לא זמינה מוצגת בלוח המכשירים.

בקרת שיט אדפטיבית

כשהרכב נייח או נוסע במהירות קבועה, יש ללחוץ על המתג 7 (+/SET) או 6 (-/SET) כדי להפעיל את הפונקציה ולאחסן את מהירות הנסיעה הנוכחית.

מהירות השיט המינימלית שאפשר לבחור היא;

- 30 קמ"ש, עבור דגמים עם תיבת הילוכים ידנית;
- 20 קמ"ש, עבור דגמים עם תיבת הילוכים אוטומטית.

מהירות השיט 13 מחליפה את המקפים ופעולת בקרת השיט מאושרת על-ידי הצגת מהירות השיט בירוק והדלקת נורת האזהרה



אם מתבצע ניסיון להפעיל את הפונקציה כשמהירות הנסיעה עולה על 180 קמ"ש או נמוכה מ-20 קמ"ש בדגמים שבהם מותקנת תיבת הילוכים ידנית, ההודעה מהירות לא תקינה מוצגת והפונקציה לא מופעלת.

ברגע שמהירות שיט נשמרת בזיכרון ופונקציית בקרת השיט פעילה, באפשרותך להרים את הרגל מדוושת ההאצה.

הערה: אם מהירות הנסיעה נמוכה מ:

- 30 קמ"ש בכלי רכב שבהם מותקנת תיבת הילוכים ידנית, מהירות השיט שבה הפונקציה מתחשבת (כברירת מחדל) היא 30 קמ"ש;

בקרת שיוט אדפטיבית

מיקום המצלמה והמכ"ם




מצלמה 1

ודא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג, אדים ועוד).

מכ"ם 2

יש לוודא שאזור חיישן הרדאר אינו חסום (בלכלוך, בוץ, שלג, לוחית רישוי קדמית), לחוץ, עבר שינוי (כולל צביעה) או מוסתר בשל אביזר שמותקן בחזית מרכב הרכב (הפגוש הקדמי, הסמל וכו').

אזורי המכ"ם והמצלמה מוכרחים להיות נקיים ונטולי טיפול כדי לוודא את הפעולה התקינה של המערכת.



פקדים



3. מתג לבחירה/ביטול בחירה של עזרי הנהיגה, בהתאם לדגם הרכב:

- Active driver assist;
- בקרת שיוט אדפטיבית;
- בקרת שיוט;
- מגביל מהירות;
- כבוי.

4. הגדרות מרחק בטוח


5. קורא למהירות השיוט השמורה (RES).
6. מפעיל, מאחסן או מכחית את מהירות השיוט או מאחסן את המהירות הנוכחית (-/SET).

7. יש ללחוץ כדי להפעיל ולהגביר את מהירות השיוט או כדי לקרוא לערך מהירות שיוט ששמור בזיכרון (+/SET).

8. מעביר את הפונקציה למצב המתנה ומאחסן את מגבלת המהירות (0).


9. מתג קופץ (בהתאם לדגם הרכב): התאמת נקודת ההגדרה של מגבלת המהירות למגבלת מהירות הנסיעה שזוהתה



 בהתאם לרכב, אפשר לקשר את פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית לפונקציית "זיהוי התמרורים" **210** על ידי לחיצה על המתג **7**.

בהתאם לדגם הרכב, אם נבחר המצב OFF נבחר לפני כיבוי המנוע, פונקציית מגביל המהירות תופעל כברירת מחדל בפעם הבאה שתתבצע התנעה של המנוע.

בהתאם למידע מנתוני הרדאר או המצלמה, פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית (או פונקציית בקרת שיוט אדפטיבית Stop and Go בכלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית) מאפשרת לשמור על מהירות הנסיעה שנבחרה (המכונה מהירות שיוט) תוך שמירה על מרחק בטוח מהרכב שנוסע מלפנים באותו נתיב.

בהתאם לרכב, כאשר מופעלת הפונקציה "זיהוי תמרורים"  210, המערכת יכולה להתאים את מהירות הרכב שלך בהתאם לתמרורי הגבלת המהירות המזוהים על ידי המצלמה.

בהתאם למדינה ולזמינות המינורי, המערכת תעשה שימוש במצלמה ובמפה כדי להתאים מראש את מהירות הנסיעה של הרכב בהתאם להקשר ולתנאי הכביש (כיכרות, עיקולים, תמרורים צפויים או אזורים שבהם מהירות הנסיעה מוגבלת).

בדגמים עם תיבת הילוכים אוטומטית, אם הרכב מלפנים עוצר, פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go עשויה להפעיל את בלמי הרכב עד לעצירה מלאה לפני שתאפשר לרכב להמשיך שוב בנסיעה.


המערכת שולטת בהאצה ובהאטה של הרכב באמצעות המנוע ומערכת הבלימה.

הטווח המרבי של המערכת הוא כ-130 מטר. הוא עשוי להשתנות בהתאם לתנאי הדרך (שינויים בגובה הקרקע, תנאי מזג האוויר וכדומה).

בהתאם לתנאי הדרך (תנועה, מזג אוויר וכו'), ניתן להפעיל את פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית:

- ממהירות נסיעה של 0 קמ"ש בדגמים עם תיבת הילוכים אוטומטית;
- ממהירות נסיעה של 20 קמ"ש, בדגמים עם תיבת הילוכים ידנית.



הפונקציה מצוינת באמצעות הסמל  .
שים לב:

- הנהג חייב לציית למגבלת המהירות המרבית ולהקפיד על מרחקי הבטיחות שנקבעו במסגרת החקיקה הרלוונטית במדינה שבו הוא נהג;
- בקרת השיוט האדפטיבית עשויה לבלום את הרכב עד לשליש מקיבולת הבלימה. בהתאם למצב, ייתכן שהנהג יצטרך לבלום חזק יותר.



בקרת השיוט האדפטיבית אינה מפעילה עצירת חירום ויכולת הבלימה שלה מוגבלת.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה.

בשום מצב היא אינה

משמשת כתחליף לאחריות

של הנהג לכבד את מגבלות המהירות ומרחקי הבטיחות או לשמור על זהירות.

הנהג מוזכר תמיד לשלוט ברכב.

הנהג מוזכר תמיד לשנות את

המהירות שלו בהתאם לתנאי הסביבה והתנועה.

השתמש בבקרת השיוט האדפטיבית

מחוץ לאזורים בנויים, על כבישים

רחבים המציעים שדה ראייה טוב.

ייתכן שבקרת השיוט תפעל בצורה

מוגבלת בכבישים מפותלים או

חלקלקים (כפור, שלוליות, חצץ) או

במזג אוויר גרוע (ערפל, גשם, רוחות

צד וכדומה).

קיימת סכנת תאונות.




נורת האזהרה **8** נכבית בלוח המכשירים כדי לאשר שהפונקציה כבר לא פעילה.

העברת בקרת השיוט למצב המתנה או כיבויה אינה גורמת להאטה מהירה: יש לבצע בלימה באמצעות לחיצה על דוושת הבלמים.



המכשירים וצפוף יישמע במרווחי זמן קבועים כדי לידע אותך.

אם בקרת השיוט אינה זמינה יותר (לאחר כמה ניסיונות הפעלה), פנה למשווק מורשה.



העברת הפונקציה למצב המתנה



הפונקציה עוברת למצב המתנה אם אתה:

- המתג 2 (0);
- בדוושת הבלמים;
- עובר למצב ניוטרל.

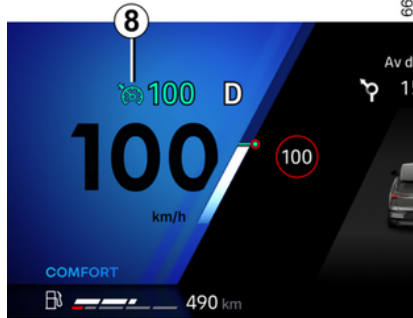
מהירות השיוט נשמרת ומוצגת באפור בלוח המחזונים.

חזרה למהירות השיוט

אם אוחסנה מהירות, ניתן לאחזר אותה, ברגע שווידאת שתנאי הדרך מתאימים (התנועה, פני הכביש, תנאי מזג האוויר וכדומה). יש ללחוץ על המתג 3 (RES) אם מהירות הרכב הנסיעה היא מעל:

- 30 קמ"ש, עבור דגמים עם תיבת הילוכים ידנית;
- 20 קמ"ש, עבור דגמים עם תיבת הילוכים אוטומטית.

66508



כשמהירות השיוט מאוחסנת בזיכרון המערכת, הפעלת בקרת השיוט מאושרת באמצעות הצגת מהירות השיוט בירוק וכן, בהתאם לדגם הרכב, נורת האזהרה 8 נדלקת.


הערה: אם המהירות שנשמרה קודם לכן גבוהה בהרבה מהמהירות הנוכחית, הרכב יאיץ מהר יותר כדי להגיע לסף זה.

כשבקרת השיוט במצב המתנה, לחיצה על המתג 4 או על המתג 5 גורמת להפעלה מחדש של בקרת השיוט מבלי להתחשב במהירות השמורה: מהירות הנסיעה של הרכב היא זאת שנקלחת בחשבון.

כיבוי הפונקציה

פונקציית בקרת השיוט מפסיקה לפעול בעת לחיצה על המתג 1 כדי לבטל את בקרת השיוט. במקרה כזה, המהירות אינה נשמרת עוד.

כדי לצאת ממערכת העזר לנהג, יש ללחוץ מספר פעמים על המתג 1 עד מעבר למצב OFF. ההודעה 'מערכת עזר לנהג מושבתת' מופיעה בלוח המכשירים. במקרה כזה, בהתאם לדגם הרכב, בפעם הבאה שתבצע התנעה של המנוע, הפונקציה 'מגביל מהירות' תופעל ותמתין לאחסון מגבלת מהירות.



66574



66508



לחץ על המתג 7 מספר פעמים כדי לבחור בבקרת השיוט 7.

נורת האזהרה 8 מופיעה באפור.

ההודעה: בקרת שיוט מוכנה: הגדר כדי להפעיל" מוצגת בלוח המכשירים בליווי מקפים כדי לציין שפונקציית מהירות השיוט מופעלת וממתינה לשמירת מהירות השיוט בזיכרון.

בקרת שיוט אדפטיבית

כשהרכב בנסיעה במהירות קבועה של מעל 30 קמ"ש בערך, יש ללחוץ על הפקד 5 (+/SET) או על 4 (-/SET): הפונקציה מופעלת והמערכת מתחשבת במהירות הנסיעה הנוכחית. מהירות השיוט מחליפה את המקפים.

מהירות השיוט מחליפה את המקפים. בקרת השיוט מאושרת כשהמהירות שנשמרה בזיכרון ונורת האזהרה מופיעות בירוק 8.

ההודעה מהירות שגויה תוצג והפונקציה תישאר מושבתת אם יתבצע ניסיון להפעיל את הפונקציה הבאה:

- 30 קמ"ש, עבור דגמים עם תיבת הילוכים ידנית;

- 20 קמ"ש, עבור דגמים עם תיבת הילוכים אוטומטית.

נהיגה

ברגע שמהירות שיוט נרשמת ופונקציית בקרת השיוט פעילה, באפשרותך להרים את הרגל מדוושת ההאצה.

שימו לב לכך שעליך לשמור את כפות הרגליים כשהן צמודות לדוושות כדי להגביר במקרה חירום.

התאמת מהירות השיוט

ניתן לשנות את מהירות השיוט באמצעות לחיצה חוזרת על:

- יש ללחוץ על 4 (-/SET) כדי להפחית את המהירות;
- יש ללחוץ על 5 (+/SET) כדי להגביר את המהירות.

הערה: יש ללחוץ לחיצה ממושכת על אחד המתגים כדי לשנות את מהירות הנסיעה במרווחים קבועים.

חריגה ממהירות השיוט

ניתן לחרוג ממהירות השיוט בכל עת על ידי לחיצה על דוושת ההאצה.

במהלך חריגה ממהירות הנסיעה, מהירות השיוט מהבהבת באדום בלוח המכשירים. לאחר מכן, שחרר את דוושת ההאצה: כעבור מספר שניות, הרכב יחזור אוטומטית למהירות השיוט שהוגדרה לו.

אין אפשרות של שמירה על מהירות השיוט

במקרה של מדרון תלול, ייתכן שהמערכת לא תשמור על מהירות השיוט: המהירות המאוחסנת תהבהב באדום בלוח

פונקציית בקרת השיוט שולטת במנוע ובמערכת הבלמים כדי לעזור לך לשמור על מהירות הנסיעה שבחרת, הנקראת **מהירות השיוט**.

אפשר לקבוע מהירות שיוט בכל טווח שעולה על:

- 30 קמ"ש, עבור דגמים עם תיבת הילוכים ידנית;
- 20 קמ"ש, עבור דגמים עם תיבת הילוכים אוטומטית.

בהתאם לרכב, אפשר לקשר את פונקציית בקרת השיוט לפונקציית "זיהוי התמרורים" ← 210.

פקדים



1. מתג לבחירה/ביטול בחירה של עזרי הנהיגה, בהתאם לדגם הרכב:
 - Active driver assist;
 - בקרת שיוט אדפטיבית;
 - בקרת שיוט;
 - מגביל מהירות;
 - כבוי.

2. מעביר את הפונקציה למצב המתנה ומאחסן את מגבלת המהירות (0).

3. קורא למהירות השיוט השמורה (RES).

4. הפעלה והפחתת מהירות השיוט או אחסון מהירות הנסיעה הנוכחית (-/SET).

5. יש ללחוץ כדי להפעיל ולהגביר את מהירות השיוט או כדי לקרוא לערך מהירות שיוט ששמור בזיכרון (+/SET).

6. המתג הקופץ (בהתאם לדגם הרכב): מתאים את נקודת ההגדרה של מגבלת

מהירות הנסיעה שזוהתה ← 210

בהתאם לדגם הרכב, אם נבחר המצב OFF נבחר לפני כיבוי המנוע, פונקציית מגביל המהירות תופעל כברירת מחדל בפעם הבאה שתבצע התנעה של המנוע.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. בשום מצב היא אינה משמשת כתחליף לאחריות של הנהג לכבד את מגבלות המהירות או לשמור על זהירות. הנהג מוכרח תמיד לשלוט ברכב. אין להשתמש בבקרת השיוט בתנועה כבדה, בכבישים מפותלים או חלקלקים (כפור, כביש רטוב, חצץ) ובמצב אוויר גרוע (ערפל, גשם, רוחות צד וכדומה).

קיימת סכנת תאונות.



כדי לצאת מהסיוע בנהיגה,
לחץ על מתג 1 מספר פעמים
עד שתעבור למצב OFF.
ההודעה "סיוע בנהיגה מושבת"
מופיעה בלוח המכשירים.
במקרה כזה, בהתאם לדגם הרכב,
בפעם הבאה שתבצע התנעה של
המנוע, הפונקציה 'מגביל מהירות'
תופעל ותמתין לאחסון מגבלת
מהירות.

כיבוי הפונקציה



פונקציית מגביל המהירות מפסיקה לפעול בעת לחיצה על המתג 1 כדי לבטל את הבחירה במגביל. במקרה כזה, המהירות אינה נשמרת עוד.
 נורת האזהרה 7 נכבית בלוח המכשירים כדי לאשר שהפונקציה כבר לא פעילה.

העברת הפונקציה למצב המתנה




פונקציית מגביל המהירות מושבתת בעת לחיצה על המתג 2 (0). המהירות המוגבלת נשמרת ומוצגת באפור בלוח המחזוונים.

אחזור המהירות המוגבלת


אם מהירות אוחסנה בזיכרון, ניתן לאחזר אותה באמצעות לחיצה על המתג 3 (RES).

i כשמגביל המהירות במצב המתנה, לחיצה על המתג 4 או על המתג 5 גורמת להפעלה מחדש של הפונקציה מבלי להתחשב במהירות השמורה: מהירות הנסיעה של הרכב היא זאת שנלקחת בחשבון.

עליך לשמור את כפות הרגליים בקרבת הדוושות כדי שתהיה מוכן להגיב במקרה חירום.



אם מגביל המהירות אינו זמין (לאחר מספר ניסיונות הפעלה), כנה למשווק מורשה.



אין אפשרות של שמירה על המהירות המוגבלת

בעת נסיעה במורד תלול, ייתכן שהמערכת לא תוכל לשמור על מגבלת המהירות: במקרה זה ערך המהירות המוגבלת ייבהב באדום בלוח המכשירים וישמע צפצוף. במרווחים קבועים כדי להתריע בפניך.

יש ללחוץ מספר פעמים על המתג 1 כדי לבחור את פונקציית מגביל המהירות A. נורת האזהרה 7 מופיעה באפור. ההודעה "מגביל מהירות מוכן: הגדר להפעלה" מופיעה בלוח המכשירים בליווי מקפים כדי לציין שפונקציית מגביל המהירות מופעלת וממתינה לאחסון בזיכרון של מגבלת המהירות.

הערה: בהתאם לדגם רכב, בעת התנעת המנוע, מגביל המהירות נבחר באופן אוטומטי אם הפונקציה A או OFF נבחרה בפעם האחרונה שהרכב נעצר.

כדי לאחסן את מהירות הנסיעה הנוכחית, יש ללחוץ על המתג 4 (-/SET) או 5 (+/SET):
 (+) המהירות המוגבלת מחליפה את הקווים וכן, בהתאם לדגם הרכב, נורת האזהרה 7 נדלקת בלבן.

המהירות המינימלית המאוחסנת היא:
 - 30 קמ"ש, עבור דגמים עם תיבת הילוכים ידנית;
 - 20 קמ"ש, עבור דגמים עם תיבת הילוכים אוטומטית.

שינוי המהירות המוגבלת



ניתן לשנות את ערך המהירות המוגבלת באמצעות ביצוע מספר לחיצות או לחיצה שזוכה על:

- יש ללחוץ על 5 (+/SET) כדי להגביר את המהירות;
- יש ללחוץ על 4 (-/SET) כדי להפחית את המהירות.

מגביל מהירות אוטומטי עם זיהוי תמרורי מגבלת מהירות

(בהתאם לסוג המינורי: ללא מינורי, לא ניתן להפעיל את הפונקציה. כדי לנהל את המינורי, יש לעיין בהוראות ההפעלה של מערכת המולטימדיה).

הפונקציה 'זיהוי תמרורים' ← 210 עושה שימוש במצלמה ובמכמה המשויכת למינורי

והמערכת מגבילה באופן אוטומטי את מהירות הנסיעה בעת זיהוי ומעבר על פני תמרורי מגבלת מהירות.

הפעלה/השבתה

ממסך מערכת המולטימדיה, בעולם רכב, יש ללחוץ על עזרי נהיגה. לאחר מכן, בכרטיסייה 'נוחות', יש לבחור באפשרות 'להגבלת מהירות' בשדה 'הנחיות מסתגלות'.

הערה: ניתן להפעיל/להשבית את המערכת גם באפשרות לחיצה ממושכת על לחצן ההקשר 6.

חריגה מהמהירות המוגבלת


בכל רגע ניתן לחרוג מהמהירות המוגבלת. לשם כך, יש ללחוץ על דוושת האצה **בחוזקה ובאופן מלא**, מעבר לנקודת ההתנגדות.

בעת חריגה ממגבלת המהירות, מגביל המהירות מהבהב בצהוב בלוח המכשירים. לאחר מכן, שחרר את דוושת האצה: פונקציית מגביל המהירות תחזור לפעול ברגע שתגיע למהירות נמוכה מהמהירות השמורה.

הערה: בהתאם לדגם הרכב, ניתן גם לחרוג ממגבלת המהירות באמצעות לחיצה על דוושת האצה, עד שהיא קרובה לנקודת ההתנגדות. במקרה כזה, נשמע צפצוף, בנוסף להתראה המוצגת בלוח המכשירים.

פונקציית מגביל המהירות שולטת במנוע ובמערכת הבלמים כדי לעזור לך לא לחרוג ממהירות הנסיעה שבחרת, הנקראת **המהירות המוגבלת**.

3


 בהתאם לרכב, אפשר לקשר את פונקציית מגביל המהירות לפונקציית "זיהוי התמוררים" **210** ←

הפעלה

- בקרת שידוט;
- מגביל מהירות;
- כבוי.




66509



66573

2. מעביר את הפונקציה למצב המתנה ומאחסן את מגבלת המהירות (0).
3. קריאה למהירות המוגבלת השמורה (RES).
4. יש ללחוץ כדי להפעיל ולהקטין את המהירות המוגבלת או כדי לאחסן את המהירות הנוכחית (SET/-).
5. יש ללחוץ כדי להפעיל ולהגביר את המהירות המוגבלת או כדי לאחזר את מגבלת מהירות שמאוחסנת בזיכרון המערכת (SES/+).
6. המתג הקופץ (בהתאם לדגם הרכב): מתאים את נקודת ההגדרה של מגבלת

מהירות הנסיעה שזוהתה **210** ← 

בהתאם לדגם הרכב, אם נבחר המצב OFF נבחר לפני כיבוי המנוע, פונקציית מגביל המהירות תופעל כברירת מחדל בפעם הבאה שתבצע התנעה של המנוע.

נהיגה

כאשר מוגדרת מהירות מוגבלת אבל אינך מגיע למהירות הזו, הנהיגה דומה לנהיגה ברכב ללא פונקציה של מגביל מהירות. כשהגעת למהירות השמורה, שום לחץ על דושת ההאצה לא יאפשר לך לחרוג מהמהירות שתוכנתה, למעט במקרה חירום (עיין במידע על "חריגה מהמהירות המוגבלת").

פקדים



62633

1. מתג לבחירה/ביטול בחירה של עזרי הנהיגה, בהתאם לדגם הרכב:
 - Active driver assist;
 - בקרת שידוט אדפטיבית;



בלימת חירום אקטיבית בהילוך אחורי

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. בשום מקרה, הפונקציה הזו לא יכולה להחליף את הזהירות והאחריות של הנהג. תנאים אקלימיים וסביבתיים מסוימים עלולים להפריע למערכת או לגרום לה בזק. לפיכך, הנהג צריך להיות מוכן תמיד לתקריות פתאומיות במהלך הנסיעה: עליו לוודא תמיד שאין מכשולים נעים קטנים וצרים (כגון ילד, בעל חיים, עגלת ילדים, אופניים, אבנים, עמודים וכדומה) בנקודה העיוורת בזמן ביצוע התמרון. הפעלת הפונקציה הזו עשויה להתעכב או להימנע כאשר המערכת מזהה סימנים ברורים לשליטה של הרכב על ידי הנהג (פעולה בהגה, בדוושות וכו').

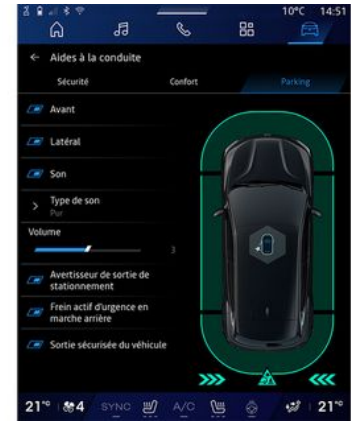
טיפול במערכת/תיקונים

- במקרה של התנגשות, ייתכן שתהיה לכך השפעה על החיישנים האחוריים וביצועיהם. השבת את הפונקציה והתייעץ עם משווק מורשה.
 - כל עבודה באזור שבו ממוקמים החיישנים (תיקונים, החלפות, שינויים בפגוש וכדומה) צריכה להתבצע על-ידי צוות מוסמך.
- רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.

השבתה של הפונקציה

עליך להשבית את הפונקציה אם הרכב נגרר (התאוששות מתקלה) או אם הרכב מצויד במוט גרירה שלא מזוהה על-ידי המערכת. במקרה של התנהגות חריגה של המערכת, השבת אותה וכנה למשווק מורשה.


הפעלה או השבתה של המערכת



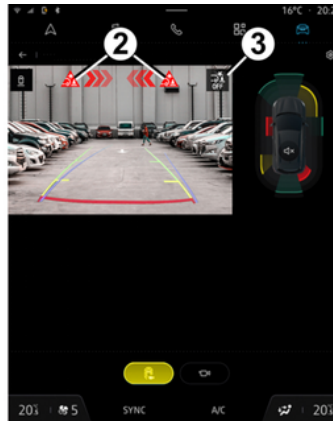
3

כדי להפעיל או להשבית את הפונקציה, בחר את העולם "רכב" ולאחר מכן בחר "עזרי חניה". בחר "בלימת חירום אקטיבית בהילוך נסיעה לאחור".

אם הפונקציה מושבתת, נורת האזהרה 3

נדלקת במסך מערכת המולטימדיה. 

תקלות תפעוליות




כשהמערכת מזהה תקלת תפעול, בלימת חירום אקטיבית בהילוך אחורי מושבתת באופן אוטומטי.

נורת האזהרה 3  נדלקת במסך מערכת המולטימדיה עם ההודעה הבאה שמוצגת בלוח המכשירים (בהתאם לסוג התקלה):

- "חיישני חנייה לא זמינים";
- או
- בדיקת חיישני חניה;
- או
- "עזרי נהיגה אינם זמינים";
- או
- "בדוק עזרי נהיגה".

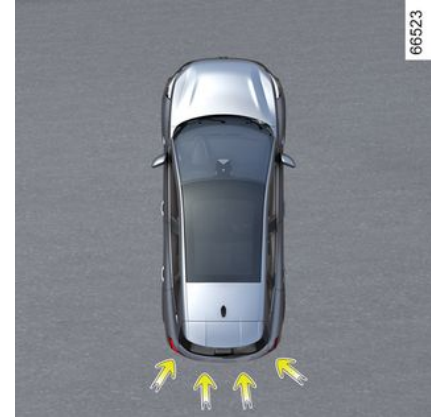
נקה את החיישנים העל-קוליים. אם עדיין קיימת בעיה, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

אם ברכב מותקן מוט גרירה שמזוזה על ידי המערכת ומחובר נגרר, פונקציית בלימת החירום האקטיבית בעת שילוב הילוך נסיעה לאחור מושבתת באופן אוטומטי וההודעה Trailer: parking sensors off (נגרר): חיישני חניה אינם פועלים) מוצגת בלוח

המכשירים ונורת האזהרה 3  נדלקת במסך מערכת המולטימדיה.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

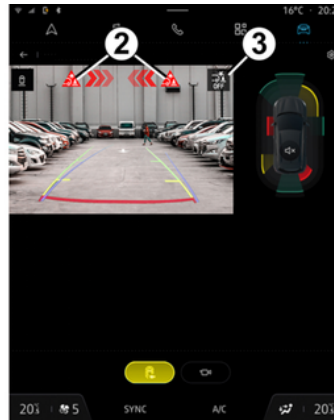
בלימת חירום אקטיבית בהילוך אחורי



בנוסף לפונקציה "עזר חניה" ← 275 והשימוש במידע מארבעת החיישנים המרכזיים המותקנים בחלקו האחורי של הרכב, המערכת מזהה עצמים קבועים מאחורי הרכב. אם קיימת סכנה משמעותית של התנגשות, המערכת גורמת לרכב לבלום באופן אוטומטי.

הערה: יש לוודא שארבעת החיישנים המרכזיים המותקנים בחלקו האחורי של הרכב אינם מוסתרים (בשל לכלוך, בוץ, שלג וכו').

פעולה



זיהוי מכשולים קבועים מאחור

לאחר שילוב הילוך נסיעה לאחור ונסיעה במהירות של כ-3 עד 10 קמ"ש, במקרה של סכנת פגיעה בעצמים קבועים, המערכת מבצעת בלימה אוטומטית של הרכב.

אזהרה חזותית  2 מוצגת במסך מערכת המולטימדיה 1 ונשמע צפצוף.

ברגע שהרכב נעצר, הנהג צריך לשמור אותו במצב נייח על-ידי השארת כף הרגל על דוושת הבלמים.

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.



מכה בחלקו התחתון של הרכב בעת תמרון (למשל, פגיעה בעמוד, בשולי מדרכה בולטת או באבזור רחוב אחר) עלולה לגרום לנזק לרכב (למשל, עיוות סרן). למניעת סכנה או תאונה, יש לבצע בדיקה של הרכב במוסך מורשה.





פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

הנהג חייב תמיד להתאים את מהירות הנסיעה לתנאי הדרך ולתקנות הנסיעה בכבישים מהירים, ללא קשר לחיוויי המערכת. ייתכן שהמערכת לא תזהה את כל תמרורי מגבלת המהירות או עשויה לפרש אותם באופן שגוי.

על הנהג להקפיד לפעול בהתאם לתמרורים שלא זוהו על ידי המערכת ולציית לתמרורי הדרך ולתקנות הנסיעה בכבישים מהירים. במקרה של תנאי ראות ירודה (ערפל, שלג, כפור וכו'), ייתכן שהמערכת לא תציין את המהירות הנכונה עבור הנהג



כדי להפעיל או להשבית את ההתראות הקוליות, יש לעיין בהוראות ההפעלה של מערכת המולטימדיה.
בחר "מופעל" או "כבוי".

מגוון מגבלות מהירות או מהירויות שיט



כדי להתאים את מגביל המהירות, בקרת השיט או בקרת השיט האדפטיבית למגבלות המהירות שזוהו: יש ללחוץ לחיצה קצרה על המתג 6 כדי להתאים את מהירות הנסיעה למהירות המותרת המצוינת בתמרו הגבלת המהירות האחרון שזוהה.

הערה: בכלי רכב עם מינוי למפות, אפשר לבצע התאמה אוטומטית של מהירות הנסיעה בהתאם לכל תמרו מגבלת מהירות חדש שמזוהה. כדי לבצע זאת, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג 6 (לשתי שניות בערך).

חוסר זמינות זמני

אם המערכת אינה זמינה מסיבות הקשורות



למצלמה או לנתוני המכה, הסמל מוצג בלוח המכשירים. אם עדיין קיימת בעיה, פנה למשווק מורשה.

המערכת לא יכולה לזהות את מגבלת המהירות אם:

- השמשה אינה נקייה;
- המצלמה מסנוורת מהשמש;
- ראות לקויה (ערפל וכיו');;
- התמרורים אינם קריאים (שלג וכיו') או מוסתרים (על ידי רכב אחר או עצים);
- המידע ששלקח מהמפה אינו מעודכן.

הערה: כאשר המצלמה הקדמית חסומה, ההודעה "מצלמה קדמית אין ראות" מוצגת בלוח המחווים. נקה את אזור השמשה הקדמית לכני המצלמה.

תקלות תפעוליות



כשהמערכת מזהה כשל תפעולי, מוצגת בלוח המכשירים.

במקרים מסוימים, הם מלווים בהודעה הבאה:

- « עזרי נהיגה לא זמינים »;
או
- « מצלמה קדמית לבדוק »;
או

- « בדוק עזרי נהיגה ». יש להתייעץ עם מוסך מורשה.



בהתאם לדגם הרכב, אפשר להשבית או להפעיל אזהרות מהמצב Perso של הפונקציה 'הבטיחות שלי' ← 179.

(i)

בהתאם לדגם הרכב ולפרק הזמן שחלף מאז כיבוי המנוע האחרון, ההתראה הקולית מופעלת שוב:

- כאשר הרכב אינו נעול; א1
- כאשר דלת נפתחת; א1
- כשהמנוע מותנע מחדש.

ניתן להפעיל או להשבית את ההתראות הקוליות באמצעות המצב Perso בפונקציה 'הבטיחות שלי' ← 179.

אם ההתראות הקוליות הושבתו בעבר באמצעות המצב "Perso":

- כדי להשבית את ההתראות הקוליות, יש ללחוץ פעמיים על המתג 4. נורית החיווי בלחצן 4 נכבית;
- כדי להפעיל שוב את ההתראות הקוליות, יש ללחוץ פעם אחת על המתג 4. נורית החיווי בלחצן 4 נדלקת.

הפעלה, השבתה של התראות קוליות בשל מהירות מופרזת ממסך מערכת המולטימדיה 5

(i)

מינוי למכה
זיהוי התמרוזים שייך למינוי למכה.
בהתאם לציוד המותקן ברכב, יש צורך לעדכן את המפוח באופן קבוע. אם המפוח לא מעודכנות, ביצועי המערכת ייפגעו (מגבלת מהירות שגויה וכו').

הערה: אם אין מכה זמינה עבור מדינה, תוצג הודעה במסך מערכת המולטימדיה כדי ליידיע ולבקש הורדה של המפה הרלוונטית למדינה.

כדי לנהל את המינוי, יש לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.
אם אין מינוי, המערכת תוגבל להתחשבות בתמרוזי מגבלת המהירות כאשר המצלמה תזהה אותם. המערכת לא תיקח בחשבון מידע הקשור למפוח. תיתכן השפעה על זמינות מגבלת המהירות.

הפעלה/השבתה

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

המערכת מציגה מגבלות מהירות בלוח המחזונים בהתאם לתמרורים שזוהו בצד הכביש.

היא עושה שימוש בעיקר בנתונים שמתקבלים מהמצלמה 1, המותקנת מאחורי השמשה הפנימית.

בהתאם למדינה, המערכת משתמשת גם במידע ממיוני למכה כדי לפרש שלטים מסוימים (כניסה לעיר וכו').

השלט המוצג בלוח המחזונים משתנה כאשר המערכת מזהה תמרור.

לאחר הפעלת מגביל המהירות או בקרת השיוט, ניתן להתאים את נקודת ההגדרה של המהירות המוגבלת למגבלת המהירות המוצגת על ידי המערכת בלוח המכשירים (← 218 וכן ← 222).

במקרה של חריגה מהמהירות המותרת שזוהתה, התמרור המוצג בלוח המחזונים משתנה כדי ליידע את הנהג.

מיקום המצלמה 1

דא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (על-ידי לכלוך, בוך, שלג, אדים ועוד).

תכונות מיוחדות

עבור כלי רכב עם מיוני למפות:

- אם כלי הרכב נוסע במדינה שבה יחידות המהירות שונות מאלה המוגדרות ברכב, המערכת מציגה את סימן מגבלת המהירות ביחידות של אותה מדינה, לצד מגבלת המהירות המומרת ליחידות המשמשות בלוח המכשירים של הרכב;

- עבור מדינות שבהן מגבלת המהירות יורדת במזג אוויר גשום בסוגי כבישים מסוימים, המערכת עשויה להתאים את מגבלת המהירות שזוהתה לאחר ניגוב השמשה במשך מספר שניות.

עבור כלי רכב ללא מיוני למכה: בעת הנהיגה במדינה שבה יחידות המהירות שונות מאלה שברכב שלך, באפשרותך לבחור ידנית את יחידת המהירות המוצגת בלוח המחזונים (לדוגמה, להחליף את היחידה ממילים לקילומטרים) כדי להציג את המידע המדויק ← 116.

הערה: המערכת אינה מתחשבת במגבלות מהירות חריגות, כגון בימים שבהם נמדד זיהום אוויר קיצוני.

פעולה

אורות אזהרה



הפונקציה מציגה את נורות האזהרה הבאות:

2. תמרורי מגבלת מהירות ותמרורי מגבלת מהירות נוספת (מהירות בנתיב יציאה עם חץ, מהירות עם קרוואן, מגבלת מהירות עם אורך הפעלה וכו').

3. תמרורים נוספים (תחילת אזור איסור עקיפה).


במקרה של חריגה מהמהירות המותרת שזוהתה, העיגול סביב התמרור מהבהב (נורת האזהרה 2) שמלווה, בהתאם לרכב, בצפצוף הנשמע למספר שניות כדי להזהיר אותך. הוא ימשיך לדלוק בלוח המחזונים כל עוד מהירות הנסיעה של הרכב חורגת ממגבלת המהירות שזוהתה.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

הפעלה, השבתה של ההתראות ממחשב הדרך 2



– כשהרכב נייח, יש ללחוץ מספר פעמים על המתג 6 כדי לעבור אל הכרטיסייה

אז, בהתאם לדגם הרכב, אל 

הכרטיסייה ;


או

– לחץ על המתג 6 ולחץ שוב ושוב על הפקד 7 או 8 כדי להגיע אל הכרטיסייה



– בהתאם לדגם הרכב, יש ללחוץ על המתג 3 OK;

– יש ללחוץ מספר פעמים על הפקד 7 או

8 כדי לעבור אל התפריט  ולאחר מכן ללחוץ על 3 OK;

– יש ללחוץ מספר פעמים על הפקד 7 או 8 כדי לעבור אל התפריט עזרי נהיגה ולאחר מכן ללחוץ על 3 OK;

– יש ללחוץ מספר פעמים על הפקד 7 או 8 כדי לעבור אל התפריט התראות עייפות ולאחר מכן ללחוץ על 3 OK;

– יש ללחוץ שוב על המתג 10 OK כדי להפעיל או להשבית את ההתראות;

התראות קוליות  הופעלו; –

ההתראות  הושבתו. –

מגבלות פעולת המערכת

תנאים מסוימים עשויים לעכב את פעולת המערכת, למשל:

– בעת הרכבת סוגים מסוימים של משקפיים;

– אם המצלמה חסומה, אפילו חלקית;

– אם חלק מכונית של הנהג מוסתרים (על

ידי שיער, כובע, מסכה כירורגית, צעיף וכו');

– תנוחת נהיגה (כגון ישיבה נמוכה מדי,

נוטה מדי וכו') שעשויה למנוע מהמצלמה

לנתח כנדרש את תווי הפנים של הנהג;

– ...

בתנאים כאלה, ייתכן שהמערכת לא תפעיל אזהרה או עשויה להפעיל אזהרות שווא או בטרם עת.

תקלות תפעוליות

אם המערכת מזהה תקלה תפעולית, ההודעה בדוק ניטור עייפות הנהג או, בהתאם לדגם הרכב, ההודעה ניטור עייפות הנהג אינו זמין פנים לא זהה

accomagné du témoin  מוצגת בלוח המכשירים.

יש לוודא שהמצלמה נקייה ו/או להסיג אביזרים כלשהם שמכסים או מסתירים את הפנים. יש לוודא שתנוחת הישיבה נכונה.

אם עדיין קיימת בעיה, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

איתור תמרורים



הפעלה והשבתה של ההתראות ממסך המולטימדיה 5



כדי להפעיל או להשבית את ההתראות, יש לעיין בהוראות ההפעלה של מערכת המולטימדיה.
יש לבחור ב-ON או OFF.

הפעלה והשבתה של התראות הקוליות באמצעות המתג "My Safety" של 4



ניתן להשבית או להפעיל את ההתראות הקוליות מהמצב Perso בכונקציה ← 179 של My Safety.
אם ההתראות הושבתו בעבר מהמצב Perso:
- כדי להשבית את ההתראות, לחץ פעמיים על לחצן 4. נורית החיווי בלחצן 4 נכבית;
- כדי להפעיל מחדש את ההתראות, לחץ פעם אחת על לחצן 4. נורית החיווי בלחצן 4 נדלקת.



בהתאם לדגם הרכב, על פי משך הזמן שחלף לאחר הכיבוי האחרון של המנוע, ההתראות מופעלות שוב:

- כאשר הרכב אינו נעול;
או
- כאשר דלת נפתחת;
או
- כשהמנוע מותנע.



בהתאם לרכב, ייתכן שלא ניתן יהיה להשבית התראות.

בהתאם לדגם הרכב, אפשר להשבית או להפעיל את האזהרות באמצעות:
- המתג My Safety;
- מסך מערכת המולטימדיה;
- מחשב הדרך.

פעולה

- מספר דקות חלפו מאז העצירה האחרונה של הרכב;
- מהירות הרכב עולה על כ-20 קמ"ש (12 מ"ש).

במקרה שמזוהה סכנת עייפות או תשישות, ההודעה שקול הכסקה לרענון מוצגת בלוח המכשירים 2 ונשמע חיווי קולי.

אם הנהג נרדם, ההודעה התראת עייפות עצור להכסקה מוצגת בלוח המכשירים 2 ונשמע חיווי קולי.

מומלץ לעצור את הרכב בהקדם האפשרי כדי לצאת להכסקה.

יש ללחוץ על המתג **OK 3** עד שנורת האזהרה נדלקת בלוח המכשירים. לאחר מחיקת ההודעה, המערכת ממשיכה לנטר את רמת העייפות של הנהג ומציגה אזהרה, במידת הצורך.

הפעולה/השבתה

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.



המערכת מנטרת באופן רציף את תשומת הלב של הנהג ויכולה לספק מספר אזהרות במהלך הנסיעה.

בכל פעם שהמתבצעת התנהגה של המנוע או בעת החלפה של נהגים, הגדרות המערכת מתאפסות לאחר מספר דקות.



המערכת מנתחת את התנהגות כניו של הנהג באמצעות מצלמת תא הנוסעים 1 ומציגה אזהרה אם זוהתה סכנה להירדמות של הנהג.

הערה: המערכת אינה מקליטה תמונות כלשהן וכועלת בזמן אמת.

מיקום המצלמה 1

יש לוודא שהמצלמה אינה חסומה או מוסתרת (בשל לכלוך, בוץ וכו').



הפונקציה מוגדרת להודיע לנהג אם:

הפעלה, השבתה של ההתראות ממוחשב
דרך 2



- כשהרכב נייח, יש ללחוץ מספר פעמים על המתג 6 כדי לעבור אל הכרטיסייה

אז, בהתאם לדגם הרכב, אל

הכרטיסייה

או

- לחץ על המתג 6 ולחץ שוב ושוב על הפקד 7 או 8 כדי להגיע אל הכרטיסייה



- בהתאם לדגם הרכב, יש ללחוץ על המתג 3 OK;

- יש ללחוץ מספר פעמים על הפקד 7 או

8 כדי לעבור אל התפריט ולאחר מכן ללחוץ על 3 OK;

- יש ללחוץ מספר פעמים על הפקד 7 או 8 כדי לעבור אל התפריט עזרי נהיגה ולאחר מכן ללחוץ על 3 OK;

- יש ללחוץ מספר פעמים על הפקד 7 או 8 כדי לעבור אל התפריט התראה על הסחת דעת ולאחר מכן ללחוץ על 3 OK;

- יש ללחוץ שוב על המתג 10 OK כדי להפעיל או להשבית את ההתראות;

התראת קוליות הופעלו; -

ההתראות הושבתו. -

מגבלות פעולת המערכת

תנאים מסוימים עשויים לעכב את פעולת המערכת, למשל:

- בעת הרכבת סוגים מסוימים של משקפיים;
- אם המצלמה חסומה, אפילו חלקית;
- אם חלק מפניו של הנהג מוסתרים (על ידי שיער, כובע, מסכה כירורגית, צעיף וכו');
- תנוחת נהיגה (כגון ישיבה נמוכה מדי, נוטה מדי וכו') שעשויה למנוע מהמצלמה לנתח כנדרש את תווי הפנים של הנהג;
- ...

בתנאים כאלה, ייתכן שהמערכת לא תפעיל אזהרה או עשויה להפעיל אזהרות שזוא או בטרם עת.

תקלות תפעוליות

אם המערכת מזהה תקלה תפעולית, ההודעה בדוק ניטור עייפות הנהג או, בהתאם לדגם הרכב, ההודעה ניטור עייפות הנהג אינו זמין פנים לא זהה

מזגת accompagné du témoin בלוח המכשירים.

יש לוודא שהמצלמה נקייה ו/או להסיג אביזרים כלשהם שמכסים או מסתירים את הפנים. יש לוודא שתנוחת הישיבה נכונה. אם עדיין קיימת בעיה, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

אזהרה - עייפות הנהג

מבוא



הפונקציה מהווה תוסף עזר נהיגה במקרה שקיימת סכנת עייפות. הפונקציה אינה פועלת ברכב. בשום מקרה, הפונקציה לא יכולה להחליף את האחריות של הנהג במהלך הנסיעה. הנהג מוכרח תמיד להתאים את הנהיגה למצב העירנות שלו, ללא קשר לחיווי המערכת.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

במקרה שמזוהה הסחת דעת, ההודעה הישאר ממוקד בנהיגה מוצגת בלוח המכשירים 2 ונשמע צפצוף.

מומלץ להקפיד על ערנות, להשגיח על מה שקורה בכביש ולצפות לכל אירוע.

יש ללחוץ על המתג **OK 3** עד שנורת האזהרה נדלקת בלוח המכשירים. לאחר מחיקת ההודעה, המערכת ממשיכה לנטר הסחות דעת ומספקת אזהרות חדשות, במידת הצורך.

הפעלה/השבתה

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.



בהתאם לדגם הרכב, על פי משך הזמן שחלף לאחר הכיבוי האחרון של המנוע, ההתראות מופעלות שוב:

- כאשר הרכב אינו נעול; או
- כאשר דלת נפתחת; או
- כשהמנוע מותנע.

בהתאם לרכב, ייתכן שלא ניתן יהיה להשבית התראות.



בהתאם לדגם הרכב, אפשר להשבית או להפעיל את ההתראות באמצעות:

- המתג My Safety;
- מסך מערכת המולטימדיה;
- מחשב הרכב.

הפעלה והשבתה של התראות הקוליות באמצעות המתג "My Safety" של 4



ניתן להשבית או להפעיל את ההתראות הקוליות מהמצב Perso בפונקציה **179** של My Safety.

אם ההתראות הושבתו בעבר מהמצב Perso:

- כדי להשבית את ההתראות, לחץ פעמיים על לחצן 4. נורית החיווי בלחצן 4 נכבית;
- כדי להפעיל מחדש את ההתראות, לחץ פעם אחת על לחצן 4. נורית החיווי בלחצן 4 נדלקת.

הפעלה והשבתה של ההתראות ממסך המולטימדיה 5



כדי להפעיל או להשבית את ההתראות, יש לעיין בהוראות הפעלה של מערכת המולטימדיה.

יש לבחור ב-ON או OFF.

אזהרה - תשומת לב הנהג

מבוא

הפונקציה מהווה תוסף עזר נהיגה במקרה שמזוהה סכנת עייפות של הנהג. הפונקציה אינה פועלת ברכב. בשום מקרה, הפונקציה לא יכולה להחליף את האחריות של הנהג במהלך הנסיעה. הנהג מוכרח תמיד להתאים את הנהיגה למצב העירנות שלו, ללא קשר לחיוויי המערכת.



מיקום המצלמה 1

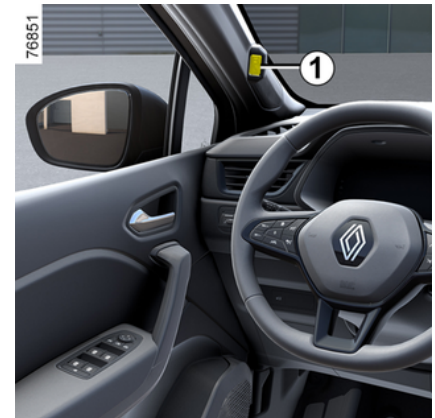
יש לוודא שהמצלמה אינה חסומה או מוסתרת (בשל לכלוך, בוץ וכו').

פעולה

המערכת מנטרת באופן רציף את תשומת הלב של הנהג ויכולה לספק מספר אזהרות במהלך הנסיעה.



הפונקציה מזהירה גם כשמהירות הנסיעה עולה על 20 קמ"ש בקירוב.





השבתה של הפונקציה

יש להשבית את הפונקציה במקרים הבאים:

- אזור המצלמה ניזוק (כגון, בחלקה הפנימי או החיצוני של השמשה הקדמית);
- חרטום הרכב ניזוק (כגיעה, שריטה על גוף חיישן הרדאר וכו');
- הרכב נגרר (תקלות);
- השמשה סדוקה או מעוותת (אין לבצע תיקונים כלשהם של השמשה - יש להחליף אותה במוסך מורשה);
- אינך נוהג על כביש סלול.

במקרה של התנהגות חריגה של המערכת, השבת אותה וצור קשר למשווק מורשה.

עצירה של הפונקציה

ניתן לעצור את פונקציית הבלימה האקטיבית בכל עת על ידי לחיצה על דוושת ההאצה או סיבוב ההגה בתמרון למניעת התנגשות.



הפרעה למערכת

תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, כגון:

- סביבה מורכבת (גשר מתכתי, מנהרה וכו');;
- תנאי מזג אוויר גרועים (שלג, ברד, קרח שחור וכו');;
- ראות גרועה (לילה, ערפל וכו');;
- ניגודיות גרועה בין האובייקט (כלי רכב, הולך הרגל וכו') לסביבה (למשל, הולך רגל לבוש לבן בסביבה מושלגת וכו');;
- סנוור (קרני שמש, כנסים של כלי רכב הנוסעים בנתיב הנסיעה הנגדי וכו');;
- הפרעות על השמשה הקדמית (לכלוך, קרח, שלג, אדים וכו');;
- ...

בתנאים אלה, ייתכן שהמערכת לא תגיב, תזהיר את הנהג או תבלום בשוגג.

הגבלת פעולת המערכת

- בכל פעם שמתבצעת התנעה של המנוע, המערכת מבצעת כיוול בהתאם לסביבת הרכב וייתכן שהיא לא תהיה זמינה לפרק זמן של כשתיים עד חמש דקות;
- אזורי המכ"ם והמצלמה מוכרחים להיות נקיים ונטולי שינויים כדי לוודא את הפעולה התקינה של המערכת;
- ייתכן שהמערכת לא תגיב בצורה אפקטיבית לכלי רכב קטנים כמו אופנועים, כפי שהיא תגיב לכלי רכב אחרים;
- ייתכן שהמערכת לא תפעל כהלכה כשפני חלקים (בשל גשם, שלג, קרח שחור וכו');;
- כדי להבטיח פעולה נכונה, המערכת צריכה להבחין במכשול כולו. אם כן, המערכת לא יכולה לזהות:
 - הולכי רגל/רוכבי אופניים באזור חשון או בתנאי תאורה ירודה;
 - הולכי רגל/רוכבי אופניים שנראים באופן חלקי;
 - הולכי רגל נמוכים מ-80 ס"מ בערך;
 - הולכי רגל שנושאים אובייקטים גדולים;
- ...

בתנאים אלה, ייתכן שהמערכת לא תגיב, תזהיר את הנהג או תבלום בשוגג.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב. הפעלת הפונקציה הזו עשויה להתעכב או להימנע כאשר המערכת מזהה סימנים ברורים לשליטה של הרכב על ידי הנהג (פעולה בהגה, בדוושות וכולי).
לא ניתן להפעיל את המערכת:

- בקרת ההילוכים נמצאת במצב/נייטרלי;
- כשתוכנית בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) הופעלה.

טיפול במערכת/תיקונים


- במקרה של התנגשות, יישור המכ"ם ו/או המצלמה עשוי להשתנות והפעולה שלהם עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. השבת את הפונקציה והתייעץ עם משווק מורשה.
 - כל עבודה באזור שבו המכ"ם ו/או המצלמה ממוקמים (תיקונים, החלפות, התאמות שמשה וכדומה) צריכה להתבצע על ידי צוות מוסמך.
- רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.



כדי להפעיל או להשבית את הפונקציה, עיין בהוראות בנושא מולטימדיה.
בחר "מופעל" או "כבוי".

הגדרות

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.



הגדרות ממסך המולטימדיה 3



כאשר הרכב נייח, כדי לגשת להגדרות הפונקציה ממסך המולטימדיה 3, עיין בהוראות המולטימדיה:


"התראה": כוונן את רמת הרגישות של ההתראה. כדי לבצע זאת, בחר:

- « מאוחר »;
- « סטנדרטי »;
- « מוקדם ».

למידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

לא זמין זמנית

אם המערכת מזהה תקלה זמנית, נורת

האזהרה  נדלקת, או בהתאם לסוג

הרכב, נורת האזהרה  נדלקת בצהוב בלוח המחוונים.


הסיבות האפשריות הן:

- המערכת מסונוורת באופן זמני (קרינת השמש, אור נסיעה נמוך, תנאי מזג אוויר ירודים וכו'). המערכת תחזור לפעול שוב כאשר תנאי הניראות ישתפרו;

- המערכת משובשת באופן זמני (לדוגמה, השמשה הקדמית, הפגוש הקדמי או האחורי או הסמל חסומים על ידי לכלוך, בוץ, שלג, עיבוי וכו') במקרה זה, החנה את הרכב ודומם את המנוע. יש לנקות את השמשה הקדמית, את הפגוש הקדמי או את הסמל. בפעם הבאה שתניע את המנוע, אחרי כחמש או עשר דקות של נהיגה, נורת האזהרה וההודעה ייעלמו. אם זהו אינו המקרה, הסיבה עשויה להיות אחרת; יש לבקר במוסך מורשה.

תקלות תפעוליות

שהפונקציה מזהה תקלה תפעולית, נורת

האזהרה  או, בהתאם לדגם הרכב,

נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים.

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

i במקרה של תמרון חירום, ניתן להכסיק את פעולת הבלימה בכל עת באמצעות:

- לחיצה על דוושת ההאצה;

או

- סיבוב ההגה כתמרון להימנעות מהתנגשות.

i **תכונות מיוחדות של אזהרות**

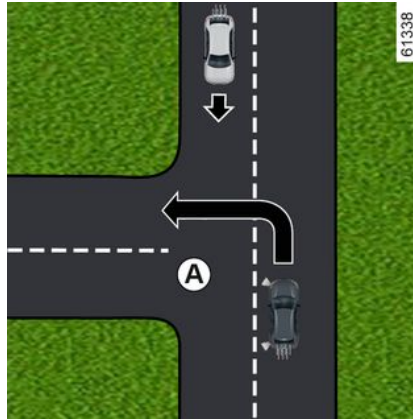
בהתאם למהירות, ייתכן שהאזהרה והבלימה יופעלו בו-זמנית.

זיהוי כלי רכב

איתור כלי רכב הנוסעים באותו נתיב

סכנת התנגשות עם הרכב שלפניך באותו נתיב ניתנת לזיהוי על ידי המערכת כאשר הרכב נוסע במהירות הגבוהה מ-8 קמ"ש.

זיהוי כלי רכב מתקרבים בהקשר של תמרון כדי לשנות כיוון



אם ברצונך לשנות כיוון (כגון A), המערכת מזהה כלי רכב מתקרבים כאשר:

- הרכב שלך נוסע במהירות בין כ-8 קמ"ש (5 מ"ש) עד 20 קמ"ש (12 מ"ש);
- הפעלת את אור מחוון הכיוון.

איתור כלי רכב החוצים את הנתיב בניצב

כלי רכב החוצים את הנתיב בניצב מזוהים על ידי המערכת כאשר:

- הרכב שלך נוסע במהירות בין כ-20 קמ"ש עד 60 קמ"ש.

איתור כלי רכב שנעצרו בנתיב

כלי רכב נייחים מזוהים על ידי המערכת כאשר:

- הרכב שלך נוסע במהירות בין כ-8 קמ"ש עד 80 קמ"ש.

זיהוי של הולכי רגל ורוכבי אופניים

איתור הולכי רגל ורוכבי אופניים באותו נתיב

המערכת מזהה הולכי רגל ורוכבי אופניים כאשר:

- הרכב שלך נוסע במהירות בין כ-8 קמ"ש עד 85 קמ"ש.

איתור הולכי רגל ורוכבי אופניים בעת שינוי כיוון

המערכת מזהה הולכי רגל ורוכבי אופניים כאשר:

- הרכב שלך נוסע במהירות בין כ-8 קמ"ש עד 20 קמ"ש.

הפעלה/השבתה



בהתאם לרכב, לכי משך הזמן שחלף לאחר עצירת המנוע האחרונה, הפונקציה מופעלת מחדש:

- כאשר הרכב אינו נעול; או
- כאשר דלת נפתחת; או
- כשהמנוע מותנע מחדש.

הפעלה, השבתה של המערכת דרך מסך המולטימדיה 3

בלימת חירום אקטיבית



באמצעות מידע מהמצלמה 1 ומהמכ"ם 2, המערכת קובעת את המרחק של הרכב:

- מהרכב שלפניו באותו נתיב;
- או
- מכל רכב מתקרב בהקשר של תמרון כדי לשנות כיוון;
- או
- וכלי רכב העוברים בניצב;
- או
- וכלי רכב נייחים;
- או
- הולכי רגל ורוכבי אופניים בסביבה.

המערכת מודיעה לנהג אם קיים סיכון להתנגשות חזיתית כדי לאפשר תמרונים

מיקום המכ"ם 2

יש לוודא שהאזור מסביב למכ"ם אינו מוסתר (בשל לכלוך, בוץ, שלג, או לוחית רישוי שאינה מותקנת היטב), אינו פגום, מעוות (כולל באמצעות צבע) או מוסתר.

פעולה

בעת נהיגה, כאשר קיים סיכון להתנגשות, המערכת:

- **מתריעה על סכנת התנגשות:** ההודעה "זוהה מכשול" מופיעה בלוח המחוונים בליווי צפצוף.

הערה: אם הנהג לוחץ על דוושת הבלמים והמערכת מזהה סכנת התנגשות, ייתכן שכוח הבלימה יוגבר אם הוא לא יספיק למניעת ההתנגשות.

- **יכולה להפעיל בלימה:** אם הנהג אינו מגיב להתראה וההתנגשות היא בלתי

נמנעת, נורת האזהרה  נדלקת באדום, ההודעה "בלום" מוצגת בלוח המכשירים ונשמעת התראה קולית.

שים לב:


- אם הנהג משתמש בפקדי הרכב (הגה, דוושות וכולי) המערכת עשויה לעכב את התגובה שלה או לא לפעול;
- אם בלימת החירום האקטיבית גרמה לעצירת הרכב, הרכב ממשיך להיות נייח לזמן קצר. מעבר למגבלת הזמן הזו, הנהג מוכרח לשמור על הרכב במצב נייח על-ידי השארת כף הרגל על דוושת הבלמים;
- לאחר שהמערכת מפעילה בלימה, תוצג ההודעה "בטיחות מתקדמת מופעלת"

מתאימים בחירום (לחיצה על דוושת הבלמים 1/או סיבוב ההגה).

בהתאם לתגובתיות של הנהג, המערכת יכולה לסייע בבלימה כדי להגביל את הנזק או למנוע התנגשות.

המערכת אינה פעילה ואינה מפעילה התראה.

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה.



פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

מערכת זו יכולה להפעיל בלימה מרבית לרכב עד שהרכב נמצא בעצירה מוחלטת במידת הצורך.



מטעמי בטיחות, יש לחגור תמיד את חגורת הבטיחות בעת הנסיעה ברכב ולוודא שהיא פעילה כדי שאף פריט לא יושלך לפנים ויפגע בנוסעים.

מיקום המצלמה 1

ודא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג, אדים ועוד).



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

טיפול במערכת/תיקונים

- במקרה של התנגשות, יישור המכ"ם 1/או המצלמה עשוי להשתנות והפעולה שלהם עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. השבת את הפונקציה והתייעץ עם משווק מורשה.
- כל עבודה באזור שבו המכ"ם 1/או המצלמה ממוקמים (החלפות, תיקונים, התאמות שמשה 1/או פגוש, וכו') צריכה להתבצע על ידי צוות מוסמך.

רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.

במקרה של הפרעה למערכת

- השמשה הקדמית או הפגוש חסומים (בשל לכלוך, קרח, שלג, אדים, וכו');
- סביבה מורכבת (גשר מתכתי, מנהרה וכו');
- תנאי מזג אוויר גרועים (שלג, ברד, קרח שחור וכו');
- ראות גרועה (לילה, ערפל וכו');
- רמת ניגודיות נמוכה בין הרכב הנוסע מלפנים לסביבה (למשל, רכב לבן באזור מושלג וכו');
- סנוור (קרני שמש, פנסים של כלי רכב הנוסעים בנתיב הנסיעה הנגדי וכו');
- הכביש צר, מפותל וגלי (עיקולים צרים וכו')

סיכון של אזהקות שווא בשוגג.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

- **B** (ירוק): מרווח הזמן גדול או שווה לשתי שניות בקירוב (המרחק בין שני כלי הרכב מותאם למהירות שלך);
- **C** (כתום): מרווח הזמן בין שנייה אחת לשתי שניות בקירוב (המרחק בין שני כלי הרכב אינו מספיק);
- **D** (אדום): מרווח הזמן קטן או שווה לשנייה אחת בקירוב (המרחק בין שני כלי הרכב אינו מספיק כלל).

אם המרווח בין שני כלי הרכב הוא כחות מחצי שנייה בערך, המחווה **4** וההודעה **D** יבהבו בלוח המכשירים, בשילוב עם החיווי "s" -."

במצבים מסוימים, ייתכן שמרווח הזמן לא יוצג:

- בעת ביצוע פניות;
- בעת החלפת נתיב;
- אם הרכב שמלפנים רחוק מספיק או מחוץ לטווח המכ"ם או המצלמה.



המדידה מוצגת למטרות מידע: המערכת אינה מבצעת כל פעולה ברכב. הפונקציה לא נועדה לשימוש בתנאים עירוניים או בסגנון נהיגה דינאמי (ביצוע פניות פתאומי, האצה, בלימה, וכו'), אלא בתנאי נהיגה יציבים.

לפונקציה אין אינטראקציה עם מערכת הבלימה.

אזורי המכ"ם והמצלמה מוכרחים להיות נקיים ונטולי טיפול כדי לוודא את הפעולה התקינה של המערכת.

כל עבודה באזור שבנו המכ"ם או המצלמה ממוקמים (תיקונים, החלפות, התאמות שמש/או פגוש, וכו') צריכה להתבצע על ידי צוות מוסמך.

התראה על מרחק בטוח



3

בעזרת שימוש במידע שנאסף מהמכ"ם 2 ומהמצלמה 1, פונקציה זו מיידעת את הנהג על מרווחי הזמן בין הרכב שלו לבין הרכב שלפניו, כדי לשמור על מרחק עצירה בטוח בין שני כלי הרכב.

הפונקציה מופעלת במהירות נסיעה של כ-30 קמ"ש.

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.



מיקום המצלמה 1

ודא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג, אדים ועוד).

מיקום חיישן הרדאר 2

ודא שאזור המכ"ם אינו מוסתר (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג, לוחית מספר קדמית המותקנת בצורה גרועה, וכו'), פגוע, עבר שינוי (כולל צביעה) או מוסתר באמצעות אביזר המותקן בחזית הרכב (על הגריל או הסמל וכן הלאה).

הפעלה/השבתה של הפונקציה

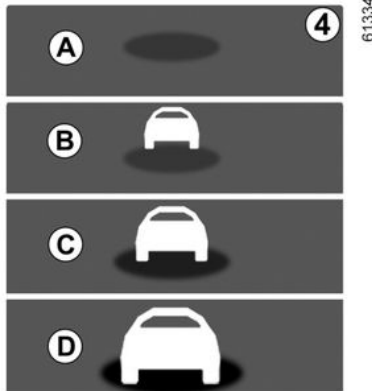


מהעולם רכב במסך מערכת המולטימדיה 3, יש ללחוץ על התפריט עזרי נהיגה ולאחר מכן על הכרטיסייה נוחות.

הפעלה או השבתה של הפונקציה "מרחק עקיבה".

בכל פעם שהרכב מופעל, הפונקציה ממשיכה במצב שנשמר בעצירת המנוע האחרונה.

פעולה



כשהפונקציה מופעלת, המחוון 4 מופיע בלוח המחוונים ומיידע את הנהג על המרחק בין הרכב שלו לבין הרכב שלפניו:

- A (אפור): הפונקציה אינה פועלת;
- A (ירוק): לא זוהה רכב;



הגבלת פעולת המערכת

- אזור המכ"ם מוכרח להיות נקי ונטול שינויים כדי לוודא את הפעולה התקינה של המערכת.
- ייתכן שהמערכת לא תזהה עצמים קטנים המתקרבים לרכב (אופנועים, אופניים, הולכי רגל וכדומה).
- בעת פנייה לעיקול, ייתכן שהמכ"ם יפסיקו באופן זמני לזהות כלי רכב בנתיבים סמוכים.
- הפונקציה עשויה להזהיר אותך באיחור כאשר שני רכבים אחרים מתקרבים מאחור, אחד ליד השני בנתיבים סמוכים (בנסיעה בכביש עם 3 נתיבים) ובמהירות גבוהה בהרבה מהרכב שלך.
- ייתכן שהמערכת לא תספק אזהרה כשכלי רכב אחרים נוסעים במהירות שונה במידה ניכרת.
- אם רכב ארוך עוקף את הרכב שלך (למשל משאית שעוקפת במהירות זהה לרכב), המערכת עשויה לקטוע את האזהרה לפני סיום העקיפה.
- הרכב נוסע על כביש מפותל.



- טווח הזיהוי של המערכת פועל לפי רוחב נתיב סטנדרטי. בעת נסיעה בנתיב צר, המערכת עשויה להזהיר אותך כאשר המערכת מזהה רכב רחוק יותר מהנתיב הסמוך.
- טווח הזיהוי של המערכת פועל לפי רוחב נתיב סטנדרטי. אם אתה נוסע בנתיבי תנועה רחבים, ייתכן שהמערכת לא תוכל לזהות רכבים בנקודה העיוורת.
- במקרה של תנאי מזג אוויר קשים מאוד (גשם כבד, שלג וכו'), המערכת עלולה להיות משובשת באופן זמני. יש לשים לב לתנאי הדרך.

קיימת סכנת תאונות.



- פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.
- הנהג צריך תמיד להתאים את המהירות בהתאם לתנאי התנועה, ללא קשר לחיוויי המערכת.
- אין להשתמש במערכת בשום פנים ואופן כגלאי מכשולים או מערכת למניעת קורוזיה.

טיפול במערכת/תיקונים

- במקרה של התנגשות, יישור המכ"ם עשוי להשתנות והפעולה שלה תושפע כתוצאה מכך. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
- כל עבודה באזור שבו ממוקמים המכ"מים (תיקונים, החלפות וכדומה) צריכה להתבצע על ידי צוות מוסמך.
- רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.

הפרעה למערכת

- תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, כגון:
 - סביבות מורכבות (גשרי מתכת, מנהרות, כבישים עם מחסומים בקצה וכו');
 - תנאי מזג אוויר גרועים (שלג, ברד, קרח שחור וכו');
 - הרכב מצויד במוט גרירה שלא מזוהה על-ידי המערכת.

סיכון של אזהרות שווא או היעדר אזהרות

אם המערכת מתנהגת באופן חריג, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

נורת אזהרה 2

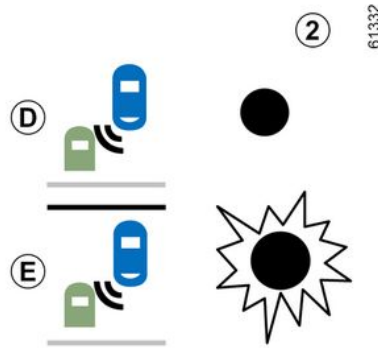


נורות האזהרה 2 מותקנות על כל אחת ממראות הצד 3.

שים לב:

- יש לנקות את המראות האחוריות 3 בקביעות, כך שיהיה ניתן לראות את נוריות החיווי 2 כהלכה;
- אם רכבך נעקף על ידי רכב אחר, נורת האזהרה 2 נדלקת רק אם אותו רכב נותר באזור השטח המת A למשך זמן-מה.

התצוגה D



אזהרה ראשונה: **מחווני הכיוון לא מופעל**, נורת האזהרה 2 מציינת שאותר רכב באזור הנקודה העיוורת ו/או שרכב מתקרב במהירות מאחורה בנתיב סמוך.

תצוגה E

מחווני הכיוון מופעל, נורת האזהרה 2 מהבהבת כאשר הפונקציה מזהה רכב באזור האזהרה על נקודה עיוורת ו/או רכב מתקרב במהירות מאחור בצד שאליו אתה עומד לסובב את הגלגל. כיבוי פנסי האיתות יגרום להחזרת הפונקציה למצב האזהרה המקורי (התצוגה D).

תנאים לאי-תפקוד

- בעת נהיגה בכביש עם עיקולים צרים;

- בהילוך אחורי.

אם ברכב מותקן התקן גרייה המזוהה על-ידי המערכת, ההודעה נגרר: אזהרת שטח מת כבויה מוצגת בלוח המכשירים כדי ליידע את הנהג שהפונקציה אינה פועלת. למידע על מגוון הציוד המתאים לרכב שלך, אנו ממליצים להתייעץ עם משווק מורשה.

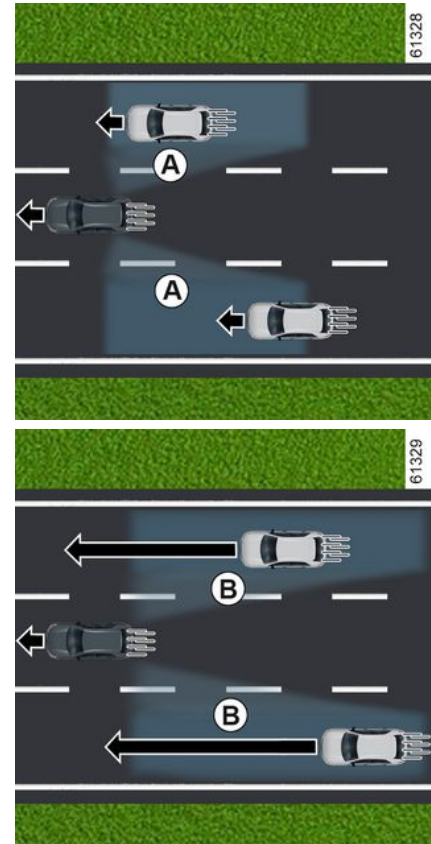
תקלות תפעוליות

אם המערכת מזהה תקלה, ההודעה חיישנים צידיים לבדוק" תוצג בלוח המכשירים. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.



עקב נוכחות חיישנים מאחורי הכגוש, מומלץ להפקיד כל פעולה בכגוש (תיקון, החלפה, צבע וכדומה) בידי איש מקצוע מוסמך.

אזהרת בשל אובייקט בשטח מת



3



באמצעות מידע מהחיישנים המותקנים בכל אחד מצדי הפגוש האחורי (אזור C), הפונקציה מזכירה את הנהג:

- כשרכב אחר באזור השטח המת A ומתקדם בכיוון הנסיעה של רכבך;

או/1

- כאשר קיימת סכנת התנגשות עם רכב שנמצא באזור B ונוסע מהר יותר ממך בנתיב סמוך.

הפונקציה תזהיר אותך אם הרכב נוסע במהירות העולה על 15 קמ"ש בקירוב.

i הפונקציה אינה מודיעה לנהג אם המכוניות האחרות אינן נוסעות.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

תכונה מיוחדת



יש לוודא שהאזור C מסביב לחיישני הרדאר בכל אחד מצדי הפגוש האחורי אינו מוסתר (בשל לכלוך, בוץ, שלג וכו').

אם אחד מחיישני הרדאר מוסתר, ההודעה חיישני רדאר צדיים מוסתרים מוצגת בלוח המכשירים. נקה את האזור שבו ממוקמים החיישנים.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

- הרכב גורר נגרר או קרוואן;
- הרכב נגרר (תקלות);
- אינך נוהג על כביש סלול.

3



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

טיפול במערכת/תיקונים

- במקרה של התנגשות, יישור המצלמה או המכ"ם עשוי להשתנות והפעולה שלהם עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. השבת את הפונקציה והתייעץ עם משווק מורשה.
- כל עבודה באזור שבו המצלמה או המכ"ם ממוקמים (החלפות, תיקונים, התאמות שמשה וכדומה) צריכה להתבצע על ידי צוות מוסמך.

רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.

במקרה של הפרעה למערכת

תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, כגון:

- הפרעות על השמשה הקדמית (לכלוך, קרח, שלג, אדים וכו');;
- סביבה מורכבת (מנהרה וכו');;
- תנאי מזג אוויר קשים (שלג, גשם, ברד, קרח שחור וכו');;
- ראות גרועה (לילה, ערפל וכו');;
- סימוני דרך שונים (עבודות בכביש וכו');; קווי הסימון על הכביש אינם סדירים או קשים להבחנה (למשל, דהויים חלקית או דהויים מדי, רחוקים מדי זה מזה, כני כביש לא אחידים וכו');;
- סנוור (קרני שמש, פנסים של כלי רכב הנוסעים בנתיב הנסיעה הנגדי וכו');;
- הכביש צר, מפותל או גלי (עיקולים הדוקים וכו');;
- נהיגה צמודה אחרי רכב שנוסע באותו נתיב.

במקרה זה, הפונקציה "מניעת סטייה מנתיב הנסיעה" עשויה לפעול באופן שגוי או לא לפעול כלל.

סכנת תיקון לא רצוי ושגוי או ללא תיקון של מסלול.

השבתה של הפונקציה

יש להשבית את הפונקציה במקרים הבאים:

- האזור של המצלמה (בצד השמשה או בצד של המראה האחורית הפנימית) או של חיישן הרדאר ניזוק;
- הכביש חלק (שלג, קרח, כביש רטוב, חצץ וכדומה);
- השמשה סדוקה או מעוותת (אל תבצע תיקוני שמשה באזור זה. יש להחליף אותה אצל משווק מורשה);

פונקציות עזר נהיגה נוספים

לא זמינה באופן זמני / אי הפעלה של המערכת

המערכת אינה זמינה או מושבתת באופן זמני כאשר:

- סטייה מהירה מאוד מהנתיב;
- נהיגה מתמדת על קו;
- בערך ארבע שניות לאחר החלפת נתיב;
- עיקולים צרים;
- ראות כגומה;
- הפעלה של אור מחוון הכיוון (רק כאשר מזהה רכב שמתקרב בנתיב סמוך);
- הפעלת אורות האזהרה מכני מפגע;
- האצה חדה;
- מהירות הרכב גבוהה מ-160 קמ"ש או 180 קמ"ש (99 מ"ש או 112 מ"ש) לערך, בהתאם לרכב;
- רוחב הנתיב משתנה;
- הפעלה של מערכת בקרת היציבות האלקטרונית (ESC);
- הפעלה של המערכת למניעת נעילת הבלמים;
- הפעלה של מערכת בלימת החירום האקטיבית;

...

לא ניתן להפעיל את המערכת כאשר:

- המצלמה אינה מזהה קו (רצוף או מקווקו) בצד הרלוונטי של הרכב;
- המצלמה אינה מזהה בו-זמנית את שני הגבולות של הנתיב שבו הרכב שלך נוסע;
- הילון אחורי משולב;
- שדה הראייה של המצלמה חסום;
- המכ"ם הקדמי חסום;
- בהתאם לסוג הרכב, המכ"ם מים; האחוריים חסומים;

...

בהתאם לסוג הרכב, אם אחד מהמכ"מים הצדדיים חסום, ההודעה "חיישנים צידיים אין ראות" תופיע בלוח המכשירים.

כאשר המכ"ם הקדמי חסום, ההודעה "חיישנים קדמיים אין ראות" תופיע בלוח המכשירים.

כאשר המצלמה הקדמית חסומה, ההודעה "מצלמה קדמית אין ראות" תופיע בלוח המכשירים.

נקה את האזור שבו ממוקמים החיישנים.

השבתה אוטומטית של הפונקציה

המערכת מושבתת באופן אוטומטי כאשר:

- בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) מושבתת או אינה פעילה;
- מערכת הבלימה נגד נעילה אינה מתפקדת;
- מוט גרירה מחובר באופן חשמלי לשקע הגרירה;

- נורת האזהרה **STOP** מוצגת.

אם הרכב מצויד במוט גרירה המזהה על ידי המערכת, תוצג ההודעה "רדאר נגרר צידי לא זמין" כדי להודיע לך שפונקציית מניעת הסטייה מנתיב החירום הושבתה.

אם הרכב גורר נגרר או קרוואן, ייתכנו תיקונים לא צפויים או לא נחוצים. ניתן להשבית את המערכת כדי למנוע תיקונים לא צפויים או לא נחוצים.

תקלות תפעוליות

כאשר הפונקציה מזהה תקלה בתפעול, ההודעות הבאות עשויות להופיע בלוח המכשירים:

- «מצלמה קדמית לבדוק»;
או

- «חיישן קדמי לבדוק»;
או

- «בדוק עזרי נהיגה»;
או, בהתאם לדגם הרכב,

- «חיישנים צידיים לבדוק».
יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

3

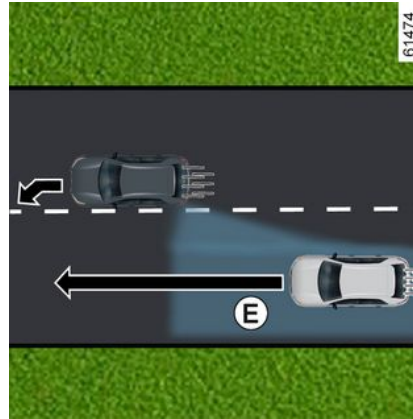


בעת נסיעה במהירות שעולה על 65 קמ"ש, כשמתקרבים לקו הפרדה (רציף או מקווקו) וקיימת סכנת התנגשות עם רכב שנמצא בשטח המת **D** שנוסע באותו כיוון נסיעה או עם רכב שמתקרב במהירות מאחור בנתיב סמוך שנמצא באזור הזיהוי **E**, המערכת:

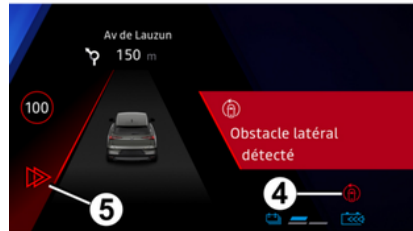
- **מזהירה אותך מפני סכנת התנגשות:** נורת האזהרה **6** מהבהבת, ההודעה "מכשול צדי אותר מאחור" מוצגת בלוח המכשירים, כשהיא מלווה במחווון **4** באדום, הקו בצד ההתערבות ואות קולי. התצוגה **5** מופיעה בלוח המכשירים בצד ההתערבות;

וכן

- **מפעילה פעולה מתקנת במערכת ההיגוי.**



66503

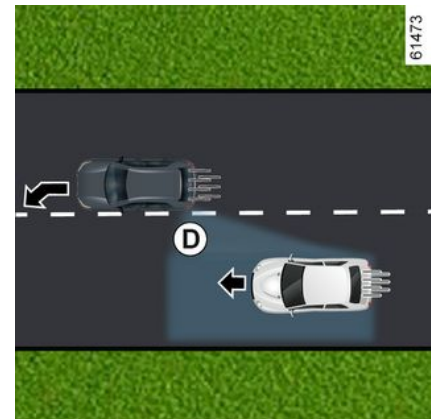


פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה.
פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

ייתכן שהפונקציה לא תופעל אם מהירות ההתקרבות גדולה מכ-200 קמ"ש (לדוגמה, אתה נוסע במהירות של 110 קמ"ש והרכב נוסע בכיוון ההפוך בנתיב הסמוך במהירות של 91 קמ"ש).

במקרה של עקיפה

(בהתאם לדגם הרכב)



פונקציות עזר נהיגה נוספים

אישית' של הפונקציה 'הבטיחות שלי' ← 179.

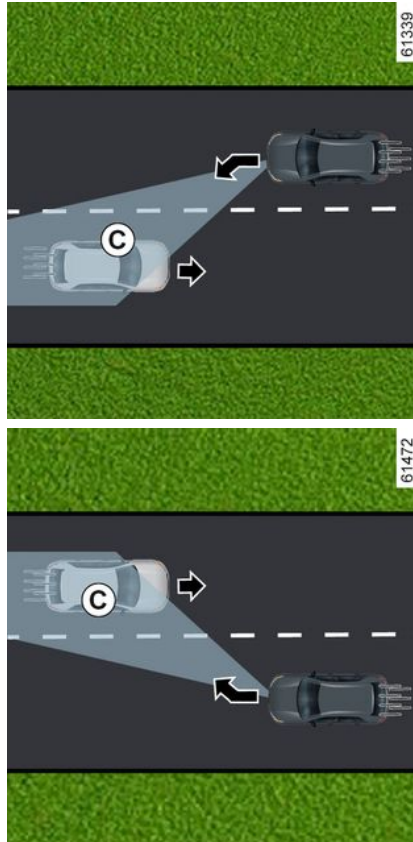
כדי להפעיל מחדש את הפונקציה, לחץ על המתג A.

דרך מסך המולטימדיה B



למידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

זיהוי של כלי רכב מתקרב

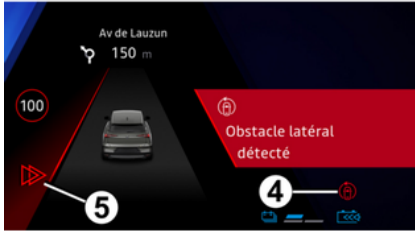


כאשר נוהגים ברכב במהירות בין כ-65 קמ"ש (40 מ"ש) ל-110 קמ"ש (68 מ"ש), אם

קיימת סכנת התנגשות עם רכב שמגיע ממול בנתיב סמוך ובתוך אזור הזיהוי C, מבלי להפעיל את אור מחוון הכיוון, המערכת:

- **מתריעה בכני סכנת התנגשות:**

66503



ההודעה "סכנת התנגשות" מוצגת בלוח המחוונים בליווי המחוון 4 באדום, הקו בצד ההתערבות ואות קולי. התצוגה 5 מופיעה בלוח המכשירים בצד ההתערבות; וכן

- **מפעילה פעולה מתקנת במערכת ההיגוי.**

❗ תוכל להפסיק את תיקון המסלול בכל עת על-ידי הזזת ההגה.

מניעת סטייה מנתיב חירום




3



באמצעות מידע מהמכ"ם 2 ומהמצלמה 1, הפונקציה מפעילה פעולה מתקנת במערכת ההיגוי של הרכב במקרה של סכנת התנגשות עם רכב שמגיע ממול בנתיב הסמוך, מבלי להפעיל את אור מחוון הכיוון.

בהתאם לרכב, באמצעות מידע מהמכ"ם מים 3 ומהמצלמה 1, הפונקציה "עקיפת מניעת סטייה מנתיב" מפעילה פעולה מתקנת במערכת ההיגוי של הרכב במקרה של סכנת התנגשות עם רכב שמגיע באותה מהירות או במהירות גבוהה יותר, אם הוא נמצא באזור הזיהוי של המכ"ם מים האחוריים.

תוכל להשתלט מחדש על הרכב בכל עת על ידי הנעת ההגה. 

מערכת זו מספקת עזר נוסף לנהיגה. 
 מערכת זו לא נועדה, בשום פנים ואופן, להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

מיקום המצלמה 1

ודא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג, אדים ועוד).

מיקום המכ"ם הקדמי 2

ודא שאזור המכ"ם אינו חסום (בלכלוך, בוץ, שלג, לוחית מספר קדמית המותקנת/מחוברת בצורה גרועה), לחוץ, עבר שינוי (כולל צביעה) או מוסתר באמצעות אביזר המותקן בחזית הרכב (בכגוש הקדמי, בסמל וכולי).

מיקום המכ"ם מים הצדדיים 3

ודא שהאזור מסביב למכ"ם לא חסום (באמצעות לכלוך, בוץ, שלג וכדומה), פגוע, עבר שינוי (כולל צביעה וכולי).

הפעלה/השבתה של הפונקציה

דרך מתג "הבטיחות שלי" A



יש לחוץ פעמיים על המתג A אם הפונקציה הושבתה מהמצב 'התאמה

- הרכב גורר נגרר או קרוואן.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

טיפול במערכת/תיקונים

- במקרה של התנגשות, יישור המצלמה עשוי להשתנות והפעולה שלה עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. השבת את הפונקציה והתייעץ עם משווק מורשה.
- כל עבודה באזור שבו ממוקמת המצלמה (תיקונים, החלפות, התאמות שמשה וכדומה) צריכה להתבצע על ידי צוות מוסמך.
- רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.

במקרה של הפרעה למערכת

- נתאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, כגון:
- הפרעות על השמשה הקדמית (לכלוך, קרח, שלג, אדים וכו');;
 - סביבה מורכבת (מנהרה וכו');;
 - נתאי מזג אוויר קשים (שלג, גשם, ברד, קרח שחור וכו');;
 - ראות גרועה (לילה, ערפל וכו');;
 - סימוני דרך שונים (עבודות בכביש וכו');; קווי הסימון על הכביש אינם סדירים או קשים להבחנה (למשל, דהויים חלקית או דהויים מדי, רחוקים מדי זה מזה, כני כביש לא אחידים וכו');;
 - סנוור (קרני שמש, פנסים של כלי רכב הנוסעים בנתיב הנסיעה הנגדי וכו');;
 - הכביש צר, מפותל או גלי (עיקולים הדוקים וכו');;
 - נהיגה צמודה אחרי רכב שנוסע באותו נתיב.

במקרה זה, הפונקציה "מניעת סטייה מנתיב הנסיעה" עשויה לפעול באופן שגוי או לא לפעול כלל.

סכנת תיקון לא רצוי ושגוי או ללא תיקון של מסלול

השבתה של הפונקציה

יש להשבית את הפונקציה במקרים הבאים:


- האזור של המצלמה ניזוק (בצד השמשה או בצד של המראה האחורית הפנימית);
- הכביש חלק (שלג, קרח, כביש רטוב, חצץ וכדומה);
- השמשה סדוקה או מעוותת (אל תבצע תיקוני שמשה באזור זה. יש להחליף אותה אצל משווק מורשה);

פונקציות עזר נהיגה נוספים

- מוט גרירה מחובר באופן חשמלי לשקע הגרירה;

- נורת האזהרה **STOP** מוצגת.

כאשר הפונקציה מושבתת, נורת האזהרה

מאירה בצהוב בלוח המכשירים. 

הגדרות



כדי לגשת להגדרות הפונקציה במסך המולטימדיה 2, עיין בהוראות בנושא מולטימדיה:

- "חציית קווי הפרדה": השתמש בהגדרה זו כדי לבחור את התגובה של הפונקציה אם הרכב חוצה קו מקווקו מבלי להפעיל את מחווני הכיוון:

ההגדרה שנבחרה: הפונקציה עשויה לגרום לפעולה במערכת ההיגוי של הרכב כדי לתקן את מסלול הנסיעה; - ההגדרה לא נבחרה: הפונקציה יכולה להזהיר את הנהג באמצעות רטט בהגה מבלי לתקן את מסלול הרכב. -

- "רטט": התאם את רטט גלגל ההגה עבור הפונקציה "מניעת סטייה מנתיב הנסיעה";

- "תחזית יציאה מנתיב הנסיעה": כוונן את רמת הרגישות של זיהוי הקו. כדי לבצע זאת, בחר:

"מאוחר": הקו מזוהה בעת חצייתו; -
"סטנדרטי": זוהה קו בעת התקרבות; -
"מוקדם": הקו מזוהה בקרבת הרכב. -

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

תקלות תפעוליות

כאשר המערכת מזהה כשל בתפעול, מחווני



קו שמאלי וקו ימני ונורת האזהרה יופיעו בצהוב בלוח המכשירים.

במקרים מסוימים, הם מלווים בהודעה הבאה:

- « עזרי נהיגה לא זמינים »;

או

- « מצלמה קדמית לבדוק »;


או

- « בדוק עזרי נהיגה ».

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.


פונקציות עזר נהיגה נוספים

- אם המערכת פועלת ואינה מזהה פעילות של גלגל ההגה, ההודעה "שמור על שליטה" מוצגת בלוח המכשירים ונשמע צפצוף וכן, בהתאם לדגם הרכב, נורת

האזהרה  נדלקת בצהוב עד שהנהג נוטל מחדש שליטה על הרכב.

- אם המערכת פועלת זמן רב מדי, ההודעה שמור על שליטה מוצגת בלוח המכשירים בליווי צפצוף ובהתאם לדגם

הרכב, נורת האזהרה  נדלקת בצהוב עם המחווון 4 בצד הקו הרלוונטי עד שהנהג נוטל מחדש שליטה על הרכב.




תוכל להפסיק את תיקון המסלול בכל עת על-ידי הזזת ההגה.

בדגמים שבהם מותקנת מערכת Active driver assist

אם הפונקציה "שמירה על מרכז הנתיב" מופעלת במקביל לפונקציה "מניעת סטייה מנתיב הנסיעה", תצוגת נורת האזהרה תשתנה באופן הבא:


- הפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב


הנסיעה' מופעלת: נורת האזהרה  דולקת בירוק ומחליפה את נורת האזהרה

הלבנה או האפורה  או  בלוח המכשירים. כתוצאה מכך, אתה מעודכן



כעדיפות של מצב הפונקציה "שמירה על מרכז הערוץ";

- הפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה' עוברת למצב המתנה והפונקציה 'מניעת סטייה מנתיב הנסיעה' אינה מוכנה ואינה פועלת: נורת האזהרה האפורה

מחליפה את נורת האזהרה הלבנה 

או האפורה  או  בלוח המכשירים. כתוצאה מכך, אתה מעודכן כעדיפות של מצב הפונקציה "שמירה על מרכז הערוץ";

- הפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה' עוברת למצב המתנה והפונקציה 'מניעת סטייה מנתיב הנסיעה' מוכנה או

מופעלת: נורת האזהרה  או  דולקת באדום או בצהוב בלוח המכשירים. כתוצאה מכך, אתה מקבל הודעה כעדיפות של מצב הפונקציה "מניעת סטייה מנתיב הנסיעה".

בכל מקרה, אתה מקבל הודעה בכל עת על מצב הפונקציה כאשר היא שולטת במערכת ההיגוי של הרכב שלך. המידע השימושי ביותר מוצג תמיד.

הפונקציה לא זמינה/מושבתת באופן זמני

המערכת אינה זמינה או מושבתת באופן זמני כאשר:

- סטייה מהירה מאוד מהנתיב;
- נהיגה מתמדת על קו;
- בערך ארבע שניות לאחר החלפת נתיב;

- עיקולים צרים;

- ראות כגומה;

- אחד מחווני האיתות מופעל;

- הפעלת אורות האזהרה מכני מפגע;

- שילוב להילוך נסיעה לאחור;

- האצה חדה;

- מהירות הרכב גבוהה מ-160 קמ"ש או

180 קמ"ש (99 מ"ש או 112 מ"ש) לערך, בהתאם לרכב;

- רוחב הנתיב משתנה;

- הפעלה של מערכת בקרת היציבות האלקטרונית (ESC);

- הפעלה של המערכת למניעת נעילת



הבלמים;

- הופעה מערכת בלימת החירום;

- התערבות של פונקציה אחרת השולטת

במערכת ההיגוי, כגון פונקציית "שמירה על מרכז נתיב הנסיעה".

אם הפונקציה אינה זמינה, נורת האזהרה

 או  וקווי החיווי משמאל

ומימין 4 הופכים לאפורים בלוח

המכשירים.

אם המצלמה הקדמית חסומה, ההודעה "מצלמה קדמית ללא ראות" מוצגת בלוח המכשירים. נקה את האזור שבו ממוקמים החיישנים

השבתה אוטומטית

הפונקציה מושבתת באופן אוטומטי כאשר:

- בקרת היציבות האלקטרונית (ESC)

מושבתת או אינה פעילה;

- מערכת הבלימה נגד נעילה אינה

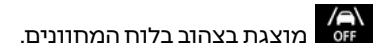
מתפקדת;

פונקציות עזר נהיגה נוספים

דרך מתג "הבטיחות שלי" 3



- כדי להשבית את הפונקציה, אם היא הושבתה מהמצב 'התאמה אישית' של הפונקציה 'הבטיחות שלי' < 179, יש ללחוץ פעמיים על המתג 3. נורת האזהרה



מוצגת בצהוב בלוח המחוונים.

- כדי להפעיל מחדש את הפונקציה, לחץ על המתג 3 פעם אחת. נורת האזהרה



נדלקת בלוח המכשירים.

פעולה



כשפונקציה מופעלת, וקווי החיווי משמאל ומימין 4 מוצגים באפור בלוח המכשירים.

הפונקציה מוכנה להתריע או להתערב אם מהירות הנסיעה עולה על 65 קמ"ש בערך

ונורת האזהרה או וקווי החיווי מימין או משמאל 4 מוצגים בלבן.

הפונקציה פועלת אם הרכב

- מתקרב לצד הדרך מבלי להפעיל מחווני כיוון;

- חוצה קו רציף מבלי להפעיל את פנסי האיתות;

- חוצה קו הפרדה מקווקו מבלי להפעיל את מחווני הכיוון, אם ההגדרה "חציית קווי הפרדה" נבחרה.

במקרים אלה:

- הפונקציה מפעילה פעולה במערכת ההיגוי של הרכב כדי לתקן את מסלול הרכב.



- נורת האזהרה או וקווי החיווי מימין ומשמאל 4 בצד של הקו שנחצה משתנים לצהוב בלוח המכשירים.

אם הפעולה המתקנת במערכת ההיגוי אינה



מספיקה, נורת האזהרה או וקווי החיווי מימין ומשמאל 4 בצד של הקו שנחצה ישתנו לאדום בלוח המכשירים, בליווי רטט של גלגל ההגה.

כאשר ההגדרה "חציית קווי הפרדה" לא נבחרה, הפונקציה משמיעה את האזעקה אם הרכב חוצה קו הפרדה מקווקו מבלי להפעיל את נורות החיווי, ואין צדי הדרך שקרובים מספיק לקו.

במקרה זה, הפונקציה מזהירה את הנהג:

- על ידי ויברציה בהגה;

וכן



- נורת האזהרה או וקווי החיווי מימין ומשמאל 4 בצד של הקו שנחצה הופכים לאדום בלוח המכשירים.

הערה: בעקומות, הפונקציה מאכשרת לחתוך מעט את העקומה.

מקרים מיוחדים

אזהרת "שמור על שליטה"

פונקציות עזר נהיגה נוספים

למידע על קבלת גישה להגדרות, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

מניעת סטייה מנתיב




באמצעות מידע מהמצלמה 1, הפונקציה מפעילה פעולה מתקנת במערכת ההיגוי של הרכב במקרה של חריגה רצופה מנתיב הנסיעה או בעת התקרבות לשולי הכביש (קו הפרדה, מעקה, מדרכה, סוללה וכו') מבלי להפעיל את פנסי האיתות.

בהתאם להגדרה, במקרה של חציית קו הפרדה מקווקו מבלי להפעיל את פנסי האיתות, הפונקציה:

- מזהירה את הנהג ללא פעולה מתקנת במערכת ההיגוי;


1A

- מבצעת פעולה מתקנת במערכת ההיגוי.

 תוכל להשתלט מחדש על הרכב בכל עת על ידי הנעת ההגה.

מיקום המצלמה 1

ודא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג, אדים ועוד).

 פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

הפעלה/השבתה

ממסך המולטימדיה 2



למידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

My Safety

ניתן להשתמש בפונקציה My Safety כדי להשבית או להפעיל בו-זמנית מספר פונקציות עזרי נהיגה.

בהתאם לדגם הרכב, ניתן להגדיר את הפונקציה My Safety ממסך מערכת המולטימדיה באמצעות בחירת פונקציות עזר הנהיגה שיש לכבות בו-זמנית.

פעולה



מצב "ALL ON"

בהתאם לרכב, הפונקציות והתצורות של הסיוע בנהיגה הרלוונטיות הן:

- התראה קולית בשל מהירות מופרזת € 210;

- מניעת סטייה מנתיב € 180;
- אזהרה בשל עייפות של הנהג € 207;
- אזהרה בשל הסחת דעת של הנהג € 205;
- מניעת סטייה מנתיב חירום € 186.

לאחר הפעלת מצב ALL ON, נורת החיווי המשולבת במתג 1 נדלקת וההודעה My Safety All ON נבחר מוצגת בלוח המכשירים כדי לאשר זאת. עזרי הנהיגה הזמינים במצב מופעלים.

מצב Perso

ניתן להשתמש במצב זה כדי להשבית או להפעיל שוב עזרי נהיגה מסוימים שזמינים במצב ALL ON, אם תצורתו נקבעה בעבר באמצעות ההגדרות My Safety Perso.

כשמתג ההתנעה במצב ON, יש ללחוץ **כעמיים ברצף על המתג 1** כדי להפעיל את מצב "Perso". לאחר הלחיצה הראשונה, ההודעה לחץ כעם נוספת עבור My Safety Perso תוצג בלוח המכשירים. לאחר הלחיצה השנייה, נורת החיווי המשולבת במתג 1 נכבית. מצב "Perso" מופעל. ההודעה My Safety Perso נבחר מוצגת בלוח המכשירים.

כדי לחזור למצב "ALL ON", יש ללחוץ **כעם אחת על המתג 1**. נורת החיווי המשולבת במתג 1 נדלקת.



בהתאם למשך הזמן שחלף מאז הפעם האחרונה שהמנוע נעצר, ההתראות מופעלות

מחדש:

- כאשר הרכב אינו נעול; א
- כאשר דלת נפתחת; א
- כשהמנוע מותנע מחדש.

תצורת מצב אישי

ממסך המולטימדיה 2



התקנים ועזרים של הגנת נהג

הערה: פונקציית הבלימה המרובה למניעת התנגשות מחייבת פעולה תקינה של מערכת הבלמים.

תקלות תפעוליות

כשהמערכת מזהה תקלה תפעולית, ההודעה בדיקה לאחר התנגשות ונורת

האזהרה  מוצגות בלוח המכשירים.


במקרה כזה, הפונקציה מושבתת. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

מערכת בלימה רגנרטיבית

בעת הבלימה, מערכת הבלימה הרגנרטיבית יכולה להמיר את האנרגיה שיוצרה על-ידי האטת הרכב לאנרגיה חשמלית.

אנרגיה זו תטען מחדש את סוללת הגרירה ותאריך את טווח הרכב.

תקלות תפעוליות

-  נדלקת בלוח המכשירים ומלווה בהודעה "בדוק מערכת בלמים": **סיוע בלימה עדיין כעיל.**

בתנאים אלה, התחושה של הפעלת דוושת הבלם עשויה להיות שונה.

מומלץ להפעיל לחץ מתמשך וחזק על הדוושה.

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

- **STOP** נדלקת בלוח המכשירים ומלווה בהודעה "תקלה במערכת הבלמים": **זה מצוין תקלה במערכת הבלמים.**

צור קשר עם מוסך מורשה.

למען בטיחותך, נורת

האזהרה **STOP** דורשת ממך לעצור מיד, ברגע שתנאי התנועה מאפשרים זאת. כבה את המנוע ואל תפעיל אותו מחדש. צור קשר עם מוסך מורשה.

סיוע לזינוק בעלייה

בהתאם לזווית השיפוע, מערכת זו מסייעת לנהג לזנק בעלייה. זה ימנע מהרכב להתגלגל לאחור על-ידי הפעלה אוטומטית של הבלמים כאשר הנהג מרים את רגל מדוושת הבלם כדי ללחוץ על דוושת ההאצה.

פעולת המערכת

היא פועלת רק כשבורר ההילוכים נמצא במצב שאינו הילוך סרק (מצב שאינו N או P בתיבות הילוכים אוטומטיות) והרכב נייח (מתבצעת לחיצה על דוושת הבלמים).

המערכת מחזיקה את הרכב למשך כ-2 **שניות**. לאחר מכן הבלמים משוחררים בהדרגה (הרכב ינוע בהתאם לזווית המדרון).



מערכת הסיוע לזינוק בעלייה אינה יכולה למנוע לחלוטים מהרכב להתגלגל לאחור בכל המצבים (שיפועים תלולים מאוד ועוד).

בכל המקרים, הנהג יכול ללחוץ על דוושת הבלם כדי למנוע מהרכב להתגלגל לאחור.

אין להשתמש בפונקציית העזר בעת ביצוע זינוק בעלייה לצורך עצירות ממושכות. יש להשתמש בדוושת הבלמים.

פונקציה זו לא נועדה להשבתת הרכב באופן קבוע.

במידת הצורך, השתמש בדוושת הבלם כדי לעצור את הרכב.

על הנהג לשמור על עירנות במיוחד בעת נסיעה על משטחים חלקים או בעלי אחיזה נמוכה.

סכנת פציעה חמורה.

התקנים ועזרים של הגנת נהג

מתקנת בהתאם לצורך על ידי הפעלת הבלמים באופן בררני ו/או מפעילה את עוצמת המנוע. במקרה של הפעלת

המערכת, נורת האזהרה  תהבהב בלוח המחזונים.

בקרת תת היגוי

מערכת זו ממטבת את הפעולה של מערכת ESC במקרה של תת-היגוי (אובדן אחיזה של גלגלי הסרן הקדמי).

בקרת משיכה

מערכת זו מסייעת להגביל את סחרור הגלגלים של גלגלי ההנעה ולשלוט ברכב בעת משיכה בהאצה או בהאטה.

עיקרון פעולה



באמצעות חיישני הגלגלים, המערכת מודדת ומשווה את מהירות גלגלי ההנעה בכל עת ומאטת את סיבוב היתר שלהם. אם הגלגל מתחיל להחליק, המערכת בולמת אוטומטית עד שההנעה שסופקה תואמת שוב את רמת האחיזה מתחת לגלגל.

בנוסף, המערכת מתאימה את מהירות המנוע לאחיזה הקיימת מתחת לגלגלים, ללא תלות בלחץ המופעל על דוושת ההאצה.

במצבים מסוימים (נסיעה על קרקע רכה מאוד כגון שלג או בוץ, או בעת נסיעה עם שרשראות שלג), המערכת עשויה להפחית את עוצמת המנוע כדי להגביל את סחרור הגלגלים.

תקלות תפעוליות

כשהמערכת מזהה תקלה תפעולית, ההודעה בדיקת מערכת ESC ונורות

האזהרה  ו-  מוצגות בלוח המכשירים. במקרה זה, מערכת ESC ומערכת בקרת המשיכה יושבתו. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

סייע בלימת חירום

מערכת זו מהווה תוספת למערכת ABS ונועדה לעזור לצמצם את מרחקי העצירה של הרכב.

עיקרון פעולה

מערכת זו נועדה לזהות את מקרי בלימת החירום. במקרה זה, מערכת הבלימה מגיעה למלא העוצמה ועשויה להפעיל את בקרת ABS.

כנשר הבלימה של מערכת ABS נשמר כל עוד מתבצעת לחיצה על דוושת הבלמים.

אורות בלמים נדלקים

בהתאם לסוג הרכב, אורות אלה עלולים להבהב במקרה של האטה פתאומית.

השתכחות בבלימה

בהתאם לרכב, כשאתה משחרר במהירות את דוושת ההאצה, המערכת משתכפת בתמרון הבלימה כדי להפחית את מרחקי העצירה.

מקרים מיוחדים

בעת שימוש בבקרת השיוט:

- אם אתה משתמש בדוושה, כשאתה משחרר אותה, ייתכן שהמערכת תופעל;

- אם אינך משתמש בדוושת ההאצה, המערכת לא תופעל.

תקלות תפעוליות

כשהמערכת מזהה תקלה תפעולית, תוצג ההודעה "בדוק מערכת בלימה" בלוח המכשירים, ביחד עם נורת האזהרה




יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

פונקציית בלימה מרובה למניעת התנגשות

פונקציית הבלימה המרובה למניעת התנגשות מפחיתה את הסיכון להתנגשות נוספת לאחר תאונה באמצעות עצירת זמנית של הרכב.

עיקרון פעולה

כשמערכת נכרית האוויר מזהה התנגשות, מותחני תגרות הבטיחות וכריות האוויר מופעלים  69 והפונקציה 'בלימה מרובה למניעת התנגשות' מפעילה את תוכנית בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) כדי לבלום את הרכב.

פונקציית הבלימה המרובה למניעת התנגשות מושבתת במהלך הפעולה אם:

- הנהג לוחץ בחוזקה על דוושת ההאצה; ו/או

- עוצמת הבלימה שנוצרת בעת שהנהג לוחץ על דוושת הבלמים גבוהה יותר מעוצמת הבלימה המופקת על ידי הבלימה האוטומטית המופעלת על ידי הפונקציה.

התקנים ועזרים של הגנת נהג

בהתאם לדגם הרכב, הן עשויות לכלול:

- מערכת למניעת נעילת הבלמים (ABS);
- בקרת יציבות אלקטרונית (ESC) עם בקרת תת היגוי ובקרת משיכה;
- מערכת עזר לביצוע בלימת חירום;
- פונקציית בלימה מרובה למניעת התנגשות;
- מערכת בלימה רגנרטיבית;
- סיוע לזינוק בעלייה.



נדלקות בלוח המכשירים, בליווי ההודעה תקלה במערכת הבלמים **כדי לציין תקלה במערכת הבלמים.**

בשני המקרים, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.



מערכות הבלימה שלך פועלות חלקית. עם זאת, **בלימה פתאומית היא מסוכנת** וחשוב לעצור באופן מיידי, כאשר תנאי הכביש מאפשרים זאת. צור קשר עם מוסך מורשה.

תוכנית בקרת יציבות אלקטרונית (ESC) עם בקרת תת-היגוי ובקרת משיכה

בקרת יציבות אלקטרונית ESC

מערכת זו מסייעת לך לשמור על שליטה ברכב בתנאי נהיגה קיצוניים (הימנעות ממכשול, אובדן אחיזה בעיקול וכדומה).

עיקרון פעולה

חיישן בגלגל ההגה מזהה את הכיוון שנבחר על-ידי הנהג.

חיישנים אחרים בכל הרכב מודדים את הכיוון בפועל.

המערכת משווה את הכיוון שנבחר על ידי הנהג לכיוון בפועל של הרכב, ולאחר מכן

שליטה על מרחק העצירה ושמידה על שליטה ברכב.

בתנאים אלה ניתן להסיט את הרכב כדי להימנע ממכשול בעת הבלימה. בנוסף, המערכת יכולה להגדיל את מרחק העצירה, בעיקר בכבישים עם אחיזה חלשה (קרקע רטובה וכדומה).

תורגש פעימה בדוושת הבלם בכל פעם שהמערכת תופעל. מערכת ABS אינה משפרת את ביצועי הרכב בכל הנוגע לאיכות פני הכביש ולרמת האחיזה של הצמיגים. **חשוב** להקפיד על חוקי התנועה ועל נהיגה נכונה (למשל שמירת מרחק בטיחות מהרכב שלפניך וכדומה).



במקרה חירום, הפעל **לחץ חזק ומתמשך** על דוושת הבלם. אין צורך ללחוץ על הדוושה מספר רב של פעמים. מערכת ABS תתאים את רמת העוצמה של מערכת הבלמים.

תקלות בתפעול:



דולקות בלוח המכשירים וההודעות (בהתאם לדגם הרכב) בדיקת מערכת ABS, בדיקת מערכת בלמים וכן בדיקת מערכת ESC מוצגות בלוח המכשירים לדי לציין שהמערכות ESC, ABS, ומערכת העזר לביצוע בלימת חירום מושבתות. **עדיין ניתן לבצע בלימה;**



פונקציות אלו מהוות עזר נוסף במקרה של תנאי נהיגה קיצוניים, המאפשרות להתאים את התנהגות הרכב לתנאי הנהיגה. הפונקציות הללו אינן מחליפות את מקומו של הנהג. **הן אינן מרחיבות את גבולות הרכב ואינן אמורות לעודד אותך לנהוג מהר יותר.** לכן, הן אינן יכולות בשום פנים ואופן להחליף את הערנות או האחריות של הנהג בעת תמרון הרכב (הנהג תמיד צריך להיות מוכן לאירועים פתאומיים שעלולים להתרחש בעת נסיעה).

מערכת למניעת נעילת הבלמים (ABS)

בעת ביצוע בלימה חזקה, מערכת ABS מונעת נעילת של הגלגלים ומאפשרת

טבלת הודעות תקלה

נורות חיווי	הודעות	קריאות
 מופיע	נפח צמיגים ואתחל	זה מציינ שזוהה ניכוח לא מספיק של הצמיג או נקר בצמיג. בדוק וכוונן את לחץ האוויר בארבעת הצמיגים כאשר הם קרים ואפס את המערכת.
 מהבהב ולאחר מכן ממשיך לדלוק	בדוק לחץ אויר ואתחל	מציינ שתהליך האיכוס נכשל. יש לבדוק ולהתאים שוב את לחץ האוויר בצמיגים לפני ביצוע נוסף של תהליך איכוס.
 מהבהב ולאחר מכן ממשיך לדלוק עם נורת האזהרה 	בדוק TPW	זה מעיד על תקלה במערכת. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
 מהבהב ולאחר מכן ממשיך לדלוק	TPW לא זמינה	זה מעיד על כך שגלגל רזרבי לשעת חירום השונה בגודלו מארבעת הגלגלים האחרים מותקן ברכב. המערכת נשארת לא זמינה עד אשר גלגל שזהה בגודלו לגלגלים האחרים מותקן והליך האיכוס מתבצע.

אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיגים

התאמה מחדש של לחץ האוויר בצמיגים

יש להגדיר את לחץ האוויר בארבעת הצמיגים כאשר הם קרים (עיין בתווית הממוקמת בקצה דלת הנהג).

אם לא ניתן לבדוק את הלחץ בצמיגים כאשר הצמיגים קרים, יש להגביר את הלחצים המומלצים ב-0.2 עד 0.3 בר (3 PSI).

לעולם אין לרוקן אוויר מצמיג חם.

לאחר כל ניפוח או כונון מחדש של לחץ האוויר בצמיגים, הפעל את האיפוס של ערך הייחוס של לחץ האוויר בצמיגים.

החלפת גלגלים/צמיגים

יש להשתמש רק בצידוד שאושר על-ידי רשת מותג הרכב, אחרת תיתכן הפעלה מאוחרת או שגויה של המערכת. ← 334.

לאחר כל החלפת גלגל/צמיג, כוונן מחדש את לחץ הצמיגים והפעל את האיפוס של ערך הייחוס של לחץ האוויר בצמיגים.

גלגל חרבי לשעת חירום

אם מותקן ברכב, כוונן מחדש את לחץ האוויר בצמיגים והפעל את האיפוס של ערך הייחוס של לחץ האוויר בצמיגים.

מוצר לתיקון צמיגים וערכת ניפוח

יש להשתמש רק בצידוד שאושר על-ידי רשת המותג, אחרת קיים סיכון שהמערכת תופעל מאוחר או לא תפעל כהלכה. ← 337. לאחר

שימוש בערכת ניפוח הצמיגים, כוונן מחדש את הלחץ והפעל את האיפוס של ערך הייחוס של לחץ האוויר בצמיגים.

כשלים בלחץ האוויר בצמיגים



הטבלה מפרטת את הודעות האזהרה שיופיעו בלוח המכשירים 4 כאשר המערכת מזהה כשל בלחץ האוויר בצמיגים.

המידע בלוח המחווני מציג כל כשל אפשרי בלחץ האוויר בצמיגים (למשל צמיג מנוקב או לא מנופח).

אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיגים



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה.

הפונקציה אינה מחליפה את מקומו של הנהג. לכן, היא בשום מקרה לא יכולה להחליף את הזהירות או האחריות של הנהג. בדוק את לחצי האוויר בצמיגים, כולל בגלגל הרזרבי לשעת חירום, פעם בחודש.

תנאי הפעלה


כדי לספק אזהרה מהימנה במקרה של אובדן לחץ, יש לאפס את המערכת עם לחץ האוויר ולבצע ניפוח בערך השווה לאחד מאלה המוצגים על גבי תווית לחץ האוויר בצמיגים (ערכי ייחוס). ← 336


יש לבצע את האיפוס תמיד לאחר בדיקת לחץ האוויר בצמיגים של כל ארבעת הצמיגים כשהם קרים.

במקרים הבאים, קיים סיכון שהמערכת תיכנס לפעולה בשלב מאוחר או לא תפעל באופן תקין:

- המערכת אינה מבצעת איפוס לאחר ניפוח מחדש או כל פעולה בגלגלים;
- איפוס שגוי של המערכת: לחצי האוויר בצמיגים שונים מהלחצים המומלצים;
- צד שניו ניכר בעומס או בחלוקת העומס בצד אחד של הרכב;
- נהיגה ספורטיבית עם האצה חזקה;
- נהיגה על משטח מושלג או חלק;

- נסיעה עם שרשראות שלג;
- התקנת צמיג חדש יחיד;
- שימוש בצמיגים שלא אושרו על-ידי הרשת.

 יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים לפני תחילת הליך האיפוס. המערכת לא תציג אזהרה אם הלחץ אינו תואם את הלחץ המומלץ.

 המערכת לא יכולה לזהות באופן מיידי איבוד לחץ אוויר כתאומי בצמיג (צמיג שהתפוצץ וכדומה).

ההליך לאיפוס הרמות הסטנדרטיות עבור לחצי האוויר בצמיגים

יש לבצע את הפעולות הבאות:

- לאחר כל ניפוח מחדש או איפוס של לחץ אוויר בצמיגים;
- לאחר החלפת גלגל;
- לאחר החלפת גלגלים.

לחץ האוויר בצמיגים חייב להתאים לשימוש הנוכחי של הרכב (ריק, נשיאת מטען, נסיעה בכביש מהיר ועוד). יש לבחון את ערכי לחץ האוויר בצמיגים (כולל בגלגל החלופי). יש לבדוק אותם לפחות פעם בחודש ולפני כל נסיעה ארוכה (יש לעיין

בתווית המוצמדת למשקוף דלת הנהג ← 336).

תהליך האיפוס באמצעות מסך המולטימדיה 3



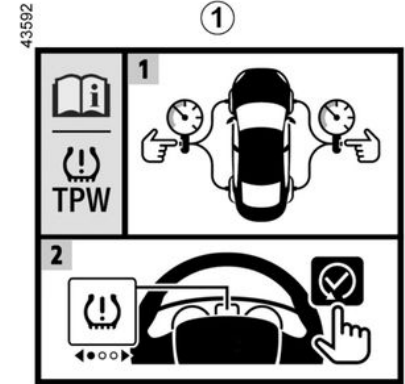
יש לבצע את תהליך האיפוס כאשר הרכב נייח וההצתה מופעלת. כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

למען בטיחותך, נורת



האזהרה **STOP** דורשת ממך לעצור מיד ברגע שתנאי התנועה יאפשרו זאת.

אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיגים



3



כאשר היא מותקנת ברכב, מערכת זו מודיעה לנהג אם לחץ האוויר יורד באחד הצמיגים.

נהיגה - 172

ניתן לזהות את המערכת באמצעות התווית
7 ברכב.

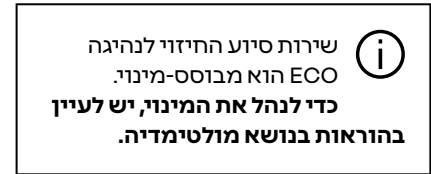
עיקרון פעולה



מערכת זו מזהה אובדן לחץ אוויר באחד מהצמיגים על-ידי מדידת מהירות הגלגל בזמן הנהיגה.

נורת האזהרה  2 נדלקת כדי להזהיר את הנהג במקרה שבו לחץ האוויר לא גבוה מספיק (גלגל לא מנופח מספיק, תקר וכו').

- עצות לנהיגה, נהיגה חסכונית (ECO)



עיקרון פעולה



כאשר מצב נהיגה עומד להתרחש, נורת האזהרה 1 ו-2 מוצגות בלוח המכשירים.

נורת האזהרה 2 מנחה את הנהג לשחרר את דוושת ההאצה.

נורת האזהרה 1 מציגה את מצב הנהיגה המייד.

כאשר הנהג משחרר את דוושת ההאצה, נורת האזהרה 2 נעלמת מלוח המכשירים.

נורת האזהרה 1 נשארת בלוח המכשירים עד שהמצב מתרחש.

אם הנהג לא מכוונן את המהירות שלו, נורת האזהרה 1 ו-2 נשארות בלוח המכשירים עד שהמצב מתרחש.

מצבי נהיגה

הסמלים הבאים מציינים את מצבי הנהיגה שבהם מתחשבת המערכת:

- (כיכר)

- (עיקול)

- מגבלת מהירות.

בעת הפעלת כנסי האיתות:

- (בהתאם לאזור גיאוגרפי, יציאה).

בהתאם לסוג המינוי 1/או לאזור הגיאוגרפי ולאחר ההפעלה של 'התראות חזויות לגבי אירועים ותנועה' מהתכרטי נוחות במסך מערכת המולטימדיה, הרכב יתחשב באירועים הדינמיים הבאים:

- (תנועה כבדה)

בהתאם לסוג המינוי 1/או לאזור הגיאוגרפי, המשתמש מקבל אזהרה על קיומם של האירועים הבאים, אך מהירות השיוט לא תושפע:

- (עבודות בכביש)

- (תאונה)

- (רכב נייד).

הערה: עומסי תנועה, עבודות בכביש, תאונות וכלי רכב ניידים הנם אירועים דינמיים שמיקומם עשוי להיות כחות מדויק.

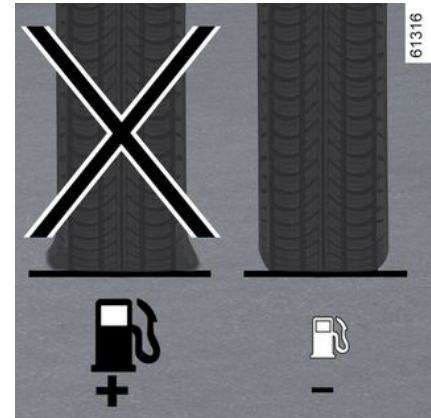
הפונקציה לא יכולה לזהות את המצבים הבאים:

- מדרונות (במעלה או במורד);

- עצירה או ויתור;

- כביש אגרה.

הערה: עומסי תנועה, עבודות בכביש, תאונות וכלי רכב ניידים הנם אירועים דינמיים שמיקומם עשוי להיות כחות מדויק.



– צמיג שאינו מנופח מספיק מגדיל את צריכת הדלק.
– כדי למטב את צריכת הדלק, יש לקבוע את לחץ האוויר בצמיגים בהתאם לערך שנקבע עבור מהירות הנסיעה הגבוהה ביותר או לחץ האוויר המומלץ, כפי שהוא מצויין על התווית המוצמדת למשקוף דלת הנהג ← 336.
– השימוש בצמיגים שאינם מומלצים עלול להגדיל את צריכת הדלק.

עצות לגבי שימוש



– מצב העדפת ECO.
– חשמל הוא דלק - יש לכבות את כל הרכיבים החשמליים כשאינן באמת צורך להשתמש בהם. **למרות זאת** (בטיחות קודמת לכל), יש להדליק אורות כאשר הראות נמוכה ("לראות ולהיראות").
– יש להשתמש בפתחי האוויר. נהיגה עם חלונות פתוחים במהירות של 62 מ"ש (100 קמ"ש) תגדיל את צריכת הדלק ב-4%.
– כדי למנוע נזילות, לעולם אין למלא את מכל הדלק עד הסוף.
– **בכלי רכב המצוידים במיזוג אוויר לא אוטומטי**, כבה את מיזוג האוויר כשאינן בו צורך.

עצות להפחתת צריכת הדלק ועזרה בשמירה על איכות הסביבה:

- אם הרכב חנה בשמש, יש לפתוח את הדלתות לכמה רגעים כדי לאפשר לאוויר החם לצאת לפני התנעת המנוע.
- אין להשאיר גגון ריק כשהוא מחובר אל גג הרכב.
- עדיף לחבר נגרר עבור חפצים גדולים.
- בעת גרירת קרוואן, יש להתקין מסיט רוח ולכוונו בקפידה.
- יש להימנע משימוש ברכב עבור נסיעות קצרות שכרוכות בעצירות רבות עם המתנות ארוכות ביניהן כיוון שהמנוע לא יגיע לטמפרטורה התפעולית הרגילה.

סייע חזיוני לנהיגה חסכונית

- בהתאם לרכב, באמצעות מפות מבוססות-מינוי, פונקציה זו מאפשרת לך לאמץ סגנון נהיגה חסכוני יותר.
- כאשר מתקרבים למצב נהיגה (כיכר תנועה, מגבלת מהירות וכדומה), הפונקציה מיידעת את הנהג, באמצעות מחוון המוצג בלוח המחזונית, באיזה רגע יש לשחרר את דוושת ההאצה.
- אם הנהג מבצע פעולה זו, היא מאפשרת לרכב לעצור את ההאצה ולהגביל את השימוש בבלמים.
- זה מאפשר ירידה בצריכת הדלק ובבלאי של רפידות הבלמים והצמיגים.

הפעלה/השבתה

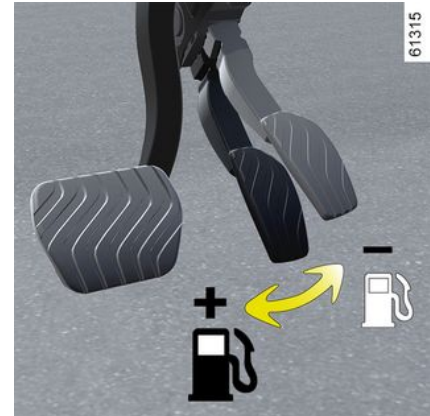
כשהרכב נייח והמנוע פועל, ממסך מערכת המולטימדיה, יש לבחור בעולם רכב ולאחר מכן בתפריט עזרי נהיגה ובאפשרות 'עזרי נהיגה ECO חזויים'.

– עצות לנהיגה, נהיגה חסכונית (ECO)

- **בגוון ירוק:** מצב חשמלי באופן מלא, שוללת ההנעה מספקת את האנרגיה הדרושה כדי להניע את הרכב באמצעות שימוש במנוע החשמלי בלבד;
- **בגוון לבן:** מצב הנעה היברידית, שוללת ההינע 1/או מנוע הבעירה הפנימית מספקים את האנרגיה הדרושה להנעת הרכב.

 הנוכחות והתצוגה של מידע זה תלויות בהגדרות הסגנון הסביבתי שנבחרו.

עצות לנהיגה, נהיגה חסכונית



רמות חימום

זה תקיין להבחין בעלייה בצריכת הדלק של הרכב בעת שימוש בחימום (בפרט כאשר הטמפרטורה החיצונית יורדת מתחת לאפס) או מיזוג אוויר.

התנהגות

– עדיף לנהוג בזהירות עד שהמנוע מגיע לטמפרטורת הפעולה הרגילה שלו, מאשר לחמם את המנוע בזמן שהרכב עומד.

– לנהיגה במהירות גבוהה יש השפעה מהותית על צריכת הדלק של ובמקרה של גרסאות E-Tech עם רמת היברידיות מלאה, על טווח הנסיעה של הרכב.

– נהיגה 'ספורטיבית' מקצרת את טווח הנסיעה של גרסאות E-Tech עם רמת היברידיות מלאה: יש לבחור סגנון נהיגה 'מעודן' יותר.

דוגמאות (במהירות קבועה):

– הפחתת מהירות הנסיעה מכ-130 קמ"ש לכ-110 קמ"ש חוסכת דלק בשיעור של עד 20%;

– הפחתת מהירות הנסיעה מכ-90 קמ"ש לכ-80 קמ"ש חוסכת דלק בשיעור של עד 10%;

– נהיגה דינמית כוללת האצות ובלוימות תכופות שמתבטאת בצריכת דלק רבה ויקרה בהשוואה לזמן שנחסך.

– אין להאיץ את סל"ד המנוע באופן מוגזם בהילוכי הביניים. יש להשתמש בתמיד בהילוך הגבוה ביותר האפשרי.

- יש להימנע מהאצה פתאומית.
- יש לבלום מעט ככל האפשר. אם נצפו מכשול או עיקול בהמשך הדרך, ניתן כשוט לשחרר את דוושת ההאצה.
- אין לנסות ולשמור על אותה מהירות במעלה גבעה, אין להאיץ יותר מהנדרש במהלך נסיעה במישור. יש לשמור על הרגל באותה תנוחה על דוושת ההאצה.
- שימוש כפול במצמד ולחיצה על דוושת ההאצה לפני כיבוי המנוע אינם נדרשים בכלי רכב מודרניים.
- מזג אוויר גרוע, כבישים מוצפים:



אין לנסוע במים אם גובהם עולה על שוליו התחתונים של חיכוי הגלגל.



הפרעה לנהג

בצד הנהג, יש להשתמש רק בשטחים המתאימים לרכב, ומחזברים באמצעות רכיבים שהותקנו מראש. יש לבדוק את החיבורים בקביעות. אין להניח שטיחונים זה על גבי זה.

קיימת סכנה להיתקעות הדוושות.

– עצות לנהיגה, נהיגה חסכונית (ECO)

הגדרת מצבי My Sense שונים או מצב ECO.

מד טעינה

63448



(בלוח המחזוונים)

מד הטעינה מעניק לנהג חיזוי בזמן אמת של צריכת האנרגיה של הרכב.

אזור שימוש כחול C המציין 'שחזור אנרגיה'

במהלך נהיגה, אם מתבצע שחרור של דוושת המצערת או לחיצה על דוושת הבלמים, המנוע החשמלי מייצר זרם חשמלי במהלך האטו ואנרגיה זו משמשת כדי להאט את הרכב ולטעון מחדש את סוללת ההנעה.

אזור שימוש D המציין 'צריכת אנרגיה'

הגיון של מד הטעינה משתנה:

השבתה של הפונקציה

בהתאם לסוג הרכב, ניתן להשבית את הפונקציה:

- על ידי לחיצה על המתג 5;
- על ידי לחיצה על המתג 6 ← 296.

נורת האזהרה **ECO** תיכבה בלוח המכשירים כדי לאשר את ההשבתה.

הפונקציה 'גלגלים חופשיים'

בהתאם לרכב, עבור כלי רכב המצוידים בתיבת הילוכים אוטומטית, בשלבי האטו (כשהרגל לא נמצאת כלל על דוושת ההאצה), מעבר לנסיעה חופשית (הילוך סרק אוטומטי) מקטין את בלימת המנוע ומאפשר לך להתקדם ללא האצה כדי לחסוך בדלק.

נורת האזהרה של הפונקציה 'גלגלים

חופשיים' מוצגת כשהאפשרות "גלגלים חופשיים" מופעלת (ON) בהגדרות המשתמש ← 121.

נורת האזהרה הזאת נדלקת כשהפונקציה מופעלת:

- באפוף, כשהרכב אינו במצב 'גלגלים חופשיים';
- בירוק או בלבן, בהתאם לסוג הרכב, כשהרכב במצב 'גלגלים חופשיים' (הילוך סרק בתיבת הילוכים אוטומטית).

הערה: בהתאם לדגם הרכב, בדגמים שבהם מותקנת מערכת MULTI-SENSE ← 296, הפעלה/השבתה מתבצעת באמצעות



בהתאם לסוג הרכב, ניתן להפעיל את הפונקציה:

- על ידי לחיצה על המתג 5;
- על ידי לחיצה על המתג 6 ← 296;
- ממסך המולטימדיה (יש לעיין בהוראות בנושא מסך המולטימדיה).

נורת האזהרה **ECO** תידלק בלוח המכשירים כדי לאשר את ההפעלה.

במהלך נהיגה, ניתן לצאת ממצב ECO באופן זמני כדי לשפר את ביצועי המנוע.

לשם כך, לחץ על דוושת ההאצה בחוזקה ועד הסוף.

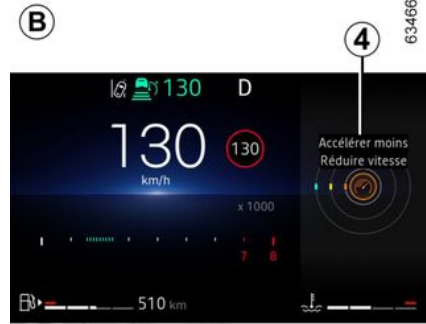
מצב ECO מופעל מחדש לאחר הפסקת הלחיצה על דוושת ההאצה.

3

- עצות לנהיגה, נהיגה חסכונית (ECO)

במסך המולטימדיה

תיעוד נסיעה



לאחר שמירת הנסיעות המועדפות, ניתן להשוות בין ביצועים של נסיעות שונות לביצועים של משתמשים בכלי רכב אחרים. כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

מצב חיסכון

מצב ECO הוא פונקציה שממטבת את צריכת הדלק.

היא משפיעה על פעולות מסוימות בנהיגה (האצה, החלפת הילוכים, בקרת שיט, האטה, וכו').

הגבלת ההאצה מאפשרת צריכת דלק מופחתת בסביבות עירוניות ופרווריות.

הפעלה של הפונקציה



לאחר כיבוי המנוע, יוצג 'יומן הנסיעה' על מסך מערכת המולטימדיה 4 כדי שניתן יהיה לבחון מידע לגבי הנסיעה האחרונה.

היומן מצוין:

- דירוג כללי;
- הערכת דירוג;
- מרחק נסיעה ללא צריכת דלק.

מוצג דירוג כולל מ-0 עד 100 כדי לאפשר לך לבצע הערכה של ביצועי נהיגה חסכונית.

ככל שהדירוג גבוה יותר, צריכת הדלק נמוכה יותר.

עצות לנהיגה חסכונית שיעזרו לך לשפר את ביצועיך.

מספק מידע בזמן אמת אודות אופי ההאצה (מתון או אגרסיבי).

המערכת תספק מידע באמצעות המחווה 4:

- ירוקה: האצה מתונה ונכונה;
- לבנה: האצה אגרסיבית מדי;
- אפורה: האצה אגרסיבית.

הערה: לא ניתן להציג בוזמנית את מחווון סגנון הנהיגה 2 או 3 יחד עם מחווון ההאצה Eco 4.

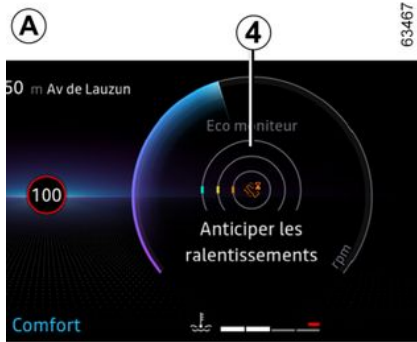
– עצות לנהיגה, נהיגה חסכונית (ECO)

– ככל שהוא ריק יותר, סגנון הנהיגה מחייב שיפורים באחד או יותר מהתחומים הללו.

כשהוא הופך לכתום ומצטמצם, ייתכן שתוצג עצה שנועדה לעזור לנהג לתקן במהירות את סגנון הנהיגה שלו.

יש לעיין במחווון הבטיחות כדי להפחית את הסכנה לתאונות, לזהות את התחומים שמחייבים שיפור ולאמץ סגנון נהיגה חלק, שליו ואחראי.

Eco מחווון האצה 4

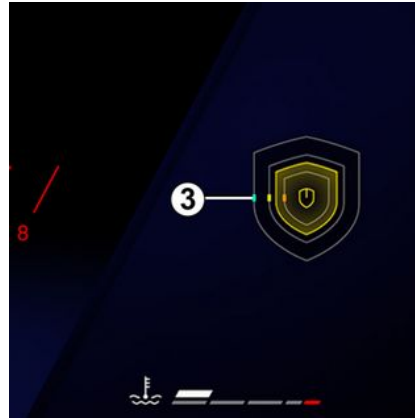


ככל שהמחווון 2 כולל יותר שכבות, סגנון הנהיגה הוא יותר גמיש וחסכוני.

מעקב שגרתי אחר מחווון זה יוביל להפחתת צריכת הדלק.

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

מחווון בטיחות 3



מחווון הבטיחות מאפשר להעריך את אופי הנהיגה בזמן אמת.

הוא עוזר לשפר את הבטיחות באמצעות מתן עצות וזהרות בהתאם לסגנון הנהיגה.

המגן 3 מתאים את עצמו לסגנון הנהיגה במהלך השניות האחרונות:

– ככל שהוא מלא יותר, כך ניהול המהירות, המרחק הבטוח, מסלול הנסיעה וערנות הנהג טובים יותר;



מיידע אותך לגבי סגנון הנהיגה שמאומץ בזמן אמת. המערכת תספק מידע באמצעות המחווון 2.

– עצות לנהיגה, נהיגה חסכונית (ECO)

נהיגה חסכונית

צריכת הדלק וצריכת האנרגיה בגרסאות E-Tech עם רמת היברידיזציה מלאה מאושרות בהתאם לתקן ולנוהל הרגולציה.

היא זזה לכל יצרני הרכב, ומאפשרת השוואה בין כלי רכב.

צריכה בזמן אמת תלויה בתנאי השימוש ברכב, בצידוד המותקן בו ובסגנון הנהיגה של המשתמש.

כדי למטב את צריכת הדלק, יש לעיין בעצות הבאות.

בהתאם לדגם הרכב, ייתכן שמותקנות פונקציות שונות שנועדו לעזור להפחית את צריכת הדלק:

- מד סל"ד;
- מחוון החלפת ההילוכים;
- מחוון סגנון הנהיגה;
- תיעוד הנסיעה ועצות לנהיגה חסכונית דרך מסך המולטימדיה;
- מחוון האצה Eco;
- מצב ECO;
- הפונקציה 'גלגלים חופשיים';
- פונקציית 150 ← Stop and Start;
- מד הטעינה בגרסאות E-Tech עם רמת היברידיזציה מלאה.

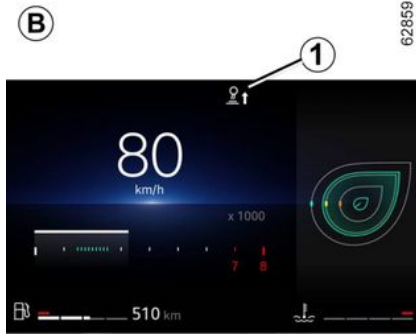
אם ברכב מותקנת מערכת ניווט, היא תספק מידע נוסף.

בלוח המכשירים A או B

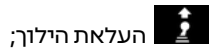
בהתאם לסוג הרכב, ניתן לארגן ולהתאים את המידע המוצג בהתאם לסגנון ההתאמה

של לוח המכשירים (שנבחר ממסך המולטימדיה).

מחוון החלפת הילוכים 1



בהתאם לסוג הרכב, כדי למטב את רמת צריכת הדלק, נורת אזהרה בלוח המחוונים מיידעת אותך לגבי הזמן הטוב ביותר להעלות או להוריד הילוך:



העלאת הילוך;



הורדת הילוך.

אם עוקבים אחר מחוון זה באופן קבוע, מפחיתים את צריכת הדלק של הרכב.

מחווני סגנון נהיגה 2 או 3

מחוון נהיגה חסכונית (Eco) 2

הרכב שלך עומד בקריטריונים למיחזור והשבה של כלי רכב בסוף חיי השירות שלהם, בתוקף משנת 2015. כמה מחלקי הרכב שלך נבנו באופן שיאפשר את מיחזורם בהמשך.

חלקים אלה ניתנים להסרה בקלות כדי לאסוף ולעבד אותם מחדש במרכזי מיחזור.

בנוסף, בזכות העיצוב שלו, צריכת הדלק המתונה וההגדרות הראשוניות, הרכב שלך גם עומד בתקנות הנוכחיות למניעת זיהום. היצרן שאף לצמצם באופן פעיל פליטות גז מזהם ממערכת הפליטה ולחסוך באנרגיה. אך צריכת הדלק של הרכב שלך ורמת פליטות הגז המזהם ממערכת הפליטה הן גם באחריותך. יש לוודא שימוש ותחזוקה נכונים ברכב.

תחזוקה

חשוב לזכור שאי-כיבוד תקנות הזיהום עלול להוביל לנקיטת צעדים משפטיים נגד בעל הרכב.

בנוסף, החלפת רכיבים של המנוע, מערכת אספקת הדלק ומערכת הפליטה בחלקים שונים מאלה שמומלצים במקור על-ידי היצרן עלולה לשנות את הרכב כך שלא יעמוד עוד בתקנות נגד זיהום.

יש לכוונן ולבדוק את הרכב במוסך מורשה, בהתאם להוראות לגבי מועדי הטיפול והתחזוקה: המוסך המורשה מצויד בכל הציוד הנדרש כדי לוודא שהרכב מטופל בהתאם לדרישות היצרן.

כוונוני מנוע

- **מצתים:** למיטוב חיסכון בדלק, יעילות וביצועים, יש לציית בקפידה למפרטים שנקבעו על ידי מחלקת התכנון שלנו. אם נדרשת החלפת המצתים, יש להשתמש בתוצרת, סוג ומרווח שמיועדים למנוע הרכב שלך. יש להתייעץ עם משווק מורשה לצורך כך.

- **הצתה ומהירות סרק:** לא נדרש כוונן.
- **מסנן אוויר, מסנן דלק:** סתימה ברכיב פוגעת בביצועים. חובה להחליפו.

מערכת ניטור גז פליטה

מערכת ניטור גז הפליטה מזהה תקלות בפעולת המערכת למניעת זיהום מגזים הנפלטים ממפלט הרכב.

אם מערכת זו אינה תקינה, חומרים רעילים עלולים להשתחרר לאטמוספירה או שנזק מכני עלול להיגרם.



נורת החיווי בלוח המכשירים מציינת תקלות אפשריות במערכת:

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה מופעל ונכבית כשהמנוע מתחיל לפעול.

- אם היא דולקת ברציפות, יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי;

- אם היא מהבהבת, יש להפחית את מהירות הסל"ד עד שהיא מפסיקה להבהב. פנה למשווק המורשה שלך בהקדם האפשרי;

הרכב יוצר תוך התחשבות ב**סביבה** לאורך כל חיי השירות שלו: במהלך הייצור, בעת השימוש בו ובתום מחזור החיים שלו.

ייצור

הרכב שלך יוצר במפעל שעומד בכללי המדיניות להפחתת ההשפעה הסביבתית על האזורים הסמוכים (צמצום בצריכת מים ואנרגיה, זיהום ויזואלי ורעש, פליטות מזרחים לאטמוספירה ומי שופכים, מיון ושימוש מחדש בפסולת).

פליטות

הרכב מיועד לפלוט פחות גזי חממה (CO2) במהלך השימוש בו ובהתאם לכך, לצרוך פחות דלק (למשל, 140 גר' לק"מ, שווה ערך ל-62 ל"ל-100 ק"מ ברכב עם מנוע בנזין). כלי הרכב שלנו מצוידים גם במערכת לבקרת פליטה הכוללת ממיר קטליטי, חיישן חמצן ומסנן אדי דלק (האחרון מונע מאדים ממכל הדלק להשתחרר אל האוויר הפתוח) וכו'.

שמחה גם לתרומתך להגנת הסביבה.

- אין להשליך חלקים וכלי רכב בסוף חיי השימוש בהם. יש למסור אותם לישות חוקית המצייתת לתקנים הסביבתיים.
- חלקים ורכיבים משומשים המוחלפים במהלך תחזוקה שוטפת של הרכב, כגון צמיגים או שמן (מיכלים מרוקנים או מלאים) יש להשליך בנקודות איסוף ייעודיות.
- אין להשליך רכיבים **ששמליים** או **אלקטרוניים** משומשים שמוחלפים (כגון

סוללות) יחד עם אשפה רגילה. יש לקחת אותם למשווק מורשה או להתייעץ עם הרשות המקומית שלך לקבלת מידע על מתקני מיחזור מתאימים.

61496



- כדי למטב את תהליך מיחזור הרכב בסוף מחזור חייו, ניתן ליצור קשר עם מוסך מורשה או לבקר באתר האינטרנט של היצרן כדי לקבל הנחיות בנוגע לנקודות איסוף שמכבדות חוקים סביבתיים מקומיים.


מיחזור

הרכב שלך ניתן למיחזור של 85% לפחות ולהשבה של 95% לפחות. לצורך השגת יעדים אלה, רבים מרכיבי הרכב נבנו באופן שיאפשר את מיחזורם. החומרים והמבנים עוצבו בקפידה על מנת:


- לאפשר הסרה קלה של רכיבים אלה וטיפול בהם על-ידי חברות המתמחות בכך;
 - לקדם חיסכון מעגלי (שימוש מחדש, מחזור, שחזור וכדומה)


זה נכון במיוחד לגבי סוללות הרכב החשמלי: כדי לשמור על המשאבים הגולמיים, הרכב שלך כולל גם חלקים רבים שעשויים מפלסטיק ממוחזר או מחומרים מתחדשים.

בלם חניה

- בלם החניה האלקטרוני משוחרר; וכן
- הרכב אינו במצב נייח במדרון תלול מאוד.
- כוח הבלימה שנשמר מאושר על ידי נורת האזהרה  בלוח המחוונים.

תנאים שיפריעו לכוח הבלימה

- חייבים להתקיים התנאים הבאים:
 - הנהג מאץ בעוצמה מספיקה עם הילוך משולב;
 - או
 - הנהג משבית את הפונקציה.
- נורת האזהרה  נכבית בלוח המחוונים.


 בכל הפעלה, הפונקציה ממשיכה במצב שנקבע במועד כיבוי המנוע האחרון.

הפעלה



יש ללחוץ על המתג 2.
נורית החיווי 1 במתג 2 נדלקת כדי לאשר שהפונקציה מופעלת.

השבתה



יש ללחוץ על דוושת הבלמים ועל המתג 2 בו-זמנית.
נורית החיווי 1 של המתג 2 נכבית כדי לאשר שהפונקציה מושבתה.

אם כוח הבלימה נשמר, בלם החניה יופעל אוטומטית כאשר:

- הנהג יוצא מהרכב;
או

- הרכב מושבת לפרק זמן ארוך יותר משלוש דקות.

תנאים לשמירה על כוח הבלימה

חייבים להתקיים התנאים הבאים:

- תגורת הבטיחות של הנהג חגורה;
וכן

אם ההודעה "תקלה חשמלית - סכנה" או "יש לבדוק סוללה" או "תקלה במערכת הבלמים" מוצגת, יש להשבית את הרכב באמצעות שילוב הילוך ראשון (תיבת הילוכים ידנית), מצב P (תיבת הילוכים אוטומטית) או באמצעות משיכת המתג 4 למשך כ-10 שניות. כאשר התנאים והשיפוע מאפשרים זאת, חסום את גלגלי הרכב. **סיכון לאובדן השבתה ברכב.** צור קשר עם מוסך מורשה.



פונקציית "המתנה אוטומטית"
הרכב נעצר (למשל ברמזור אדום, בצומת, פקק תנועה וכו'), הפונקציה מבטיחה עוצמת בלימה גם כאשר הנהג משחרר את דוושת הבלם.
כוח הבלימה ישוחרר ברגע שהנהג יאיץ מספיק עם הילוך משולב.

בלם חניה

כדי להפעיל ידנית את בלם החניה האלקטרוני (בעת עצירה ברמזור אדום או עצירה כאשר המנוע פועל וכו'): משוך ושחרר את המתג 4. הבלם ישתחרר ברגע שהרכב יתחיל לנוע.

מקרים מיוחדים

חניה במדרון

כדי לחנות במדרון או בעת גרירת נגר, לדוגמה, משוך במתג 4 למשך מספר שניות כדי לאפשר בלימה מרבית.

חניה ללא הפעלת בלם החניה האלקטרוני

לפני השבתת בלם החניה, יש לוודא שהרכב יציב.



כדי להחנות את הרכב ללא הפעלה של בלם החניה האלקטרוני, יש להשבות את בלם החניה.

כדי לבצע זאת:

- יש לשלב הילוך כלשהו או את המצב P: גל ההינע ינעל את הגלגלים המניעים באופן אוטומטי;
- עצור את המנוע על ידי לחיצה על כפתור ההתנעה/הכיבוי;
- שחרר את חגורת הבטיחות של מושב הנהג;
- פתח את דלת הנהג;

- יש לשחרר באופן ידני את בלם החניה האלקטרוני (לקבלת מידע נוסף, יש לעיין בחלק 'שחרור ידני של בלם החניה האלקטרוני' שפורט קודם לכן). יש לוודא שהרכב יציב במקומו;

- יש לסגור את דלת הנהג. במידת הצורך, יש לנעול את הרכב.

גריסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית

מטעמי בטיחות, השחרור האוטומטי מושבת כאשר דלת הנהג פתוחה או אינה סגורה כראוי והמנוע פועל (כדי למנוע מהרכב לנוע בלי הנהג). ההודעה "Release parking brake manually" (יש לשחרר את בלם החניה באופן ידני) מוצגת בלוח המכשירים כשהנהג לוחץ על דוושת המצברה.


לעולם אל תצא מהרכב ללא שילוב מחדש למצב P וכיבוי המנוע. הסיבה לכך היא שכאשר הרכב נייח עם המנוע פועל וההילוך מופעל, הרכב עשוי להתחיל לנוע אם תפעיל את ההאצה.


קיימת סכנת תאונות.



תקלות תפעוליות

- במקרה של תקלה, נורת האזהרה


נדלקת בלוח המכשירים עם 

ההודעה בדיקת בלם החניה ובמקרים מסוימים, גם עם נורת האזהרה . פנה מיד למשווק המורשה שלך.

- במקרה של תקלה בבלם החניה

האלקטרוני, נורת האזהרה **STOP** נדלקת וההודעה תקלה בבלם החניה, נשמע צפצוף ובמקרים מסוימים, נדלקת



גם נורת האזהרה . במקרה כזה חשוב לעצור באופן מיידי (ברגע שתנאי הכביש מאפשרים זאת).



אם לא מופיעים אורות או צלילים, הדבר מצביע על תקלה בלוח המחזוונים. במקרה כזה חשוב לעצור באופן מיידי (ברגע שתנאי הכביש מאפשרים זאת). ודא שהרכב מושבת כהלכה ופנה למשווק מורשה.

בלם חניה

הפעלה ידנית



ניתן להפעיל את בלם החניה האלקטרוני ידנית.

הפעלה ידנית של בלם החניה האלקטרוני

משוך את המתג **4**. נורת האזהרה **3** ונורת האזהרה **(P)** דולקות בלוח המכשירים.

שחרור ידני של בלם החניה האלקטרוני



לחץ על המתג **1** בלי ללחוץ על הדוושות כדי להתניע. יש ללחוץ על דוושת הבלמים ולאחר מכן על המתג **4**: נורת החיווי **3**

המשולבת במתג ונורת החיווי **(P)** בלוח המכשירים נכבות.



בלם החניה האלקטרוני יכול לשמש להשבת הרכב. לפני היציאה מהרכב, בדוק שבלם החניה האלקטרוני מופעל

באופן מלא.

נורת האזהרה **3** המשולבת במתג **4**

ונורת האזהרה **(P)** בלוח

המכשירים דולקות כדי לציין שבלם החניה הופעל, אבל הן ייכבו לאחר נעילת הדלתות.

בהתאם לרכב, בחלק העליון של השמשה יש מדבקה שתזכיר לך זאת.

עצירה קצרה



בלם חניה אלקטרוני

סיוע בפעולה

הפעלת בלם החניה האלקטרוני

כאשר הרכב במצב נייח, בלם החניה האלקטרוני יכול לשמש להשבתת הרכב:

א - על ידי לחיצה על כפתור ההתנעה/הכיבוי של המנוע 1;

א

א - כאשר חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה;

א

א - כאשר דלת הנהג פתוחה;

א

א - בעת העברת בורר ההילוכים 2 למצב P.

3



בלם החניה האלקטרוני יכול לשמש להשבתת הרכב. לפני היציאה מהרכב, בדוק שבלם החניה האלקטרוני מופעל

באופן מלא.

נורת האזהרה 3 המשולבת במתג 4

ונורת האזהרה (P) בלוח

המכשירים דולקות כדי לציין שבלם החניה הופעל, אבל הן ייכבו לאחר נעילת הדלתות. בהתאם לרכב, בחלק העליון של השמשה יש מדבקה שתזכיר לך זאת.

בכל המקרים האחרים, למשל כשהמנוע נכבה במהלך נסיעה, בלם החניה האלקטרוני לא מופעל באופן אוטומטי. יש להשתמש במצב ידני. עבור גרסאות דגמים הספציפיים למדינות מסוימות, פונקציית הסיוע בהפעלת הבלם לא תופעל. עיין במידע בסעיף "הפעלה ידנית".

כדי לאשר שבלם החניה האלקטרוני הופעל, ההודעה בלם חניה מופעל ונורת האזהרה

מוצגות בלוח המכשירים ונורת האזהרה 3 נדלקת על המתג 4.

לאחר כיבוי המנוע, נורת המחווון 3 נכבית מספר דקות לאחר הפעלת בלם החניה

האלקטרוני ונורת האזהרה (P) נכבית לאחר נעילת הרכב.

הערה: במצבים מסוימים (כשל בבלם חניה אלקטרוני, שחרור ידני של בלם החניה וכו'), יישמע צפצוף וההודעה "הפעלת בלם יד" תופיע בלוח המכשירים כדי לציין שבלם החניה האלקטרוני השתחרר:

א - כשהמנוע פועל: כשדלת הנהג פתוחה;
א - כשמתג ההתנעה במצב OFF (למשל, כשהמנוע נכבה): בעת פתיחה של דלת קדמית.

במקרה זה, משוך ושחרר את המתג 4 כדי להפעיל את בלם החניה האלקטרוני.

סיוע בשחרור בלם החניה

הבלם ישוחרר מיד כשהרכב יתחיל לנוע ולהאיץ.

תכונות מיוחדות של גרסאות בניזין שונות

תנאי ההפעלה הבאים:

- נהיגה ממושכת כאשר נורת האזהרה של מפלס דלק נמוך דולקת;
- שימוש בבניזין עם עופרת;
- שימוש בתוספי סוכה או דלק שאינם מאושרים.

או תקלות תפעול כגון:

- מערכת הצתה כפוגמה, דלק שעומד להיגמר או מצתים מנותקים שגורמים לכשל בפעולת המנוע או לפעולה מקוטעת בעת הנסיעה;
- אובדן כוח;

משום שהן עלולות לגרום לממיר הקטליטי להתחמם יתר על המידה ובכך להפחית את יעילותו או לגרום לו נזק בלתי הפיך ונזקי **חום לרכב**.


אם אתה מבחין בכל אחת מתקלות ההפעלה לעיל, בצע את התיקונים הדרושים בהקדם האפשרי אצל משווק מורשה.

ניתן להימנע מתקלות אלה על ידי ביקור קבוע אצל משווק מורשה במרווחי הזמן שצוינו במסמך התחזוקה.

בעיות התנעה

כדי להימנע מגרימת נזק לממיר הקטליטי של המתנע, וכדי למנוע שחיקה מוקדמת של המצבר, **אין להמשיך לנסות להתניע את המנוע (באמצעות לחצן ההתנעה או באמצעות דחיפה או גרירה של הרכב) מבלי לזהות ולתקן את תקלת ההתנעה.**


אם לא ניתן לזהות את התקלה, אין להמשיך לנסות להתניע את המנוע, אלא לפנות למשווק מורשה.




אין להחנות את הרכב או להפעיל את המנוע בסביבות שבהן חומרים דליקים או חומרים כגון דשא או עלים שעלולים לבוא במגע עם מערכת הפליטה החמה.

מסנן חלקיקים

מסנן החלקיקים משמש לטיפול בגזי הפליטה שנפליטים ממנועי בניזין.

בהתאם לרכב, נורת האזהרה  המוצגת בלוח המחוונים מציינת שהמסנן נחסם ודורש ניקוי. כדי לנקות אותו, כאשר


נורת האזהרה  מופיעה, וככל שתנאי התנועה ומגבלות המהירות מאפשרים, סע במהירות של 50 קמ"ש (31 מ"ש) עד 110 קמ"ש (68 מ"ש) עד שהנורת נכבית.

לאחר כ-5 עד 20 דקות, נורת האזהרה אמורה להיכבות.

הערה: נורת האזהרה עשויה להיכבות לאחר 20 דקות כאשר תנאי הנהיגה הדרושים לניקוי המסנן אינם מתקיימים לגמרי.

אם הרכב נעצר לפני שנורת האזהרה נעלמת, יהיה עליך להתחיל מחדש את התהליך מהתחלה.

אם המסנן הופך לרווי במידה מוגזמת, נורת

האזהרה  ובהתאם לדגם הרכב,

נורת האזהרה  נדלקת בלוח

המכשירים עם ההודעה בדיקת מערכת התנעה. במקרה זה, יש להתייעץ עם המשווק המורשה.

אם נורת האזהרה **STOP** ובהתאם לדגם

הרכב, נורת האזהרה  נדלקת עם

ההודעה סכנה - כשל מנוע, יש לעצור את הרכב, להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF וליצור קשר עם מוסך מורשה.



למען בטיחותך, נורת האזהרה **STOP** דורשת ממך לעצור מיד, ברגע שתנאי התנועה מאפשרים זאת. כבה את המנוע ואל תפעיל אותו מחדש. צור קשר עם מוסך מורשה.


שניות לפני שילוב מצב **P** או **N** והעברת בורר ההילוכים למצב **D** או **R**.


חניית הרכב

מצב **P** משולב באופן אוטומטי כאשר:

- המנוע הודמם;
 - חגורת הבטיחות של הנהג אינה נעולה והרכב נעצר;
 - דלת הנהג נפתחת והרכב נעצר.
- נורת האזהרה **P** נדלקת בלוח המכשירים, כמו גם נורת החייוו המשובלת במתג **P**.
- הערה:** יש לוודא שבלם החניה מופעל.

3

 יש לשלב מצב **P** רק כשהרכב נייט.

 כשאתה פונה לעלייה, כדי להישאר במקום, אל תשאיר את הרגל על דוושת האצה.

סיכון של התחממות יתר של תיבת ההילוכים האוטומטית.

מטעמי בטיחות, אין לכבות את ההצתה לפני שהרכב הגיע לעצירה מוחלטת.



עיינ במסמך התחזוקה עבור הרכב או פנה למשווק מאושר כדי לבדוק אם תיבת ההילוכים האוטומטית דורשת תחזוקה מתוזמנת.

אם אין צורך בטיפול, אין צורך במילוי השמן.

תקלות תפעוליות

- **במהלך נסיעה**, אם ההודעה "בדוק המכשירים, הדבר מצביע על תקלה. פנה למשווק המורשה שלך בהקדם האפשרי";

- **במהלך נסיעה**, אם ההודעה "התחממות יתר בתיבת הילוכים" מוצגת בלוח המכשירים, יש לעצור את הרכב בהקדם האפשרי כדי לאפשר לתיבת ההילוכים להתקרר ולהמתין עד שההודעה תיעלם;

במקרה של תקלה במנוע או תקלה חשמלית (תקלת סוללה) המשפיעה על פעולת תיבת ההילוכים האוטומטית, ודא שהרכב מושבת כהלכה.

במקרה של תאונה או פגיעה בחלקו התחתון של הרכב (למשל, פגיעה בעמוד, בשולי מדרכה בולטת או



באבזור רחוב אחר), הדבר עלול לגרום נזק לרכב (למשל נזק לאחד הסרנים), למעגל החשמלי או לסוללת ההנעה. אין לגעת ברכיבי המעגל החשמלי או בנוזלים כלשהם. כדי למנוע סכנת תאונה, יש לבדוק את הרכב במוסך מורשה.

סכנת פגיעה חמורה או התחשמלות וסכנת חיים.

כדי לשלב הילוך נסיעה לאחור (מיקום R)

כשהרכב ניח והמנוע פועל, הזז את ידית הבורר **I** שני חריצים קדימה כדי לשלב למצב **R**.

אם דוושת הבלם אינה לחוצה, יישמע צפצוף, תצוגת מצב **R** תהבהב למשך כחמש שניות ברשת שמופיעה בלוח המכשירים וההודעה "לחת על דוושת הבלם" תוצג למשך כ-15 שניות.

הערה: כשהמנוע פועל ומהירות הנסיעה אינה עולה על 8 קמ"ש, במצב **N** או **D**, יש צורך ללחוץ על דוושת הבלמים כדי לשלב מצב **R**. הדבר שימושי בעת ביצוע תמרוני חניה שמחייבים מעברים תכופים בין נסיעה קדימה לנסיעה לאחור.

זרועות להחלפת הילוכים 5 ו-6



זרועות ההפעלה **5** ו-**6** מאפשרים לשלב הילוכים במצב **D**.

5: החלף להילוך נמוך יותר.

6: החלף להילוך גבוה יותר.

המצבים **P, N** ו-**R** אינם נגישים באמצעות הזרועות.

נהיגה במצב ידני

בעת נהיגה במצב **D**, ניתן לעבור למצב של נהיגה ידנית באמצעות שימוש בזרועות **5** ו-**6** שעל גלגל ההגה. קיימים שני מצבי נהיגה ידניים:

- ניתן להשתמש **במצב הידני "הזמני"** כדי לכפות החלפת הילוכים על ידי לחיצה קצרה על אחת משתי הדוושות. מצב הנהיגה **M** וההילוך ששולב יוצגו בלוח המכשירים.

הערה: תיבת ההילוכים האוטומטית מתאימה את עצמה למצב **D** אם ההילוך ששולב אינו מיטבי עוד לביצועי הרכב או אם לא מבוצעת פעולה כלשהי באמצעות זרועות החלפת הילוכים למשך פרק זמן מסוים.

- **מצב ידני קבוע מופעל** על-ידי לחיצה ממושכת על אחד מהלחצנים. מצב הנהיגה **M** וההילוך ששולב יוצגו בלוח המכשירים.

הערה: בהתאם לדגם הרכב, החזרה למצב אוטומטי מתבצעת באמצעות לחיצה ממושכת על זרוע העברת הילוכים הימנית או באמצעות הזזת המנוף **I** שני חריצים כלפי מטה.

בכל המצבים:

- כדי לשלב הילוכים נמוכים יותר, יש ללחוץ על זרוע העברת הילוכים השמאלית;
- כדי להחליף הילוכים כלפי מעלה, לחץ על הלחצן הימני.

הערה: בהתאם לתצוגה, נורית החיווי + לצד חיווי המצב של תיבת ההילוכים ממליצה לשלב הילוך גבוה יותר.

מקרים מיוחדים

במצבי נהיגה מסוימים (המובילים, למשל, להגנה על המנוע, להפעלת תוכנית בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) וכו'), המערכת האוטומטית עשויה לשלב הילוכים שונים באופן אוטומטי.

בדומה לכך, כדי למנוע תמרונים שגויים, המערכת האוטומטית עשויה לטרוט להחלפת הילוך: במקרה זה, תצוגת ההילוך תהבהב למשך מספר שניות כאזהרה.

נסיונות מיוחדות

- **אם סוג הכביש או תנאי מזג האוויר** (מדרונות תלולים בעלייה, מדרונות פתאומיים בירידה, שלג, חול או בוץ עמוקים) אינם מאפשרים להישאר במצב אוטומטי, מומלץ לעבור למצב ידני ולעשות שימוש בזרועות העברת הילוכים. הדבר ימנע מתיבת הילוכים האוטומטית לבצע החלפת הילוכים שוב ושוב בעת הנסיעה בעליה ויאפשר בלימת מנוע במהלך נסיעה במורדות ארוכים.
- **במצב אוויר קר**, יש להימנע מכיבוי המנוע מיד לאחר ההתנעה ולהמתין מספר

יש להעביר את בורר ההילוכים למצב **D, N** או **R** רק כשהרכב ניח, תוך לחיצה על דוושת הבלם וללא לחיצה על דוושת ההאצה.

הערה: נורת החיווי **4** נדלקת בלוח המכשירים בכל פעם שיש צורך ללחוץ על דוושת הבלמים כדי לשלב הילוך אחר.

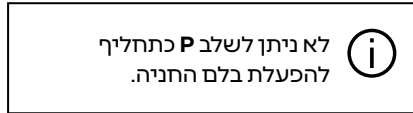
פעולה



יש להסיט את בורר ההילוכים **1** חריץ אחד או שניים כלפי מעלה או לאחור כדי לשלב את ההילוך המבוקש (**R, N, D**) ולאחר מכן לשחרר את הבורר כדי שישוב למצב יציב. ההילוך המשולב יופיע בלוח המחוגונים. אם תנאים מסוימים מונעים מעבר מהילוך כלשהו למשנהו, ההילוך הנוכחי יבהב בלוח המכשירים.

כדי לשלב מצב P

כשהרכב ניח והמנוע פועל או מתג ההתנעה במצב **ON**, יש ללחוץ על הלחצן **2** כדי לשלב במצב **P**. נורת האזהרה המשולבת במתג **2** נדלקת בכתום לאחר שילוב מצב **P**.



כדי לנתק את מצב P

כשהרכב ניח והמנוע פועל, יש ללחוץ על דוושת הבלמים ולהזיז את בורר ההילוכים **1** קדימה או לאחור בהתאם למצב הרצוי. נורת האזהרה המשולבת במתג **2** נכבית.

אם לא מתבצעת לחיצה על דוושת הבלמים, ההודעה לחת על דוושת הבלם ונורת האזהרה **4** מוצגות בלוח המכשירים.

הערה: במצב **R, N, או D**, כשהרכב ניח או נוסע במהירות שאינה עולה על כ-3 קמ"ש, אם מתבצעת פתיחה של דלת הנהג או שחרור של הגורת הבטיחות של הנהג, מצב **P** משולב באופן אוטומטי, ללא כל פעולה מצד הנהג וללא כל חיווי קולי או הצגת הודעה כלשהי בלוח המכשירים. נורת האזהרה **P** נדלקת בלוח המכשירים, כמו גם נורת החיווי המשולבת במתג **P**.

כדי לשלב הילוך סרק (N)

כשהרכב ניח והמנוע פועל, כדי לשלב במצב **N**, יש להזיז את בורר ההילוכים **1** חריץ אחד קדימה או לאחור, בהתאם להילוך המבוקש.

כדי לשלב הילוך נסיעה לפנים (מיקום D)

כשהרכב ניח, המנוע פועל ומתבצעת לחיצה על דוושת הבלמים, יש להסיט את בורר ההילוכים **1** שני חריצים כלפי מטה כדי לשלב מצב **D**.

אם אחד מהתנאים אינו מתקיים, נורת האזהרה **4** נדלקת בלוח המכשירים למשך כ-15 שניות.

ברוב תנאי הנסיעה, אין צורך להשתמש בבורר ההילוכים: הם יתחלפו באופן אוטומטי ברגע הנכון ובמהירות הסל"ד המתאימה מכיוון שהמערכת האוטומטית לוקחת בחשבון את העומס על הרכב, את מצב הכביש ואת סגנון הנהיגה.

הערה: כשהמנוע מופעל והרכב נוסע במהירות שבין 0 ל-8 קמ"ש (עד 5 מייל לשעה), במצב **N** או **R**, יהיה עליך ללחוץ על דוושת הבלמים כדי לשלב למצב **D**. הדבר שימושי בעת ביצוע תמרוני חניה שמחייבים מעברים תכופים בין נסיעה קדימה לנסיעה לאחור.

נסיעה חסכונית

בעת הנהיגה, יש להשאיר את בורר ההילוכים במצב **D** וללחוץ קלות על דוושת ההאצה כדי לוודא החלפות הילוכים אוטומטיות במהירות סל"ד נמוכה יותר.

האצה ועקיפה

לחץ על דוושת ההאצה בזריזות ועד הסוף (כך שתגיע מעבר לנקודה התחתונה).

הדבר יאפשר לשלב הילוך מיטבי נמוך יותר בטווח הסל"ד של המנוע.



63464

כלי רכב עם תיבת הילוכים ידנית: עיין בסימון הרשת על כפתור ידית ההילוכים 1.

כלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית: ← 153.

שילוב הילוך אחורי

כנסי הנסיעה לאחור וידלקו מיד עם שילוב ההילוך האחורי כשההצתה כועלת.

תיבת הילוכים אוטומטית, בורר הילוכים אלקטרוני

בורר הילוכים 1



71426

R: הילוך נסיעה לאחור

N: הילוך סרק

D: הילוך נסיעה קדימה

P: חניה, לחצן 2



71273

נורת החיווי 3 בלוח המכשירים מציינת שבורר ההילוכים במצב 1.



יש לוודא שנורת החיווי **P** נדלקת בלוח המכשירים וכי נורת החיווי המשולבת במתג 2 דולקת לפני יציאה מהרכב.

סיכון לאובדן השבתה ברכב

פעולה

כשהרכב נייח, יש להתניע את המנוע. יש ללחוץ על דוושת הבלמים (נורת האזהרה 4 נכבית בלוח המכשירים). יש לשלב את המצב המבוקש (**R, N, D**).

התנעה, כיבוי המנוע

- פונקציית העזר בעת ביצוע חניה מופעלת;
- הגובה גבוה מדי;
- המדרון תלול מדי עבור כלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית;
- הפונקציה Clear View מופעלת **← 298;**
- טמפרטורת המנוע נמוכה מדי;
- מערכת בקרת הפליטה מבצעת חידוש;
- ...

תכונה מיוחדת של התנעה מחדש אוטומטית של המנוע

בתנאים מסוימים, המנוע יכול להתניע מחדש מעצמו כדי להבטיח את הבטיחות והנחות שלך.

מצב זה עשוי להתרחש כאשר:

- הטמפרטורה החיצונית נמוכה מדי או גבוהה מדי;
- הפונקציה Clear View מופעלת **← 298;**
- הסוללה אינה טעונה מספיק;
- מהירות הרכב היא מעל 5 קמ"ש (מדרון וכו');;
- מתבצעת שוב ושוב לחיצה על דוושת הבלמים שקיימת דרישת מערכת לבצע בלימה;
- ...

נורת האזהרה  דולקת בלוח המחווים כדי להתריע בפניך על התנעה אוטומטית של המנוע.

לפני יציאה מתא הנוסעים, יש להקפיד לכבות את המנוע (לא להעביר אותו למצב המתנה) **← 147.**



הערה מיוחדת: כאשר המנוע במצב המתנה, לחיצה על המתג **1** כעם אחת תפעיל מחדש את המנוע באופן אוטומטי.

השבתה, הפעלה של הפונקציה

כדי להשבית את הפונקציה, יש ללחוץ על **1**. ההודעה "עצירה והתנעה מושבתת"

מופיעה בלוח המכשירים ונורית החיווי של מתג **1** מאירה.

לחיצה נוספת תפעיל מחדש את המערכת. ההודעה "עצירה והתנעה מופעלת" מופיעה בלוח המכשירים ונורית החיווי של מתג **1** נכבית.

המערכת מופעלת באופן אוטומטי בכל פעם שמתבצעת התנעה מכוונת של המנוע **← 147.**

תקלות תפעוליות

אם ההודעה "בדיקת עצירה והתנעה" מופיעה בלוח המכשירים בליווי נורת האזהרה **1**, זה מציינ שהמערכת מושבתת. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

התנעה, כיבוי המנוע

מניעת מצב המתנה של המנוע

במצבים מסוימים, כגון עצירה בעת כניסה לצומת, ניתן (כשהמערכת מופעלת) להשאיר את המנוע מופעל כדי שיהיה מוכן לביצוע האצה מהירה.

לרכיבים עם תיבות הילוכים אוטומטיות:

שמור על הרכב נייד מבלי ללחוץ חזק מדי על דוושת הבלם.

לרכיבים עם תיבות הילוכים ידניות:

החזק את דוושת המצמד כשהיא לחוצה עד הסוף.

כדי למלא בדלק, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF (לא להעביר למצב Standby, אם ברכב מותקנת הפונקציה STOP and START): יש להעביר את מתג ההתנעה ← 147 למצב OFF. **סכנת שריפה.**



תנאים ליציאה ממצב המתנה של המנוע

עבור תיבות הילוכים אוטומטיות:

- כאשר דלת הנהג פתוחה;

או

- כאשר חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה;

- בוצע שחרור של דוושת הבלמים ושולב מצב **D, M או N**;

או

- שילוב מצב **R**;

או

- לחיצה על דוושת ההאצה;

או

- במצב דינמי, לחצני החלפת ההילוכים מופעלים.

כאשר הפונקציה "AUTOHOLD" מופעלת

← 161, ניתן לשחרר את בלם

החניה ולשמור על המנוע במצב המתנה.

כדי לצאת ממצב המתנה של מנוע, כשדוושת הבלם משוחררת, לחץ על דוושת ההאצה.

לתיבות הילוכים ידניות:

- בעת פתיחת דלת הנהג, כשאין הילוך משולב ודוושת המצמד משוחררת;

או

- בעת שחרור חגורת הבטיחות של הנהג, כשאין הילוך משולב ודוושת המצמד משוחררת;

או

- תיבת ההילוכים בהילוך סרק ומתבצעת לחיצה קלה על דוושת המצמד;

או

- המנוע בהילוך ודוושת המצמד נלחצת עד הסוף.

הערה מיוחדת: בהתאם לדגם הרכב, אם מתבצעת העברה של מתג ההתנעה למצב OFF כשהמנוע במצב המתנה, נורת האזהרה



נדלקת בלוח המכשירים למשך מספר שניות.

כלי רכב עם תיבת הילוכים ידנית:



ההתנעה מחדש עלולה

להיתקל בבעיה אם דוושת המצמד משוחררת מהר מדי כשהילוך משולב.

תנאים המונעים מצב המתנה של המנוע

תנאים מסוימים מונעים מהמערכת להשתמש בפונקציית ההמתנה של המנוע, במיוחד כאשר:

- דלת הנהג אינה סגורה;
- חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה;
- הילוך אחורי משולב;
- מכסה המנוע אינו נעול;
- הטמפרטורה החיצונית נמוכה מדי או גבוהה מדי;
- הסוללה אינה טעונה מספיק;
- ההבדל בין הטמפרטורה בתא הנוסעים והאווטומטית גבוה מדי;

באחריות הנהג בעת חנייה או עצירה של הרכב



לאחר יציאה מהרכב, אין להשאיר בתא הנוסעים ילד, מבוגר שאינו עצמאי או בעל חיים, גם לא לפרק זמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות. כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת מוות או פציעה חמורה.

הפונקציה Stop and Start

מערכת זו מאפשרת צריכת דלק מופחתת ופליטות גזי חממה נמוכה יותר. המערכת מופעלת באופן אוטומטי כשהרכב מותנע. במהלך נסיעה, המערכת עוצרת את המנוע (המתנה) כאשר הרכב נעצר או זז במהירות



איטית (בהתאם לרכב). נורת האזהרה מוצגת בלוח המחוונים.

תנאי מצב המתנה במהירות נמוכה

הרכב יצא מהמקום בו הוא חנה; **לרכבים עם תיבות הילוכים אוטומטיות:** - תיבת הילוכים במצב **D, M או N**;

וכן

- מתבצעת לחיצה על דוושת הבלמים (במידה מספקת);

המנוע נשאר במצב המתנה אם המצב **P** נבחר או אם המצב **N** נבחר כשבלם היד מופעל ולא מתבצעת לחיצה על דוושת הבלמים.

לרכבים עם תיבות הילוכים ידניות:

- תיבת ההילוכים בניוטורל;

וכן

- דוושת המצמד משוחררת.

לכל הרכבים:



נורת האזהרה דולקת בלוח המחוונים כשהמנוע במצב המתנה.

הציוד ברכב ממשיך לפעול כשהמנוע כבוי.

כשהמנוע עובר למצב המתנה, ייתכן שהסידוע בהיגוי לא יפעל יותר.

במקרה כזה הוא יחזור לפעולה כשהמנוע לא יהיה יותר במצב המתנה או כשהמהירות תעלה על כ-1 קמ"ש (בירידה, מדרון וכדומה).



אם המנוע במצב המתנה, בלם החניה האלקטרוני (בהתאם לרכב) לא מופעל אוטומטית.



יש לוודא שהרכב נותר נייד כשהמנוע במצב המתנה (חייווי על ידי נורת האזהרה



שדולקת בלוח המכשירים).



לפני יציאה מתא הנוסעים, יש להקפיד לכבות את המנוע (לא להעביר אותו למצב המתנה) ← 147.

תנאי מצב המתנה במהירות גבוהה

בהתאם לרכב, ייתכן שמצב המתנה יופעל במצב נהיגה חופשית ← 124.

לרכבים עם תיבות הילוכים אוטומטיות:

- תיבת הילוכים במצב **D או M**;

וכן

- דוושת הבלם משוחררת;

וכן

- דוושת ההאצה משוחררת.



נורת החיווי דולקת בלוח המחוונים כשהמנוע במצב המתנה.

תנאים לכיבוי המנוע



ללחוץ על המתג 2 למשך פרק זמן שעולה על 3 שניות.

אם הכרטיס לא נמצא עוד בתא הנוסעים, ודא שהוא בהישג יד לפני שתלחץ ממושכות על הלחצן. ללא הכרטיס, לא תוכל להתניע מחדש את הרכב.

כאשר המנוע כבוי, כל האביזרים שבשימוש (רדיו וכו') ימשיכו לפעול למשך כ-10 דקות. בעת פתיחת דלת הנהג, האביזרים יפסיקו לפעול.

Cas particulier des versions E-Tech Full hybrid

כשהרכב נייח ובמצב הפעלה חשמלית, ההודעה "מנוע במצב ON כבה את ההצתה" מוצגת בלוח המכשירים בליווי צפצוף אם:

- חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה;
- מכסה המנוע פתוח;
- דלת הנהג פתוחה.

על הרכב להיות נייח ועל בוור ההילוכים להיות במצב P בכלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית.

בגרסאות E-Tech Full hybrid, ההודעה READY מוצגת בלוח המכשירים.

כשהכרטיס ברכב, יש ללחוץ על הלחצן 2: המנוע ייכבה. עמוד ההגה נעול כאשר דלת נפתחת או הרכב ננעל.

בגרסאות E-Tech Full hybrid, ההודעה READY נעלמת מלוח המכשירים.

אם הכרטיס כבר אינו בתא הנוסעים או אם סוללת הכרטיס התרוקנה, כשהרכב נייח ומתבצע ניסיון לכבות את המנוע, ההודעה כרטיס חסר, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג START מוצגת בלוח המכשירים: יש

יש ללחוץ על דוושת הבלמים או, בהתאם לדגם הרכב, על דוושת המצמד ולאחר מכן להניח את הכרטיס 4 (צד המתגים כלפי מטה) על האזור הייעודי 3. לחץ על הלחצן 2 כדי להתניע את הרכב. ההודעה תיעלם.

ביציאה מהרכב, במיוחד אם הכרטיס אצלך, בדוק שהמנוע כבוי לגמרי.


ברגע שקיבלת גישה לרכב שלך, ניתן להשתמש בכמה מהפונקציות שלו (רדיו, ניווט, מגבים, וכו').
כדי להשתמש בפונקציות האחרות, כשהכרטיס בתא הנוסעים, לחץ על הלחצן 2 בלי ללחוץ על הדוושה.

תקלות תפעוליות

במקרים מסוימים, הכרטיס "ידיים חופשיות" לא יפעל:

- כשהסוללה בכרטיס מרוקנת וכו';
 - הכרטיס נמצא בסמיכות למכשירים שפועלים באותו תדר (צג, טלפון נייד, התקן משחק וידאו וכו');
 - הרכב ממוקם באזור קרינה אלקטרומגנטית גבוהה.
- ההודעה "מקם כרטיס באזור + START" מופיעה בלוח המכשירים.





אין להחנות את הרכב או להפעיל את המנוע בסביבות שבהן חומרים דליקים או חומרים כגון דשא או עלים שעלולים לבוא במגע עם מערכת הפליטה החמה.

התנעה 'ללא מגע יד' כשמכסה תא המטען פתוח

במקרה זה, אין להניח את הכרטיס בתא המטען, כדי למנוע סכנת אובדן.

פונקציית אביזרים



(הפעלת ההצתה)



באחריות הנהג בעת חנייה או עצירה של הרכב
 לאחר יציאה מהרכב, אין להשאיר בתא הנוסעים ילד, מבוגר שאינו עצמאי או בעל חיים, גם לא לפרק זמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות. כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת מוות או פציעה חמורה.



לעולם אין לכבות את המנוע לפני שהרכב מגיע למצב של עצירה מלאה.
 לאחר כיבוי המנוע, מנוע הסרוו של מערכת הבלמים, היגוי הכוח וכו', כמו גם התקני הבטיחות הפסיבית כגון airbags וקדם-המוותחנים של חגורות הבטיחות יפסיקו לפעול.

התנעה, כיבוי המנוע

מתג התנעה בכלי רכב עם כרטיס

64561



יש להכניס את הכרטיס לאזור הזיהוי 1.



76828

להתנעה:

- במצב P, לחץ על דוושת הבלם ועל הלחצן 2.

ההודעה READY מוצגת בלוח המכשירים בליווי צפצוף.

ההודעה נעלמת כאשר מהירות הרכב עולה על 5-קמ"ש.

לאחר התנעת המנוע, יש לשחרר את דוושת הבלמים;

תכונות מיוחדות

- אם אחד מהתנאים התפעוליים אינו מתקיים, ההודעה "יש ללחוץ על דוושת הבלמים ועל המתג START" או ההודעה "יש ללחוץ על דוושת המצמד + START" או ההודעה "יש להעביר את בורר

ההילוכים למצב P" מוצגת בלוח המכשירים;

- במקרים מסוימים יש צורך להזיז את ההגה תוך כדי לחיצה על לחצן ההתנעה 2 כדי לסייע בשחרור הנעילה של עמוד ההגה - במקרה זה, ההודעה "סובב את ההגה + START" תיידע אותך.



בהתאם לדגם הרכב, ייתכן שברשותך מפתח דיגיטלי שכולל את כל הפונקציות של

הכרטיס.

עם זאת, אם הכרטיס נותר בתוך תא הנוסעים ובוצעה נעילה של הדלתות באמצעות כרטיס דיגיטלי, כל פונקציות הכרטיס יושבתו. לקבלת מידע נוסף ← 44.

במהלך **1,500 הק"מ** הראשונים, אין לחרוג ממהירות נסיעה של 130 קמ"ש בהילוך הנסיעה הגבוה ביותר.

ניתן לצפות לביצועי שיא מהרכב רק לאחר צבירת **3000 ק"מ** בקירוב.

הערה: עבור רכב חדש בשלב הרצה: מפלס נוזל הקירור עשוי להיות גבוה יותר מהסימון "MAXI" על המכל ולאחר מכן לרדת אל בין המפלס "MINI" למפלס "MAXI". זה לא מהווה סכנה.

מרווחי תחזוקה: יש לעיין במסמך התחזוקה של הרכב.

לאחר המילוי, בדוק שהמכסה
והכיסוי סגורים.



מילוי דלק

כשההצתה כבויה, הכנס את הפייה פנימה
במלואה לפני הפעלתה למילוי מיכל הדלק
(סכנת התזה).

השאר את הפייה במיקום זה לכל אורך
פעולת המילוי.

כשהמשאבה מפסיקה באופן אוטומטי
בסוף הליך המילוי, ניתן לבצע שני ניסיונות
מילוי נוספים לכל היותר, משום שמוכרח
להיות מקום מספיק במיכל הדלק כדי
לאפשר התרחבות.

ודא שלא ייכנסו מים למיכל הדלק במהלך
המילוי.

בתום ביצוע המילוי, יש להחזיר את המכסה
3 למקומו ולסגור את הדלתית **1** כדי למנוע
חדירה של גופים זרים או מים אל המערכת.

יש לוודא תמיד כי מכסה **3**, הדלתית **1**
והחלק ההיקפי נותרים נקיים ונטולי אבק,
בוץ, לכלוך וכו'.

מקרה מיוחד

לאחר שהרכב היה דומם למשך כשלושה
חודשים, **עליך להוסיף דלק כדי למנוע נזק
למשאבת הדלק.**

לשם כך, כשמתג ההתנעה במצב OFF, יש
למלא דלק או הוסיף לפחות כ-**10 ליטרים**
ולאחר מכן להתניע את המנוע כדי להפעיל

את משאבת הדלק ולחדש את מחזור
הזרימה שלו.

אם לא ניתן להוסיף לפחות 5 ליטרים של
דלק עקב מפלס הדלק במיכל, סע עם הרכב
עד שקיבולת מיכל זו תהיה אפשרית.

שימוש בבנזין עם עופרת יגרום נזק
למערכת מניעת הזיהום ועלול לגרום
לאובדן האחריות.

כדי לוודא שמיכל הדלק לא התמלא בבנזין
עם עופרת, צוואר המילוי של מיכל הדלק
מכיל מגביל המצויד במערכת חסינת תקלות
**שמאפשרת שימוש בפייה עבור בנזין נטול
עופרת בלבד** (במשאבה).

אין לבצע כל שינוי שהוא
באף חלק של מערכת
אספקת הדלק (יחידות
אלקטרוניות, חיווט, מעגל



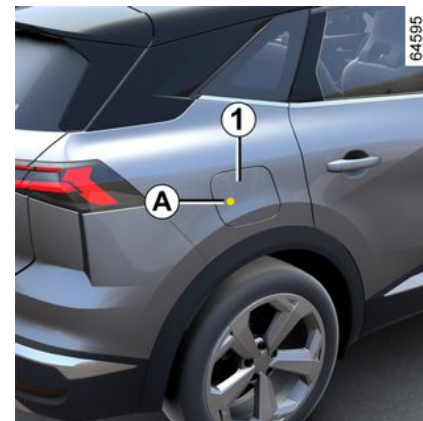
דלק, מזרקים, כיסויי מגן וכדומה)
משום שזה עלול להיות מסוכן (אלא
אם כן מתבצע על ידי צוות רשת
מוסמך).

ריח קבוע של דלק

אם אתה מבחין בריח דלק
קבוע, עליך:

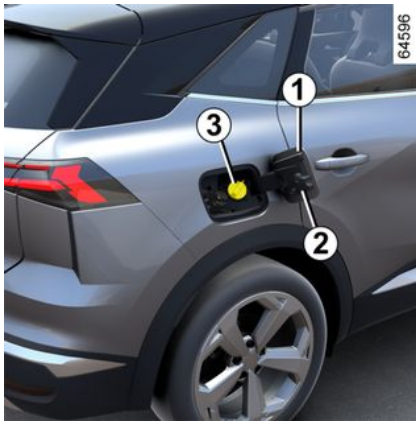


- לעצור את הרכב כאשר תנאי
התנועה מאפשרים זאת ולכבות את
ההצתה;
- להפעיל את אורות האזהרה מפני
מפגע ולבקש מהנוסעים לצאת
מהרכב ולהתרחק מהתנועה;
- ליצור קשר עם משווק מורשה.



קיבולת שימושית של מכל הדלק: כ-48 ליטר.

לאחר שנעילת הרכב נפתחה, כדי לפתוח את המכסה **1**, לחץ על האזור **A** ולאחר מכן שחרר. המכסה **1** נפתח מעט.



השתמש במחזיק המכסה **2** במכסה **1** במהלך המילוי כדי להחזיק את המכסה **3** במקומו.

לקבלת פרטים אודות מילוי המיכל, יש לעיין במידע בנושא "מילוי דלק".
כדי לסגור אותו, לחץ על מכסה מילוי הדלק בידך עד הסוף.



מכסה מילוי הדלק: זהו סוג ספציפי.

אם עליך להחליף אותו, ודא שהוא זהה למכסה המקורי. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה. אין להניח את המכסה בקרבת מקור חום או להבה. אין לשטוף את אזור המילוי במכונת שטיפה בלחץ גבוה.

דירוג דלק

השתמש בדלק ברמה גבוהה שמציית לחקיקה הרלוונטית בכל מדינה ואשר

מציינת למפרטים המופיעים על התווית שעל המכסה **1** ← **370**.



סוגי דלק העומדים בתקנים האירופיים שמתאימים למנועי רכבים הנמכרים באירופה: עיין בטבלה **1** ← **370**.

זה הכרחי להשתמש בבנזין נטול עופרת. על דירוג האוקטן (RON) להיות בהתאם למידע שמצוין על התווית שמוצמדת למכסה מילוי הדלק **1** ← **370**.

**יעילות להב מגב**

יש לבדוק את מצב להבי המגבים. אורך חייהם תלוי בן:

- הם חייבים להישאר נקיים: יש לנקות את הלהבים והשמשה באופן קבוע עם מים וסבון;
- אין להשתמש בהם כאשר השמשה יבשה;
- יש לשחרר אותם מהשמשה כאשר לא נעשה בהם שימוש במשך זמן רב.

בכל מקרה, יש להחליף אותם מיד כשהם מתחילים לאבד את יעילותם: בערך פעם בשנה ← 355.

אמצעי זהירות בעת השימוש במגבים

- בתנאי קיפאון או שלג, יש לנקות את השמשה לפני הפעלת המגבים (סכנת התחממות-יתר של המנוע);
- יש לוודא שאין חפצים המכריעים לתנועת להבי המגבים.

הפעלה/השבתה של מגב השמשה האחורית

שילוב להילוך נסיעה לאחור גורם להפעלת פעולת ניגוב לסירוגין (אם המגבים הקדמיים פועלים). אם הרכב שלך מצויד בתכריט התאמה אישית של הגדרות הרכב,

ניתן לבחור בהפעלה או השבתה של פונקציה זו ← 121.

בכלי רכב שאינם מצוידים בתכריט התאמה אישית של הגדרות, אפשר להשבת את הפונקציה במוסך מורשה.

במקרה של נוכחות מכשולים על השמשה האחורית (לכלוך, שלג, וכו'), המגב ינסה לנגב אותם. אם מכשול כלשהו מונע תזוזה מלהב המגב, הוא עלול לעצור. יש להסיר את המכשול, להמתין במשך 30 שניות ולהפעיל שוב את המגב בעזרת מתג מגב השמשה.

אמצעי זהירות

- במקרה של קרת, יש לבדוק שלהבי המגבים לא נדבקו אל השמשה לפני הפעלת המגבים. אם מפעילים את המגב כשקרח חוסם את להב המגב, עלול להיגרם נזק ללהב ולמנוע המגב.
- אין להפעיל את המגבים על שמשה יבשה. הדבר יגרום לבלאי מואץ או לנזק ללהבים.

שטיפה/ניגוב שמשה אחורית

כשההצתה מופעלת, יש לדחוף ולהחזיק את המתג 1, ואז לשחרר.

החזקה ארוכה יותר של המתג תפעיל (בנוסף למתיז השמשה) שני ניגובים של המגבים, ולאחר מספר שניות, ניגוב שלישי (פונקציית ניגוב טכטופים).

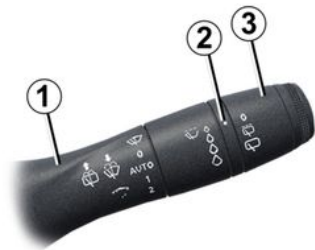
כשמשחררים את המתג, הוא חוזר למיקום ניגוב השמשה האחורית.


בעת שטיפת הרכב במנהרת שטיפה עם מברשות מסתובבות, יש להחזיר את טבעת **3** במתג **1** למצב עצירה כדי להשביט את הניגוב האוטומטי. יש לפעול לפי ההמלצות לשימוש.


שטיפת שמשה אחורית, מגב


מגב בשמשה האחורית


62615




 אין להשתמש בזרוע המגב לפתיחה או לסגירה של תא המטען.

 לפני ביצוע כל פעולה המערבת את השמשה אחורית (שטיפת הרכב, הסרת קרח, ניקוי השמשה, וכו'), יש להחזיר את הזרוע **1** למצב Off. **סכנת כציעה ו/או נזק.**

 בעת עבודה בתא המנוע, ודא שמתג מגב השמשה הקדמי נמצא במצב **B** (כבוי). **סכנת כציעה.**

 **יעילות להב מגב**
יש לבדוק את מצב להבי המגבים. אורך חייהם תלוי בך:
- הם חייבים להישאר נקיים: יש לנקות את הלהבים והשמשה באופן קבוע עם מים וסבון;
- אין להשתמש בהם כאשר השמשה יבשה;
- יש לשחרר אותם מהשמשה כאשר לא נעשה בהם שימוש במשך זמן רב.
בכל מקרה, יש להחליף אותם מיד כשהם מתחילים לאבד את יעילותם: בערך פעם בשנה ← **355**.
אמצעי זהירות בעת השימוש במגבים
- בתנאי קיפאון או שלג, יש לנקות את השמשה לפני הפעלת המגבים (סכנת התחממות-יתר של המנוע);
- יש לוודא שאין חפצים המכריעים לתנועת להבי המגבים.

 כשמטג ההתנעה במצב ON, יש לסובב את הטבעת **3** שעל גבי הזרוע **1** עד שהסמל יהיה מיושר עם הסימן **2**:

- **כבוי;**
- **ניגוב לסירוגין.**
- המגבים יעצרו למשך מספר שניות בין הניגובים. תדירות הניגוב משתנה בהתאם למהירות הרכב;
- **ניגוב איטי רציף.**
- כדי לעצור את הפעולה, סובב שוב את הטבעת **3**.
- שים לב:**

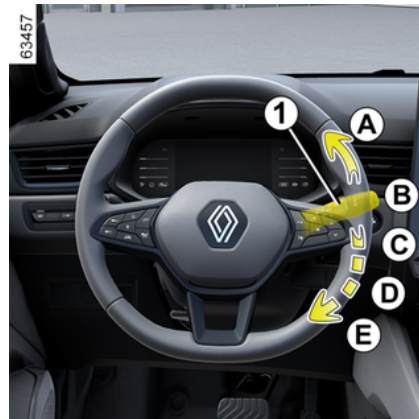
- תנוחה זו שימושית לצורך:
- יש לנקות את הלהבים;
 - יש לשחרר את הלהבים מהשמשה בחורף;
 - החלפת הלהבים ← 355.

כשמתג ההתנעה במצב ON והמנוע פועל, יש להרים את הזרוע 1 שני מהלכים למצב A (ניגוב בודד).

להבי המגבים יעצרו במרחק קטן ממסכה המנוע.

כדי להחזיר את הלהבים לנקודה הנמוכה ביותר, כשמתג ההתנעה במצב ON, יש לוודא שהלהבים מונחים על גבי השמשה הקדמית ולאחר מכן להזיז את זרוע ההפעלה 1 לנקודה A (ניגוב בודד).

לפני הפעלת ההצתה, יש להניח את המגבים על השמשה. אחרת, עלול להיגרם נזק למסכה המנוע או למגבים בעת הפעלתם.




לפני ביצוע פעולה כלשהי הקשורה בשמשה הקדמית (שטיפת הרכב, הסרת קרח, ניקוי השמשה וכו'), יש להחזיר את זרוע ההפעלה 1 לנקודה B (מנוחה).

סכנת פציעה ו/או נזק.

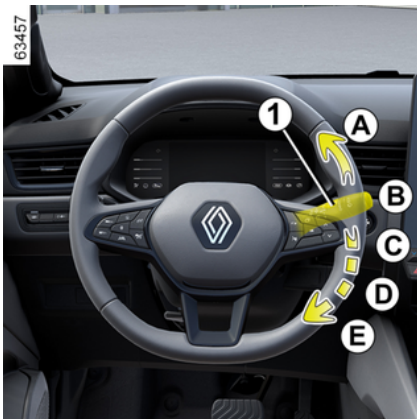


במקרה של נוכחות מכשולים על גבי השמשה (לכלוך, שלג, קרח, וכו'), יש לנקות את השמשה (כולל האזור המרכזי מאחורי המראה האחורית הכנימית) לפני הפעלת המגבים (סכנת התחממות-יתר של המנוע).

אם חפץ כלשהו מונע תזוזה מלהב המגב, הוא עלול להכסיק לפעול. יש להסיר את המכשול ולהפעיל שוב את המגב בעזרת מתג מגב השמשה.



מתזז לשמשה הקדמית

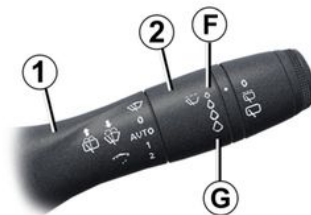


כשמתג ההתנעה במצב ON, יש למשוך את הזרוע 1 ולאחר מכן לשחרר אותה.

משיכה ארוכה יותר תפעיל, בנוסף למתיז השמשה, שני ניגובים של המגבים, ולאחר מספר שניות, ניגוב שלישי.

בכלי רכב שמצוידים במסך מולטימדיה, ניתן לבחור להפעיל או להשבית את הניגוב השלישי של המגבים ← 121.

הערה: בטמפרטורות שמתחת לאפס, נודל השמשות עלול לקפוא ולהידבק לשמשה, תוך צמצום הראות. יש לחמם את השמשה על-ידי שימוש במקרת הסרת האדים לפני הניקוי.



חיישן הגשם ממזקם על גבי השמשה, מול המראה האחורית הפנימית.

א) ניגוב בודד של המגבים

דחיתה קצרה תפעיל ניגוב בודד של המגבים.

ב) כבי

ג) פעולת ניגוב אוטומטי

כשנבחר מצב זה, המערכת מזהה מים על השמשה ומפעילה את המגבים במהירות ניגוב מתאימה.

ניתן לשנות את סף ההפעלה ואת מרווח הזמן בין הניגובים באמצעות סיבוב הטבעת 2:

- F: רמת רגישות מזערית;
- G: רמת רגישות מרבית.

ככל שהרגישות גבוהה יותר, כך המגבים יגיבו מהר יותר והניגוב יהיה מהיר יותר.

בעת הפעלת ניגוב אוטומטי או בעת הגברת הרגישות, מתבצע ניגוב בודד של המגבים.

שים לב:

- חיישן הגשם נועד לשמש רק כעזר לנהיגה. במקרה של ראות מוגבלת, על הנהג להפעיל את המגבים באופן ידני. במזג אויר ערפילי או כשיורד שלג, המגבים אינם מופעלים באופן אוטומטי ונשארים בשליטתו של הנהג;
- במקרה של טמפרטורות מתחת לאפס, הניגוב האוטומטי אינו פועל כשהרכב מותנע. הוא מופעל באופן אוטומטי ברגע שהרכב עובר מהירות מסוימת (קרוב ל-5 מ"מ"ש (8 קמ"ש));
- אין להפעיל ניגוב אוטומטי במזג אוויר יבש;

- יש להסיר קרח מהשמשה באופן מוחלט לפני הפעלת ניגוב אוטומטי;
- בעת שטיפת הרכב במנהרת שטיפה עם מברשות מסתובבות, יש להחזיר את זרוע הפעלה 1 למצב B כדי להשבית את הניגוב האוטומטי.

תקלות תפעוליות

במקרה של תקלה בניגוב האוטומטי, המגב מכוון לפעול במצב ניגוב לסירוגין. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה. פעולת חיישן הגשם עלולה להפסיק במקרה של:

- מגבי שמשות פגומים: שכבת מים או שאריות שנותרו על ידי להבי המגבים באזור הזיהוי של החיישן עלולים להאריך את זמן התגובה של המגב האוטומטי, או להגביר את תדירות הניגוב;

- שמשה קדמית עם סדק או שבר בסמוך לחיישן, או שמשה קדמית מכוסה אבק, לכלוך, חרוקים, קרח, שימוש בווקס וכימיקלים דוחי מים. מגב השמשה הקדמית יהיה פחות רגיש וייתכן שלא יגיב כלל.

ד) ניגוב איטי רציף

ה) ניגוב מהיר רציף

תכונה מיוחדת

בעת הנהיגה ברכב, מהירות הניגוב תרד בכל פעם שהרכב עוצר.

לדוגמא, מהירות ניגוב גבוהה תרד למהירות ניגוב רגילה.

ברגע שהרכב נוסע, הניגוב יחזור למהירות שנבחרה בהתחלה.

כל פעולה שמבוצעת באמצעות הזרוע 1 עוקפת ומבטלת את הפונקציה האוטומטית.

אמצעי זהירות

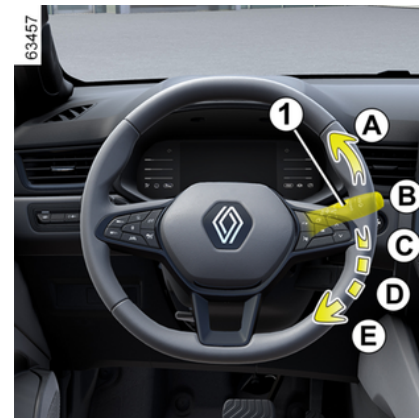
- במקרה של קרח, יש לבדוק אם להבי המגבים נדבקו אל השמשה לפני הפעלת מנגנון הניגוב. אם מפעילים את המגבים כשהלהבים מלאים בקרח ודבוקים לשמשה, עלול להיגרם נזק ללהבים ולמנוע המגבים.
- אין להפעיל את המגבים על שמשה יבשה. הדבר יגרום לבלאי מואץ או לנזק ללהבים.

תנוחת תחזוקה ספציפית למגב קדמי (תנוחת שירות)

תנוחה זו מאפשרת להרים את להבי המגבים ולהרחיק אותם מהשמשה.

מגבים/מתזים בשמשה הקדמית;

ברכב מותקנים מגבים הפועלים לסירוגין



62615



א) ניגוב בודד של המגבים

דחיפה קצרה תפעיל ניגוב בודד של המגבים.

ב) כבוי

ג) ניגוב לסירוגין

המגבים יעצרו למשך מספר שניות בין הניגובים. ניתן לשנות את מרווח הזמן בין הניגובים באמצעות סיבוב הטבעת 2.

ד) ניגוב איטי רציף

ה) ניגוב מהיר רציף

תכונה מיוחדת

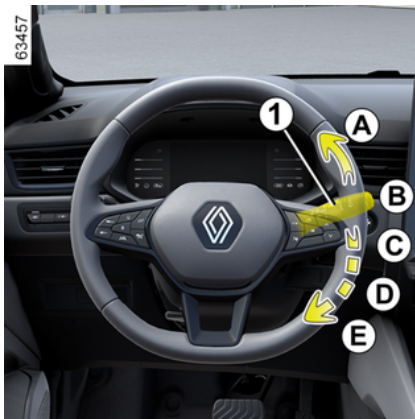
בעת הנהיגה ברכב, מהירות הניגוב תרד בכל פעם שהרכב עוצר.

לדוגמא, מהירות ניגוב גבוהה תרד למהירות ניגוב רגילה.

ברגע שהרכב נוסע, הניגוב יחזור למהירות שנבחרה בהתחלה.

כל פעולה שמבוצעת באמצעות הזרוע 1 עוקפת ומבטלת את הפונקציה האוטומטית.

ברכב מותקן חיישן גשם עבור מגבי השמשה הקדמית



למיקומה המקורי וכנסי האיתות יהבהבו שלוש פעמים בצד הרלוונטי.

פנסי חירום



לחץ על המתג **2** כדי להפעיל את כל ארבעת אורות מחווני הכיוון ומחזירי האור הצדיים.

יש להשתמש בו רק במקרה חירום כדי ליידע נהגים של כלי רכב אחרים שנאלצת לעצור באזור שבו העצירה אסורה או בלתי צפויה, או שאתה מוכרח לנהוג בתנאים מיוחדים.



לחץ על ראש ההגה (בוס) **A** כדי להפעיל את הצופר.

מהבהב פנסים קדמיים

כדי להבהב באמצעות הפנסים הקדמיים, יש למשוך את זרוע ההפעלה **1** לעבר גוף הנהג ולאחר מכן לשחרר אותה.

מחווני כיוון

יש להזיז את הזרוע **1** לכיוון שאליו ברצונך לסובב את גלגל ההגה.

מצב נגיעה אחת

יש לבצע הזזה קצרה של הזרוע **1** כלפי מעלה או מטה, מבלי לחרוג מנקודת ההתנגדות ולשחרר אותה: הזרוע תחזור

טבלת דוגמאות למיקומי התאמה

2

דוגמאות למיקומי כוונון של הפקד A בהתאם לעומס	
1 או 0	הנהג לבד או עם נוסע במושב הקדמי
2 או 1	כל המושבים תכוסים
3 או 2	נהג עם נוסעים ומטען (עומס) המגיעים למשקל הכולל המותר המרבי
4 או 3	נהג ללא נוסעים ומטען (עומס) המגיע למשקל הכולל המותר המרבי
<p>בטבלה להלן יש מספר דוגמאות. בכל המקרים, יש לכוון את הפקד A בהתאם לעומס ברכב כדי שניתן יהיה לראות את הדרך מבלי לסנוור משתמשי דרך אחרים.</p>	

פנסים ומאותתים

פנסי ערפל אחוריים

63498

2



פנסי הערפל האחוריים נכבים בעת כיבוי האורות החיצוניים.

i בעת נסיעה בערפל או בשלג, או בעת הובלת חפצים גבוהים על הגג, הפנסים אינם נדלקים אוטומטית. פנסי הערפל נשלטים על-ידי הנהג: נורות החיווי בלוח המחזונים מודיעות לך אם הם דולקים (נורת חיווי דולקת) או כבויה (נורת חיווי כבויה).

כשאלומת האורות הנמוכים דולקות, יש להסיט את המתג **A** כלפי מטה או מעלה מספר פעמים כדי לבחור את המיקום המבוקש בלוח המכשירים.

הערה: בהתאם לסוג הרכב, לאחר התנתק המנוע, המיקום שנבחר מוצג בלוח המכשירים למשך 30 שניות בערך ולמשך 5 שניות בערך בכל פעם שמתבצעת לחיצה על המתג **A**.

כוונון אלומת הפנסים הקדמיים



המתג **A** מיועד לכוונון גובה אלומת הפנסים בהתאם לעומס.



יש לסובב את הטבעת המרכזית **4** בזרוע ההפעלה עד שהסמל מול הסימון **3** ולאחר מכן לשחרר. פעולת פנסי הערפל תלויה בתאורה החיצונית שנבחרה, ונורת חיווי תידלק בלוח המחזונים.

אין לשכוח לכבות את פנסי הערפל כאשר אין בהם צורך על מנת למנוע אי-נוחות למשתמשי דרך אחרים.

כיבוי האורות

יש לסובב שוב את הטבעת המרכזית **4** עד שהסימון **3** יהיה מיושר עם הסמל של פנסי הערפל. נורת החיווי המתאימה תכבה בלוח המכשירים.



המערכת 'הפעלה אוטומטית של הכנסים הקדמיים' אינה יכולה להחליף בשום אופן את תשומת לבו ואחריותו של הנהג ביחס להפעלת כנסי הרכב והתאמה לתנאי התאורה, הראות והתנועה.

כיבוי האורות

63498



בהתאם לסוג הרכב:

- יש לסובב את הטבעת 2 ידנית למצב 0;

או

- אלומות האור ייכבו באופן אוטומטי לאחר כיבוי המנוע, פתיחת דלת הנהג או נעילת הרכב. במקרה כזה, בפעם הבאה

- בעת נעילת הרכב.

הפעלה/השבתה של הפונקציה

להפעלה או השבתה של 'קבלת הכניס' החיצונית, עיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

יש לבחור באפשרות ON או OFF.

פונקציית תאורת 'קח אותי הביתה'

פונקציה זו מאפשרת להדליק לזמן קצר את אורות הצד והאורות הנמוכים (למשל, לצורך תאורה בעת פתיחת שער).

כשהמנוע והכנסים כבויים והטבעת 2 במצב AUTO או, בהתאם לסוג הרכב, במצב 0, יש למשוך את הזרוע 1 לכיוונוך: כנסי הצד ואלומות האור הנמוך יידלקו למשך כ-30

שניות ביחד עם נורות האזהרה  ו-

בלוח המכשירים. 

כדי להאריך את משך הזמן הזה, באפשרותך למשוך את המתג עד ארבע פעמים (הזמן הכולל מוגבל לכשתי דקות).

ההודעה "Lighting on" ___ " עם פרק הזמן שנותר יוצגו כאישור. לאחר מכן תוכל לנעול את הרכב שלך.

כדי לכבות את הכנסים לפני שהם כבים באופן אוטומטי, יש לסובב את הטבעת 2 למצב כלשהו ולהחזיר אותה למצב AUTO או, בהתאם לסוג הרכב, למצב 0.

שבה מתבצעת התנועה של המנוע, אלומות הכנסים יופעלו שוב בהתאם למיקום הטבעת 2.


הערה: אם כנסי הערפל דולקים, הכנסים לא יכבו באופן אוטומטי.

התראה קולית: תזכורת כנסים דולקים

אם האורות נותרים דלוקים לאחר כיבוי המנוע, ישמע צפצוף אזהרה כאשר דלת הנהג נפתחת כדי להזהיר אותך שהאורות עדיין דולקים.

תקלות תפעוליות

אם מוצגת ההודעה Check lighting

(בדיקת כנסים) ונורות האזהרה  ו-

מהבהבות בלוח המכשירים, הדבר מצביע על תקלה במכלול התאורה. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

פונקציית ברוך הבא ולהתראות

(בהתאם לדגם הרכב)

ברגע שהפונקציה מופעלת, אורות היום ואורות הצד האחוריים יידלקו באופן אוטומטי בעת זיהוי הכרטיס או בעת פתיחת נעילת הרכב.

הם נכבים באופן אוטומטי:

- בערך דקה אחת לאחר ההפעלה;
- בעת התנועת המנוע, בהתאם למצב מתג התאורה;

או

פנסים קדמיים ראשיים אוטומטיים



בהתאם לסוג הרכב, מערכת זו מדליקה ומכבה את הפנסים הקדמיים הראשיים באופן אוטומטי. היא משתמשת במצלמה שנמצאת מאחורי המראה האחורית הפנימית כדי לזהות כלי רכב שנוסעים אחריהם ואת אלה המגיעים מהכיוון הנגדי.

i

המערכת עלולה להיתקל בקשיים בתנאים מסוימים, כולל:

- תנאי מזג אוויר קיצוני (גשם, שלג, ערפל, וכו');
- הסתרת השמשה או המצלמה;
- כשרכב עוקב או המגיע מהכיוון הנגדי הוא בעל תאורה חלשה או נסתרת;
- הגדרות שגויות של הפנסים הקדמיים;
- מערכות מחזירות אור;
- ...

הפנסים הקדמיים הראשיים נדלקים באופן אוטומטי אם:

- רמת האור הסביבתית נמוכה;
- לא זוהו כלי רכב או מקורות תאורה אחרים;

- מהירות הרכב עולה על כ-40 קמ"ש (25 מ"ש).

אם אף אחד מהתנאים הללו אינו מתקיים, המערכת עוברת לאורות נמוכים.

הערה: ודא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (לכלוך, בוץ, שלג, אדים, ועוד).

כדי להפעיל את הדלקת הפנסים הקדמיים הראשיים באופן אוטומטי:

63498



יש לסובב את הטבעת **2** עד שהסמל AUTO יהיה מיושר עם הסימן **3** וללחוץ על הזרוע

1. נורת האזהרה נדלקת בלוח המכשירים.

כדי להשבית את פונקציית הפעלת אלומות האור הגבוה באופן אוטומטי:

- סובב את הטבעת **2** אל מיקום שאינו AUTO;
- או
- יש למשוך את הזרוע **1**.

נורת האזהרה נכבית בלוח המחוונים. **הערה:** הפנסים הקדמיים יופעלו בעת כיבוי פונקציית ההפעלה האוטומטית של הפנסים.

תקלות תפעוליות


אם ההודעה "בדוק תאורה אוטומטית" מופיעה בלוח המכשירים, המערכת מושבתת. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

שימוש במערכת ניווט ניידת בלילה באזור השמשה הקדמית מתחת למצלמה עלול להפריע לפעולת מערכת "פנסים קדמיים ראשיים אוטומטיים" (סכנת השתקפות על השמשה).

אורות חיצוניים ואותות



אורות צד

 יש לסובב את הטבעת **2** עד שהסמל יהיה מול הסימן **3**.
 נורת חיווי זו בלוח המחוונים תדלק.
הערה: בהתאם לדגם הרכב, ניתן להפעיל את פנסי הצד באופן ידני רק כשבלם החניה מופעל או, בהתאם לדגם הרכב, כשבורר ההילוכים במצב **P**.
 אחרת, ההודעה "אורות חניה לא זמינים" תוצג בלוח המכשירים כדי להודיע לך שלא ניתן להפעיל את אורות הצד.

פונקציית אורות יום

פנסי היום מופעלים באופן אוטומטי, ללא ביצוע פעולה כלשהי באמצעות הזרוע **1**, בעת התנעת המנוע ומושבתיים כשמתג ההתנעה במצב OFF.

אור נסיעה נמוך

 הפעלה ידנית

יש לסובב את הטבעת **2** עד שהסמל יהיה מול הסימן **3**. נורת חיווי זו בלוח המחוונים תדלק.

פעולה אוטומטית

(בהתאם לדגם הרכב)

יש לסובב את הטבעת **2** עד שהסמל AUTO מול הסימן **3**: כשהמנוע פועל, אורות הנסיעה הנמוכים נדלקים או נכבים באופן אוטומטי בהתאם לרמת האור הסביבתית, ללא ביצוע פעולה כלשהי באמצעות זרוע הפעלת התאורה **1**.

בהתאם לסוג הרכב, האורות הנמוכים יידלקו באופן אוטומטי לאחר מספר ניגובים של להבי המגבים הקדמיים.



לפני נסיעה בלילה, יש לוודא שכל הציוד החשמלי פועל כהלכה ולכוונן את אלומת הפנסים (אם הרכב

אינו מוביל מטען חריג) ← **136**.
 כאמצעי זהירות כללי, בדוק שהאורות אינם מוסתרים (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג או החפצים המובלים).

פנסים קדמיים ראשיים



כשהמנוע פועל ואורות הנסיעה הנמוכים דולקים, יש למשוך את הזרוע **1**. נורת חיווי זו בלוח המחוונים תדלק.

כדי לחזור לאלומות אור נמוך, יש למשוך שוב את זרוע הפעלת התאורה **1**.

הפונקציה 'אורות גבוהים במהלך נסיעה'

לאחר הפעלת האורות הגבוהים, הפונקציה 'אורות גבוהים במהלך נסיעה' משפרת את שדה הראייה של הנהג באמצעות הרמה אוטומטית של אלומות האורות הנמוכים ושל אלומות האורות הגבוהים.

לאחר כיבוי האורות הגבוהים, אלומות האורות הנמוכים חוזרות למצבן הרגיל.

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.



עצמים שמופיעים במראה האחורית הם למעשה קרובים יותר ממה שהם נראים. למען בטיחותך, קח זאת בחשבון על מנת להעריך נכון את המרחק לפני כל תמרון.



מראות צד



התאמה

כשאתה בוחר את מראת הדלת באמצעות המתג 2, נורת האזהרה המובנית במתג מופיעה. לאחר מכן השתמש בלחצן 1 כדי לכוון אותו למיקום הרצוי.

מראות אחוריות מחוממות

הסרת הקרח מהמראות מתבצעת במקביל להסרת הקרח מהשמש האחורית ← 298.

מראות מתקפלות חשמליות

מראות הדלת ייפתחו אוטומטית בעת ביטול נעילת הרכב. מראות הדלת ייסגרו בעת נעילת הרכב.

מראה אחורית פנימית



ניתן לכוון את מיקומה.

מראה פנימית כשבורר ההילוכים במצב 4

בעת נהיגה בלילה, כדי להימנע מסנוור מפנסי הרכב שמאחור, יש ללחוץ על הידית הקטנה 4 שנמצאת מאחורי המראה הפנימית.

מראה אחורית ללא ידית 4

המראה האחורית מחשיכה אוטומטית כאשר עוקב אחריו רכב שמאיר אותך או בעל תאורה בהירה מאוד.

הערה: באפשרותך להשבית/להפעיל את הקיפול האוטומטי של המראות ← 121. באפשרותך לאכוף קיפול על ידי לחיצה על המתג 3. במצב זה, המראות יישארו מקופלות עד שתלחץ שוב על הלחצן 3, ללא קשר לקיפול אוטומטי.

מקרה מיוחד

לאחר שהמראה האחורית נפתחה או קופלה ידנית שוב, ניתן לאפס אותה למצב שימוש. לשם כך, לחץ על המתג 3. ייתכן שישמע רעש הקשה מכנית מהמראה. אם לא ניתן לשמוע רעש הקשה, לחץ שוב על המתג 3 עד שתוכל לשמוע רעש הקשה מהמראה.

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

עצמים שמופיעים במראה האחורית הם למעשה קרובים יותר ממה שהם נראים. למען בטיחותך, קח זאת בחשבון על מנת להעריך נכון את המרחק לפני כל תמרון.

בהתאם לדגם הרכב, ההודעה יש לסובב את גלגל ההגה ימינה ושמאלה באופן מלא מוצגת בלוח המכשירים;

- יש לסובב את גלגל ההגה באופן מלא שמאלה ולאחר מכן ימינה, תוך הפעלת כוח כשהוא מגיע לנקודת העצירה. יש לכבות את המנוע ולהמתין כדקה. לאחר ההתנעה הבאה של המנוע, נורת האזהרה תכבה ו/או, בהתאם לדגם הרכב, ההודעה תיעלם.

הערה: היגוי הכוח תלוי במצב הנהיגה שנבחר בתפריט "296 ← MULTI-SENSE".

לעולם אין להשאיר את ההגה בנעילה מלאה כשהרכב עומד.



כשהמנוע כבוי, או אם ישנה תקלה במערכת, עדיין ניתן לסובב את ההגה. יידרש כוח רב יותר.



כוונון גובה ועומק ההגה.




הורד את הידית **1** והגדר את ההגה לגובה המבוקש.

לאחר מכן, יש להרים את הידית עד הסוף, מעבר לנקודת ההתנגדות, כדי לנעול את ההגה.

יש לוודא שההגה נעול במקומו כראוי.

מטעמי בטיחות, יש לכווון את ההגה רק כאשר הרכב עומד.



חימום ההגה



(בהתאם לדגם הרכב)

פונקציה זו מחממת את ההגה **2**.

עיקרון פעולה

כאשר הטמפרטורה הרצויה מושגת, הפונקציה מווסתת את הטמפרטורה של האזורים המוחממים למשך כ-30 דקות ואז נכבית באופן אוטומטי.

הפעלה של הפונקציה

כשהצתה פועלת, לחץ על המתג **3**, נורית החיווי המובנית במתג נדלקת.

השבתה של הפונקציה

- באופן אוטומטי:

הפונקציה נכבית באופן אוטומטי לאחר שלב הוויסות שנמשך כ-30 דקות. נורת החיווי המובנית במתג **3** נשארת דולקת.

הערה: אם הפונקציה כבתה אוטומטית, לחץ על המתג **3** פעמיים כדי להפעיל אותה מחדש.

אם לא מתבצעת לחיצה נוספת על המתג **3**, הפונקציה תופעל שוב בפעם הבאה שמתג ההתנעה יהיה במצב ON.

- ידני:

כדי לבטל את הפונקציה במהלך שלב הוויסות, לחץ על המתג **3**. נורת החיווי המשולבת במתג **3** נכבית.

היגוי כוח

לעולם אין לנהוג ברכב כשהמצבר אינו טעון כראוי.

הגה כוח משתנה

מערכת הגה הכוח המשתנה מצוידת במערכת בקרה אלקטרונית שמשנה את רמת הסיוע בהתאם למהירות הרכב.

ההיגוי נעשה קל יותר במהלך תמרוני חניה (לנוחות מוגברת) בעוד הכוח הנדרש להיגוי מתגבר בהדרגה ככל שהמהירות עולה (לבטיחות מוגברת במהירויות גבוהות).

מקרה מיוחד

בהתאם לדגם הרכב, במקרה של תקלה במצבר (מנותק, נפרק וכו'), יש לבצע איפוס של זווית גלגל ההגה. כדי לבצע זאת:

- הרכב נייד, על גבי קרקע ישרה;
- כשרק הנהג בתא הנוסעים, יש להתניע

את המנוע: נורת האזהרה  /או,



נורת האזהרה של תקלת המנוע האלקטרו-טכני

טכני

כשהיא נדלקת, זה מצייין תקלה אלקטרו-טכנית הקשורה למכלול החשמלי (סוללת גרירה ומנוע חשמלי). יש ליצור קשר מיד עם מוסך מורשה.



נורת אזהרה של תקלת מנוע חשמלי

כשהיא נדלקת, היא מציינת תקלה במערכת האלקטרו-טכנית הקשורה למנוע החשמלי. יש ליצור קשר מיד עם מוסך מורשה.



נורת אזהרה של תקלת צופר להולכי רגל



בתצוגה C



Airbag בצד הנוסע מלפנים ON

100 ←



Airbag OFF בצד הנוסע מלפנים

100 ←



נורת אזהרה - תזכורת חגורת בטיחות

64 ←



נורת אזהרה של פונקציית "חניה בלי ידיים"

280 €



נורת אזהרה למניעת סטייה מנתיב

180 €



נורת אזהרה - הפונקציה 'בלימת חירום אקטיבית'

199 €



נורת האזהרה מציינת תקלה או אי זמינות של מערכת בלימת החירום האקטיבית

199 €



נורת אזהרה של זיהוי "הגה ללא שימוש בידים"

180 €



נורת אזהרה - התראה לנהג בשל תקלה

205 €



נורת האזהרה - התראה בשל עייפות הנהג

207 €



נורת האזהרה של המערכת האלקטרו-טכנית

היא נדלקת ביחד עם נורת האזהרה



וצפצוף כאשר טמפרטורת המכלול החשמלי גבוהה מדי. עצור את הרכב וכבה את ההצתה. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

אם היא נדלקת בליווי נורת האזהרה



צפצוף וההודעה "יש להתכונן מהרכב בטיחות",

כבה את ההצתה ואל תתניע מחדש את המנוע. יש לצאת מהרכב וליצור קשר עם מוסך מורשה.



אם הרכב חונה בצד הדרך, עליך להזהיר את משתמשי הדרך האחרים על נוכחות רכבך באמצעות משולש אזהרה או בעזרת מכשירים אחרים בהתאם לחוקי המדינה בה אתה נמצא.



נורת אזהרה של רמת הטעינה של סוללת 12 וולט משנית

אם היא נדלקת, מלווה בנורת האזהרה



ובצפצוף, המשמעות היא עומס יתר או כריקה במעגל החשמלי

329 €



נורת אזהרה של תקלת סוללת גרירה אם היא מופיעה, מלווה בנורת אזהרה של



היא מציינת תקלה הקשורה להפעלת סוללת הגרירה. יש ליצור קשר מיד עם מוסך מורשה.



נורת אזהרה של מד סוללת גרירה היא נדלקת בצהוב כשרמת הטעינה של

סוללת ההתנעה מגיעה לסף הרזרבה

116 €



נורת המחון של מצב חשמלי

היא נדלקת רק כאשר נעשה שימוש במנוע החשמלי ובמצבר ההתנעה כדי להניע את הרכב

24 €



ההודעה "יש להתכונן מהרכב בטיחות" בליווי נורת



האזהרה וצפצוף מציינים שלמען בטיחותך, עליך לעצור את הרכב באופן מיידי, בהתאם לתנאי התנועה. כבה את ההצתה. השאר אותה כבוייה. צא מהרכב, הוצא את כל הנוסעים מהרכב והרחק אותם מהרכב וממתנועה.

סכנות שריפה



נורת אזהרה של תוכנית היציבות האלקטרונית (ESC) ומערכת בקרת הגרירה

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית כעבור מספר שניות. נורת האזהרה **176** עשויה להידלק בשל מספר סיבות.



נורת אזהרה עבור אי זמינות של תוכנית היציבות האלקטרונית (ESC) ומערכת בקרת הגרירה



נורת אזהרה לגבי בלימה ללא נעילת גלגלים

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית כעבור מספר שניות. אם היא נדלקת בזמן נסיעה, הדבר מצביע על תקלה במערכת הבלימה ללא נעילת גלגלים. לאחר מכן תהליך הבלימה יתבצע באופן רגיל, ללא ABS. יש ליצור קשר מיד עם מוסך מורשה.



נורת אזהרה - מערכת מסנן החלקיקים



נורת אזהרה - לחץ אוויר נמוך בצמיגים
נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON או

לאחר התנעת המנוע ונכבית לאחר מספר שניות **172** ←



נורת האזהרה של מערכת בקרת הפליטה

בדגמים שמצוידים בתכונה זו, הנורה נדלקת לאחר התנעת הרכב ובהתאם לדגם הרכב, כשהמנוע כבוי ובמצב המתנה **150** ←, לפני שהיא נכבית.

- אם היא דולקת ברציפות, יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי;
- אם היא מהבהבת, יש להכחית את מהירות הסל"ד עד שהיא מפסיקה להבהב. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה בהקדם האפשרי **164** ←.



נורת אזהרה על מכלס דלק נמוך

היא נדלקת בכתום כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית כעבור מספר שניות. אם הנורה דולקת בכתום בזמן נסיעה ונשמע צפצוף, עליך למלא דלק בהקדם האפשרי. נורת דלק לנסיעה של כ-50 ק"מ בלבד.



נורת האזהרה של מצב ECO

היא נדלקת לאחר הפעלה של מצב ECO **165** ←.



נורת חיווי של נסיעה חופשית

165 ←



נורת אזהרה של טמפרטורת נוזל הקירור
היא נדלקת בכחול כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים.

אם היא הופכת לאדום, עצור ואפשר למנוע לפעול במצב סרק במשך דקה או שתיים. על הטמפרטורה להיות נמוכה יותר וגוון נורת האזהרה צריך לחזור לכחול. אחרת, יש לכבות את המנוע. אפשר למנוע להתקרר לפני בדיקת נוזל הקירור. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.



נורת אזהרה - מגביל המהירות

218 ←



נורת אזהרה - בקרת שיוט

222 ←



נורת אזהרה של בקרת שיוט אדפטיבית

226 ←



נורת אזהרה של מערכת עזר לשמירה על מרכז הנתבי

242 ←



נורת אזהרה - מנוע במצב המתנה

150 ←



נורת אזהרה של דוושת בלם

נדלקת כשיש צורך ללחוץ על דוושת הבלמים **153** ←.

אם היא אינה נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON או אם היא נדלקת כשהמנוע פועל, הדבר מצביע על תקלה במערכת. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה בהקדם האפשרי.

STOP נורת אזהרה לעצירה דחופה

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית ברגע שהמנוע פועל. היא נדלקת יחד עם נורות אזהרה 1/או הודעות אחרות ומלווה בצפצוף. למען בטיחותך, נורת זו דורשת ממך לעצור מיד, ברגע שתנאי הכביש יאפשרו זאת. כבה את המנוע ואל תפעיל אותו מחדש. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.



נורת אזהרה על תקלות במעגל הבלמים

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית כעבור מספר שניות. אם היא נדלקת בזמן בלימה יחד עם נורת

STOP האזהרה וצליל ביס, הדבר מציינ

שמפּלס הנוזל במעגל נמוך או שאירעה תקלה במערכת הבלימה. יש לעצור את הרכב מיד כשתנאי הדרך מאפשרים זאת וליצור קשר עם מוסך מורשה.



נורת אזהרה לרמת הטעינה של הסוללה

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית כעבור מספר שניות. אם היא נדלקת כשאתה על הכביש, יחד עם

STOP נורת האזהרה וצליל ביס, הדבר

מעיד על עומס יתר או פריקה במעגל החשמלי. יש לעצור את הרכב מיד כשתנאי הדרך מאפשרים זאת וליצור קשר עם מוסך מורשה.



נורת אזהרה על לחץ השמן

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית כעבור מספר שניות. אם היא נדלקת כשאתה על הכביש, יחד עם

STOP נורת האזהרה וצליל ביס, עצור

מיד וכבה את ההצתה. בדוק את מפלס השמן. אם מפלס השמן תקין, נורת האזהרה קשורה למשהו אחר. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.



נורת אזהרה משתנה להיגוי כוח

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית כעבור מספר שניות. בהתאם לדגם הרכב ולמדינה שבה הוא נמכר, היא נדלקת במקרה של תקלה בסוללה 345 ←

אם היא נדלקת בזמן נסיעה, יחד עם נורת

STOP האזהרה, פירושו של דבר

שאירעה תקלה במערכת. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.



"AUTOHOLD" נורת אזהרה של המערכת

161 ←

נורת אזהרה

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית ברגע שהמנוע פועל. היא נדלקת יחד עם נורות אזהרה 1/או הודעות אחרות בלוח המחוונים. המשמעות היא שיש לנהוג בזהירות אל מוסך מורשה בהקדם האפשרי. אם לא תמלא אחר המלצה זו, הנך מסתכן בנזק לרכב שלך.



נורת אזהרה

אם היא מופיעה באדום במהלך הנסיעה

ומלווה בנורת חיווי **STOP**, למען בטיחותך, עליך לעצור באופן מיידי בהתאם לתנאי הדרך. כבה את המנוע ואל תפעיל אותו מחדש. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה. אם היא דולקת בצהוב במהלך

הנסיעה בשילוב עם נורת אזהרה, יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי. **בינתיים, סע בזהירות.**

אם לא תמלא אחר המלצה זו, הנך מסתכן בנזק לרכב שלך.



נורת אזהרה - בלם החנייה האלקטרוני

הופעל 158 ←



מחווני החלפת הילוכים

נדלקת כדי לספק המלצה לשלב הילוך גבוה יותר (חץ מצביע כלפי מעלה) או הילוך נמוך יותר (חץ מצביע כלפי מטה) 165 ←.



תצוגת המידע המוצגת להלן תלויה בציוד הרכב ובמדינה.



לוח המכשירים **A** או **B**: נדלק כשמתג ההתנעה במצב ON.

כדי לכוונן את הבהירות, עיין במדריך למשתמש של המולטימדיה.

במקרים מסוימים, הופעת נורת אזהרה מלווה בהודעה בלוח המחוונים.


 אור אזהרה  פירושו שעליך לנסוע **בזהירות רבה אל מוסך מורשה בהקדם האפשרי**. אם לא תמלא אחר המלצה זו, הנך מסתכן בנזק לרכב שלך.

 אם נורת האזהרה **STOP** נדלקת - לצורכי בטיחות, יש לעצור את הרכב מיד כשתנאי הדרך מאפשרים זאת. כבה את המנוע ואל תפעיל אותו מחדש. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

 אם לא מופיעים אורות או צלילים, הדבר מצביע על תקלה בלוח המחוונים. לכן יש לעצור את הרכב באופן מידי (מיד כשתנאי הכביש מאפשרים זאת). יש לוודא שהרכב מושבת ולא ניתן להתניעו וליצור קשר עם מוסך מורשה.

 נורת חיווי - פנסי איתות

 נורת החיווי של אלומות אור גבוה

 נורת חיווי - אלומות אור נמוך

 נורת חיווי - פנס ערפל אחורי



נורת חיווי - הפעלה אוטומטית של הפנסים הקדמיים
← 133

 נורת מידע של מחוון כיוון שמאלי

 נורת מידע של מחוון כיוון ימני

נורת חיווי עבור airbag 

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית כעבור מספר שניות.

מחשב הדרך

- מצב אוטומטי של 'תאורת עקוב אחריי הביתה';
- 'תאורת עקוב אחריי הביתה': XX שניות; ...
- "גישה":
- נעילת הדלתות במהלך נסיעה;
- פתיחה/סגירה במצב 'ללא מגע יד';
- שחרור נעילת דלת הנהג בלבד;
- נעילה מחדש אוטומטית;
- שחרור נעילה בעת התקרבות;
- נעילה בתזוזת הרכב;
- נעילה שקטה;
- פתיחה/סגירה אוטומטית;
- פתיחה אוטומטית של מראות הצד; ...
- "איכוס".

הפונקציה מופעלת;

הפונקציה מושבתת.

יש ללחוץ על המתג 3 כדי לחזור לתפריט הקודם.

אם מתבצעת בחירה של "מערכת עזר לביצוע חניה" או "לוח מכשירים" ולאחר מכן ניתן לבצע בחירה (עוצמת הקול של מערכת העזר לשמירת נתיב הנסיעה או השפה בלוח המכשירים).

במקרה כזה, יש לבצע בחירה ולאשר אותה באמצעות לחיצה על 6 OK - הערך שנבחר

יוצג על ידי לפני הקו.

כדי לצאת מהתפריט, יש ללחוץ על המתג 3.

ייתכן שיהיה צורך לבצע את הפעולה הזאת יותר מפעם אחת.

i לא ניתן לשנות את הגדרות התפריט במהלך נסיעה. במהירות נסיעה שעולה על 20 קמ"ש, צג לוח המכשירים חוזר באופן אוטומטי להצגת מחשב הדרך ומצב אזהרות מערכת.

שעון וטמפרטורה סביבתית

ממסך המולטימדיה



השעה והטמפרטורה החיצונית מוצגות על מסך מערכת המולטימדיה 1.

עיין בהוראות המולטימדיה.

מחון טמפרטורה חיצונית

תכונות מיוחדות:

כשהטמפרטורה הסביבתית היא בין 3- ל-3+, התווים °C מהבהבים כדי לציין סכנת קרח על הכביש.

מחון טמפרטורה חיצונית



מכיוון שהיווצרות קרח קשורה לחשיפה אקלימית, ללחות האוויר המקומית והטמפרטורה, הטמפרטורה החיצונית לבדה אינה מספיקה כדי לזהות קרח.



בהתאם לסוג הרכב, אם אספקת החשמל מנותקת (סוללה מנותקת, חוט אספקה קרוע ועוד), השעון יחזור אוטומטית לזמן הנכון לאחר מספר דקות לאחר שהמערכת תוכל לקבל מידע GPS.

- נעילה מרחוק/שחרור נעילה בעת התקרבות;
- צליל נעילה מרחוק;
- מצב שקט;
- נעילה אוטומטית;

ג) מגבים ומתזים:

- הפעלת מגב בעת נסיעה לאחור;
- ניגוב אוטומטי של השמשה הקדמית;
- ניגוב לאחור שימוש במתזים;

ד) ברוכים הבאים.

- קבלת פנים חיכונית;
- פתיחה אוטומטית של מראות הצד;
- קבלת פנים בתא הנוסעים;
- תאורת אווירה - מצב אוטומטי

בהתאם לפונקציה, בחר:

- ON או OFF להפעלה או השבתה.

א4

- הגדרה לזמן שבו האורות כבויים (לדוגמה עבור הפונקציה "תאורת עקוב אחריי הביתה").

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.



בלוח המחוונים



קבלת גישה לתכריט ההגדרות בתצוגה 2

יש ללחוץ על המתג 3 מספר פעמים כדי להגיע אל העולם "הגדרות" ולאחר מכן לאשר על ידי לחיצה על המתג 6 "OK".

יש ללחוץ על הפקד 4 או 5 מספר פעמים כדי להגיע אל התכריט "Vehicle Settings" (הגדרות הרכב) ולאחר מכן ללחוץ על "OK" כדי לאשר.

יש להשתמש בפקד 4 או 5 כדי לעיין ולבחור פונקציה שיש לכוונן ולאחר מכן לאשר את הבחירה באמצעות לחיצה על "OK" (ניתן שהתצוגה תשתנה בהתאם לציוד המותקן ברכב ולמדינה שבה הוא נמכר):

"לוח המכשירים":

- שפה;
- יחידה;
- סגנון;
- צבע.

"רכב":

- ניגוב השמשה האחורית בעת שילוב הילוך נסיעה לאחור;
- ניגוב אוטומטי של השמשה הקדמית;
- ניגוב לאחור שימוש במתזים;
- עוצמת קול של הנחיות הנסיעה;
- קבלת פנים חיכונית.

"מערכת עזר לביצוע חניה":

- מלכנים;
- מאחור;
- מהצד;
- עוצמת צפוף.

"עזרי נהיגה":

- עוצמת אות אזהרה בעת סטייה מנתיב;
- רמת רגישות האזהרה בעת סטייה מנתיב;
- רטט אזהרה בעת סטייה מנתיב;
- רמת רגישות של המערכת לשמירה על נתיב הנסיעה;
- שטח מת;
- בלימה אקטיבית;
- אזהרת מהירות;
- אזהרה בשל זיהוי עייפות;
- אזהרת מרחק.

"תאורה":

- מצב אוטומטי של תאורת אווירה;



(אפשרות להחליף לקמ"ש)

כשהרכב נייח והמנוע פועל, ממסך מערכת המולטימדיה **41**, יש לבחור בעולם 'רכב', ללחוץ על התפריט 'הגדרות' ולאחר מכן על 'יחידות'.


בחר בין קמ"ש או מ"ש.


מד המהירות וחלק מנתוני המרחק המוצגים בלוח המכשירים עוברים המרה.

כדי לחזור למצב הקודם, יש לחזור על הפעולה.

הערה: כשהמצבר מנותק, מחשב הרכב חוזר באופן אוטומטי אל יחידות המידה המקוריות.

למידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

 כדי להשתמש בעזרי נהיגה מסוימים, יש להחליף את יחידת המידה בלוח המכשירים כדי לקבל את המידע הנכון בעת הנהיגה במדינה שבה יחידות המהירות שונות מאלה שהוגדרו כברירת מחדל ברכב.

 מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

תפריט התאמה אישית של הגדרות הרכב

בהתאם לצידוד הרכב, פונקציה זו מאפשרת לך להפעיל/להשבית ולכוונן חלק מפונקציות הרכב.



קבלת גישה לתפריט ההגדרות

למידע אודות קבלת גישה להגדרות, ניתן לעיין בהוראות השונות בנושא מערכת המולטימדיה.

התאמת ההגדרות

יש לבחור תפריט ולאחר מכן בחר בפונקציה שיש לשנות (התצוגה תלויה בצידוד המותקן ברכב ובמדינה שבה הוא נמכר):

(א) נהיגה:

- עוצמת קול של הנחיות הנסיעה;

(ב) גישה:

- שחרור דלת הנהג;

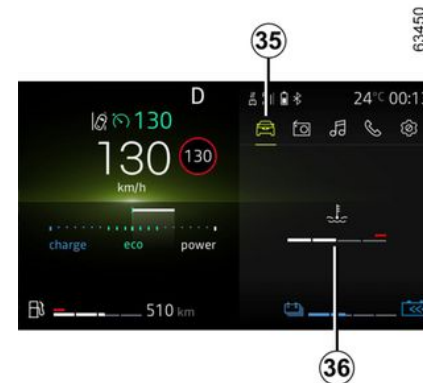
- נעילת הדלתות במהלך נסיעה;

- פתיחה/סגירה במצב 'ללא מגע יד';

כשרמת הטעינה נמוכה, יש למלא דלק בהקדם האפשרי.

אם נגמר הדלק ברכב, יש למלא במכל 8 ליטר לפחות.

אחרת, לא ניתן יהיה להשתמש במצב היברידי.



תצוגת טמפרטורת מנוע בעירה פנימית
36



לחץ על מתג **37** כדי לגשת לעולם "רכב"
35, ולאחר מכן לחץ על מתג **38** או **39** שוב
ושוב עד להצגת תצוגה **36**.

אזהרה – מפלס שמן מנוע נמוך



לאחר התנעת המנוע, בלוח המכשירים מוצגת אזהרה אם מפלס שמן המנוע נמצא ברמה מינימלית ← **322**.

בפעם הראשונה שאזהרה מוצגת, ניתן להסירה באמצעות לחיצה על המתג **40** "OK".

לאחר מכן, האזהרה תיעלם באופן אוטומטי אחרי 30 שניות.

רמת הטעינה של מצבר ההתנעה "230" וולט" 26

רמת הטעינה של מצבר ההתנעה נמוכה במקרה של שימוש רב ברכב במהירות נסיעה נמוכה, רמת הטעינה של מצבר ההתנעה עשויה להיות נמוכה. נורת האזהרה **27** דולקת בצהוב כדי לספק התראה.

עד שרמת טעינת הסוללה תגיע לרמה מספקת, ביצועי המנוע החשמלי יוגבלו כדי להבטיח שהמערכת E-Tech Full hybrid פועלת באופן תקין.

יש לנהוג באופן רגוע וחלקי יותר או, אם הדבר אפשרי, לעצור את הרכב מבלי לכבות את המנוע, עד שנורת האזהרה **27** נדלקת שוב בגוון כחול.

סף השבתה מיידית

במקרה של שימוש רב או ממושך ברכב (כגון בעת גרייה או בעת נסיעה על כבישים משובשים) במהירות נסיעה נמוכה מ-10 קמ"ש, ייתכן שרמת הטעינה תגיע לסף שתחייב עצירה מיידית של הרכב.



נשמע צליל צפצוף ונורת האזהרה נדלקת באדום.

אם רמת הטעינה ממשיכה לרדת, ערך טווח הנסיעה באמצעות חשמל לא יוצג עוד.

במקרה הצורך, יש לעצור את הרכב כשהתנאים בכביש מאפשרים זאת.

יש להשאיר את מנוע הבעירה בפנימית פועל עד שנורת האזהרה תכבה.

יש לבצע פעולה זו כדי לטעון את מצבר ההתנעה.

נורת אזהרה של מצב הפעלה אוטומטי 28

היא מוצגת רק כאשר סוללת הגרייה מפעילה את תנועת הרכב.

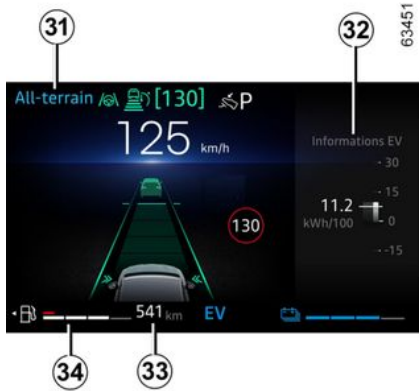


מחוזן זרימת אנרגיה 29

← 24

מד טעינה 30

← 165



מצב נהיגה נבחר 31

← 296

אזור תצוגת מחשב הרכב או אזור התצוגה של מידע ממסך המולטימדיה 32

טווח נסיעה משוער עם כמות הדלק שנותרה 33

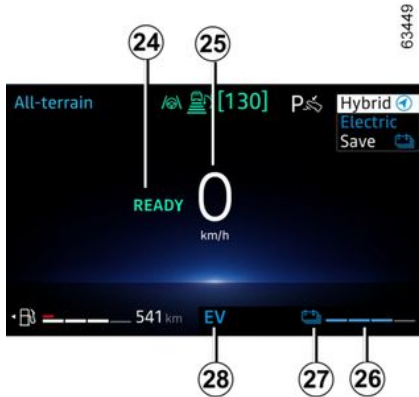
הערך מוצג לאחר נסיעה של 400 מטר.
← 108

מד דלק 34

אם הרמה נקבעת למינימום, נורת האזהרה

המשולבת דולקת בכתום, בליווי צפצוף.

E-Tech
 עם רמת היברידיזציה מלאה



אם האורות נדלקים כשמתג ההתנעה במצב ON.

במקרים מסוימים, מראה נורת אזהרה מלווה בהודעה.

הודעה המציינת שהרכב מוכן לנהיגה
24

ההודעה READY מוצגת כשמתג ההתנעה במצב ON ונעלמת כשמהירות הנסיעה עולה על 5 קמ"ש.

מד מהירות 25

התצוגה משתנה בהתאם לסגנון הנבחר.

פנסי איתות 16 ו-20

נורת אזהרה 17

124 ←

נורת אזהרה של לחץ אוויר נמוך
בצמיגים 18

172 ←

נורת האזהרה של כרית האוויר 19

69 ←

נורת אזהרה אלקטרונית של בלם חניה
21

158 ←

נורת אזהרה של זיהוי "הגה ללא שימוש
בידדים" 22

242 ← 180 ←

נורת אזהרה של עצירה דחופה 23

124 ←



מחשב הדרך

בתנאי הפעלה "אינטנסיביים", המחט צריכה להגיע לאזור זה.

זה לא רציני, אלא אם כן נורת האזהרה

STOP נדלקת בליווי הודעה בלוח המחוונים וצפוף.

B לוח המכשירים



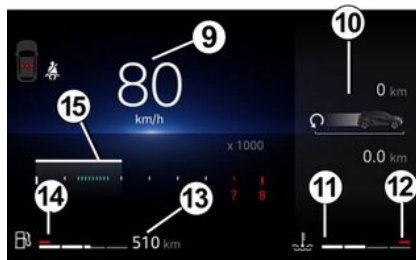
אם האורות נדלקים כשמתג ההתנעה במצב ON.

במקרים מסוימים, מראה נורת אזהרה מלווה בהודעה.

בהתאם לסוג הרכב, ניתן להתאים אישית את לוח המחוונים עם תוכן וצבעים לפי בחירה.

למידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות הציוד.

62857



מחוון טמפרטורת נוזל קירור 11

בעת שימוש רגיל, המחוון 11 יוצג לפני האזור 12.

בתנאי הפעלה "אינטנסיביים", המחט צריכה להגיע לאזור זה.

זה לא רציני, אלא אם כן נורת האזהרה

STOP נדלקת בליווי הודעה בלוח המחוונים וצפוף.

טווח נסיעה משוער עם כמות הדלק שנותרה 13

הערך מוצג לאחר נסיעה של 400 מטר ← 108.

מד דלק 14

אם הרמה נקבעת למינימום, נורת האזהרה

המשולבת דולקת בכתום, בליווי צפוף.

יש למלא דלק בהקדם האפשרי.

מד מהירות 9

התצוגה משתנה בהתאם לסגנון הנבחר.

מד סל"ד 15

(בכפולות של 1,000)

התצוגה משתנה בהתאם לאופן ההתאמה של לוח המכשירים. בהתאם לסגנון שנבחר, ייתכן שזה לא יוצג.

מחשב דרך/מידע מערכת המולטימדיה 10

בהתאם לסוג הרכב, ניתן להציג מידע ממסך המולטימדיה (מצפן, מערכת ניווט וכו') או מידע ממחשב הדרך.

למידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

תצוגות ומחזונים

2

לוח המכשירים A



אם האורות נדלקים כשמתג ההתנעה במצב ON. במקרים מסוימים, מראה נורת אזהרה מלווה בהודעה.

בהתאם לסוג הרכב, ניתן להתאים אישית את לוח המחזונים עם תוכן וצבעים לפי בחירה.

למידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

מד מהירות 1

מידע ממערכת המולטימדיה 2

בהתאם לסוג הרכב, ניתן להציג מידע ממסך המולטימדיה (מצפן, מערכת ניווט וכו') או מידע ממחשב הדרך.

למידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

טווח נסיעה משוער עם כמות הדלק שנותרה 3

הערך מוצג לאחר נסיעה של 400 מטר
← 108

מד דלק 4

אם הרמה נקבעת למינימום, נורת האזהרה

המשולבת דולקת בכתום, בליווי צפצוף. יש למלא דלק בהקדם האפשרי.

מחשב הדרך 5

← 108

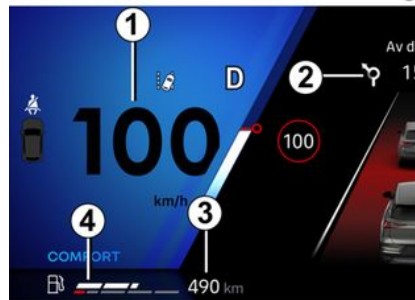
מד סל"ד 6

(בכפולות של 1,000)

בהתאם לסגנון ההתאמה שנבחר, ייתכן שזה לא יוצג.

מחזון טמפרטורת נוזל קירור 8

בעת שימוש רגיל, המחזון 8 יוצג לכפי האזור 7.



66497



66631

הודעות אזהרה

2

הן מופיעות עם נורת האזהרה **STOP** ודורשות עצירה מיידית, למען בטיחותך, בהתאם לתנאי הדרך. דומם את המנוע שלך ואל תפעיל אותו מחדש. צור קשר עם המשוק המורשה.


להלן מספר דוגמאות להודעות אזהרה. **שים לב:** ההודעות מופיעות על הצג בנפרד או לסירוגין (כאשר יש מספר הודעות להצגה), ועשויות להיות מלוות בנורת אזהרה 1/או בצפצוף.

דוגמאות להודעות	פירוש התצוגה שנבחרה
"סיכון לכשל במנוע"	מצביעה על תקלה בהזרקה, מנוע הרכב התחמם יתר על המידה או שיש תקלה חמורה במנוע.
"תקלה במערכת הבלימה"	מעיד על תקלה במערכת הבלימה.
סכנה בשל תקלה חשמלית	מציינת תקלה במערכת החשמל או בעיה במעגל הטעינה של סוללת הרכב (אלטרנטור ועוד).
"תקר"	מצביע על כך שלפחות בגלגל אחד יש נקב או שהוא לא מנופח מספיק.
"תקלת היגוי"	מעיד על תקלה בהיגוי.
"תקלת מנוע חשמלי"	מצוין שהרכב מאבד כוח.

הודעות לגבי תקלות תפעוליות

2

מוצגות עם נורת האזהרה  כדי להודיע שיש לנהוג בזהירות רבה ולהגיע למוסך מורשה בהקדם האפשרי. אם לא תמלא אחר המלצה זו, הנך מסתכן בנזק לרכב שלך.

הן נעלמות בלחיצה על מקש בחירת התצוגה או לאחר מספר שניות ומאוחסנות ביומן המחשב. נורת האזהרה  ממשיכה לפעול. דוגמאות להודעות של תקלות הפעלה מופיעות בעמודים הבאים.



פירוש התצוגה שנבחרה	דוגמאות להודעות
מציינת תקלה באחד מחיישני הדוושה, מערכת ניהול הסוללה או חיישן מפלס השמן.	"בדיקת רכב"
מעיד על תקלה במערכת הספיגה בנוסף לחגורות הבטיחות. במקרה של תאונה, ייתכן שהם לא יופעלו.	"יש לבדוק כרית אוויר"
מעידה על תקלה במערכת מסנן החלקיקים של הרכב.	בדיקת בקרת כליטה
מעיד על תקלה במערכת הגרירה.	"בדיקת מערכת חשמל"


הודעות אינפורמטיביות





אלה יכולים לעזור בשלב ההתנעה של הרכב, או לספק מידע על בחירה או מצב נהיגה. דוגמאות להודעות מידע מופיעות בעמודים הבאים.

דוגמאות להודעות	פירוש התצוגה שנבחרה
בלם חניה מופעל	מציין הפעלה של בלם החניה.
"סובב את ההגה + START"	סובב מעט את ההגה תוך כדי לחיצה על לחצן התנעת הרכב כדי לבטל את נעילת עמוד ההגה.
"בדיקת פונקציות בקרה"	מוצגת כאשר ההצתה פועלת כאשר הרכב פועל באבחון עצמי.

דוגמאות לבחירות	
מחשב מובנה עם חיווי לגבי מרחק הנסיעה לפני הטיפול הבא	פירוש התצוגה שנבחרה
<p>איפוס: כדי לאפס את מרחק הנסיעה לפני הטיפול הבא, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג OK למשך 10 שניות בערך, עד לתצוגה קבועה של הקילומטראז' עד הטיפול הבא.</p> <p>הערה: אם בוצע טיפול ללא החלפת שמן מנוע, יש לאפס רק את מרחק הנסיעה עד הטיפול הבא. במקרה של החלפת שמן, יש לאפס גם את המרחק לפני השירות הבא וגם את החלפת השמן הבאה.</p>	
<p>מרחק נסיעה עד החלפת שמן</p>	
<p>החלפת שמן בעוד 30,000 ק"מ/24 חודשים</p>	<p>כשמתג הצתה מופעל והמנוע אינו פועל, קבל גישה למידע "קילומטראז' לפני טיפול" כדי להציג את הקילומטראז' לפני החלפת השמן הבאה.</p>
<p>בהתאם לרכב, הקילומטראז' לפני החלפת שמן משתנה בהתאם לסגנון הנהיגה (נהיגה תכופה במהירות נמוכה, נסיעות קצרות, שימוש רב במהירות סרק, גרירת נגרר וכדומה). לכן המרחק שנותר עד להחלפת השמן הבאה יכול להתקצר מהר יותר במקרים מסוימים מאשר המרחק שעברת בפועל.</p> <p>איפוס: כדי לאפס את הקילומטראז' עד הטיפול הבא, יש ללחוץ על המתג OK למשך כ-10 שניות, עד להצגת הקילומטראז' עד להחלפה הבאה של שמן המנוע.</p> <p>הערה: אם בוצע טיפול ללא החלפת שמן מנוע, יש לאפס רק את מרחק הנסיעה עד הטיפול הבא. במקרה של החלפת שמן, יש לאפס גם את המרחק לפני השירות הבא וגם את החלפת השמן הבאה.</p>	

פירוש התצוגה שנבחרה	דוגמאות לבחירות
	 --מייל (ק"מ)
ג) תיעוד קילומטראז' נסיעה: מרחק הנסיעה מאז האיפוס האחרון.	 km 112,4
ד) איפוס ערכי לחץ האוויר בצמיגים ← 172.	כדי לאפס את ערכי לחץ האוויר בצמיגים, יש לחוץ לחיצה ממושכת
ה) כוונן השעה. ← 123	30:16

פירוש התצוגה שנבחרה	דוגמאות לבחירות מחשב מובנה עם חיווי לגבי מרחק הנסיעה לפני הטיפול הבא
ד) קילומטראז' לפני הטיפול והחלפת השמן הבאים. מרחק טיפול כשמתג ההתנעה במצב ON והמנוע כבוי, יש לגשת אל המידע "קילומטראז' לפני הטיפול הבא". כשערך המרחק או המועד מתקרב למגבלה, ישנם מספר תרחישים אפשריים: - טווח הנסיעה או המועד קטן מ-1,500 ק"מ או חודש אחד: ההודעה "הגיע מועד הטיפול התקופתי" תוצג עם המגבלה הקרובה ביותר (טווח נסיעה או מועד); - טווח שווה ערך ל-0 ק"מ או תאריך השירות שהגיע: ההודעה נדרש טיפול תוצג בליווי	טיפול בעוד 30,000 ק"מ/12 חודשים מועד הטיפול הוא בעוד פחות מ-300 ק"מ או 24 ימים
נורת האזהרה  . נדרש שירות לרכב בהקדם האפשרי.	טיפול רכב

דוגמאות לבחירות	כירוש התצוגה שנבחרה
אין הודעה מאוחסנת	<p>א יומן דרך. תצוגה רציפה: - הודעות מידע (airbag OFF בצד הנוסע מלפנים וכו'); - הודעות לגבי תקלות תפעוליות (יש לבדוק את מערכת ההזרקה, וכו').</p>
 L/100 7.4	<p>ב צריכת דלק נוכחית. ערך זה מוצג לאחר שמגיעים למהירות של כ-30 קמ"ש (19 מ"ש).</p>
 L/100 5.8	<p>צריכת דלק ממוצעת מאז האיפוס האחרון. הערך מוצג לאחר שעברת לפחות 400 מטר מאז האיפוס האחרון.</p>
ממוצע גפ"מ  -.-ליטר/100 ק"מ	<p>צריכת גפ"מ ממוצעת.</p>
טווח נסיעה - גפ"מ  --מייל (ק"מ)	<p>טווח נסיעה משוער עם כמות דלק גפ"מ שנותרה</p>
מרחק נסיעה - גפ"מ	מרחק הנסיעה באמצעות שימוש בגפ"מ מאז האיפוס האחרון.

רכב המצויד בלוח מכשירים B

62849



הפונקציות מוצגות באזורים 5.

בחר את הפונקציות על ידי לחיצה חוזרת ונשנית על מתג 2 או 3.

בחירות

(התצוגה תלויה בצידוד המורכב ברכב ובמדינה שבה הוא נמכר)

1) יומן נסיעה, תקלות תפעוליות וקריאת הודעות אינפורמטיביות;

2) הגדרות נסיעה:

- צריכת דלק ממוצעת;
- צריכת דלק נוכחית;
- טווח נסיעה משוער עם כמות הדלק שנתרה;
- קילומטראז';
- מהירות ממוצעת;

ג) תיעוד קילומטראז' ומהירות נסיעה ממוצעת;

ד) איפוס ערכי לחץ האוויר בצמיגים;

ה) כוונון השעה;

ו) קילומטראז' עד הטיפול הבא:

- מרחק לפני שירות;

- מרחק נסיעה עד להחלפת שמן.

איפוס מקליט הקילומטראז' של הנסיעה ופרמטרי הנסיעה (לחצן איפוס)

כשאחת מהגדרות הדרך נבחרת עבור התצוגה, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג 4 "OK" עד לאיפוס הערך בתצוגה.

איפוס אוטומטי של פרמטרי הנסיעה

האיפוס מתרחש באופן אוטומטי כאשר קיימת חריגה מהערך המרבי של כל אחד מהפרמטרים.

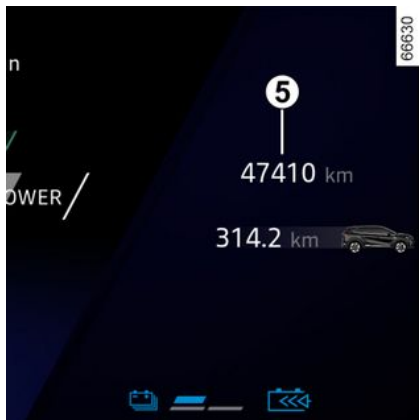
פירוש חלק מהערכים המוצגים לאחר איפוס

הערכים המציגים את צריכת הדלק הממוצעת, הטווח והמהירות הממוצעת יהפכו ליציבים ואמינים יותר ככל שתנהג יותר לאחר הלחיצה על לחצן האיפוס.

למשך כמה מהקילומטרים הראשונים לאחר לחיצה על לחצן האיפוס, תראה שהטווח גדל במהלך הנסיעה. טווח זה לוקח בחשבון את צריכת הדלק הממוצעת מאז הפעם האחרונה שלחצן האיפוס נלחץ. לכן, צריכת הדלק הממוצעת עשויה לרדת כאשר:

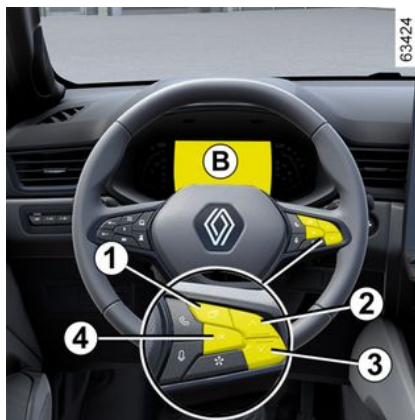
- הרכב מפסיק להאיץ;
- המנוע מגיע לטמפרטורת הפעולה שלו (אם המנוע היה קר בעת לחיצה על מקש האיפוס);
- בנסיעה מאזור עירוני לכביש פתוח.

רכב המצויד בלוח מכשירים A



הפונקציות מוצגות באזור 5

בחר את הפונקציות על ידי לחיצה חוזרת ונשנית על מתג 2 או 3.



בהתאם לסוג הרכב, הפונקציות הבאות כלולות:

- קילומטראז';
 - הגדרות הנסיעה;
 - הודעות מידע;
 - הודעות לגבי תקלות תפעוליות
- (קשורות לנורת האזהרה (🔧);
- הודעות אזהרה (קשורות לנורת
- האזהרה (STOP);
- תפריט התאמת הגדרות הרכב ← 121.
- כל הפונקציות הללו מפורטות במדריך למשתמש זה.



הציוד המתואר להלן תלוי בגרסת הרכב ובמדינה שבה הוא נמכר.

1. פתחי אוורור צדיים.
 2. מיקום airbag בצד הנוסע מלפנים.
 3. פתחי אוורור מרכזיים.
 4. מסך מולטימדיה.
 5. זרוע עבור:
 - מנוף פנסי איתות;
 - אורות היצוניים;
 - אורות ערפל אחוריים.
 6. זרועות החלפת הילוכים בתיבת הילוכים אוטומטית
 7. לוח המחזונים.
 8. זרוע הפעלה במוט גלגל ההגה להפעלת המגב/המתז בשמשה הקדמית והאחורית.
 9. מצלמה לזיהוי פנים.
 10. בקרות של:
 - הפונקציה My Safety
 - שימור רמת טעינה E-Save
 - עמעם התאורה עבור מכשירי הבקרה;
 - כוונן חשמלי של גובה אלומות הפנסים הקדמיים;
 - הפעלה/השבתה של מצב ECO.
 11. מתג גכ"מ.
- פקד לפתיחה/סגירה של דלת תא המטען הממונעת.

12. פקד מערכת המולטימדיה על גלגל ההגה.

13. בקרות של:

- קריאת המידע ממחשב הרכב ותפריט ההתאמה של הגדרות הרכב;
- מערכת רדיו וניווט מרחוק.

14. מיקום airbag בצד הנהג והצופר.

15. בקרה לכוונון גובה ההגה ומרחק.

16. מתג ראשי ופקדים של Stop and Go בקרת השיוט האדפטיבית/בקרת השיוט/מגביל המהירות/Active driver assist.

17. מתג התנעה/כיבוי מנוע.

18. יציאות USB.

19. בורר הילוכים.

20. מתג מצב P בתיבת הילוכים אוטומטית

21. בקרות של:

- הפעלה/השבתה של בלם החניה החשמלי;
- הפעלה/השבתה של הפונקציה autohold.

22. מחזיק כרטיס 'לא מגע יד'.

23. אזור טעינה/אחסון טלפון

24. שקע לאביזרים.

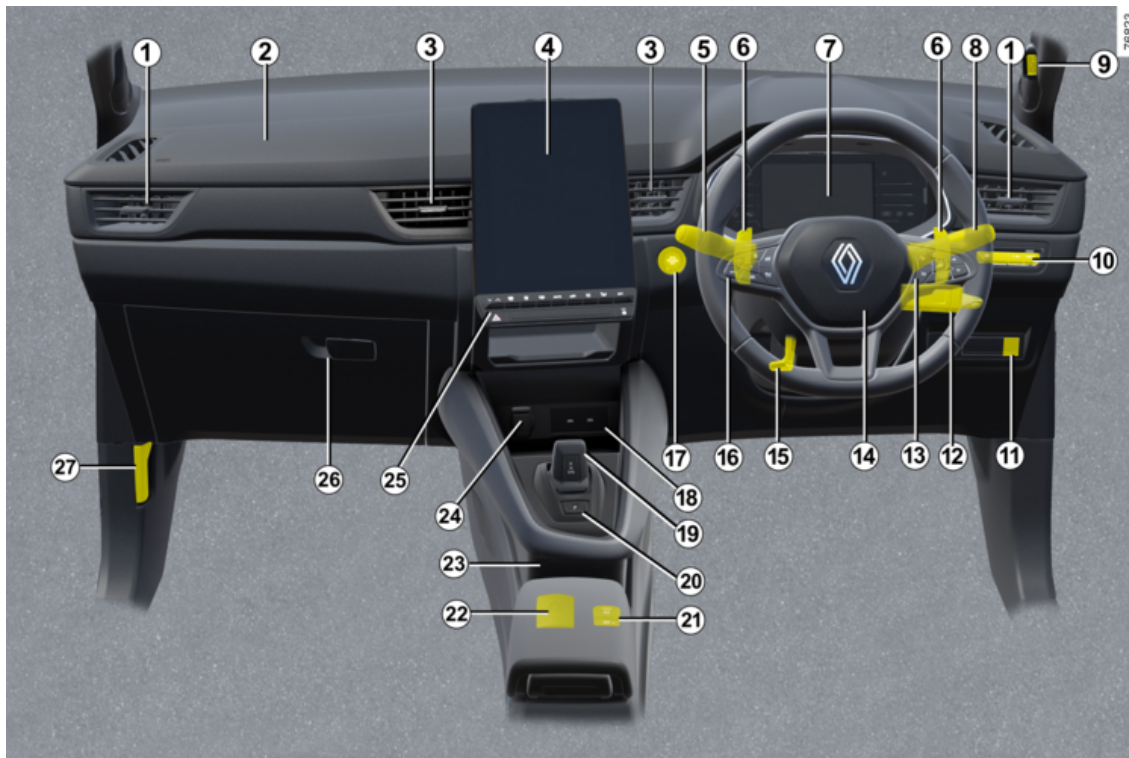
25. בקרות של:

- חימום או מיזוג אוויר;
- פנסי חירום;

- נעילה מרכזית של הדלת;
- ...

26. תא כפפות

27. בקרת שחרור מכסה המנוע.



הציוד המתואר להלן תלוי בגרסת הרכב ובמדינה שבה הוא נמכר.

1. כתחי אזורי צדיים.
2. זרוע עבור:
 - מנוף פנסי איתות;
 - אורות חיצוניים;
 - אורות ערפל אחוריים.
3. זרועות החלפת הילוכים בתיבת הילוכים אוטומטית
4. לוח המחווונים.
5. זרוע הפעלה במוט גלגל ההגה להפעלת המגב/המתז בשמשה הקדמית והאחורית.
6. כתחי אזור מרכזיים.
7. מסך מולטימדיה.
8. מיקום airbag בצד הנוסע מלפנים.
9. תא כפפות
10. בקרות של:
 - חימום או מיזוג אוויר;
 - פנסי חירום;
 - נעילה מרכזית של הדלת;
 - ...
11. יציאות USB.
12. בורר הילוכים.
13. מתג מצב P בתיבת הילוכים אוטומטית
14. בקרות של:

- הפעלה/השבתה של בלם החניה החשמלי;
- הפעלה/השבתה של הפונקציה autohold.

15. מחזיק כרטיס 'ללא מגע יד'.

16. אזור טעינה/אחסון טלפון

17. שקע לאביזרים.

18. מתג התנעה/כיבוי מנוע.

19. פקד מערכת המולטימדיה על גלגל ההגה.

20. בקרות של:

- קריאת המידע ממחשב הרכב ותכריט ההתאמה של הגדרות הרכב;
- מערכת רדיו וניווט מרחוק.

21. מיקום airbag בצד הנהג והצופר.

22. בקרה לכוונון גובה ההגה ומרחק.

23. המתג הראשי והפקדים של Stop and Go מערכת בקרת השיוט/מגביל המהירות/בקרת השיוט האדפטיבית וכן Active driver assist.

24. מתג גפ"מ.

פקד לפתיחה/סגירה של דלת תא המטען הממונעת.

25. בקרת שחרור מכסה המנוע.

26. בקרות של:

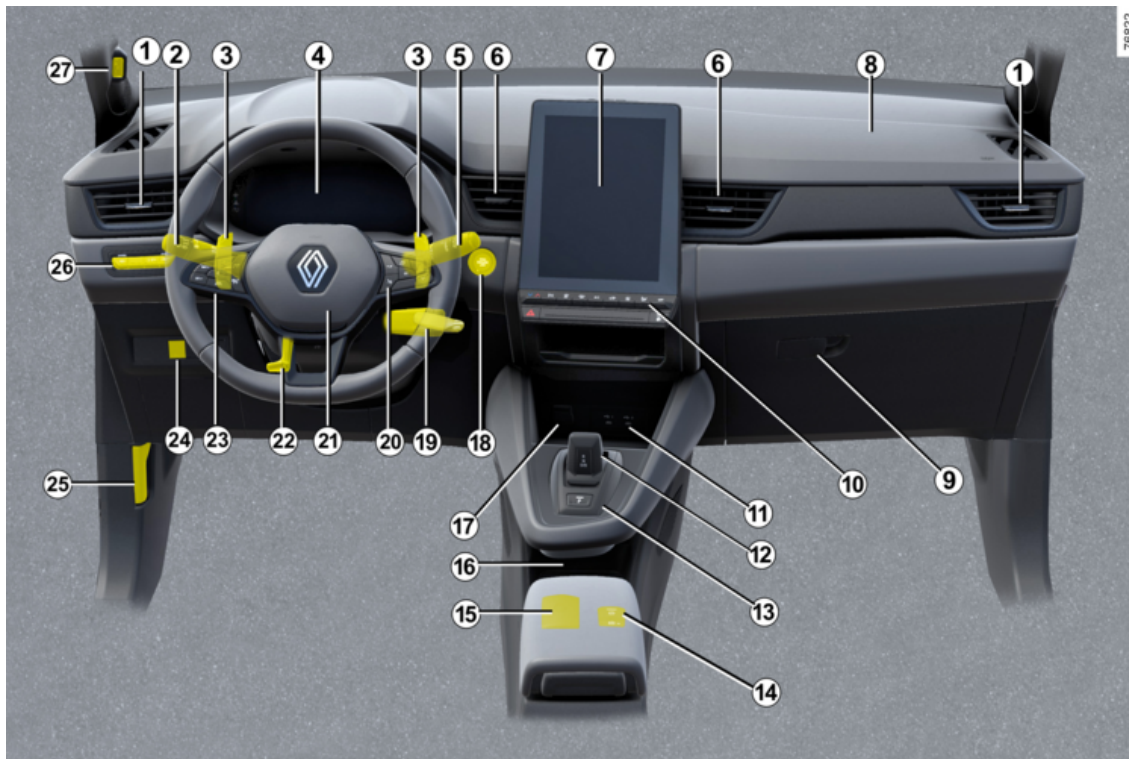
- הפונקציה My Safety
- שימור רמת טעינה E-Save

- עמעם התאורה עבור מכשירי הבקרה;
- כוונון חשמלי של גובה אלומות הפנסים הקדמיים;
- הפעלה/השבתה של מצב ECO.

27. מצלמה לזיהוי פנים.

תנוחת הנהיגה של הנהג: הגה שמאלי

2



בטיחות ילדים: השבתה או הפעלה של כרית האוויר בצד מושב הנוסע מלפנים

להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF ולבדוק את מיקום הנעילה 1.

יש להעביר שוב את מתג ההתנעה למצב ON: נורות האזהרה נכבות.

אם הבעיה נמשכת, היא מעידה על תקלה במערכת. במקרה כזה, אין להתקין מושב בטיחות ילדים הפונה לאחור על מושב הנוסע מלפנים או לאפשר לנוסע כלשהו לשבת במושב זה.

כנה למשווק המורשה שלך בהקדם האפשרי;

2

בטיחות ילדים: השבתה או הפעלה של כרית האוויר בצד מושב הנוסע מלפנים


2



כדי להפעיל מחדש את airbag: כשהרכב נייח וההצתה כבויה, לחץ וסובב את המנועול 1 למצב ON.

כשמתג ההתנעה במצב ON, חובה לוודא

שנורת האזהרה  כבויה ושנורת


האזהרה  דולקת בתצוגה 2 לאחר כל הפעלה מחדש למשך כדקה.

airbag בצד הנוסע מלפנים מופעלת.

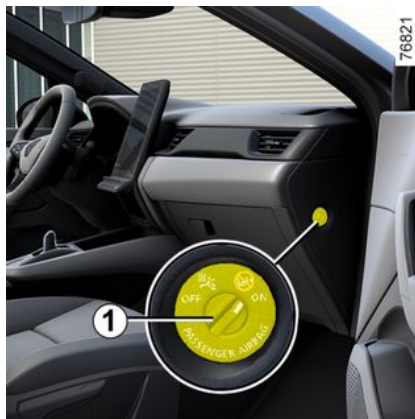
תקלות תפעוליות

במקרה של תקלת מערכת בעת הפעלה/השבתה של airbag בצד הנוסע

מלפנים, נורות האזהרה  וכן

נדלקות בלוח המכשירים. יש 

הפעלת כרית האוויר שמול מושב הנוסע מלפנים



יש להפעיל שוב את מערכת airbag מיד לאחר הסרת מושב הבטיחות שמותקן על מושב הנוסע מלפנים כדי להבטיח הגנה מרבית על הנוסע במושב זה במקרה של תאונה.



הסימונים בלוח המכשירים והתוויות A בכל אחד מצדי מגן השמש בצד הנוסע מלפנים 3 (תווית לדוגמה מוצגת לעיל) מהווים תזכורת להוראות אלה.

בטיחות ילדים: השבתה או הפעלה של כרית האוויר בצד מושב הנוסע מלפנים

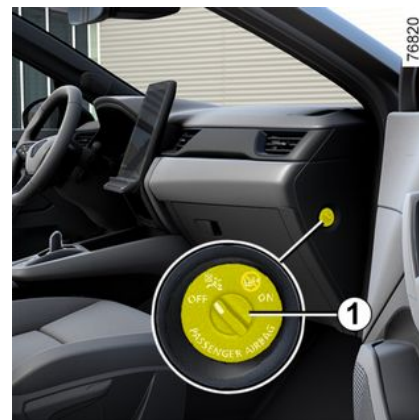
אזהרה

2

ניתן להפעיל או להשבית את airbag בצד הנוסע מלפנים רק כשהרכב נייח ומתג ההתנעה במצב OFF.



השבתת כרית האוויר מול מושב הנוסע מלפנים



לפני התקנת כיסא בטיחות במושב הנוסע הקדמי:

- ודא שניתן להתקין את כיסא הבטיחות במושב זה;

- חובה להשבית את המכלול airbag בצד הנוסע מלפנים לפני התקנת מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור.



כדי להשבית את airbag: כשהרכב נייח ומתג ההתנעה במצב OFF, יש לדחוף ולסובב את המנועול 1 למצב OFF.

כשמתג ההתנעה במצב ON, יש לוודא

שנורת האזהרה  כבויה בתצוגה 2.

נורת אזהרה זו נשארת דולקת באופן רציף כדי ליידע אותך שניתן להתקין כיסא בטיחות.

סכנה



מכיוון שההפעלה של המכלול airbag בצד הנוסע מלפנים אינה תואמת להתקנה של מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור, אין להתקין מערכת ריסון פונה לאחור על מושב המוגן באמצעות מכלול AIRBAG קדמי במצב מופעל. היא עלולה לגרום למותו של הילד או לפציעה חמורה.



מושב בטיחות לילדים

IL = מושב המאפשר התקנה של מושב בטיחות לילדים עם אישור 'אוניברסלי למחצה' או 'ספציפי לדגם הרכב' באמצעות מערכת ISOFIX בדגמי רכב מצוידים; יש לוודא שההתקנה אפשרית.

i-U = מתאים לעיגון של מושבי בטיחות לילדים פונים קדימה ולאחור עם אישור 'אוניברסלי' והתקני ריסון מסוג i-Size.

i-UF = מתאים רק למושבי בטיחות לילדים פונים לכנים או לאחור עם אישור 'אוניברסלי' והתקני ריסון מסוג i-Size.

(1) במידת הצורך, יש להרחיק את המושב לאחור ככל האפשר. לפני התקנת מושב בטיחות לילדים פונה לאחור, יש להזיז מושב הרכב מלפנים קדימה ככל האפשר. לאחר התקנת מושב הבטיחות לילדים, יש להזיז את מושב הרכב מלפנים לאחור ככל האפשר, מבלי שמשענת הגב באה במגע עם מושב הבטיחות לילדים.

(2) יש להסיר תמיד את משענת הראש של המושב מאחור שעליו מותקן מושב בטיחות לילדים. יש לבצע פעולה זאת לפני התקנת מושב הבטיחות לילדים ← 61. הזז את המושב לפני הילד קדימה, והזז את גב המושב קדימה כדי למנוע מגע בין המושב לרגלי הילד.

הגודל של כיסא הבטיחות של ISOFIX מצוין באמצעות אות:

- F3, F2, F2X [A, B, B1]: עבור מושבים פונים לכנים בקבוצה 1 (9 עד 18 ק"ג);
- B2, B3: מושבי הגבהה (בוסטרים) מהקבוצות 2 ו-3 (15 עד 25 ק"ג ו-22 עד 36 ק"ג);
- R3, R2 [C, D]: מושבים פונים לאחור או מושבי מעטפת מקבוצה 0+ (מתחת ל-13 ק"ג) או מקבוצה 1 (9 עד 18 ק"ג);
- R1 [E]: מושבי מעטפת הפונים לאחור בקבוצה 0 (מתחת ל-10 ק"ג) או 0+ (מתחת ל-13 ק"ג);
- L1, L2 [F, G]: סלקלים בקבוצה 0 (פחות מ-10 ק"ג).

חל איסור להתקין מושב בטיחות לילדים על המושב הסמוך כשמשענת הגב של המושב הגדול מקופלת כלפי מטה, אל המושבים האחרים ← 61.



טבלת התקנה

גרסה עם מושב נוסע מלכנים שמצויד ב- ISOFIX

הטבלה להלן מסכמת את המידע המוצג בתרשים ההתקנה, כדי לוודא ציות לתקנות הרלוונטיות.

מושב אמצעי אחורי	מושבי צד אחוריים	מושב הנוסע הקדמי	גודל המושב [מתקן]	משקל הילד	סוג כיסא בטיחות
X	X	X	L1 [F] L2 [G]	> 10 ק"ג	סלקל מותקן ברכב קבוצה 0
X	IL (1)	X	R1 [E]	> 13 ק"ג	מושב מעטפת הפונה לאחור קבוצות 0 או 0+
X	IL (1)	X	R3 [C] R2 [D]	> עד 13 ק"ג 9-1 עד 18 ק"ג	מושב הפונה לאחור קבוצות 0+ ו-1
X	IUF - IL (2)(1)	X	F3 [A] F2 [B] F2X [B1]	עד 9 ק"ג 18	מושב הפונה לכנים קבוצה 1
X	IUF - IL (2) (1)	X	B2	עד 15 ק"ג 25 עד 36 ק"ג 22	מושב הגבהה קבוצות 2 ו-3
X	X	X	B3		
X	i - U (1)	X	מושב הפונה לאחור		מושב i-Size
X	i - UF (1) (2)	X	מושב הפונה לכנים		
X	i - UF (1) (2)	X	מושב הגבהה		

X = המושב אינו מיועד להתקנה של מושבי בטיחות לילדים.

IUF = מושב המאפשר התקנה של מושב בטיחות לילדים עם אישור 'אוניברסלי' או 'ספציפי לדגם הרכב' באמצעות מערכת ISOFIX בדגמי רכב מצוידים; יש לוודא שההתקנה אפשרית.

במושב הנוסע הקדמי מומלץ להשתמש בכיסא בטיחות לילדים עם תמיכת רצפה, כדי למנוע הפעלה של אזהרת חגורת הבטיחות.



שימוש במערכת בטיחות ילדים שאינה מאושרת לרכב זה לא יגן כהלכה על התינוק או הילד. קיים סיכון לפגיעה חמורה או אף קטלנית.



מושב שאינו מאפשר התקנה של כיסא בטיחות לילדים.



כיסא בטיחות לילדים המחובר באמצעות מערכת ISOFIX

מושב המאפשר התקנה של כיסא בטיחות לילדים מסוג ISOFIX או i-Size.



המושבים הקדמיים והאחוריים מצוידים בנקודת עיגון שמאפשרת התקנת כיסא בטיחות אוניברסלי של ISOFIX הפונה לפנים. נקודות העיגון ממוקמות על גבי משענת מושב הנוסע הקדמי ובמשענת מושב הספסל האחורי במושבים האחוריים.



יש להתקין את כיסא הבטיחות לילדים במושב האחורי במידת האפשר. כדי להתקין מושב ISOFIX במושב זה, פתח את חגורת המושב האמצעית ביד לפני חיבור הברגים.



התקנת כיסא ISOFIX במושב השמאלי האחורי מונעת שימוש במושב האמצעי. לא ניתן יהיה להגיע אל חגורת הבטיחות האמצעית או להשתמש בה.



מושב בטיחות לילדים

IUF = מושב המאפשר התקנה של מושב בטיחות לילדים עם אישור 'אוניברסלי' או 'ספציפי לדגם הרכב' באמצעות מערכת ISOFIX בדגמי רכב מצוידים; יש לוודא שההתקנה אפשרית.

IL = מושב המאפשר התקנה של מושב בטיחות לילדים עם אישור 'אוניברסלי למחצה' או 'ספציפי לדגם הרכב' באמצעות מערכת ISOFIX בדגמי רכב מצוידים; יש לוודא שההתקנה אפשרית.

i-U = מתאים לעיגון של מושבי בטיחות לילדים פונים קדימה ולאחור עם אישור 'אוניברסלי' והתקני ריסון מסוג i-Size.

i-UF = מתאים רק למושבי בטיחות לילדים פונים לכנים או לאחור עם אישור 'אוניברסלי' והתקני ריסון מסוג i-Size.

(1) יש להזיז את המושב לאחור ככל האפשר, להנמיך אותו ככל האפשר ולאחר מכן להטות קלות את משענת הגב (לזווית של 25° בערך).

(2) במידת הצורך, מקם את מושב הרכב הכי רחוק שאפשר. לפני התקנת מושב בטיחות לילדים פונה לאחור, יש להזיז מושב הרכב מלפנים קדימה ככל האפשר. לאחר התקנת מושב הבטיחות לילדים, יש להזיז את מושב הרכב מלפנים לאחור ככל האפשר, מבלי שמשענת הגב באה במגע עם מושב הבטיחות לילדים.

(3) יש להסיר תמיד את משענת הראש של המושב מאחור שעליו מותקן מושב בטיחות לילדים. יש לבצע פעולה זאת לפני התקנת מושב הבטיחות לילדים **← 61**. הזז את המושב לפני הילד קדימה, והזז את גב המושב קדימה כדי למנוע מגע בין המושב לרגלי הילד.

(4) יש להגביה את המושב עד לגובה המרבי ולהרחיק אותו לאחור ככל האפשר, תוך הטיה קלה של משענת הגב (בערך 25°). יש להקפיד שמושב הבטיחות לילדים אינו בא במגע עם הקונסולה המרכזית או עם לוח המכשירים.

הגודל של כיסא הבטיחות של ISOFIX מצוין באמצעות אות:

- F3, F2, F2X [A, B, B1]: עבור מושבים פונים לכנים בקבוצה 1 (9 עד 18 ק"ג);
- B2, B3: מושבי הגבהה (בוסטרים) מהקבוצות 2 ו-3 (15 עד 25 ק"ג ו-22 עד 36 ק"ג);
- R3, R2 [C, D]: מושבים פונים לאחור או מושבי מעטפת מקבוצה 0+ (מתחת ל-13 ק"ג) או מקבוצה 1 (9 עד 18 ק"ג);
- R1 [E]: מושבי מעטפת הפונים לאחור בקבוצה 0 (מתחת ל-10 ק"ג) או 0+ (מתחת ל-13 ק"ג);
- L1, L2 [F, G]: סלקלים בקבוצה 0 (פחות מ-10 ק"ג).

(5) סכנת מוות או פציעה חמורה: לפני התקנת מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור על מושב זה, יש לוודא שכרית האוויר של המושב הושבתה **← 100**.



חל איסור להתקין מושב בטיחות לילדים על המושב הסמוך כשמשענת הגב של המושב הגדול מקופלת כלפי מטה, אל המושבים האחרים **← 61**.



מושב אמצעי אחורי	מושבי צד אחוריים	מושב הנוסע הקדמי		גודל המושב [מתקן]	משקל הילד	סוג כיסא בטיחות
		כאשר airbag מופעלת	לא airbag או עם airbag מושבת			
X	X	X	X	L1 [F] L2 [G]	> 10 ק"ג	סלקל מותקן ברכב קבוצה 0
X	IL (2)	X	IL (1) (5)	R1 [E]	> 13 ק"ג	מושב מעטפת הפונה לאחור קבוצות 0 או 0+
X	IL (2)	X	IL (1) (5)	R3 [C] R2 [D]	> עד 13 ק"ג ו-9 עד 18 ק"ג	מושב הפונה לאחור קבוצות 0+ ו-1
X	IUF - IL (3)(2)	IUF - IL (1)	X	F3 [A] F2 [B] F2X [B1]	עד 9 ק"ג	מושב הפונה לכניס קבוצה 1
X	IUF - IL (3) (2)	IUF - IL (4)	X	B2	15 עד 25 ק"ג	מושב הגבהה קבוצות 2 ו-3
X	X	X	X	B3	22 עד 36 ק"ג	
X	i - U (2)	X	i - U (1) (5)	מושב הפונה לאחור		מושב i-Size
X	i - UF (2) (3)	i - UF (1)	X	מושב הפונה לכניס		
X	i - UF (2) (3)	i - UF (4)	X	מושב הגבהה		

X = המושב אינו מיועד להתקנה של מושבי בטיחות לילדים.

התקנת כיסא ISOFIX במושב השמאלי האחורי מונעת שימוש במושב האמצעי. לא ניתן יהיה להגיע אל חגורת הבטיחות האמצעית או להשתמש בה.



במושב הנוסע הקדמי מומלץ להשתמש בכיסא בטיחות לילדים עם תמיכת רצפה, כדי למנוע הפעלה של אזהרת חגורת הבטיחות.



שימוש במערכת בטיחות ילדים שאינה מאושרת לרכב זה לא יגן כהלכה על התינוק או הילד. קיים סיכון לפגיעה חמורה או אף קטלנית.



מושב שאינו מאפשר התקנה של כיסא בטיחות לילדים.



כיסא בטיחות לילדים המחובר באמצעות מערכת ISOFIX

מושב המאפשר התקנה של כיסא בטיחות לילדים מסוג ISOFIX או i-Size.



המושבים הקדמיים והאחוריים מצוידים בנקודת עיגון שמאפשרת התקנת כיסא בטיחות אוניברסלי של ISOFIX הפונה לפנים. נקודות העיגון ממוקמות על גבי משענת מושב הנוסע במושב הקדמי ובמשענת מושב הספסל האחורי במושבים האחוריים.



סכנת מוות או פגיעה חמורה:

לפני התקנת מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור במושב הנוסע הקדמי, יש לוודא ש-airbag הושבתה ← 100.



יש להתקין את כיסא הבטיחות לילדים במושב האחורי במידת האפשר. כדי להתקין מושב ISOFIX במושב זה, פתח את חגורת המושב האמצעית ביד לפני חיבור הברגים.





מושב בטיחות לילדים

- (2)** ניתן להתקין עריסה לרוחב, אך היא תאכלס שני מושבים לפחות. יש למקם את הילד כך שרגליו קרובות אל הדלת.
- (3)** במידת הצורך, מקם את מושב הרכב הכי רחוק שאפשר. לפני התקנת מושב בטיחות לילדים פונה לאחור, יש להזיז מושב הרכב מלפנים קדימה ככל האפשר. לאחר התקנת מושב הבטיחות לילדים, יש להזיז את מושב הרכב מלפנים לאחור ככל האפשר, מבלי שמשענת הגב באה במגע עם מושב הבטיחות לילדים.
- (4)** יש להסיר תמיד את משענת הראש של המושב מאחור שעליו מותקן מושב בטיחות לילדים. יש לבצע פעולה זאת לפני התקנת מושב הבטיחות לילדים. **61** ← הזז את המושב לפני הילד קדימה, והזז את גב המושב קדימה כדי למנוע מגע בין המושב לרגלי הילד.
- (5)** יש להגביה את המושב עד לגובה המרבי ולהרחיק אותו לאחור ככל האפשר, תוך הטיה קלה של משענת הגב (בערך 25°).
- (6)** יש להגביה את המושב עד לגובה המרבי ולהרחיק אותו לאחור ככל האפשר, תוך הטיה קלה של משענת הגב (בערך 25°). יש להקפיד שמושב הבטיחות לילדים אינו בא במגע עם הקונסולה המרכזית או עם לוח המכשירים.

חל איסור להתקין מושב בטיחות לילדים על המושב הסמוך כשמשענת הגב של המושב הגדול מקופלת כלפי מטה, אל המושבים האחרים. **61** ←



הטבלה להלן מסכמת את המידע המוצג בתרשים ההתקנה, כדי לוודא ציות לתקנות הרלוונטיות.

מושב אמצעי אחורי	מושבי צד אחוריים	מושב הנוסע הקדמי		משקל הילד	סוג כיסא בטיחות
		כאשר airbag מוכעלת	כאשר airbag מושבתת		
X	U (2)	X	X	> 10 ק"ג	סלקל מותקן ברכב קבוצה 0
X	U (3)	X	U (1) (5)	> 10 ק"ג ו- > 13 ק"ג	מושב מעטפת הפונה לאחור קבוצות 0 או 0+
X	U (3)	X	U (1) (5)	> עד 13 ק"ג ו-9 עד 18 ק"ג	מושב מעטפת/ מושב הפונה לאחור קבוצות 0+ ו-1
X	U (4)	U (5)	X	9 עד 18 ק"ג	מושב הפונה לכניס קבוצה 1
X	U / B2 (4)	U (5) / B2 (6)	X	15 עד 25 ק"ג ו-22 עד 36 ק"ג	מושב הגבהה קבוצות 2 ו-3

(1) סכנת מוות או כציעה תמורה: לפני התקנת כיסא בטיחות הפונה לאחור במושב זה, ודא ש-airbag של הנוסע הקדמי הושבתה ← 100.



X = המושב אינו מתאים להתקנת מושבי בטיחות לילדים מסוג זה.

U = יש לעגן למושב המאפשר חיבור של מושב בטיחות לילדים עם אישור אוניברסלי באמצעות חגורת הבטיחות; יש לוודא שניתן להתקין אותו כהלכה.

B2 = מושבי הגבהה (בוסטרים) מהקבוצות 2 ו-3 (15 עד 25 ק"ג ו-22 עד 36 ק"ג).

מושבי בטיחות לילדים


 בדוק את מצב airbag לפני שאתה מתקין כיסא בטיחות או מאפשר לנוסע להשתמש במושב.


 מושב לא מתאים להתקנת כיסאות בטיחות.


כיסא בטיחות מחובר באמצעות החגורה

 מושב המאפשר עיגון של מושב בטיחות לילדים עם אישור 'אוניברסלי' באמצעות חגורת הבטיחות.

 מושב המאפשר עיגון של מושב בטיחות לילדים עם אישור B2 באמצעות שימוש בחגורת הבטיחות.

 **סכנת מוות או פגיעה גופנית חמורה:** לפני התקנת מושב בטיחות לילדים פונה לאחור על גבי מושב הנוסע מלפנים, יש לוודא שמערכת airbag הושבתה ← 100.

 שימוש במערכת בטיחות ילדים שאינה מאושרת לרכב זה לא יגן כהלכה על התינוק או הילד. קיים סיכון לפגיעה חמורה או אף קטלנית.

 יש לוודא שהילד תמיד חגור וכי החגורה או רתמת הבטיחות שבה נעשה שימוש מותקנות ומותאמת כהלכה ← 64. במידת הצורך, יש לכוונן את תנוחת המושב בהתאם.

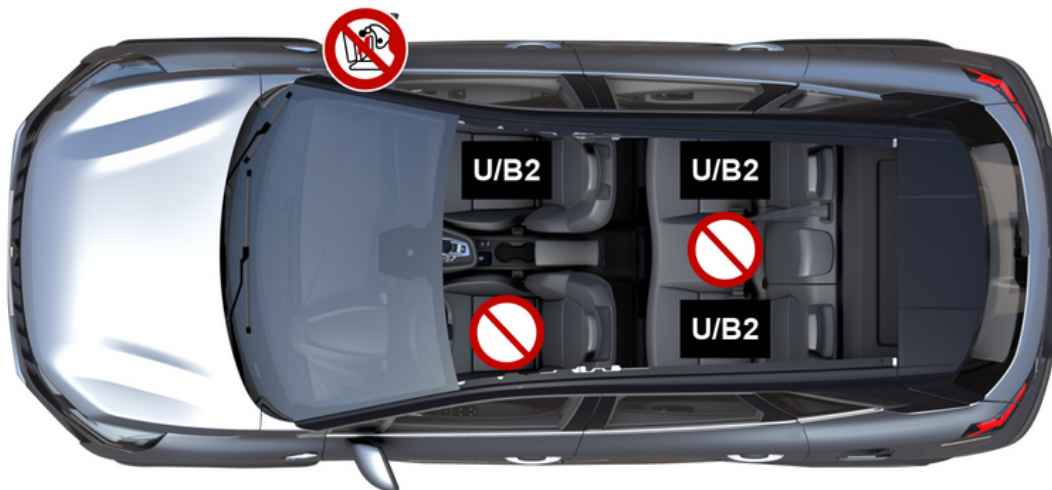
מושב בטיחות לילדים

עיגון באמצעות חגורת הבטיחות

תרשים התקנה

2

66532



מושב בטיחות לילדים

בכל המצבים, יש להסיר את משענת הראש מהמושב שעליו מותקן מושב הבטיחות לילדים ← 61. במידת הצורך, מקום את המושב האחורי רחוק ככל האפשר. חובה לבצע זאת לפני התקנת כיסא הבטיחות לילדים. יש לוודא שמושב הבטיחות לילדים מונח על משענת הגב של המושב האחורי.

יש להתקין את כיסא הבטיחות לילדים במושב האחורי במידת האפשר. כדי להתקין מושב בטיחות לילדים עם מערכת ISOFIX, יש לשחרר את חגורת הבטיחות האמצעית ביד לפני חיבור הברגים.



התקנת מושב בטיחות לילדים עם מערכת ISOFIX על גבי המושב האחורי משמאל משמעה שלא ניתן יהיה להשתמש במושב האמצעי. לא ניתן יהיה להגיע אל חגורת הבטיחות האמצעית או להשתמש בה.



התקנת מושב הגבהה (בוסטר) (קבוצה 2 או 3)
יש לוודא שחגורת הבטיחות ← 64 פועלת (נמתחת)



באופן תקין.
יש להתאים את חגורת הבטיחות בהתאם למיקום מושב הבטיחות:
- יש להקפיד שחגורות הכתף מונחת על כתף הילד, מבלי לגעת באזור הצוואר;
- על רצועת המותניים להיות מונחת על הירכיים וכנגד אזור האגן.
במידת הצורך, יש לכוונן את תנוחת מושב הרכב.

לעולם אין להתקין כיסא בטיחות עם תמיכת רצפה במושב האחורי האמצעי.
סכנת מוות או פציעה



חמורה.

התקנת כיסא בטיחות, מידע כללי

מושבים מסוימים אינם מתאימים להתקנת כיסאות בטיחות לילדים. התרשים מציין היכן יש להתקין כיסא בטיחות לילדים.



יש להתקין את כיסא הבטיחות לילדים במושב האחורי במידת האפשר. יש לוודא שמושב הבטיחות לילדים אינו מונע נעילה כהלכה של המושב הקדמי **58** ← **62**. בעת התקנת כיסא בטיחות לילדים ברכב, יש לוודא שאין סכנה שישתחרר מהבסיס שלו. אם צריך להסיר את משענת הראש, יש לבדוק שהיא מאוחסנת כראוי כדי שלא תשתחרר בעת בלימה חזקה או התנגשות. כיסא הבטיחות לילדים חייב להיות מחובר לרכב גם כשאינו בשימוש כדי שלא ישתחרר בעת בלימה חזקה או התנגשות.

סוגי כיסאות הבטיחות לילדים שצוינו עלולים שלא להיות זמינים. לפני שימוש בכיסא בטיחות אחר לילדים, יש לוודא עם היצרן שניתן להתקין אותו.

במושב הקדמי

החוקים לגבי נסיעת ילדים במושב הנוסע הקדמי משתנים ממדינה למדינה. יש לעיין בחקיקה הרלוונטית ולפעול בהתאם להוראות בתרשים.

לפני התקנת כיסא בטיחות במושב זה (אם מותרת):

- יש להוריד את הגורת הבטיחות נמוך ככל האפשר;
- יש להזיז את המושב לאחור רחוק ככל האפשר;
- יש להטות את משענת המושב בעדינות לאחור ממצבה האנכי (לזווית של 25° בערך);
- בכלי רכב מצוידים, יש להרים את בסיס המושב גבוה ככל האפשר.

יש להרים תמיד את משענת הראש כדי שלא תפריע למושב הבטיחות לילדים **58**.

לאחר התקנת כיסא הבטיחות לילדים, כשהדבר מתאפשר, ניתן להזיז קדימה את מושב הרכב במידת הצורך (כדי להשאיר מספיק מקום במושבים האחוריים לנוסעים או לכיסאות בטיחות אחרים לילדים). בכיסא בטיחות לילדים הפונה לאחור, אין לאפשר לו לגעת בלוח המחוונים או להזיזו לתנוחה הקדמית ביותר.

אין לשנות הגדרות אחרות לאחר התקנת כיסא הבטיחות לילדים.



סכנת מוות או פגיעה גופנית חמורה: לפני התקנת מושב בטיחות לילדים פונה לאחור על גבי מושב הנוסע מלפנים, יש לוודא שמערכת airbag הושבתה **100** ←.

במושב האחורי הצידי

ניתן להתקין סלקל לרוחב הרכב, שיתפוס שני מושבים לפחות. יש למקם את הילד כך שרגליו קרובות אל הדלת.

לפני התקנת מושב בטיחות לילדים פונה לאחור, יש להזיז מושב הרכב מלפנים קדימה ככל האפשר. לאחר התקנת מושב הבטיחות לילדים, יש להזיז את מושב הרכב מלפנים לאחור ככל האפשר, מבלי שמשענת הגב באה במגע עם מושב הבטיחות לילדים.

לבטיחות הילד היושב כשכפיו קדימה:

- יש להזיז את המושב שבו הילד יושב לאחור ככל האפשר;
- יש להזיז את המושב שלפני הילד קדימה, ולקבוע את מיקומו גב המושב למניעת מגע בין המושב לרגלי הילד.


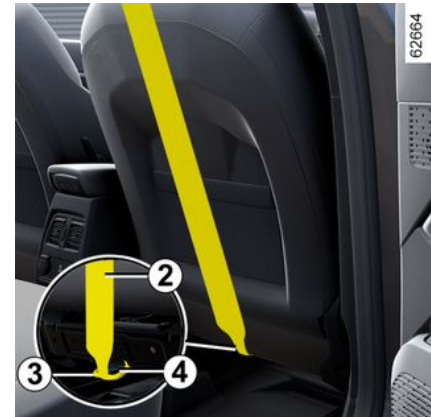


יש לוודא כי מושב הבטיחות או רגלי הילד אינם מונעים את נעילת המושב למקומו לפני **62** או **58** ←.


נקודות העיגון ISOFIX מיועדות רק עבור מושבי בטיחות לילדים עם מערכת ISOFIX. לעולם אין להתקין סוג אחר של כיסא ילדים, חגורת בטיחות או חפצים אחרים לאביזרים הללו.
 בדוק ששום דבר אינו חוסם את נקודות העיגון.
 אם הרכב היה מעורב בתאונה, יש לבדוק את נקודות העיגון ISOFIX ולהחליף את מושב הבטיחות לילדים.



בדוק שגב כיסא הילד הפונה קדימה ובא במגע עם גב המושב האחורי של הרכב. במקרה זה, ייתכן שכיסא הילד לא תמיד יהיה מונח על בסיס המושב של הרכב.

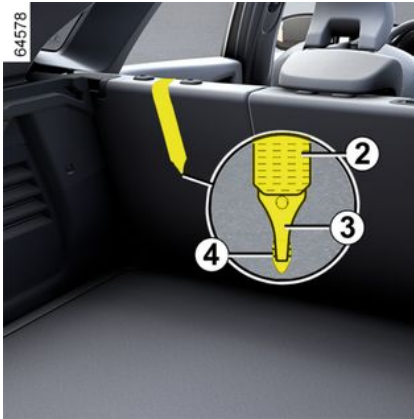



יש לחבר את הווי **3** של הרצועה העליונה **2**

לטבעת **4** המזוהה על ידי הסמל 

כל המושבים

יש למשוך את הרצועה העליונה **2** עד שגב מושב הבטיחות לילדים בא במגע עם משענת הגב של מושב הרכב.



יש למקם את הרצועה העליונה **2** בין גב המושב למדף האחורי. כדי לעשות זאת, יש להסיר את המדף האחורי ← **317**.

יש לחבר את הווד **3** לאחת הטבעות **4**



שמסומנות על ידי הסימול

מושב הנוסע הקדמי



שתי הטבעות נמצאות מאחורי הרוכסנים **1** בין משענת הגב ובסיס המושב וניתן לזהות



אותן על פי הסימון

הטבעת השלישית **4** משמשת לעיגון הרצועה העליונה עבור מושבי בטיחות מסוימים. **2** במושבי בטיחות מסוימים.

מושבים אחוריים



נקודות העיגון ISOFIX מיועדות רק עבור מושבי בטיחות לילדים עם מערכת ISOFIX. לעולם אין להתקין

סוג אחר של כיסא ילדים, חגורת בטיחות או חפצים אחרים לאביזרים הללו.

בדוק ששום דבר אינו חוסם את נקודות העיגון.

אם הרכב היה מעורב בתאונה, יש לבדוק את נקודות העיגון ISOFIX ולהחליף את מושב הבטיחות לילדים.



לפני השימוש במושב בטיחות לילדים מסוג ISOFIX שנרכש עבור רכב אחר, יש לוודא שהתקנתו ברכב זה מאושרת. עיין ברשימת כלי הרכב שבהם ניתן להרכיב את המושב עם יצרן הציוד.

בדוק תמיד שחגורת הבטיחות מהודקת כהלכה על-ידי משיכתה כלפי מעלה, ולאחר מכן משיכתה החוצה במלואה תוך לחיצה על כיסא הילד.

בדוק שהכיסא מוחזק כהלכה על-ידי הזזתו מצד לצד ואחורה וקדימה: הכיסא צריך להישאר מקובע היטב.

בדוק כי כיסא הילד לא הותקן בזווית וכי אינו נשען על חלון.



אין להשתמש במושב בטיחות לילדים אם קיימת סכנה של שחרור חגורת הבטיחות שמרסנת אותו:

יש להקייד שבסיס מושב הבטיחות אינו מונח על האבזם ו/או לשונית התפס של חגורת הבטיחות.



אין לסובב את חגורת הבטיחות או להקטין את המתח. לעולם אל תעביר את רצועת הכתף מתחת לזרוע או מאחורי הגב.

בדוק שחגורת הבטיחות לא נפגעה מקצוות חדים.

אם חגורת הבטיחות אינה פועלת כרגיל, היא לא תגן על הילד. יש להתייעץ עם מוסך מורשה. אין להשתמש בכיסא זה עד לתיקון חגורת הבטיחות.

עיגון באמצעות מערכת ISOFIX

מושבי בטיחות לילדים מסוג ISOFIX, עם אישור בהתאם לתקנות הנוכחיות, אם אחד מארבעת המקרים הבאים חל:

- מושב ISOFIX אוניברסלי בעל 3 נקודות עיגון הפונה לפנים;
- מושב ISOFIX אוניברסלי למחצה בעל 2 נקודות הפונה לפנים;
- ספציפי לרכב;
- i-Size שכולל אחת מהאפשרויות הבאות:

רצועה שמתחברת אל הטבעת השלישית של המושב הרלוונטי;-
או תמוכה שנשענת על רצפת הרכב ותואמת למושב i-Size מאושר,
שתפקידה למנוע ממושב הבטיחות לזוז במקרה של התנגשות. -

בשלושת המקרים האחרונים, יש לוודא שאפשר להתקין את מושב הבטיחות באמצעות עיון ברשימת דגמי הרכב התואמים.



אין לבצע שינויים כלשהם ברכיבי הריסון שהותקנו במקור על ידי יצרן הרכב (חגורות בטיחות, ISOFIX וכן המושבים והתושבות שלהם).

יש לעגן את מושב הבטיחות לילדים באמצעות שימוש ברכיבי הנעילה ISOFIX, אם נכללים. מערכת ISOFIX מאפשרת התקנה מהירה, כשטוה ובטוחה.

מערכת ISOFIX כוללת שתי טבעות ובמקרים מסוימים, טבעת שלישית.

61261



עד למשקל של 18 ק"ג או עד לגיל 4, הילד יכול לנסוע במושב בטיחות הפונה לפנים. יש לבחור את המושב בהתאם לגודלו הפיזי של הילד: ראשו ובטנו הם האזורים שיש להגן עליהם במידה הרבה ביותר. כיסא בטיחות הפונים לפנים אשר מחובר היטב לרכב יפחית את הסיכון לפגיעה בראש. ודא שילדך נוסע בכיסא הפונה לפנים עם רתמה כל עוד גודלו מאפשר זאת.

בחר מושב מסוג דלי עבור הגנה צדדית מיטבית.

61262



ממשקל של 15 ק"ג או מגיל 4, הילד יכול לנסוע במושב הגבהה, שיאפשר התאמה של חגורת הבטיחות לגודלו ולצורתו. ריפוד מושב ההגה מוכרח להיות מותקן עם התקני הובלה כדי למקם את חגורת הבטיחות על ירכי הילד ולא על בטנו. מומלץ להשתמש בגב מושב שניתן לכוונן מבחינת הגובה כדי למקם את חגורת הבטיחות במרכז הכתף. אין להניח אותה על הצוואר או על הזרוע.

בחר מושב מסוג דלי עבור הגנה צדדית מיטבית.



רשימת השיטות לריסון ילדים המומלצות של היצרן:

63133



בחירת התקנת כיסא בטיחות

קיימות שתי דרכים לעיגון מושבי בטיחות לילדים: באמצעות חגורת הבטיחות או באמצעות מערכת ISOFIX.

חיבור בעזרת חגורת בטיחות

יש לכוונן את חגורת הבטיחות על מנת לוודא שהיא כועלת במקרה של בלימה פתאומית או פגיעה.

ודא כי נתיבי הרצועות שצוינו על-ידי יצרן מושב הבטיחות נשמרים.

בטיחות ילדים

עבור ילדים שאינם צריכים לנסוע במושב בטיחות, ודא שחגורת הבטיחות מכווננת וחיגורה כהלכה.

בכל המקרים, עליך לפעול תוך תאימות לתקנות של המדינה שבה אתה נמצא.

לפני התקנת מושב בטיחות, קרא את המדריך ופעל בהתאם להוראות שבו. אם אתה נתקל בקשיים במהלך ההתקנה, פנה ליצרן הציוד. שמור את ההוראות ביחד עם המושב.



שמש דוגמה טובה בכך שתמיד תחגור את חגורת הבטיחות ולמד את ילדך:

- לחגור את עצמו כהלכה;
- להיכנס למכונית ולצאת ממנה תמיד בצד המדרכה, הרחק מהתנועה העמוסה.

אל תשתמש במושב בטיחות מיד שנייה או במושב בטיחות ללא מדריך הוראות.

ודא שאין חפצים בקרבת מושב הבטיחות שעלולים לפגוע בהפעלה שלו.



אין להשאיר ילד ללא השגחה ברכב.

בדוק שילדך חגור תמיד ושהחגורה או רתמת

הבטיחות שנעשה בהן שימוש מותקנות ומכווננות כהלכה. יש להימנע מלבישת בגדים גדולים שעלולים לגרום לחגורת הבטיחות להשתחרר ← 64.

אל תניח לילדך להוציא את ראשו או זרועותיו מהחלון.

ודא שהילד במיקום הנכון לכל אורך הנסיעה, בפרט אם הוא ישן.

בחירת מושב בטיחות לילדים

כיסאות בטיחות הפונים לאחור

61260



ראשו של תינוק הוא באופן פרופורציונלי כבד יותר מזה של מבוגר והצוואר שלו שברירי מאוד. הסע את הילד בתנוחה זו זמן ארוך ככל שניתן (עד גיל שנתיים לפחות). תנוחה זו מספקת תמיכה גם לראש וגם לצוואר.

בחר כיסא מסוג דלי המספק הגנה צדדית טובה והחלף אותו ברגע שראשו של הילד גבוה מהמעטפת.

מידע כללי

נשיאת ילדים

פעל תמיד בהתאם לחקיקה של המדינה שלך.

ילדים ומבוגרים מוכרחים לשבת תמיד כהלכה ולהיות חגורים בכל הנסיעות. הילדים שאתה מסייע ברכב שלך הם באחריותך.

ילד אינו מבוגר מיניאטורי. ילדים נמצאים בסיכון לפציעות ספציפיות משום שהשרירים והעצמות שלהם עדיין לא סיימו לצמוח. חגורת הבטיחות לבדה לא תספק הגנה מתאימה. השתמש במושב בטיחות מאושר והקפד להשתמש בו כהלכה.



כדי למנוע את פתיחת הדלתות, יש להשתמש בתכונה 'נעילת ילדים'.

46 ←



התנגשות במהירות של 50 קמ"ש (31 מ"ש) זהה לנפילה מגובה של 10 מטר.

הסעת ילד ללא מושב בטיחות שוות ערך לכך שתניח לו לשחק במרכסת בקומה הרביעית ללא מעקה.

אין לנסוע עם ילד שאתה מחזיק בידך. במקרה של תאונה, לא תוכל להחזיק בילד, גם אם אתה בעצמך חוגר חגורת בטיחות.

אם הרכב היה מעורב בתאונה, יש להחליף את מושב הבטיחות לילדים ולבצע בדיקה של חגורות הבטיחות ושל נקודות העיגון של מערכת ISOFIX.



באחריות הנהג בעת חניה או עצירה של הרכב

לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצמאיים, גם לא לזמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות. כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת מוות או פציעה חמורה.

שימוש במושב בטיחות

רמת ההגנה שמציע מושב הבטיחות תלוי ביכולתו לרסן את הילד ובהתקנה שלו. התקנה שגויה מסכנת את ההגנה שהוא מציע לילד במקרה של בלימה חזקה או התנגשות.

לפני הרכישה של מושב בטיחות, ודא שהוא מציינת לתקנות עבור המדינה שבה אתה נמצא ושניתן להתקין אותו ברכב שלך. התייעץ עם משווק מורשה כדי לברר אילו מושבים מומלצים עבור הרכב שלך.

התקנות לגבי הסעת ילדים ספציפיות לכל מדינה. השימוש במושב בטיחות במהלך נסיעה תלוי בגיל ו/או בגודל ו/או במשקל של הילד.

שיטות ריסון נוספות

כל האזהרות הבאות נועדו למנוע הפרעה להפעלה של airbag בעת התנפחותה וכדי למנוע סיכון לפציעות חמורות שעלולות להיגרם בשל הפצים שעלולים להשתחרר בעת התנפחותה.

2



- airbag מיועדת להשלים את פעולת חגורת הבטיחות. airbag וחגורת הבטיחות מהוות חלקים בלתי נפרדים של אותה מערכת הגנה. לכן חשוב לחגור תמיד את חגורת הבטיחות. אם לא חוגרים חגורות בטיחות, היושבים ברכב חשופים לסכנת פציעה חמורה במקרה של תאונה. הדבר גם עלול להגביר את הסיכון לפציעות קלות ושטחיות בעת ההפעלה של airbag, על אף שפציעות קלות כגון אלה תמיד עשויות להתרחש בנוכחות כריות אוויר.
- במקרה של התהפכות הרכב או התנגשות מאחור, חמורה ככל שתהיה, הקדם-מותחנים ו-airbags לא תמיד מופעלים. מכות לחלקו התחתון של הרכב, ממדרכות, בורות, אבנים, וכו', עלולות כולן לגרום להפעלת מערכות אלה.
- כל עבודה או שינוי חלק כלשהו של airbag (airbags, קדם מותחנים, מחשב, צמת חיווט וכו') **אסור בהחלט** (למעט אם מבוצעת על ידי אנשי מקצוע מורשים במוסך מורשה).
 - כדי לוודא שהמערכת פועלת באופן תקין ועל מנת למנוע הפעלה שגויה שלה, העלולה לגרום לפציעה, יש להקפיד שרק צוות מוסמך במוסך מורשה מטפל במערכת airbag.
 - כאמצעי זהירות, יש לבדוק את מערכת airbag אם הרכב היה מעורב בתאונת דרכים, נגנב או נפרץ.
 - בעת מכירה או השאלה של הרכב, יש להודיע לרוכש החדש על תנאים אלה בעת מסירה של מדריך זה למשתמש ברכב.
 - בעת גריסת הרכב, יש לפנות למשווק מורשה לצורך סילוק מחוללי הגז.

התקני בטיחות נוספים

המושבים (בצד הדלת) להגנה על היושבים ברכב במקרה של התנגשות צד חמורה.

כרית אוויר מסוג וילון

זו airbag המותקנת (בהתאם לדגם הרכב) לאורך תקרת תא הנוסעים - היא מתנפחת לאורך חלונות הצד בדלתות הקדמיות והאחוריות כדי להגן על הנוסעים במקרה של התנגשות צד חמורה.

אזהרה הקשורה ל-airbag צדית



- **התאמת כיסויי**

מושבים: עבור מושבים המצוידים ב-airbag, יש להשתמש בכיסויי מושבים שמותאמים לרכבך. התייעץ עם המשווק המורשה כדי לברר אם כיסויים אלה זמינים. השימוש בכיסויים אחרים שאינם מותאמים לרכבך (כולל אלה שנועדו לרכב אחר) עלול להשפיע על פעולת airbag וההגנה עליך תפחת.

- אין למקם אביזרים, חפצים או חיות מחמד בין גב המושב, הדלת והאביזרים הפנימיים. אין לכסות את גב המושב בחפצים כגון בגדים או אביזרים. הדבר עלול למנוע הפעלה תקינה של airbag או לגרום לפגיעה בעת התנפחות של כרית האוויר.
- אסור לבצע עבודה או שינוי כלשהו במושב או באביזרים הפנימיים, חוץ מצוות הרשת שלנ, שהוכשר לכך.

- airbag מתנפחת דרך החריצים בגב המושבים הקדמיים (בצד הדלת): אין להכניס חפץ כלשהו לחריצים אלו.

שיטות ספיגה בנוסף לחגורות הבטיחות האחוריות

- בהתאם לסוג הרכב, הן עשויות לכלול:
- **קדם-מותחנים צדדיים של גלגלת אינרציה של חגורת בטיחות;**
- **מגבילי כוח לבית החזה.**

מערכות אלה נועדו להגיב באופן עצמאי או ביחד כאשר הרכב מעורב בהתנגשות חזיתית.

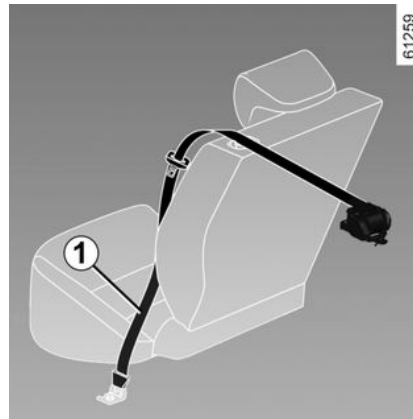
בהתאם לעוצמת ההתנגשות, המערכת יכולה להפעיל:

- נעילה של חגורות הבטיחות;
- קדם-מותחן גלגלת האינרציה של חגורת הבטיחות (שמופעל לתיקון מצב שבו חגורת הבטיחות רופפת).

מגביל עומס

מעל עוצמת התנגשות מסוימת, מנגנון זה נועד להגביל את הכוח שמפעילה החגורה על הגוף לרמה סבירה.

קדם-מותחני חגורת בטיחות צדדיים



המותחנים מהדקים את חגורות הבטיחות אל הגוף, מצמידים את הנוסעים אל המושבים באופן בטוח יותר, ומגבירים בכך את יעילותה של חגורת הבטיחות. כשמתג ההתנעה במצב ON, לאחר התנגשות חזיתית מהותית ובהתאם לעוצמת ההתנגשות, המערכת עשויה להפעיל את מכלולי קדם-מותחים ואת גלגלת האינרציה של חגורות הבטיחות 1 כדי לבצע משיכה מיידיית שלהן.



- יש לבדוק את מערכת הספיגה כולה לאחר תאונה.
- אין לבצע פעולה כלשהי ברכיב כלשהו של המערכת (קדם-מותחנים, airbags, מחשבים, צמת חייווט) ואין להשתמש ברכיבי המערכת בכל רכב אחר, גם אם הוא זהה.

- כל עבודה הקשורה בקדם-מותחנים וב-airbags תבוצע רק על ידי צוות מוסמך מרשת המוסכים המורשים שלנו; אחרת, המערכת עלולה לפעול באופן שגוי ולגרום לפציעה גופנית.

- בדיקת מערכת ההפעלה האלקטרונית מותרת רק לטכנאי שהוכשר לכך במיוחד, באמצעות ציוד מיוחד.

- בעת גריסת הרכב, יש לפנות למוסך מורשה לצורך פירוק וסילוק מחוללי הגז של מכלולי הקדם-מותחנים וכן airbags.

התקני הגנה צדית

כרית אוויר צדית

airbag אלו עשויות להיות מותקנות בכל אחד מהמושבים הקדמיים ומופעלות בצדי

אזהרות

כל האזהרות להלן ניתנות כדי למנוע הכרעה ל-airbag בעת התנפחותה וכדי למנוע סיכון לפציעות חמורות הנגרמות מחפצים שעלולים להשתחרר בעת התנפחותה.

2

אזהרות ביחס ל-airbag



- אין לבצע כל שינוי בהגה או ברכזת מתאם ההגה (בוס).
 - אין לכסות את רכזת מתאם ההגה (בוס) בשום מקרה.
 - אין להצמיד פריטים כלשהם (עיטור, סמל, שעון, תושבת לטלפון וכו') לטבור גלגל ההגה.
 - אסור להסיר את ההגה (למעט צוות הרשת שלנו, שהוכשר לכך).
 - אין לשבת קרוב מדי לגלגל ההגה במהלך נהיגה: יש לשבת כשהזרועות מקופלות קלות (יש לעיין בפרק 'התאמת תנוחת הנהיגה' ← 64).
- זה ייתן מספיק מרווח לכרית האוויר להיפתח כראוי ולפעול במלוא היעילות.

אזהרות ביחס לכרית האוויר בצד הנוסע airbag

- אין לחבר או להצמיד פריטים כלשהם (תגים, עיטורים, סמלים, מחזיק לטלפון וכו') ללוח המכשירים או בסמיכות ל-airbag.
- אין להניח שום דבר בין לוח המחזונים לנוסע (בעל-חיים, מטריה, מקל הליכה, חבילות, וכו').
- אסור לנוסע להניח רגליו על לוח המחזונים או על המושב, קיימת סכנת פציעה חמורה. ככלל, יש להרחיק את אברי הגוף מלוח המחזונים (ברכיים, ידיים, ראש, וכו').
- יש להפעיל מחדש כל התקן בנוסף לחגורת הבטיחות במושב הקדמי מיד לאחר הסרת מושב הבטיחות לילדים כדי להבטיח הגנה על הנוסע במושב מלפנים במקרה של התנגשות.

אסור בשום אופן להתקין מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור במושב הנוסע מלפנים, אלא אם מערכות הריסון הנוספות אינן מושבתות ← 100.



- פגיעת צד בחלקו הקדמי או האחורי של מרכב הרכב;
- התנגשות חזיתית וחדירה אל מתחת לחלקה האחורי של משאית;
- התנגשות חזיתית במכשול בזווית חדה;
- ...

ייתכן שקדם-המותחנים או airbags יופעלו במקרים הבאים:

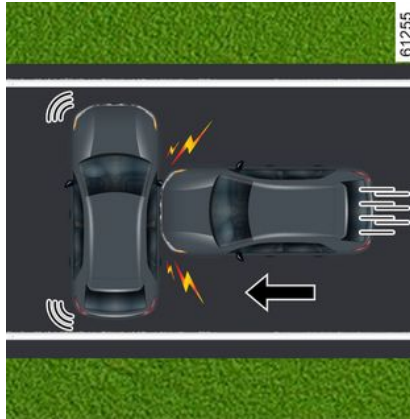
- כגיעה מתחת לרכב (למשל, כגיעה במדרכה);
- בורות בכביש;
- נפילה או נחיתה קשה;
- אבנים;
- ...

61257



במקרים הבאים, ייתכן שהקדם-מותחנים או airbags לא יופעלו:

- כגיעה מאחור, ללא קשר לרמת חומרתה;
- התהפכות הרכב;

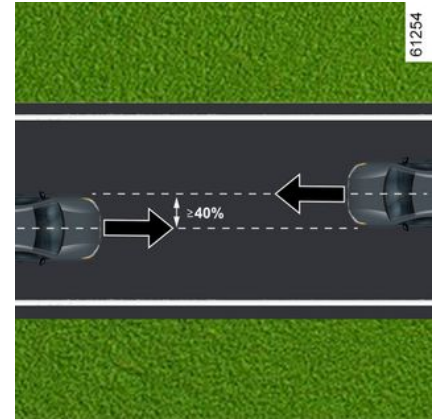


61255

במקרה של התנגשות צדית עם רכב אחר מקטגוריה זהה או גבוהה יותר, במהירות כגיעה השווה או גדולה מ-50 קמ"ש.



61256



61254

במקרה של כגיעה חזיתית ברכב אחר מגודל דומה או גדול יותר, עם שטח כגיעה השווה או גדול בשיעור שעולה על 40%, כשמהירות הנסיעה של שני כלי הרכב זהה או גבוהה מ-40 קמ"ש.

התקני בטיחות נוספים

כל מערכת airbag מורכבת מהחלקים הבאים:

- airbag ורכיב מחולל גז מותקנים בטבור גלגל ההגה עבור הנהג ובלוח המכשירים עבור הנוסע מלפנים;
- יחידה אלקטרונית לניטור המערכת השולטת בהפעלה האלקטרונית של מחולל הגז;
- חיישני שליטה מרחוק;
- נורת אזהרה בודדת בלוח המחזונים.

2

מערכת airbag פועלת על-פי עקרונות פירוטכניים. זהו ההסבר לכך שבעת התנפחות כרית האוויר, נוצר חום ונפלט עשן (אין פירושו שעומדת לפרוץ שריפה) ונשמע רעש של פיצוץ. במקרה שבו נדרשת הפעלה airbag, היא תתנפח באופן מידי ועלולה לגרום לשפשופים קלים ושטחיים על כני העור או לבעיות אחרות.



פעולה

מערכת זו פועלת רק כאשר מתג ההצתה מופעל. בעת התנגשות חזיתית חמורה, airbags יתנפחו במהירות, ויספגו את כגיעת הראש והחזה של הנהג בהגה ואת הכגיעה של הנוסע במושב הקדמי בלוח המכשירים. לאחר מכן, כריות האוויר יתרוקנו מיד כדי למנוע הפרעה לנוסעים בעת יציאה מהרכב.

תקלות תפעוליות



נורת האזהרה הזאת נדלקת בעת התנעת המנוע ונכבית לאחר כשלוש שניות. אם היא לא נדלקת בעת הפעלת מתג ההצתה, או אם היא נשארת דולקת, ישנה תקלה במערכת.

פנה למשווק המורשה שלך בהקדם האפשרי; ההגנה עליך תכחת עד לתיקון תקלה זו.

61253



במקרים הבאים, יפעלו מכלולי הקדם-מותחנים או airbags.

בהתנגשות חזיתית במשטח קשיח (שאינו משנה את צורתו) במהירות כגיעה השווה או גדולה מ- 16 מ"ש (25 קמ"ש).

שיטות ריסון, בנוסף לחגורות הבטיחות במושבים הקדמיים

בהתאם לסוג הרכב, הן עשויות לכלול:

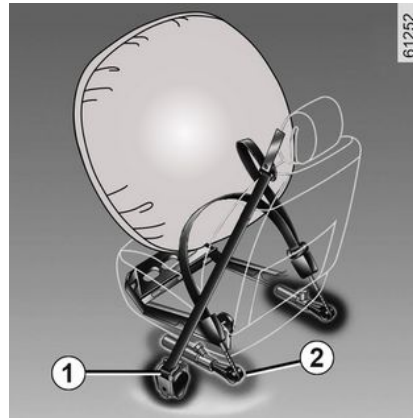
- קדם-מותחנים של גלגלת אינרציה של הגורת בטיחות;
- קדם-מותחני חגורת בטיחות באזור המותניים;
- מגבילי כוח לבית החזה;
- airbags צד הנהג והנוסע.

מערכות אלה נועדו להגיב באופן עצמאי או ביחד כאשר הרכב מעורב בהתנגשות חזיתית.

בהתאם לעוצמת ההתנגשות, המערכת יכולה להפעיל:

- נעילה של חגורות הבטיחות;
- קדם-מותחן וגלגלת אינרציה המופעלים כדי לתקן מצב שבו חגורת הבטיחות רופפת;
- קדם-מותחני חגורת בטיחות באזור מותניים, המבטיחים שהנוסע נותר במקומו;
- החזית airbag.

קדם מותחנים



המותחנים מהדקים את חגורות הבטיחות אל הגוף, מצמידים את הנוסעים אל המושבים באופן בטוח יותר, ומגבירים בכך את יעילותה של חגורת הבטיחות.

במקרה של התנגשות חזיתית משמעותית ואם ההצתה פועלת, המערכת עשויה להפעיל את הבאים, כתלות בעוצמת ההתנגשות:

- מכלול קדם-מותחן וגלגלת האינרציה של חגורת הבטיחות 1 מבצעים משיכה מיידית של חגורת הבטיחות;
- מכלול קדם-מותחן וגלגלת האינרציה של חגורת הבטיחות באזור המותניים 2 במושבים הקדמיים.



- יש לבדוק את מערכת הספיגה כולה לאחר תאונה.
- אסור לבצע כל פעולה על חלק כלשהו של המערכת (קדם-מותחנים, Airbags, מחשבים, חייטות) ואסור להשתמש ברכיבי המערכת בכל רכב אחר, גם אם הוא זהה.
- רק צוות מוסמך מהרשת שלנו רשאי לעבוד על Airbags; אחרת המערכת עלולה לפעול בשוגג ולגרום לפציעה.
- בדיקת מערכת ההפעלה האלקטרונית מותרת רק לטכנאי שהוכשר לכך במיוחד, באמצעות ציוד מיוחד.
- בעת גריסת הרכב, יש לפנות למשווק מורשה לצורך סילוק מחוללי הגז של הקדם-מותחן ושל Airbags.

מגביל עומס

מעל עוצמת התנגשות מסוימת, מנגנון זה נועד להגביל את הכוח שמפעילה החגורה על הגוף לרמה סבירה.

כריות אוויר - בצד הנהג ובצד הנוסע מלפנים

מותקן בצד הנהג והנוסע.

בחלק התחתון של השמשה יש סמל שמציין אם הציוד קיים (בהתאם לרכב).

המידע הבא חל על חגורות הבטיחות מלפנים ומאחור ברכב.

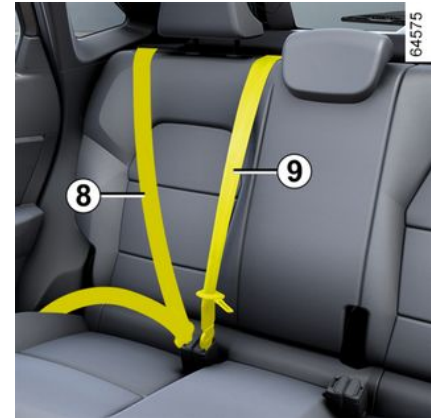


- אין לבצע שינויים כלשהם ברכיבי הריסון שהותקנו במקור על ידי יצרן הרכב (חגורות בטיחות, מושבים והתושבות שלהם). עבור ביצוע פעולות מיוחדות (כגון התקנת מושב בטיחות לילדים), יש לבקר במוסך מורשה.
- אין להשתמש בהתקנים שמאפשרים לחגורות להתרוכף (לדוגמה, אטבי בגדים, תפסים וכדומה) משום שחגורת בטיחות שנחגרת בצורה רופפת מדי תגרום לסכנת פציעה במקרה של תאונה.
- לעולם אל תחגור את רצועת הכתף מתחת לזרועך או מאחורי הגב.
- אין להשתמש באותה חגורה עבור יותר מאדם אחד ואין להחזיק תינוק או ילד בחיקך כשחגורת הבטיחות מסביבו.
- אין לסובב את החגורה.
- לאחר תאונה, יש לבדוק את חגורות הבטיחות ולהחליף במידת הצורך. החלף תמיד את חגורות הבטיחות ברגע שהן מראות סימני בלאי.
- בעת החזרת מושב הספסל האחורי למקומו, ודא שחגורות הבטיחות והאבזמים ממוקמים כהלכה כך שניתן להשתמש בהם כראוי.
- ודא שאבזם חגורת הבטיחות נכנס לתפס המתאים.
- ודא שלא ממוקמים חפצים באזור מסביב לתפס חגורת הבטיחות משום הם עלולים למנוע את הקיבוע שלה כראוי.
- ודא שתפס חגורת הבטיחות ממוקם כהלכה (אין לאפשר לאנשים או חפצים להסתיר אותו, למעוך אותו או ליישר אותו).

חגורות בטיחות

חגורות בטיחות במושב אחורי

חגורות בטיחות בצד מאחור

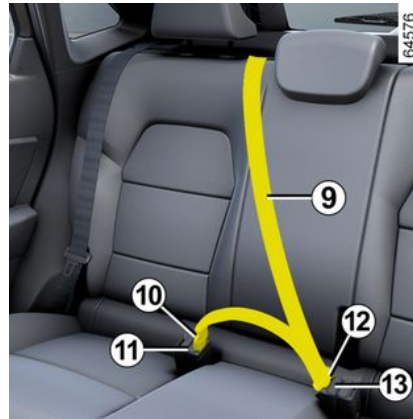


הנעילה, ביטול הנעילה והכוונון של חגורות הבטיחות הצדדיות האחוריות **8** מתבצעים באותו אופן כמו בחגורות הבטיחות הקדמיות.

בדוק שתחגורות הבטיחות של המושב האחורי ממוקמות ופועלות כשורה בכל פעם שמזיזים את מושב הספסל האחורי.



בחגורת המושב האחורי האמצעי



יש לשחרר באיטיות את החגורה **9**.
לחץ על האבזם **10** לתוך התכס השחור **11**.
יש להדק את האבזם **12** לתכס האדום **13**.

הקפד להשאיר תמיד את האבזם **10** מהודק בתכס **11** גם אם אין נוסע במושב המרכזי.




הערה: חפץ הממוקם על אחד מבסיסי מושב הנוסע האחורי עשוי להפעיל את נורת האזהרה במקרים מסוימים.

כונן הגובה של חגורות הבטיחות מלכנים



יש ללחוץ על המתג 7 כדי לכונן את גובה חגורת הבטיחות, כך שרצועת הכתף תיחגר כפי שהוצג קודם לכן. יש ללחוץ על המתג 7 כדי להגביה או להנמיך את חגורת הבטיחות. ודא שחגורת הבטיחות נעולה במקומה כהלכה לאחר שכווננת אותה.

בהתאם לרכב, כשהדלתות סגורות, נורת האזהרה  בתצוגה המרכזית מופיעה גם כשההצתה מופעלת, אם יש נוסע במושב האחורי וחגורת הבטיחות אינה חגורה. כשמחירות הרכב אינה עולה על כ-20 קמ"ש

(12 מ"ש), נורת האזהרה  בתצוגה המרכזית מופיעה אם יש חגורת בטיחות אחורית שאינה מהודקת.

היא מלווה בחיווי הגרפי 6 המוצג למשך כ-60 שניות בכל פעם שאחת מחגורות הבטיחות מאחור נחגרת או משוחררת.

כשמחירות הרכב מגיעה לכ-20 קמ"ש, אם אחת מחגורות הבטיחות מאחור לא נחגרה או משתחררת במהלך הנסיעה:

- נורת האזהרה  תהבהב בתצוגה המרכזית;

וכן

- נשמע צפצוף למשך כ-30 או 120 שניות;

וכן

- החיווי הגרפי 6 מוצג למשך 60 שניות לפחות, או בהתאם לסוג הרכב, למשך כ-180 שניות והסמל עבור המושב הרלוונטי משתנה לאדום.

ודא תמיד שהנוסעים מאחור חגורים כהלכה ושמשפר חגורות הבטיחות שנחגרו שמצוין מתאים למספר המושבים מאחור שאינם פנויים.

- נורת האזהרה  תהבהב בתצוגה המרכזית;

וכן

- נשמע צפצוף למשך 120 שניות בערך; וכן

- החיווי הגרפי 6 מוצג למשך כ-180 שניות והסמל עבור המושב הרלוונטי משתנה לאדום.

יש לוודא תמיד שהנוסעים מלכנים חגורים כהלכה ושמשפר חגורות הבטיחות שנחגרו שמצוין תואם למספר המושבים המאוכלסים מלכנים.

הערה: חפץ הממוקם במושב הנוסע עשוי להפעיל את נורת האזהרה במקרים מסוימים.

תזכורת עבור חגורת הבטיחות מאחור

כשהדלתות סגורות, החיווי הגרפי 6 מוצג בלוח המכשירים למשך כ-60 שניות כשמתג ההתנעה במצב ON. הדבר נועד ליידע את הנהג לגבי מצב ההידוק של כל אחת מחגורות הבטיחות מאחור בכל פעם:

- שהדלתות נפתחות במהלך נסיעה (מהירות הרכב מעל אפס קמ"ש);
- כשחגורת בטיחות מלכנים חגורה/לא חגורה.

הבנת החיווי הגרפי 6:

- הסמל ירוק: חגורת בטיחות חגורה;
- הסמל אדום: המושב מאוכלס, אך חגורת הבטיחות לא חגורה;
- הסמל אפור: מושב לא מאוכלס.

חגורות בטיחות

מלבישת בגדים כבדים, הנחת חפצים גדולים מתחת לחגורות וכדומה.

נעילה

יש לשחרר את חגורת הבטיחות **לאט ובצורה חלקה** ולוודא שהאבזם **3** ננעל אל התפס **5** (יש לוודא שהוא נעול באמצעות משיכת האבזם **3**).

אם החגורה נתקעת, הנח לה לחזור מעט לאחור לפני שתנסה לשחרר אותה שוב.

אם חגורת הבטיחות שלך תקועה לגמרי, משוך לאט ובחוזקה, כך שקצת יותר מ-3 ס"מ ישתחררו. הנח לה לחזור מעט לאחור לפני שתנסה לשחרר אותה שוב.

אם עדיין קיימת בעיה, כנה למשווק מורשה.

ביטול נעילה

יש ללחוץ על מתג השחרור **4** וחגורת הבטיחות תיאסף לאחור באמצעות גלגלת האינרציה. כוון את החגורה.



נורת אזהרה לתזכורת חגורת בטיחות

נורת אזהרה זו נדלקת בתצוגה המרכזית **A** כשמתג ההתנעה של הרכב במצב ON ואם חגורות הבטיחות של הנהג ו/או הנוסע מלפנים (אם מושב הנוסע מאוכלס) אינן חגורות.



62616

תזכורת עבור חגורת הבטיחות מלפנים

61876



כשהדלתות סגורות, החיווי הגרפי **6** מוצג בלוח המכשירים למשך כ-60 שניות כשמתג ההתנעה במצב ON. הדבר נועד ליידע את הנהג לגבי מצב ההידוק של כל אחת מחגורות הבטיחות מאחור בכל פעם:

- שהדלתות נפתחות במהלך נסיעה (מהירות הרכב מעל אפס קמ"ש);
- כשחגורת בטיחות מלפנים חגורה/לא חגורה.

הבנת החיווי הגרפי **6**:

- הסמל ירוק: חגורת בטיחות חגורה;
- הסמל אדום: המושב מאוכלס, אך חגורת הבטיחות לא חגורה;
- הסמל אפור: מושב לא מאוכלס.



כשהדלתות סגורות, נורת האזהרה נדלקת בצג המרכזי כשמתג ההתנעה במצב ON וחגורות הבטיחות של הנהג ו/או של הנוסע מלפנים (אם מושב מאוכלס) אינן חגורות.

כשמחירות הרכב אינה עולה על כ-20 קמ"ש,



נורת האזהרה נדלקת בצג המרכזי אם יש המושב האחורי מאוכלס וחגורת הבטיחות אינה חגורה.

היא מלווה בחיווי הגרפי **6** המוצג למשך כ-60 שניות בכל פעם שאחת מחגורות הבטיחות מאחור נחגרת או משוחררת.

כשמחירות הרכב מגיעה לכ-20 קמ"ש, אם אחת מחגורות הבטיחות הקדמית לא נחגרה או משתחררת במהלך הנסיעה:

חגורות בטיחות

יש לחגור תמיד את חגורת הבטיחות בעת הנסיעה ברכב. עליך גם לפעול תמיד תוך תאימות לחקיקה של המדינה שבה אתה נמצא.

לכני ההתנעה, כוונן תמיד את תנוחת הנהיגה, ובקש מכל נוסעי הרכב לכוונן את חגורות הבטיחות שלהם כדי לוודא הגנה מיטבית.

התאמת תנוחת הנהיגה שלך

- יש להישען לאחור על המושב (לאחר שהסרת את המעיל או הז'קט וכו'). הדבר חיוני כדי להבטיח שתנוחת הגב נכונה;
- **כוונן את המרחק שבין המושב לדוושות.** המושב צריך להיות ממוקם במיקום אחורי ככל שניתן כל עוד הוא מאפשר לך ללחוץ לחיצה מלאה על הדוושות. יש לכוונן את גב המושב כך שזרועותיך יהיו מעט ככופות כשאתה מחזיק בהגה;
- **יש לכוונן את מיקום משענת הראש.** עבור בטיחות מרבית, ראשך מוכרח להיות קרוב ככל שניתן למשענת הראש;
- **יש לכוונן את גובה המושב.** הכוונון מאפשר לך לבחור את מיקום המושב שמספק לך את התצוגה הטובה ביותר שניתן;
- **כוונן את מיקום ההגה.**

כוונן חגורות הבטיחות



61247

יש לוודא שמושב הספסל מאחור ← 61 נעול במקומו כהלכה כדי להבטיח שחגורות הבטיחות מאחור יפעלו באופן תקין.



חגורות בטיחות שמכווננות באופן שגוי או מסובבות עלולות לגרום לפציעות במקרה של תאונה.



השתמש בחגורת בטיחות אחת לכל אדם, בין אם מדובר במבוגר ובין אם מדובר בילד. אפילו נשים הרות צריכות לחגור חגורת בטיחות. במקרה זה, יש לוודא שחגורת החיק אינה מפעילה לחץ רב מדי על הבטן, אבל אין לרוכף אותה.

- כדי לוודא כוונן ומיקום נכון של חגורות הבטיחות בכל המושבים:
- יש לכוונן את המושבים (תנוחת ישיבה וזווית משענת הגב, במידת האפשר);
 - לשבת עם הגב בחוזקה כנגד משענת המושב;
 - יש להזיז את חגורת החזה 1 קרוב ככל האפשר לבסיס הצוואר, מבלי שתונח עליו (אם יש צורך, יש לכוונן את גובה חגורת הבטיחות, אם הדבר אפשרי) ולוודא שחגורת החזה 1 אינה באה במגע עם הכתף;
 - יש למקם אח חגורת המותניים 2 כך שתהיה מונחת על הירכיים וכנגד האגן.

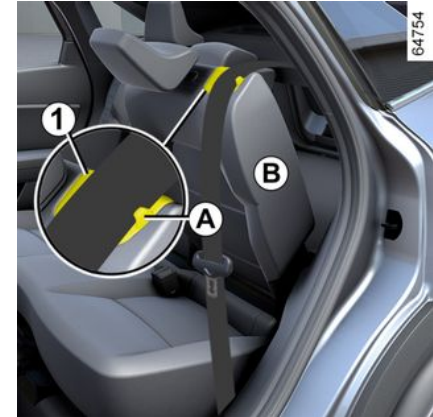
יש לחגור את חגורת הבטיחות כשהיא קרובה לגוף ככל שניתן, לדוגמה, להימנע

מושבים אחוריים



בעת הזזת המושבים
האחוריים, ודא ששום דבר
לא חוסם את נקודות העיגון
(זרוע או רגל של הנוסע,
חיית מחמד, חצץ, מטלית, צעצועים
וכדומה).

מושב הספסל האחורי: פונקציות



כדי לקפל את גב המושב

ודא שהזזת את המושבים הקדמיים קדימה. לכני קיפול של משענת המושב:

- הנמך את משענות הראש עד הסוף;
- יש להקיף שחגורת הבטיחות מונחת על המוביל **A** ולנעול את האבזם. זה ימנע נעילה של חגורת הבטיחות עם הרמת משענת המושב.

יש למשוך את הידית **1** ולהנמיך את משענת הגב **B**.

הערה: מטעמי בטיחות, משענת הגב של המושב **B** כוללת במערכת ריתוק. ייתכן שתרגיש התנגדות בעת הטיפול.

להחלפת משענת המושב, בצע את סדר הפעולות ההפוך מסדר ההסרה.

כדי להזיז את המושב קדימה או אחורה



יש להרים את הידית **2** מהמושב האחורי כדי לשחרר את נעילת מושב הספסל.

הזז את המושב קדימה או אחורה למצב הרצוי.

שחרר את הידית **2** וודא שמושב הספסל נעול היטב.

הרם שוב את משענת המושב עד שהיא תגיע למכרז הנעילה של משענת המושב. יש להשיג שרצועת הביטחון אינה נתקעת בין משענת הגב למדף האחורי. בדוק את פעולת חגורת הבטיחות.

i לכני הזזת משענת הגב, יש להניח את חגורת הבטיחות על המוביל **A** כדי למנוע נזק למכלול חגורת הבטיחות.

בעת התקנה מחדש של גב המושב, ודא שהוא ננעל כהלכה במקומו. **אם כיסויי המושב מותקנים,** ודא שהם אינם מונעים את נעילת התפס של גב המושב. ודא שחגורות הבטיחות ממוקמות כהלכה. מקם מחדש את משענות הראש.



מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

משענות ראש מאחור

מיקום לשימוש

משענות הראש הצדדיות אינן מתכווננות. הרם את משענת הראש המרכזית לגמרי עד שהיא תינעל במקומה. יש לוודא שהיא נעולה כהלכה למקומה.

להסרה של משענת הראש



יש להרים את משענת הראש עד כמה שניתן, ואז ללחוץ על הלחצן 1 ולהסיר את משענת הראש.

להרכבה מחדש של משענת הראש

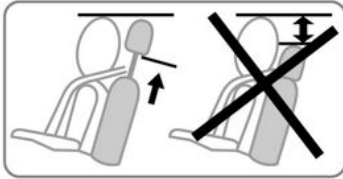
יש להשחיל את המוטות למקומם ולדחוף את משענת הראש כלפי מטה עד שהיא ננעלת במקומה במצב מוגבה. יש לוודא שהיא נעולה כהלכה למקומה.

חלל אחסון במשענת הראש המרכזית 2



יש ללחוץ על המתג 1 ולהוריד את משענת הראש על הנקודה הנמוכה ביותר.

26342



הנקודה הנמוכה ביותר של משענת הראש מיועדת לצורכי אחסון בלבד: אין להשאיר בנקודה זו כשהמושב מאוכלס בנוסע.



משענת הראש היא רכיב בטיחות; ודא שהיא מותקנת ומורכבת במיקום הנכון.

מושבים קדמיים

כדי להתאים את כריות התמיכה באזור המותניים



יש להוריד את הידית 7 כדי להגביר את לחץ כריות התמיכה ולהרים אותה כדי לשחרר את הלחץ.

מושבים מחוזממים



מתג ההתנעה במצב ON:

- לחיצה על המתג 8 במושב הרלוונטי הפעם הראשונה מפעילה את מערכת החימום במצב גבוה. שתי נורות האזהרה המשולבות במתג נדלקות;
- לחיצה על המתג בפעם השנייה מעבירה החימום למצב נמוך. נורת אזהרה אחת המשולבת במתג נדלקת;
- לחיצה שלישית מכבה את החימום.

תקלות תפעוליות

כשמזוהה תקלה תפעולית, נורת האזהרה המשולבת במתג 8 עבור המושב הרלוונטי נכבית לאחר חמש שניות בערך. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

מושבים קדמיים

כדי להזיז את המושב קדימה או אחורה

יש להזיז את המתג **1** קדימה או לאחור או, בהתאם לסוג הרכב, להרים ולהחזיק את הידית **3** כדי לשחרר את נעילת המושב. יש לשחרר את הידית כשהמושב במצב המבוקש ולוודא שהמושב ננעל למקומו.

כדי להגביה או להנמיך את בסיס המושב

יש להזיז את המתג **1** כלפי מעלה או מטה או, בהתאם לסוג הרכב, להזיז את הידית **4** מספר הפעמים הנדרש כלפי מעלה או מטה עד למצב הרצוי.

כוונון משענת הגב



כדי להטות את משענת המושב

יש להזיז את המתג **2** קדימה או לאחור או, בהתאם לסוג הרכב, להרים את הידית **5** ולהטות את משענת הגב למצב הרצוי. שחרר את הידית במיקום הרצוי וודא שהיא נעולה.

לאחר ביצוע ההתאמות, ודא שגבי המושבים ננעלו היטב במקומם.



מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

אנו ממליצים לא להטות את גבי המושבים לאחור רחוק מדי כדי להבטיח שיעילותן של חגורות הבטיחות לא תפחת. אין להניח דבר על הרצפה (באזור שלפני הנהג), שכן חפצים אלו עלולים להחליק אל מתחת לדוושות במהלך תמרוני בלימה פתאומיים, ולהפריע לשימוש בהם.



משענת יד מרכזית



(בהתאם לדגם הרכב)

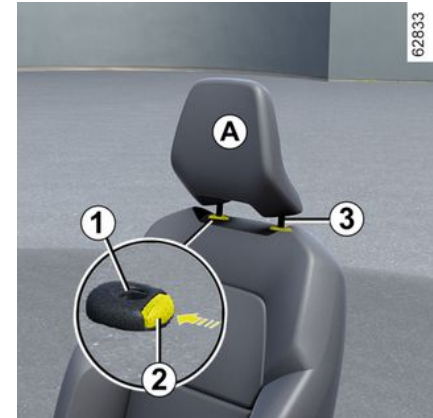
כדי להתאים את מיקום משענת היד המרכזית **6**, יש להחליקה קדימה או לאחור.

מושבים קדמיים

משענות ראש קדמיות

להרמת משענת הראש

2



משוך את משענת הראש כלפי מעלה לגובה הרצוי. יש לוודא שהיא נעולה כהלכה למקומה.

להנמכה של משענת הראש

יש ללחוץ על המתג 2 ולהנמיך את משענת הראש עד לגובה הרצוי. יש לוודא שהיא נעולה כהלכה למקומה.

להסרה של משענת הראש

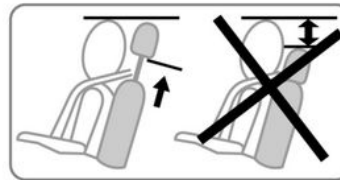
יש להרים את משענת הראש לנקודה הגבוהה ביותר (במקרה הצורך, ניתן להטות את משענת הגב לאחור). יש ללחוץ על

המתג 2 ולהרים את משענת הראש כדי לשחרר אותה.

להרכבה מחדש של משענת הראש

יש לוודא שמוטות משענת הראש נקיים 3. יש להכניס את מוטות משענת הראש אל החורים 1 (במקרה הצורך, ניתן להטות את משענת הגב לאחור). יש להנמיך את משענת הראש עד לנעילה וללחוץ על המתג 2 כדי לכוון לגובה הרצוי. יש לוודא שכל אחד מהמוטות 3 במשענת המושב ננעל במקומו.

26342



משענת הראש היא רכיב בטיחות חשוב: ודא שהיא נעולה במקומה ומורכבת במיקום הנכון. הקצה העליון של ראשך אמור להיות באותו קו מול הקצה העליון של משענת הראש. על המרחק בין הראש לחלק A להיות קטן ככל האפשר.

מושבים קדמיים

כדונן תנוחת המושב





כשהמושב נע לתנוחת
הנהיגה המבוקשת, אפשר
להפריע לפעולת התנועה
שלו באמצעות לחיצה על

המתג **3** או **4**.
שמור על ערנות.

מגבלות פעולת המערכת

תנאים מסוימים עשויים לעכב את פעולת
המערכת, למשל:

- בעת הרכבת סוגים מסוימים של משקפיים;
- אם המצלמה חסומה, אפילו חלקית;
- אם חלק כלשהו מכניו של הנהג מוסתרים (על ידי שיער, מסכה כירורגית, צעיף וכו');
- תנוחת נהיגה חריגה (כגון תנוחת ישיבה נמוכה מדי, נוטה מדי וכו') שעשויה למנוע מהמצלמה לנתח כנדרש את תווי הפנים של הנהג.
- אם הנהג לובש בגדים מחזירי אור;
- ...

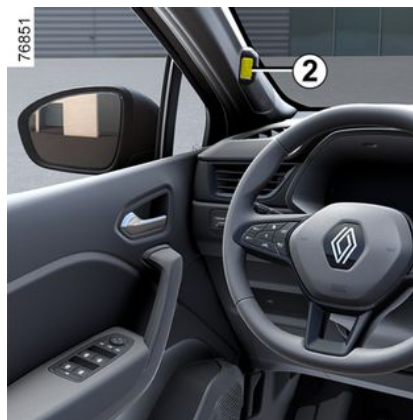
במקרה כזה, אם המצלמה **2** אינה מצליחה לזהות את תמונת הפנים במהלך תהליך הזיהוי, המערכת מציעה את הכרוכיל האחרון שבו נעשה שימוש.

פעולה

2



לאחר שמירת הכרופיל במערכת המולטימדיה 1, אפשר לאחזר את הגדרות המשתמש של הנהג (תנוחת נהיגה וכו') באמצעות זיהוי פנים בעת כניסה לתא הנוסעים.



כשדלת הנהג סגורה, מיד כשהמצלמה הפנימית 2 מזהה את פניו של הנהג ומשייכת אותן לתמונת הפנים שמקושרת לכרופיל המשתמש שנשמר, ההגדרות שנשמרו מראש (תנוחת נהיגה, חיבור הטלפון, לוח השנה וכו') מופעלות. **הערה:** יש לוודא שהמצלמה אינה חסומה או מוסתרת (לכלוך, בוץ וכו').

ניהול כרופיל המשתמש

מטעמי בטיחות, יש לבצע את כל הכיוונים כאשר הרכב עומד.



לאחר יצירת כרופיל משתמש או עדכון תמונת הפנים, יש להמתין כ-30 שניות

לאחר סגירת הדלת עד שמערכת המולטימדיה תרשום את המידע החדש.

הערה: לא ניתן לרשום את אותם פנים בכרופילים שונים.

לקבלת מידע נוסף על אחסון כרופיל באמצעות זיהוי פנים, יש לעיין במדריך למשתמש של מערכת המולטימדיה.



אם בעבר כבר הופעלה פונקציית הקריאה לתנוחת נהיגה מכרופיל המשתמש, המושב ינוע באופן אוטומטי לתנוחת הנהיגה ששמורה בזיכרון המערכת מיד לאחר זיהוי פניו של הנהג.

דלתות ורכיבי פתיחה

התחממות יתר של מנוע הדלת. המערכת חוזרת לפעולה רגילה לאחר כדקה אחת. מכסה תא המטען האוטומטי לא יפעל אם הסוללה חלשה. במקרה זה, הפעל את מכסה תא המטען האוטומטי כאשר המנוע דולק. **הערה:** בתנאי מזג אוויר קר מאוד, הפתיחה האוטומטית עשויה לא לפעול אם סוגרי מכסה תא המטען האוטומטי קפואים.

אין לחבר כל מתקן נשיאה (מתלה אופניים, אחסון מזוודות וכדומה) המונח על מכסה תא המטען. כדי להתקיין מנשא על הרכב, יש לפנות למוסך מורשה.



באחריות הנהג בעת חניה או עצירה של הרכב

לעולם אין להשאיר את הרכב עם ילד, עם מבוגר שאינו עצמאי או בעל חיים בצד האחורי של מכסה תא המטען האוטומטי, גם לא לזמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים, מכסה תא המטען האוטומטי או נעילת הדלתות. **סכנת מוות או פציעה חמורה.**





- השבת את הפונקציה 'ללא מגע יד' לפני;
- שטיפת הרכב בשטיפת רכבים מסוג גלילים;
- שטיפה ידנית של הרכב;
- טיפול בגלגל הרזרבי לשעת חירום או בציוד הגרירה;
- ...

סיכון של פתיחה לא מכוונת של מכסה תא המטען שיכולה לגרום לפציעה.

עצירת הפעולה של מכסה תא המטען

ניתן לעצור את תנועת דלת תא המטען החשמלית בכל עת באמצעות לחיצה קצרה על אחת מפקדי הפתיחה/סגירה. אם מכסה תא המטען נייח במצב ביניים, הלחיצה הבאה תזיז את מכסה תא המטען בכיוון ההפוך לזה שבו היה כאשר עצרת אותו.

מצב ידני

לאחר עצירת מכסה תא המטען, תוכל לבצע את הפעולה ידנית אם תרצה בכך. תוכל להעביר לפעולה אוטומטית בכל עת באמצעות לחיצה על אחת הבלקרות.

זיהוי מכשולים

אם מכסה תא המטען מזהה מכשול במהלך הפעולה, תנועתו תיעצר. לאחר מכן הוא ישתחרר מהמכשול באמצעות תנועה קטנה בכיוון הנגדי, לפני שיעצר לחלוטין. יש ללחוץ על מתג הפתיחה/הסגירה של מכסה תא המטען כדי להמשיך את פעולתו.



זיהוי המכשולים נועד לסייע בסגירה ובפתיחה של מכסה תא המטען, ואינו מחליף בשום דרך את הזהירות או את האחריות של המשתמש. בעת פתיחה/סגירה של דלת תא המטען:

- יש לוודא שאף אחד לא נמצא בקרבת החלקים הנעים;
- ייתכן שחפצים קטנים לא יזוהו. ודא שלא יהיו חלקי גוף (זרועות, ידיים, אצבעות וכו') ליד חלקים נעים של מכסה תא המטען.

זיהוי של מכשולים מושבת בסיום התנועה, לפני שדלת תא המטען נסגרת באופן מלא. אם משהו נתקע, יש לעצור את התנועה באמצעות לחיצה קצרה על אחד מפקדי הפתיחה/סגירה.

סכנת פציעה חמורה.

הגבלת זווית הפתיחה של מכסה תא המטען

תוכל לכוונן את הגובה המרבי של פתיחת מכסה תא המטען והוא תמיד יעצור במצב שנבחר:

- כתח את מכסה תא המטען למצב ביניים;
- כוונן ידנית את מכסה תא המטען למצב שנבחר;
- יש ללחוץ על פקד ההפעלה של דלת תא המטען החשמלית 3 למשך יותר משלוש שניות כדי לשמור את המיקום. שני צפצופים נשמעים כדי להודיע שההגדרה נשמרה.

אמצעי זהירות למשתמש

- לפני פתיחה או סגירה של מכסה תא המטען, ודא שהחלל מסביב מספיק כדי לאפשר את פעולת מכסה תא המטען.
- הימנע מעצירות ידניות מרובות במהלך התנועה האוטומטית של מכסה תא המטען (סיכון לנזק למערכת מכסה תא המטען).
- בהתאם לדגם הרכב, פעולת המערכת 'ללא מגע יד' עשויה להשתבש באופן זמני אם הפגוש האחורי מלוכלך (לכלוך, בוץ, שלג, מלח לפיזור על הכבישים וכו'). יש לנקות את הפגוש האחורי. אם הבעיה נמשכת, יש לכנות למוסך מורשה.

תקלות תפעוליות

בעת הפעלת דלת תא המטען החשמלית באופן רצוף למשך כדקה אחת (סדרה של פתיחות וסגירות), היא ננעלת כדי למנוע

באמצעות הבקרה בלוח המחזונים



כדי לפתוח את דלת תא המטען, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג 4 עד שנשמע הצפצוף ולאחר מכן יש לשחרר מיד את המתג.

הערה: אם המתג לא משתחרר מספיק מהר (תוך כשניה אחת) לאחר הצפצוף, דלת תא המטען לא נפתחת. במקרה זה, חזור על הרצף.

כדי לסגור את דלת תא המטען, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג 4 עד שדלת תא המטען נסגרת לחלוטין. נשמע צפצוף במהלך ביצוע הפעולה.

הערה: אם מתבצע שחרור של המתג 4 לפני שדלת תא המטען סגורה לחלוטין, פעולת הסגירה תיפסק.

שימוש בפונקציה 'ללא מגע יד'

(בהתאם לדגם הרכב)



הפונקציה 'ללא מגע יד' מאפשרת לך לגשת לתא המטען כאשר ידיך מלאות. ודא שהכרטיס נמצא באזור האחורי של המכונית (אזור B). עמוד במרחק של כ-45 סנטימטרים מהפגוש האחורי של הרכב והזז את הרגל קדימה/אחורה באזור A.

החיישן מזהה את ההתקרבות ואת ההתרחקות של הרגל ומפעיל פתיחה או סגירה של מכסה תא המטען.

אל תשאיר את הרגל באוויר. בצע את התנועה בלי לעצור ובלי לגעת בפגוש האחורי.

הערה: כאשר מכסה תא המטען כתוח, לאחר זיהוי של בקרת סגירה, הוא ימתין

כשלוש שניות לפני הפעלת סגירה (יישמע צפצוף מדי שנייה).

2

הפעלה/השבתה של הפונקציה 'ללא מגע יד'

(בהתאם למערכת המולטימדיה)

דרך מסך המולטימדיה, גש לעולם "רכב", בחר בכרטיסייה "רכב" ולאחר מכן בתפריט "גישה". הפעל או בטל את ההפעלה של "נעילה/שחרור נעילה במצב 'ללא מגע יד'".

מאפיינים מיוחדים של הפונקציה 'ללא מגע יד'

- הפונקציה 'ללא מגע יד' לא תהיה זמינה לאחר מספר ימים שבהם הרכב לא יהיה בשימוש, או כעבור 10 דקות לאחר פתיחת הנעילה של הרכב. כדי להפעיל אותה מחדש, השתמש בכפתור פתיחת הנעילה בכרטיס.

- הפונקציה 'ללא מגע יד' זמינה רק כשהרכב נייח ומתג ההתנעה במצב OFF (לא במצב המתנה עם הפונקציה Stop and start).

- ייתכן שהפונקציה 'ללא מגע יד' לא תפעל אם ברכב מותקן מוט גרירה או אם הוא ממוקם באזור שמושפע מקרינה אלקטרומגנטית גבוהה.

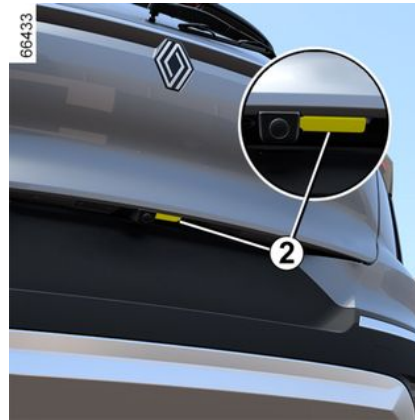
דלתות ורכיבי פתיחה

באמצעות כרטיס שלט רחוק



1 כאשר המנוע כבוי, לחץ ממושכות על המתג / בכרטיס כאשר אתה נמצא ליד תא המטען.

שימוש בבקרת הפתיחה החיצונית של מכסה תא המטען



2 לחץ על הפקד .2

שימוש בבקרת הסגירה הפנימית של מכסה תא המטען

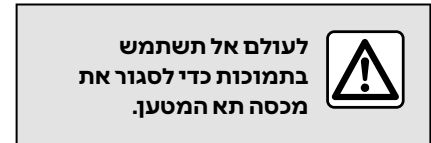


3 לחץ על הפקד .3

2



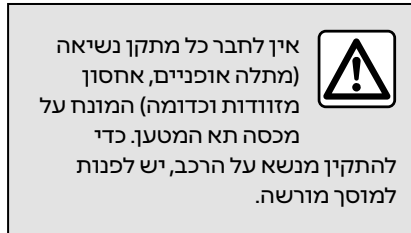
הורד את מכסה תא המטען באמצעות הידיות הפנימיות 2.



פתיחה ידנית מתוך הרכב

אם לא ניתן לשחרר את נעילת מכסה תא המטען, ניתן לעשות זאת ידנית מתוך תא הנוסעים:
 - ניתן להגיע אל תא המטען באמצעות קיפול משענות מושב הספסל האחורי;

- הכנס לפתח 3 עיפרון או חפץ דומה והחלק את היחידה כפי שמוצג באיור;
 - דחוף את מכסה תא המטען כדי לפתוח אותו.



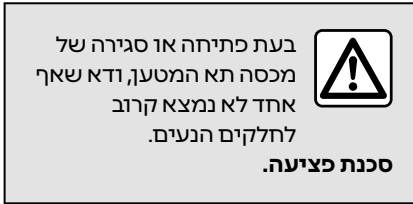
מכסה תא מטען אוטומטי

תנאי שימוש

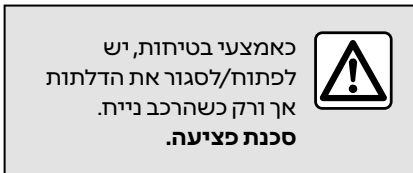
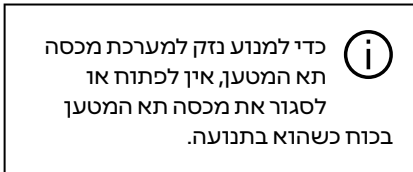
- יש להשבית את הרכב.
 - אם ייתכן שקרח או שלג מונעים את פתיחת מכסה תא המטען, יש להסיר את הקרח או השלג כדי לשחרר את מכסה תא המטען.
 - במקרה שהסוללה התרוקנה או שהוחלפה, יש לסגור את מכסה תא המטען (באופן ידני אם יש בכך צורך) כדי להפעיל מחדש את המנוע של מכסה תא המטען.

פתיחה/לסגירה


פתיחה או לסגירה של דלת תא המטען החשמלית מצוינת באמצעות **שלושה אותות קוליים**.



בהתאם לציוד, מכסה תא המטען ננעל ונפתח יחד עם הדלתות.
 ישנן דרכים שונות לטפל בדלת תא המטען:
 - שימוש בכרטיס כבשלת רחוק;
 - באמצעות הבקורות שעל מכסה תא המטען;
 - באמצעות הבקרה בלוח המחוונים;
 - בהתאם לסוג הרכב, באמצעות הפונקציה "ללא מגע יד".



לעולם אין להשאיר את הרכב כשהכרטיס או המפתח בתוכו.



נעילה אוטומטית בזמן נהיגה

עיקרון פעולה

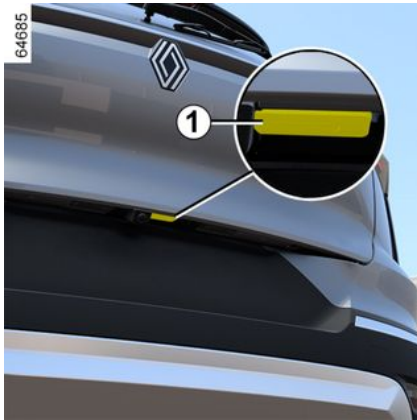


לאחר התנתעת הרכב, המערכת נועלת את הדלתות באופן אוטומטי כשהמהירות שלך מגיעה לכ-10 קמ"ש (6 מ"ש).

ניתן לפתוח את הדלת:

- באמצעות לחיצה על מתג שחרור נעילת הדלת 7;
- כאשר הרכב נייח, על ידי פתיחה של דלת קדמית מתוך הרכב.

תא המטען לפתיחה



יש ללחוץ על המתג 1 כדי לפתוח את דלת תא המטען מספר סנטימטרים. יש להרים את דלת תא המטען.

הערה: אם הדלת נפתחת או נסגרת, היא תינעל שוב באופן אוטומטי במהירות הנסיעה של 10 קמ"ש בערך.

הפעלה/השבתה של הפונקציה

להפעלה: כשהרכב נייח והמנוע פועל, יש ללחוץ על המתג 7 עד שנשמע צפצוף.

להשבתה: כשהרכב נייח והמנוע פועל, יש ללחוץ על המתג 7 עד שנשמעים שני צפצופים.


ניתן גם להפעיל ולהשבית את הפונקציה דרך מסך מערכת המולטימדיה ← 121 (בהתאם לדגם הרכב).

תקלות תפעוליות

במקרה של תקלה תפעולית (אין נעילה מרכזית, נורת החיווי 7 המשולבת במתג לא נדלקת בעת ניסיון לנעול את הדלתות ואת תא המטען וכו'), יש לוודא שהנעילה המרכזית לא הושבתה בשגגה ולהקפיד לסגור את הדלתות ותא המטען כהלכה. אם הם סגורים היטב, כנה למשווק מורשה.

אחריות הנהג

אם תחליט להשאיר את הדלתות נעולות בזמן נסיעה, זכור שייתכן שכוחות הסיוע יתקשו לגשת לתא הנוסעים במקרה של חירום.



דלתות ורכיבי פתיחה

נעילה ידנית של הדלתות



כשהדלת פתוחה, יש לסובב את הבורג **6** (באמצעות קצה המפתח) ולסגור את הדלת. פירוש הדבר שהדלת ננעלת מבחוץ. ואז ניתן לפתוח את הדלתות רק מבפנים או על ידי שימוש במפתח בדלת הנהג.

שלט לנעילה/פתיחה של דלת פנימית



המתג **7** שולט בדלתות, בדלת תא המטען ובמכסה מילוי הדלק בו-זמנית.

אם דלת או מכסה תא המטען פתוחים או שאינם סגורים היטב, הדלתות ומכסה תא המטען ננעלים/נפתיחים במהירות.

בעת הובלה של חפץ שמחייב השארת תא המטען פתוח, ניתן עדיין לנעול את הדלתות האחרות: כשהמנוע כבוי, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג **7** למשך יותר מחמש שניות כדי לנעול את הדלתות.

מחוזן המצב של הדלת ותא המטען

כשמתג ההתנעה במצב ON, נורת האזהרה המשולבת במתג **7** נדלקת כדי לציין את מצב הנעילה של רכיבי הפתיחה:

- כשנורת האזהרה דולקת, הדלתות ומכסה תא המטען נעולים;
 - נורת החיווי כבויה, הדלתות ותא המטען פתוחים.
- בעת נעילת הדלתות, נורת החיווי נשארת דלוקה ולאחר מכן נכבית.

אחריות הנהג



אם תחליט להשאיר את הדלתות נעולות בזמן נסיעה, זכור שייתכן שכוחות הסיוע יתקשו לגשת לתא הנוסעים במקרה של חירום.

נעילה של רכיבי הפתיחה ללא הכרטיס או המפתח

לדוגמה, במקרה של סוללה שהתרוקנה או כרטיס או מפתח שאינו פועל באופן זמני, וכ'.

כשהמנוע כבוי ואחת הדלתות או דלת תא המטען פתוחה, יש ללחוץ על המתג **7**

למשך יותר מחמש שניות.

כשהדלת סגורה, כל הדלתות ותא המטען יינעלו.

הערה: פתיחת נעילת הרכב מבחוץ אפשרית רק כשהכרטיס בקרבת הרכב או באמצעות המפתח.

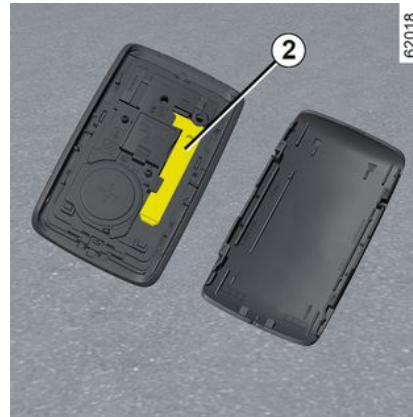
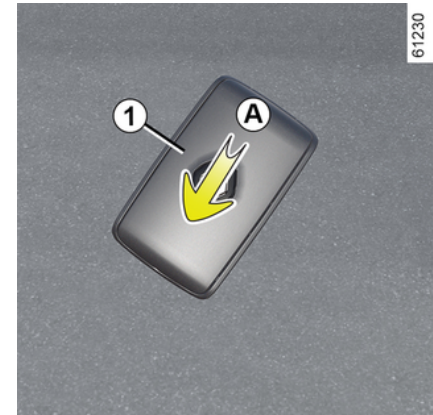
דלתות ורכיבי פתיחה

2

- להשתמש במפתח החירום המובנה של כרטיס 'ללא מגע יד' כדי לפתוח את דלת הנהג;
- להשתמש בפקד הנעילה/שחרור הנעילה של הדלת הפנימית;
- כדי להשתמש במפתח הדיגיטלי, בהתאם לרכב ← 44.

המפתח המובנה בכרטיס

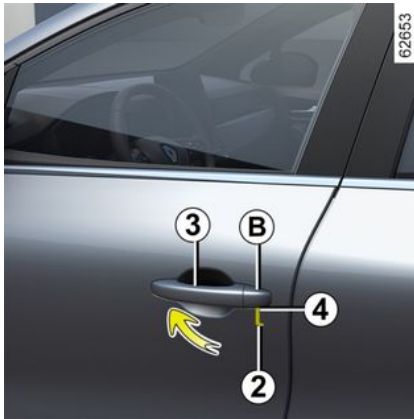
גישה עם מפתח 2



המפתח המובנה 2 יכול לשמש לנעילה או לפתיחת הנעילה של דלת הנהג כשהכרטיס אינו פועל.

יש להחליק את המכסה האחורי 1 כלפי מטה תוך לחיצה על האזור A.

שימוש במפתח המובנה בכרטיס



- יש למשוך את הידית 3;
- יש ללחוץ כלפי מטה על הכיסוי B בדלת הנהג;
- יש להכניס את קצה המפתח 2 לתוך החריץ 4 בחלק התחתון של הכיסוי B;
- יש לסובב אותו כלפי מעלה כדי להסיר את הכיסוי B;
- יש להכניס את המפתח 2 למנעול שבדלת הנהג ולאחר מכן לנעול או לשחרר את הנעילה.

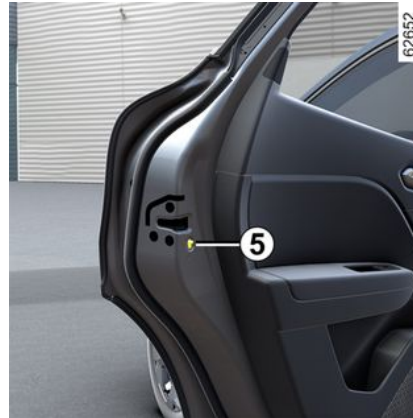
כשאתה בתוך הרכב, הכנס את המפתח בחזרה למכסה שלו בכרטיס.



כאשר הרכב נייד וההצתה מופעלת, הגרפיקה 4 בלוח המכשירים מציינת את רכיבי הפתיחה (דלתות, תא מטען) שפתוחים או לא סגורים כהלכה.

כשמהירות הנסיעה היא 10 קמ"ש בערך, נורת אזהרה המציינת אם הדלתות או מכסה תא המטען פתוחים או אינם סגורים כהלכה מוצגת בשילוב ההודעה "תא מטען פתוח" או "דלת פתוחה" ונשמע צפצוף למשך כ-40 שניות או עד שהדלת או מכסה תא המטען ייסגרו.

בטיחות ילדים



כדי למנוע פתיחה של הדלתות האחוריות מבפנים, הזז את הידית 5 ובדוק מבפנים שהדלתות נעולות היטב.

באחריות הנהג בעת חנייה או עצירה של הרכב



לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצמאיים, גם לא לזמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות. כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד. סכנת מוות או פציעה חמורה.

נעילה, ביטול נעילה ופתיחה של רכיבים ודלתות

אם הכרטיס לא פועל:

במקרים מסוימים, הכרטיס לא יפעל:

- כאשר סוללת הכרטיס מרוקנת או שסוללת הרכב פרוקה וכדומה;
- יש להשתמש במכשירים שפועלים באותו תדר של הכרטיס (טלפון נייד וכו');
- הרכב ממזוקם באזור עם רמה גבוהה של קרינה אלקטרומגנטית;
- הרכב ננעל באמצעות מפתח דיגיטלי

44 ←

במקרים אלה אפשר:

דלתות ורכיבי פתיחה

פתיחת הדלתות וסגירתן

פתיחה מבחוץ

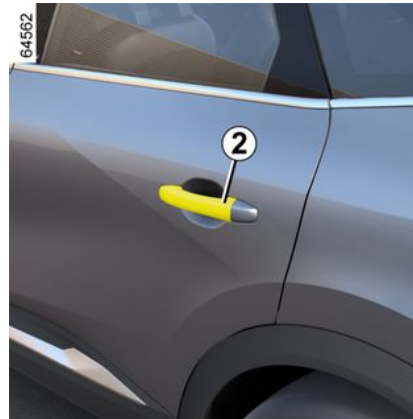
2

הדלתות הקדמיות



כשהדלתות פתוחות או כשהכרטיס עליך, החזק את הידית / ומשוך אותה לעברך.

דלתות האחוריות



כשהדלתות פתוחות או כשהכרטיס עליך, החזק את הידית 2 ומשוך אותה לעברך.

פתיחה מבפנים



יש למשוך את הידית 3.

בהתאם לרכב, ייתכן שתידרש למשוך את הידית 3 פעמיים: בפעם הראשונה כדי לבטל את נעילת הדלת ובפעם השנייה כדי לפתוח אותה.



כאמצעי בטיחות, יש לפתוח/לסגור את הדלתות אך ורק כשהרכב נייח.

התראה קולית: תזכורת פנסים דולקים

אם כיבית את מתג ההצתה והשארת את האורות דולקים, יישמע זמזום אזהרה כאשר דלת תיפתח.

התנעה, כיבוי המנוע



בעת השימוש הראשון ובכל פעם שנעשה שימוש בטלפון חכם, יש צורך לכייל את המפתח הדיגיטלי ולסנכרן אותו עם הרכב. כדי לבצע זאת, יש להפעיל את Bluetooth® בטלפון החכם ולאחר מכן לבצע את ההליך בהתאם להוראות האפליקציה של יצרן הרכב.

בעת ביצוע ההליך כיוול, יש להניח את הטלפון החכם על המשטח 1.

כדי להתניע/לכבות את המנוע, המערכת בודקת אם הטלפון נמצא על המשטח 1 לפני התנתעת המנוע.

לקבלת מידע נוסף, יש לעיין במידע שבסעיף "התנעה, כיבוי המנוע" ← 147.

יש להשאיר את הטלפון בתא הנוסעים במהלך הנסיעה.

i יש להניח את הטלפון החכם על המשטח המתאים כדי להתניע ולכבות את המנוע בעת ביצוע ההליך הכיוול.



אם הטלפון החכם כבר אינו בתא הנוסעים בעת ניסיון לכבות את המנוע, מוצגת הודעה בלוח המחוונים: יש ללחוץ לחיצה ממושכת על לחצן ההתנעה/כיבוי של המנוע 2 למשך יותר משתי שניות.

אם הטלפון החכם לא נמצא עוד בתא הנוסעים, יש לוודא שהוא בהישג יד לפני ביצוע לחיצה ממושכת על המתג. ללא טלפון חכם או כרטיס, לא ניתן יהיה להתניע שוב את המנוע.

תכונות מיוחדות של המפתח הדיגיטלי

2

- כדי שהמפתח הדיגיטלי יישאר פעיל, הטלפון החכם מוכרח להיות מחובר לאינטרנט (דרך Wi-Fi או רשת ניידת) לפחות פעם ב-48 שעות. אחרת, יהיה עליך לחבר את הטלפון החכם לאינטרנט למשך מספר דקות כדי שניתן יהיה לבצע הפעלה מחדש של המפתח הדיגיטלי.

- אם הכרטיס נותר בתוך תא הנוסעים ובוצעה נעילה של הדלתות באמצעות הכרטיס הדיגיטלי, כל פונקציות הכרטיס יושבתו. פונקציות הכרטיס יישארו לא פעילות עד להתנעה של המנוע.

במקרה כזה, כדי להתניע את המנוע יהיה צורך להשתמש במפתח הדיגיטלי או בכרטיס שונה מזה שנותר בתוך תא הנוסעים.

i בעת התנעה או כיבוי המנוע, יש להקפיד שהטלפון החכם טעון במידה מספקת כדי להשתמש במפתח הדיגיטלי.

מידע כללי

בהתאם למדינה שבה נמכר הרכב ולזמינות המינורי, באפשרותך להתקין בטלפון החכם מפתח דיגיטלי עבור הרכב.

המפתח הדיגיטלי כולל את הזכויות הדרושות כדי לנעול/לשחרר את הנעילה ולהתניע את הרכב באמצעות טלפון חכם.

כך, הטלפון החכם שלך מחליף את הכרטיס שלך.


ההתקנה, הניהול והשידור של המפתחות הדיגיטליים מתבצעים באמצעות אפליקציית היצרן.

לאחר התקנת האפליקציה של יצרן הרכב בטלפון החכם והפעלת המינורי, יש להפעיל את המפתח הדיגיטלי מהאפליקציה של יצרן הרכב.

תנאי הפעלה

הפעל את Bluetooth® בטלפון החכם ולאחר מכן פתח את האפליקציה של היצרן כדי לגשת לפונקציות השונות של המפתח הדיגיטלי.

הערה: יש לטעון את הטלפון החכם במידה מספקת כדי להשתמש במפתח דיגיטלי. במקרה של רמת טעינה נמוכה, ההודעה Low smartphone battery (סוללה חלשה בטלפון החכם) מוצגת בלוח המכשירים.



טווח ההפעלה של המפתח הדיגיטלי יהיה תלוי בחיבור Bluetooth® של הטלפון החכם.

השאלת מפתח דיגיטלי

דרך אפליקציית היצרן, קבל גישה לתכריט "Share Virtual Key" ומלא את המידע עבור המשתמש המזדמן. לאחר ביצוע תהליך האימות, תישלח הודעת אישור בדוא"ל אל המשתמש.

הערה: על המשתמש המזדמן להוריד ולהתקין תחילה את האפליקציה של יצרן הרכב.

ביטול המפתח הדיגיטלי

המשתמש יכול לבטל/למחוק מפתח דיגיטלי. לאחר ביטול/מחיקה של מפתח דיגיטלי, המשתמש יוכל להפעיל מפתח חדש.

לקבלת מידע נוסף, יש לעיין בהוראות האפליקציה של יצרן הרכב.

הפעלה/השבתה דרך מסך המולטימדיה

ניתן להשבית או להפעיל את הפונקציה 'מפתח דיגיטלי' כדי למנוע מהרכב לקיים תקשורת עם מפתח דיגיטלי כלשהו.

עיין בהוראות המולטימדיה.

נעילה/שחרור נעילה של הדלתות ותא המטען, נעילה או הפעלת תאורה מרחוק

בפעם הראשונה שמתבצע שחרור נעילה או התנעה של הרכב באמצעות מפתח דיגיטלי חדש או באמצעות טלפון חכם חדש, ייתכן שיחלפו מספר שניות עד שהרכב יזהה את המפתח הדיגיטלי שהותקן בטלפון החכם.

מהטלפון החכם, לאחר הפעלת Bluetooth®, יש להפעיל את האפליקציה של יצרן הרכב ולעיין בפונקציות השונות הזמינות עבור מפתח דיגיטלי. הן זהות לפונקציות שזמינות בכרטיס.

להלן הפונקציות הזמינות:

- נעילה/שחרור נעילה של כל רכיבי הפתיחה ← 47;
- נעילה/שחרור נעילה של תא המטען (בהתאם לרכב) ← 47;
- נעילה (בהתאם לסוג הרכב) ← 41;
- הפעלת התאורה מרחוק ← 36;
- הפעלת צופר מרחוק (מאפשר, למשל, זיהוי של הרכב מרחוק בעת חנייה בחניון עמוס);
- התנעה/כיבוי המנוע ← 147.

אמצעי זהירות ביחס לסוללות:



- יש להרחיק סוללות (חדשות או משומשות) מהישג ידם של ילדים;
- אין לבלוע סוללות;

סכנת כוויות כימיות שעלולות לגרום למוות.

- אם סוללה נבלעה או הוכנסה לחלק כלשהו בגוף, התייעץ עם רופא בהקדם האפשרי.

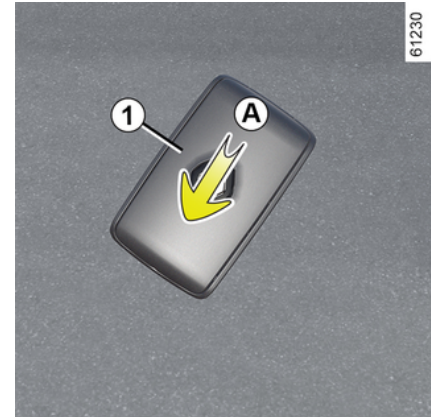


i אין להשליך את הסוללות המשומשות שלך כזבל. יש לקחת אותם למשווק מורשה או להתייעץ עם הרשות המקומית שלך לקבלת מידע על מתקני מיחזור מתאימים.

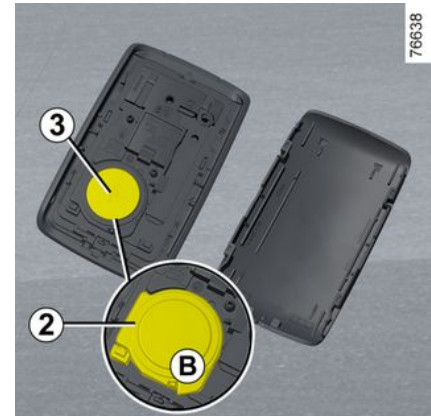
כרטיס "ידיים חופשיות": סוללה

החלפת הסוללה

2



61230



76638

כשההודעה "סוללה חלשה בכרטיס המפתח" מוצגת בלוח המכשירים, יש להחליף את הסוללה של הכרטיס:

- יש להחליף את המכסה האחורי 1 כלפי מטה תוך לחיצה על האזור **A**;
- באזור **B**, יש להסיר את המכסה 2 מהסוללה 3 באמצעות הרמה כלפי מעלה;
- הוצא את הסוללה על-ידי לחיצה על צד אחד והרמת הצד האחר;
- החלף אותה לפי הכיוון והתבנית המתוארים בתוך המכסה.

לאחר הכנסת הסוללה החדשה, יש לבצע את התהליך בסדר הפוך ולאחר מכן ללחוץ על אחד ממתגי הכרטיס ארבע פעמים בקרבת הרכב: בפעם הבאה שהרכב יונע, ההודעה תיעלם.

ודא שהמכסה סגור וצמוד למקומו.

הערה: בעת החלפת הסוללה, אין לגעת במגעל החשמלי או במגעים שבכרטיס.

i

מצברים זמינים לרכישה במוסכים מורשים ומשך חייו השירות שלהם הוא כשנתיים. יש לוודא שהמצבר אינו כולל סימונים כלשהם באמצעות דיו: סכנה למגע חשמלי שגוי.



אם נדרשת החלפת סוללה, הקפד להשתמש באותו סוג של סוללה או בסוג מקביל (התייעץ עם משווק מורשה).

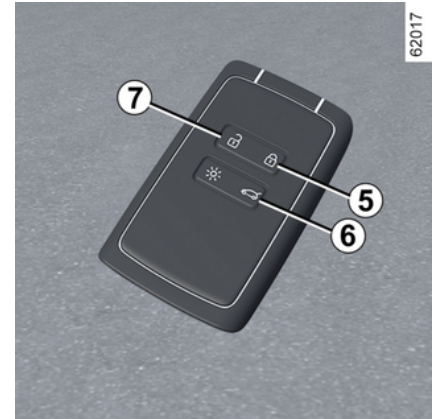


בזמן ההחלפה:
- ודא שהסוללות מוכנסות כהלכה.
סכנת התפוצצות.
- אם המכסה לא נסגר כראוי, אל תשתמש בכרטיס והרחק אותו מילדים.

תקלות תפעוליות

אם הסוללה חלשה מכדי להבטיח פעולה נכונה, עדיין ניתן יהיה להתניע את המנוע וכן ולנעול/לשחרר את נעילת הדלתות. ← 47

נעילה/שחרור נעילה של דלת תא המטען בלבד



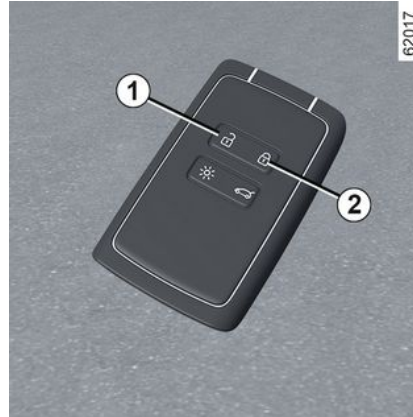
יש ללחוץ על המתג 6 כדי לנעול/לשחרר את הנעילה של מכסה תא המטען בלבד.
הערה: לאחר כתיחת תא המטען באמצעות לחיצה על המתג 6, כדי לשחרר את הנעילה של רכיבי הפתיחה האחרים, יש לבצע את הפעולות הבאות:

- יש ללחוץ על המתג 7;

או

- להתרחק מהרכב כדי להפעיל את פונקציית הנעילה האוטומטית בעת התרחקות מהרכב. במקרה כזה, פונקציית שחרור הנעילה בעת התקרבות לרכב תפעל שוב.

נעילה



אם הרכב מצויד בפונקציית נעילה, היא מאפשרת לך לנעול את רכיבי הפתיחה ולמנוע את כתיחת נעילת הדלתות על ידי שימוש בידיות הפנימיות (למשל, על ידי שבירת החלון וניסיון לפתוח את הדלת מבפנים).



לעולם אין להשתמש בנעילה זו אם מישהו עדיין נמצא בתוך הרכב.

כדי להפעיל נעילה

יש ללחוץ שתי לחיצות קצרות רצופות על המתג 2.

הנעילה מאושרת על ידי שני הבהובים איטיים ושלושה הבהובים מהירים של אורות האזהרה מפני מפגע ואורות האיתות הצדדיים.

בהתאם לדגם הרכב, מראות הצד יתקפלו באופן אוטומטי בעת נעילת הרכב ← 131.

כדי לבטל נעילה

יש ללחוץ לחיצה אחת עם המתג 1. אורות האזהרה מהבהבים פעם אחת כדי לציין שנעילת הדלתות התבטלה.



בהתאם לדגם הרכב, ייתכן שברשותך מפתח דיגיטלי שכולל את כל הפונקציות של הכרטיס. עם זאת, אם הכרטיס נותר בתא הנוסעים ובוצעה נעילה של הדלתות באמצעות המפתח הדיגיטלי, לא ניתן יהיה להתניע את המנוע באמצעות הכרטיס. לקבלת מידע נוסף, יש לעיין בכרך 'מפתח דיגיטלי' ← 44.

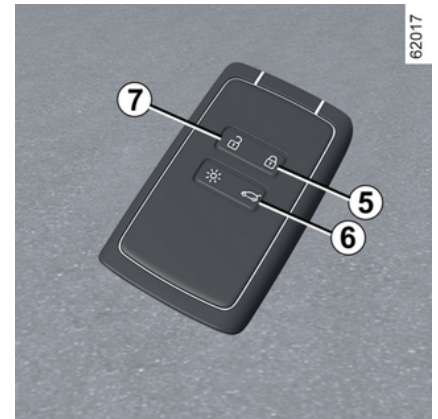
יש להשתמש בכרטיס כשלט רחוק כדי לשחרר את נעילת הרכב ולהפעיל שוב את המצב 'ללא מגע יד'.

תכונות מיוחדות הקשורות לנעילה "ידיים חופשיות"

לאחר נעילה במצב "ידיים חופשיות", עליך להמתין כשלוש שניות עד שתוכל לבטל שוב את נעילת הרכב. במהלך שלוש שניות אלה, ניתן לנסות את ידיית הדלת כדי לוודא שהרכב נעול כהלכה.

הערה: אם הדלת או מכסה תא המטען פתוחים או לא סגורים כהלכה, לא ניתן יהיה לנעול את הרכב. יישמע צליל ואורות האזהרה והאיתות לא יבהבו.


שימוש בכרטיס כשלט רחוק



ביטול נעילה באמצעות הכרטיס

יש ללחוץ על המתג 7.

פתיחת הנעילה מצוינת על-ידי הבהוב אחד של נורות האזהרה ונורות החיווי.



לחצני הכרטיס מושבתים כאשר המנוע פועל.

נעילה באמצעות הכרטיס

כשהדלתות, תא המטען ותא המנוע סגורים, יש ללחוץ על המתג 5: כל רכיבי הפתיחה ננעלים.

פנסי החירום **מהבהבים פעמיים** כדי לציין שהרכב נעול וכן, בהתאם לדגם הרכב, מראות הצד מתקפלות באופן אוטומטי.

בהתאם לדגם הרכב, לחיצה פעמיים על המתג 5 גורמת לנעילת כל רכיבי הפתיחה. יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג 5 כדי לסגור את החלונות הקדמיים והאחוריים.

שים לב:

- המרחק המרבי שבו הרכב ננעל תלוי בסביבה;
- אם דלת או מכסה תא המטען פתוחים או שאינם סגורים היטב, הנעילה לא תבצע. יישמע צליל, אבל אורות האזהרה והאיתות לא יבהבו.

64561



לאחר פתיחה וסגירה של דלת **כשהמנוע**

פועל, אם הכרטיס כבר לא באזור 3, ההודעה לא זוהה כרטיס מזהירה את הנהג שהכרטיס כבר לא בתא הנוסעים. דבר זה, לדוגמה, ימנע ממך להתחיל בנסיעה לאחר שהורדת נוסע שהכרטיס נמצא עליו.

ההודעה נעלמת כאשר הכרטיס מזוהה שוב.

שחרור נעילה 'ללא מגע יד' בעת התקרבות לרכב

64560



כשהכרטיס באזור הגישה **2** נעילת הדלתות משתחררת.

פנסי החירום ופנסי האיתות הצדיים **מהבהבים פעם אחת** כדי לציין שהדלתות אינן נעולות וכן, בהתאם לדגם הרכב, מראות הצד נפתחות באופן אוטומטי.

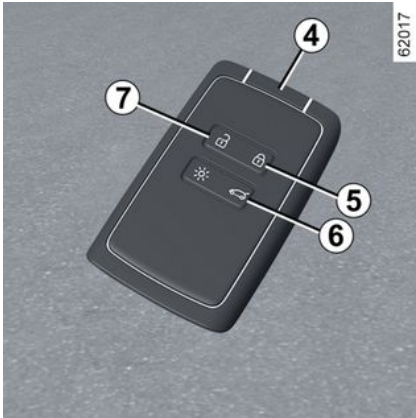
נעילה 'ללא מגע יד' בעת התרחקות מהרכב

64561



כשהכרטיס ברשותך, הדלתות ומכסה תא המטען סגורים, יש התרחק מהרכב: הוא יינעל באופן אוטומטי לאחר יציאה מאזור הגישה **3**. פנסי החירום **מהבהבים פעמיים** למשך כארבע שניות ונשמע חיווי קולי כדי לציין שהדלתות ננעלו ובדגמים מסוימים, מראות הצד מתקפלות באופן אוטומטי.

הערה: המרחק שבו הרכב ננעל תלוי בסביבה.



אם הכרטיס **4** היה באזור הגילוי **3** למשך 15 דקות בערך, פונקציית הנעילה מרחוק מושבתת. כדי לנעול את הרכב, יש ללחוץ על המתג **5** בכרטיס **4**.

לא ניתן לנעול את הרכב מרחוק אם הכרטיס נמצא באזור **3**.

תכונות מיוחדות של מערכת ביטול הנעילה

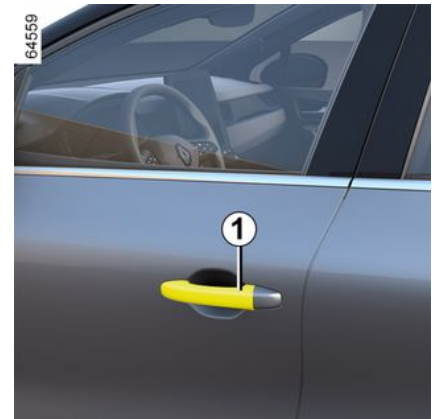
בנסיבות מסוימות, פונקציית שחרור הנעילה בעת התקרבות לרכב מושבתת:

- אם לא נעשה שימוש ברכב במשך שמונה ימים;
- אם הכרטיס נותר בסמיכות לאזור **2** ברכב למשך כחמש דקות **לאחר נעילת דלתות הרכב**;
- לאחר מספר מעברים בקרבת האזור **2 מבלי שנעילת הדלתות שוחררה**.

יש להכניס את רצועת היד אל הרכיב 8 ולהעביר את קצה הרצועה דרך האבזם. יש למקם את הרצועה בפתח 6 ולסגור את המכסה.


הערה: יש לוודא שקוטר כבל הרצועה 7 תואם לפתח 6.

שימוש



בהתאם לדגם הרכב, ניתן לנעול או לשחרר את נעילת הדלתות בשתי דרכים שונות:


- במצב 'ללא מגע יד', בעת התקרבות או התרחקות מהרכב;
- שימוש בכרטיס במצב שלט רחוק;
- על-ידי שימוש במפתח הדיגטלי כשלט רחוק (בהתאם לרכב). לקבלת מידע נוסף, יש לעיין בפרק 'מפתח דיגיטלי' 44.



אין לאחסן את הכרטיס במקום שבו הוא עשוי לבוא במגע עם ציוד אלקטרוני אחר (מחשב, טלפון וכו'), מכיוון שהדבר עלול לפגוע בפעולתו התקינה.

השבתה/הפעלה של מצב 'ללא מגע יד'

בהתאם לרכב, ניתן להפעיל/להשבית את ביטול הנעילה כאשר מתקרבים ואת הנעילה כאשר מתרחקים מהרכב. כמו כן, ניתן להשבית/להפעיל את החיווי הקולי שנשמע בעת נעילה, לאחר התרחקות מהרכב ← 121.

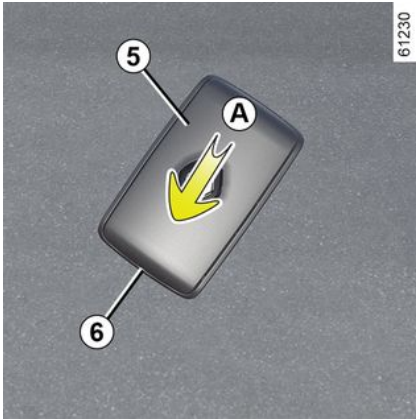


לעולם אין לעזוב את הרכב כשהכרטיס בתוכו.

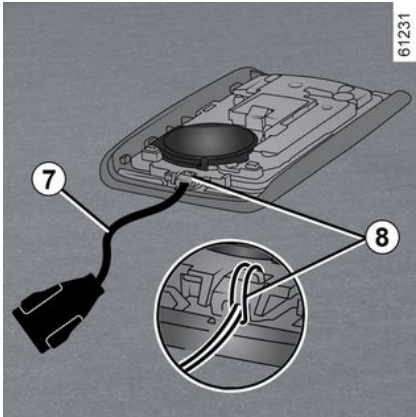


באחריות הנהג בעת חנייה או עצירה של הרכב
לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצמאיים, גם לא לזמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות. כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.
סכנת מוות או כפיעה חמורה.

התקנת רצועה 7



יש להחליק את המכסה האחורי 5 כלפי מטה תוך לחיצה על האזור A.



באחריות הנהג בעת חנייה או עצירה של הרכב



לאחר יציאה מהרכב, אין להשאיר בתא הנוסעים ילד, מבוגר שאינו עצמאי או בעל חיים, גם לא לפרק זמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות. כמו כן, במזג אוויר חם 1/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד. **סכנת מוות או פציעה חמורה.**

המלצות



אין להשאיר את הכרטיס באזורים חמים, קרים או לחים. אין להשאיר את הכרטיס במקום שבו הוא עלול להתעוות או להינזק בשוגג, כגון בכיס האחורי.

החלפה: צורך בכרטיס נוסף



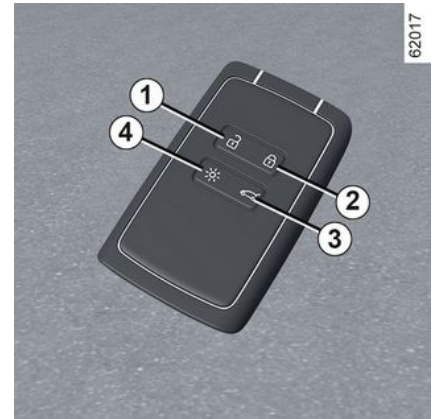
במקרה של אובדן הכרטיס או אם יש צורך בכרטיס נוסף, ניתן לרכוש אותו במוסך מורשה. בעת החלפת כרטיס, יהיה צורך להביא את הרכב **ואת כל הכרטיסים שלו** אל משווק מורשה כדי לאתחל את המערכת. ניתן להשתמש במספר מרבי של ארבעה כרטיסים לרכב.

הפרעה

הפרעה על-ידי גורמים בסביבה הקרובה (התקנות סמוכות או שימוש בציוד שפועל באותו תדר שבו פועל הכרטיס) עלולה להפריע לפעולתו.

מידע כללי

2



1. מבטל את נעילת הדלתות ותא המטען.
2. נועל את כל רכיבי הפתיחה.
3. נעילה/שחרור נעילה של תא המטען בלבד.
4. הדלקת התאורה מרחוק.
 הכרטיס בשימוש לצורך:
 - נעילה/שחרור נעילה של רכיבים נפתחים (דלתות, דלת תא המטען ומכסה מילוי הדלק) ← 47;
 - הפעלת פנסי הרכב מרחוק;
 - סגירה אוטומטית מרחוק של החלונות החשמליים ← 307;
 - התנעת המנוע ← 147.

i כשהסוללה ריקה, עדיין ניתן לנעול/לשחרר את הנעילה ולהתניע את הרכב ← 47, 147.

i בהתאם לדגם הרכב, ייתכן שברשותך מפתח דיגיטלי שכולל את כל הפונקציות של הכרטיס. עם זאת, אם הכרטיס נותר בתא הנוסעים ובוצעה נעילה של הדלתות באמצעות המפתח הדיגיטלי, לא ניתן יהיה להתניע את המנוע באמצעות הכרטיס. לקבלת מידע נוסף, יש לעיין בפרק 'מפתח דיגיטלי' ← 44.

טווח

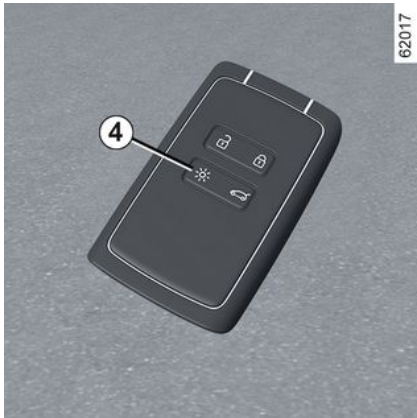
הקפד להשתמש בסוג הסוללה הנכון, וודא שמצב הסוללה תקין ושהיא מוכנסת כהלכה. משך חיי השירות הצפוי שלה הוא כשנתיים: יש להחליפה כשהודעה סוללה חלשה בכרטיס המפתח מוצגת בלוח המכשירים ← 42.

טווח פעולת הכרטיס

הדבר משתנה בהתאם לסביבה: יש להקפיד לא לנעול או לשחרר את נעילת הרכב בשל לחיצה שגויה על מתגי הכרטיס.

הערה: אם הדלת או מכסה תא המטען פתוחים או לא סגורים כהלכה, לא ניתן יהיה לנעול את הרכב. יישמע צליל ואורות האזהרה והאיתות לא יבהבו.

הפונקציה 'הפעלת תאורה מרחוק'



יש ללחוץ על המתג 4 כדי להפעיל את אלומות האור הנמוך ואת פנסי הרכב החיצוניים למשך כ-20 שניות. ניתן להשתמש בכך, למשל, כדי לזהות את הרכב מרחוק במגרש חניה.

יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג 4 למשך כשתי שניות כדי להפעיל את פנסי התאורה החיצונית ולהשמיע צליל.

הערה: לחיצה נוספת על המתג 4 תגרום לכיבוי פנסי התאורה.

רכב מונע באמצעות גפ"מ

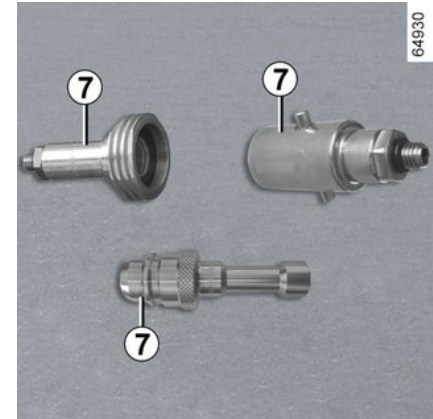
יש לשחרר את ידידת העצירה (ייתכן שתשתחרר כמות קטנה של גז), להרים את ידידת המילוי ולהחזיר אותה למקומה במשאבה.

בתום ביצוע המילוי, יש להחזיר את המכסה **7** למקומו כדי למנוע חדירה של גופים זרים או מים אל המערכת.

כדי למלא בדלק, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF (לא למצב Standby, אם ברכב מותקנת



הפונקציה Stop and Start): יש להעביר את מתג ההתנעה **147** ← למצב OFF.
סכנת שריפה.



יש להפעיל את בלם החניה, לכבות את המנוע, להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF ולכבות את הפנסים.

יש לעיין ולהקפיד תמיד למלא אחר הוראות הבטיחות שמצוינות בתחנת המילוי.

בהתאם למדינה שבה מתבצע מילוי, לפני ביצוע המילוי, יש להבריג את מתאם המילוי 7 לקצה המילוי של מכל הגפ"מ.

אנו ממליצים למלא את המכל במלואו.

כשהמשאבה מפסיקה להזרים גפ"מ או כשזרימת הגפ"מ כוחתת באופן ניכר, התבצע מילוי מרבי של גפ"מ.

בשלב זה, אין לנסות להמשיך למלא.

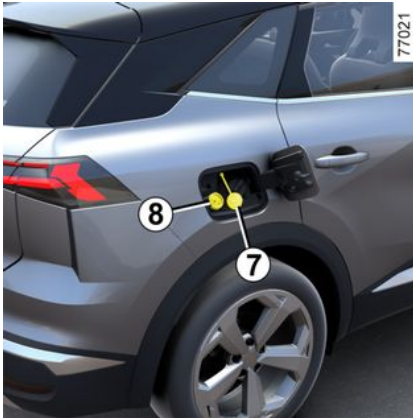
תחנת מילוי ללא אפשרות לשירות עצמי

אם צוות התחנה מבצע את הליך המילוי של גפ"מ, יש למסור לו את המתאם 4.

חשוב: מתאם 4 למילוי גפ"מ בהתאם למדינה, יש צורך להשתמש במתאם ספציפי לצורך מילוי גפ"מ.

מתאם המילוי 4 מסופק במארז שנמצא בתא הכפפות. בהתאם למדינה שבה נמכר הרכב, ייתכן שמהתאם לא יסופק עם הרכב. לפני נסיעה למדינה אחרת, יש להתייעץ עם מוסך מורשה כדי ללמוד מהו סוג המתאם הדרוש במדינה שאליה מתבצעת הנסיעה.

תחנת מילוי עם אפשרות לשירות עצמי



אנו ממליצים ללבוש כפפות בעת שימוש בידית מילוי הגפ"מ.

יש לפתוח את כיסוי המכל ולפרק את המכסה 7 מקצה המילוי של מכל הגפ"מ 8.

יש לפעול בהתאם להוראות המוצגות בתחנת המילוי.

הן מסבירות כיצד יש לבצע מילוי כהלכה. בהתאם לסוג התחנה, ייתכן שיהיה צורך לבצע לחיצה ממושכת על מתג המילוי במשאבה לפני שתהליך הזרמת הגפ"מ יתחיל.

כשהמשאבה מפסיקה להזרים גפ"מ או כשזרימת הגפ"מ כוחתת באופן ניכר, התבצע מילוי מרבי של גפ"מ.

תהליך המילוי ייפסק מיד בעת שחרור המתג.



יש ללחוץ על 4, 5 או 6 כדי להסיר את ההודעה ולכבות את נורות האזהרה.

כשמכל הגפ"מ התרוקן, ההודעה מיכל LPG ירק מוצגת בלוח המכשירים, נשמע צפצוף וכן:

- נורת האזהרה הצהובה **LPG** נכבית; וכן

- נורת **LPG** נדלקת בצהוב.

יש למלא גפ"מ בהקדם האפשרי **← 33**.

תקלות תפעוליות

במקרה של תקלה שעלולה לפגוע בפעולה התקינה של המנוע, מוצגת ההודעה "LPG לא זמין" והמערכת מבצעת מעבר אוטומטי ממצב 'גפ"מ' למצב 'בנזין'.

פעולה זו מאושרת באמצעות תצוגת הרכיבים הבאים בלוח המכשירים:

- ההודעה "בדוק מערכת LPG"; וכן

- נורת האזהרה **LPG!** או, בהתאם לדגם

הרכב, נורת האזהרה **LPG** שנדלקת בצהוב.

יש ליצור קשר עם מוסך מורשה בהקדם האפשרי.

בעת נסיעה בתנאים קשים

במזג אוויר קר מאוד (טמפרטורה מתחת ל-10°C בערך) ובהתאם לאיכות הגז שבו מתבצע שימוש, המערכת עשויה:

- לנהל באופן אוטומטי את התנאים למעבר בין מצב גפ"מ למצב בנזין; או

- לצרוך כמות קטנה של בנזין במצב גפ"מ.

הערה: עבור כלי רכב שמצוידים במערכת, מומלץ להשתמש במצב ECO במקרים כאלה (במיוחד בטמפרטורות נמוכות מ-0°C) כדי למקסם את השימוש במצב 'גפ"מ' **← 165**.

במקרה של תאונה

יש לנקוט באותם אמצעי הזהירות כמו בעת שימוש בכלי רכב המונעים באמצעות בנזין;

- יש להפעיל את בלם החניה;

- יש לעצור את הרכב (התקן בטיחות יפסיק את הזרמת הגפ"מ אל המנוע באופן אוטומטי);
- כבה את ההצתה;
- מומלץ לעיין בתקנות המקומיות החלות.



לגפ"מ ריח טיפוסי מאוד, לכן ניתן לזהות בקלות דליפה.

במקרה של ריח של דלק

ברכב או בסביבתו הקרובה:

- יש לבצע מעבר למצב 'בנזין' באופן מיידי ולוודא שאין מקורות אש כלשהם בסביבת הרכב;
- יש לבקר במוסך מורשה.



אין לגעת, לפגוע או לפרק אף חלק מרכיבי מערכת הגפ"מ.

מכל גפ"מ

קיבולת שימושית של מיכל גפ"מ: כ-11 גלון (50 ליטר)

רכב מונע באמצעות גפ"מ

כדי לבצע מעבר ממצב גפ"מ למצב
בנזין באופן ידני

יש ללחוץ על הפקד 1.

נורת האזהרה **LPG** נכבית בלוח
המכשירים 2 כדי לציין שהמצב 'בנזין'
מופעל.

2

כדי לקבל גישה למידע ולאפס
את הגדרות הנסיעה באמצעות
שימוש בגפ"מ ← 110.




כשמכל הדלק ריק, לא ניתן
להתניע את המנוע או לנסוע
באמצעות שימוש בגפ"מ



בלבד.

הפעלת המנוע באמצעות גפ"מ/בנזין
מחייבת כמות מסוימת של בנזין
(לצורכי התנהגה, האצה, טמפרטורה
סביבתית נמוכה וכו').

אם נורת האזהרה 
דולקת בגוון
כתום בלוח המכשירים ונשמע צפצוף,
יש למלא את מכל הדלק בהקדם
האפשרי.

מעבר אוטומטי ממצב גפ"מ למצב
בנזין

בהתאם לסוג הרכב, בתנאי שימוש מסוימים
(כגון האצה חזקה), ייתכן שהמערכת תחייב
מעבר זמני למצב בנזין.

נורת האזהרה **LPG** דולקת באפור כדי
לספק אזהרה.

אם התנאים מתקיימים שוב, מתבצעת
חזרה אוטומטית למצב 'גפ"מ' ונורת

האזהרה **LPG** נדלקת בלבן או, בהתאם
לדגם הרכב, בירוק.

הערה: לאחר מספר נסיונות שנכשלו,
המערכת עשויה להחליט להישאר במצב
'בנזין' למשך כל אורך הנסיעה. ייתכן ניסיון
נוסף לבצע מעבר במקרה של כיבוי מלא של
המנוע.

מכל הגפ"מ ריק

64929



2

כשהמכל כמעט ריק והמנוע פועל על
היתרה הרזרבית של הגפ"מ, ההודעה חוסר
בגפ"מ מוצגת בלוח המכשירים, נשמע
צפצוף ונדלקת נורת אזהרה:

- נורת האזהרה **LPG** נדלקת בלבן או,
בהתאם לדגם הרכב, בירוק;
וכן

- נורת האזהרה **LPG** נדלקת בצהוב.

מבוא

כלי הרכב האלה פועלים באמצעות שימוש בשני סוגי דלק: גפ"מ ובנזין. מותקנים בהם שני מכלי דלק נפרדים: 144 ל - 33

מה זה גפ"מ?



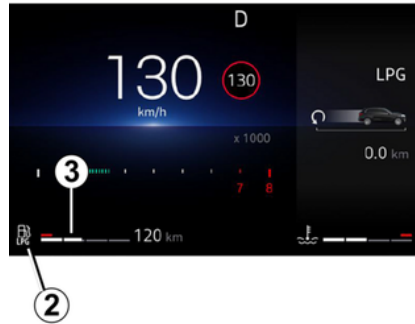
גז פחמימני מעובה שתואם לתקן EN 589 או תקן מקומי שווה ערך. ניתן לזהות אותו הודות לריח האופייני שלו.

בקרת בחירת מצב דלק גפ"מ/בנזין 1



מאפשר לנהג לברור באופן ידני בין שני סוגי הדלק.

64928



נורת האזהרה **LPG** 2 נדלקת באפור בלוח המכשירים כדי לציין שהמערכת ממתינה לעמידה בתנאים הנדרשים לפני המעבר למצב גפ"מ.

נורת האזהרה **LPG** 2 נדלקת בלבן או, בהתאם לדגם הרכב, בירוק כדי לציין שמצב 'גפ"מ' מופעל.

נורת אזהרה של מד הגפ"מ

נורת האזהרה **LPG** נדלקת בלוח המכשירים יחד עם מד מפלס הגפ"מ.

פעולה

התנעת המנוע

התנעת המנוע מתבצעת תמיד באמצעות שימוש בבנזין.

147 ←

הערה: אם המצב 'גפ"מ' מופעל בעת התנעת המנוע, המערכת מבצעת מעבר

זמני למצב 'בנזין': נורת האזהרה **LPG** נדלקת בירוק ללא צפוף והתצוגה 3 מציינת שהמצב 'בנזין' הופעל.

מיד לאחר שהתנאים הסביבתיים הושגו (רמת הטמפרטורה של המנוע וכו'), המערכת תבצע מעבר אוטומטי למצב 'גפ"מ': נורת

האזהרה **LPG** נדלקת בלבן או, בהתאם לדגם הרכב, ממשיכה לדלוק בירוק.

מעבר למצב דלק אחר במהלך נסיעה

כדי לבצע מעבר ממצב בנזין למצב גפ"מ באופן ידני

יש ללחוץ על הפקד 1.

- נורת האזהרה **LPG** ותצוגת מפלס הגפ"מ מוצגות בלוח המכשירים 3;

- נורת האזהרה **LPG** נדלקת באפור כדי לאשר את הבחירה במצב 'גפ"מ' ולאחר מכן נדלקת בלבן או, בהתאם לדגם הרכב, בירוק כשמצב 'גפ"מ' פעיל.



יש לקרוא הוראות אלה בעיון. התעלמות מהוראות אלה עלולה להוביל לסכנת שריפה, פגיעה חמורה או התחשמלות ולגרום למוות.

במקרה של תאונה או פגיעה

במקרה של תאונה או פגיעה בחלקו התחתון של הרכב (למשל, פגיעה בעמוד, בשולי מדרכה בולטת או באבזור רחוב אחר), הדבר עלול לגרום לנזק למעגל החשמלי או לסוללת הגרירה. יש לבצע בדיקה של הרכב במוסך מורשה. אין לגעת ברכיבים של מערכת 'מתח גבוה' או בכבלים הכתומים שחשופים וגלויים בתוך הרכב או מחוצה לו. אם נגרם נזק חמור לסוללת הגרירה, עלולות להיות דליפות:

- לעולם אין לגעת בנוזלים שמקורם בסוללת ההתנעה;
- במקרה של מגע עם הגוף, יש לרחוץ את האזור שנפגע בהרבה מים ולפנות לרופא בהקדם האפשרי.

במקרה של שריפה

במקרה של שריפה, יש לצאת מהרכב באופן מיידי ולפנות אותו, ולהתקשר אל שירותי החירום, ולהודיע להם כי מדובר ברכב היברידי. במקרה שיש צורך בהתערבות, יש להשתמש במטפים מסוג ABC או BC שמותאמים לכיבוי שריפות חשמל. אסור להשתמש במים או בחומרי כיבוי אחרים. במקרה של נזק למעגל החשמלי, יש לפנות למוסך מורשה.

כל פעולות הגרירה

יש לעיין בפסקה הנקראת 'גרירה, התאוששות מתקלות' ← 344.

שטיכת הרכב

אין לשטוף את תא המנוע או את סוללת ההינע במתח כגבוה באמצעות סילון מים בלחץ גבוה. פעולה כזאת עלולה לגרום נזק למעגלים החשמליים.

סכנת התחשמלות וסכנת חיים.

מקרה מיוחד ⓘ
 כאשר סוללת הגרירה מגיעה לרמת טענה מרבית, בלם המנוע יורד באופן זמני. התאם את סגנון הנהיגה בהתאם.

בשום אופן אין להשתמש בבלם המנוע כתחליף לדוושת הבלמים. ⓘ

מצב נהיגה חשמלי בלבד

61872



10

המחווון **EV 10** מצג בלוח המכשירים כדי ליידע את הנהג שהמערכת היברידיה

עושה שימוש במכלול החשמלי בלבד להנעת הרכב.

הערה: כשרמת הטעינה של סוללת ההינע נמוכה, יתבצע מעבר אוטומטי למצב היברידי ומנוע הבעירה הפנימית יותנע:

המחווון **EV 10** נכבה בלוח המכשירים כדי לאשר זאת.

מומלץ לא לנהוג במצב חשמלי כשמכל הדלק ריק. ⓘ

אם נורה האזהרה  אם נורה האזהרה דולקת בכתום בלוח המכשירים ונשמע צפצוף, יש למלא דלק בהקדם האפשרי.

סכנה לאובדן יכולת התנועה של הרכב

אם אין דלק במכל, הרכב עובר למצב חשמלי באופן אוטומטי. אם מתבצעת נסיעה עד להתרוקנות סוללת ההינע, לא ניתן יהיה להפעיל מחדש את מנוע הבעירה הפנימית (גם לאחר תדלוק). יש ליצור קשר עם מוסר מורשה.

שמירה על רמת הטעינה של סוללת ההנעה "E-Save"

מצב זה מאפשר לך לשמור על רמת טעינה מספיקה בסוללת הגרירה כאשר אתה עומד

לנסוע בכביש הררי או במדרון ארוך בכביש מהיר.

הפעלה, השבתה של הפונקציה "E-Save"

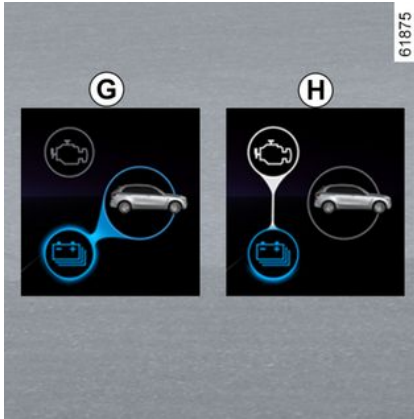


כשהמנוע פועל, יש ללחוץ על המתג **11**.

נורת האזהרה **11** נדלקת.

יש ללחוץ שוב על המתג **11** כדי להשבית את המצב הזה.

נורת החיווי המשולבת במתג **11** נכבית.



זרימה G 'שחזור אנרגיה'

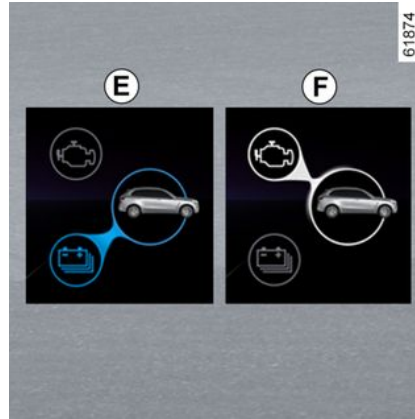
בעת הרמת כף הרגל מדוושת המצערת או בעת לחיצה על דוושת הבלמים, המנוע החשמלי ו/או מערכת הבלימה הרגנרטיבית ממירים את האנרגיה המיוצרת במהלך האטת הרכב לאנרגיה חשמלית.

אנרגיה זו משמשת לבלימת הרכב תטען מחדש את סוללת הגרירה.

זרימה H 'ייצור אנרגיה'

מנוע הבעירה הפנימית טוען מחדש את סוללת הגרירה.

הערה: ייתכן שילוב של זרימות שונות (למשל שילוב של זרימה E עם זרימה F פירושו שמנוע הבעירה הפנימית והמנוע החשמלי פועלים יחדיו להנעת הרכב).



צבע הזרימות משתנה:

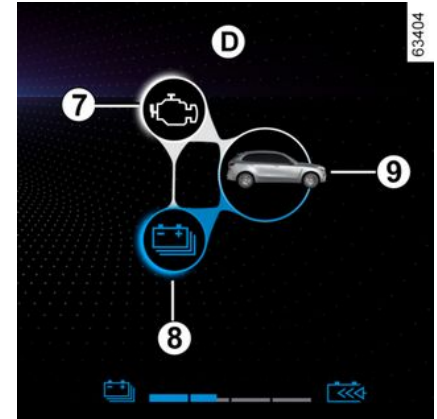
- כחול: אנרגיה חשמלית;
- לבן: אנרגיה המופקת על ידי מנוע הבעירה הפנימית.

זרימה E 'הינע חשמלי'

המכלול החשמלי משמש לנסיעת הרכב.

זרימה F 'הנעה באמצעות מנוע בעירה פנימית'

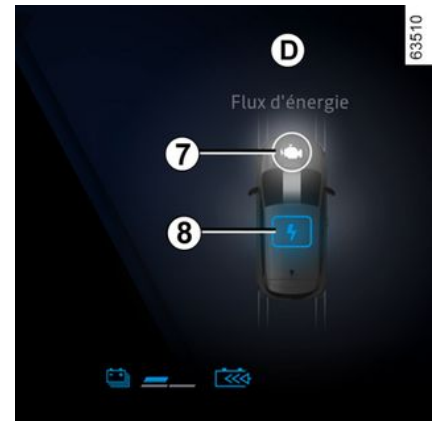
מנוע הבעירה הפנימית משמש כדי להזיז את הרכב.



בהתאם למצב הנהיגה שנבחר, נורת החיווי **D** מייצגת את רמת זרימת האנרגיה בין:

- מנוע הבעירה הפנימית **7**;
- המכלול החשמלי (סוללת ההינע והמנוע החשמלי) **8**;
- לרכב **9**.

לוח המכשירים B



בהתאם למצב הנהיגה שנבחר, זרימות האנרגיה השונות D מוצגות בלוח המכשירים.

אלה זרימות אנרגיה בין:

- 7: מנוע הבעירה הפנימית;
- 8: המכלול החשמלי (סוללת ההינע והמנוע החשמלי).

צבע הזרימות משתנה:

- לבן: אנרגיה המופקת על ידי מנוע הבעירה הפנימית.
- כחול: אנרגיה חשמלית;



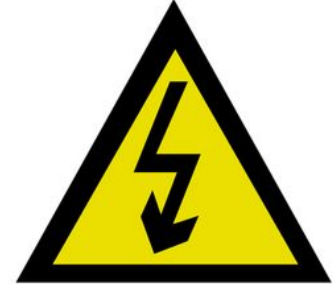
נורת אזהרה של רמת הבלימה הרגנרטיבית E

במהלך נהיגה, בעת הרמת הרגל מדושת ההאצה או בעת לחיצה על דוושת הבלמים, המנוע החשמלי 1/או מערכת הבלימה

הרגנרטיבית ממירים את האנרגיה המיוצרת במהלך האטת הרכב לאנרגיה חשמלית. אנרגיה זו משמשת לבלימת הרכב תטען מחדש את סוללת הגרירה.

לוח מכשירים C





הסמל **A** מזהה את הרכיבים החשמליים ברכב שעלולים להוות סכנה בטיחותית.



אפשר לזהות את המעגל החשמלי 'במתח גבוה' על פי הכבלים הכתומים **6** והרכיבים

עם הסימון .

רעש

כלי רכב היברידיים שקטים במיוחד במצב הפעלה חשמלי.

ייתכן שלא תהיה רגיל לזה, כמו גם משתמשי דרך אחרים. הם יתקשו לשמוע את הרכב כשהוא נמצא בתנועה.

מכיוון שהמנוע החשמלי שקט, רעשים אחרים עשויים להישמע חריגים (רעשי זרימת אוויר, רעשי צמיגים וכו'), כמו גם רעשים הקשורים לפעולת המערכת ההיברידית (כגון קירור סוללת ההינע).

הרכב ההיברידי שקט מאוד. לפני יציאה מתא הנוסעים, יש לוודא תמיד שבורר



ההילוכים במצב P, להפעיל

את בלם החניה ולהעביר את מתג ההתנעה למצב OFF.

סכנת פציעה חמורה.

צופר להולכי רגל

צופר להולכי רגל מאפשר לך להזהיר אחרים לגבי נוכחותך - בעיקר הולכי רגל ורוכבי אופניים.

במצב הפעלה חשמלי, המערכת מופעלת באופן אוטומטי.

הצליל נשמע כאשר מהירות הרכב היא בין כ-1 עד 30 קמ"ש (1 עד 19 מייל לשעה).

למידע נוסף על צופר להולכי רגל, עיין בהוראות המולטימדיה.

במקרה של תקלה בצופר להולכי רגל, נורת



האזהרה מוצגת בלוח המכשירים יחד עם הודעה "תקלה בצליל התראה חיצוני".

יש להתייעץ עם מוסר מורשה.

פעולה

המערכת ההיברידית בוחרת את מנוע הבעירה הפנימית ו/או את המנוע החשמלי בהתאם לסגנון הנהיגה (חלק, ספורטיבי וכו'), את מצב התנועה ואת מצב הנהיגה שנבחר **← 296**.

מזג אוויר גרום, כבישים מוצפים:



אין לנסוע באזורים מוצפים אם עומק המים גבוה מהקצה התחתון של חישוקי הגלגלים.

זרימת אנרגיה

התצוגה משתנה בהתאם ללוח המכשירים **B-1-C**.

1 סוללה משנית של 12 וולט

2 סוללת הינע 'במתח גבוה'

3 כבלי חשמל כתומים

4 מנוע חשמלי

5 מנוע בעירה פנימית

מערכת הרכב ההיברידי עושה שימוש במנוע חשמלי כדי לשפר את ביצוע מנוע הבעירה הפנימית (האצה, התנעה וכו').

לרכב יש מומנט האצה גדול יותר שזמין והוא צורך פחות דלק.

ייתכן שהרכב ינוע גם במצב פעולה חשמלי בלבד, ללא סיוע ממנוע הבעירה הפנימית. הרכב עושה שימוש באנרגיה שמאוחסנת בסוללת הינע 'במתח גבוה'.

סוללות

הרכב ההיברידי מצויד בשני סוגי סוללות:

- סוללת הינע 'במתח גבוה';
- סוללה משנית בהספק של 12 וולט.

סוללת הינע 'במתח גבוה'

סוללה זו, הממוקמת מתחת לרצפה האחורית, אוגרת את האנרגיה הדרושה להפעלת המנוע החשמלי כהלכה. כמו כל סוללה, היא מתרוקנת עם השימוש. סוללת הגרירה נטענת:

- במהלך שלבי ההאטה של הרכב;
- כאשר מנוע הבעירה הפנימית מופעל אוטומטית כדי לפעול כגנרטור.

טווח הרכב במצב פעולה חשמלית תלוי ברמת הטעינה של סוללת הגרירה, וכן בסגנון הנהיגה שלך וברכיבים הצורכים אנרגיה (מיזוג אוויר, מערכת חימום וכדומה).

מערכת מיזוג האוויר של הרכב משמשת לקירור סוללת הגרירה. כדי לשמור על חיי סוללת הגרירה שלך, בדוק את מערכת המיזוג שלך על ידי איש מקצוע מוסמך. במיוחד אם אתה מבחין בירידה בביצועי מיזוג האוויר.

במצב של פריקת סוללת הגרירה, מנוע הבעירה הפנימית לבדו מניע את הרכב עד לטעינה מספקת של סוללת הגרירה.

אם הרכב שלך חונה זמן רב, יש להתניע את המנוע במרווחי זמן קבועים (בערך פעם



בחודש) ולבדוק שנורת האזהרה מוצגת בכחול בלוח המכשירים. במקרה כזה, יש לטעון מחדש את הסוללה: השאר את המנוע דולק עד שנורת האזהרה תוצג בכחול (← 116).

אי ביצוע פעולה זו עלול לגרום נזק לסוללת הינע ולמנוע התנעה של הרכב.

סוללה משנית של 12 וולט

מצבר 12 וולט, המותקן בתא המטען ומספק את האנרגיה הדרושה לפתיחה/נעילה של הרכב והפעלת הציוד המותקן בו.

הערה: לא מבוצע שימוש בסוללה המשנית בהספק 12 וולט לאחר התנעת המנוע. התנעת הרכב מתבצעת על ידי המערכת ההיברידי.

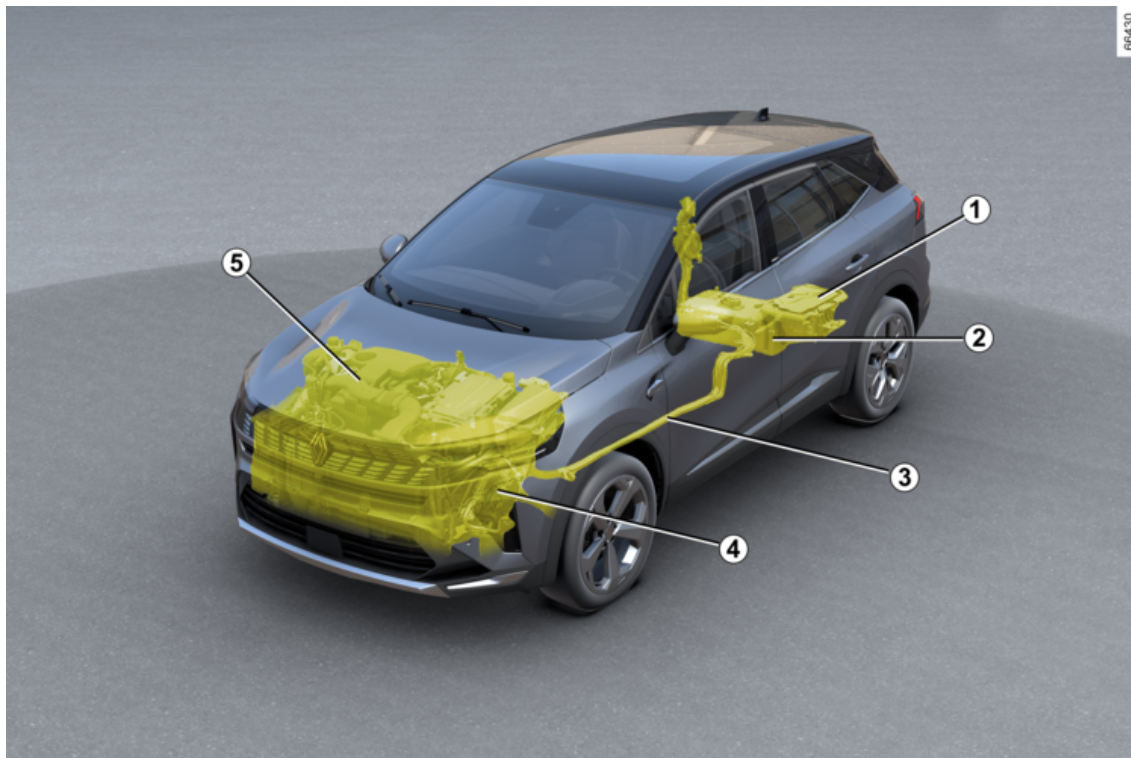


מערכת הינע ההיברידי חשמלית עושה שימוש בזרם חשמלי במתח גבוה. המערכת הזו עשויה

להתחמם כשהרכב מונע ולאחר הכיבוי. יש לקרוא בעיון את הודעות האזהרה המצוינות על התוויות המוצמדות לרכב.

ביצוע פעולות או שינויים כלשהם במערכת החשמלית 'במתח גבוה' ברכב (רכיבים, כבלים, מחברים, סוללת הינע) אסור בהחלט בשל סכנת בטיחותיות. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

סכנה של כוויות חמורות או התחשמלות עלולה לגרום למוות.



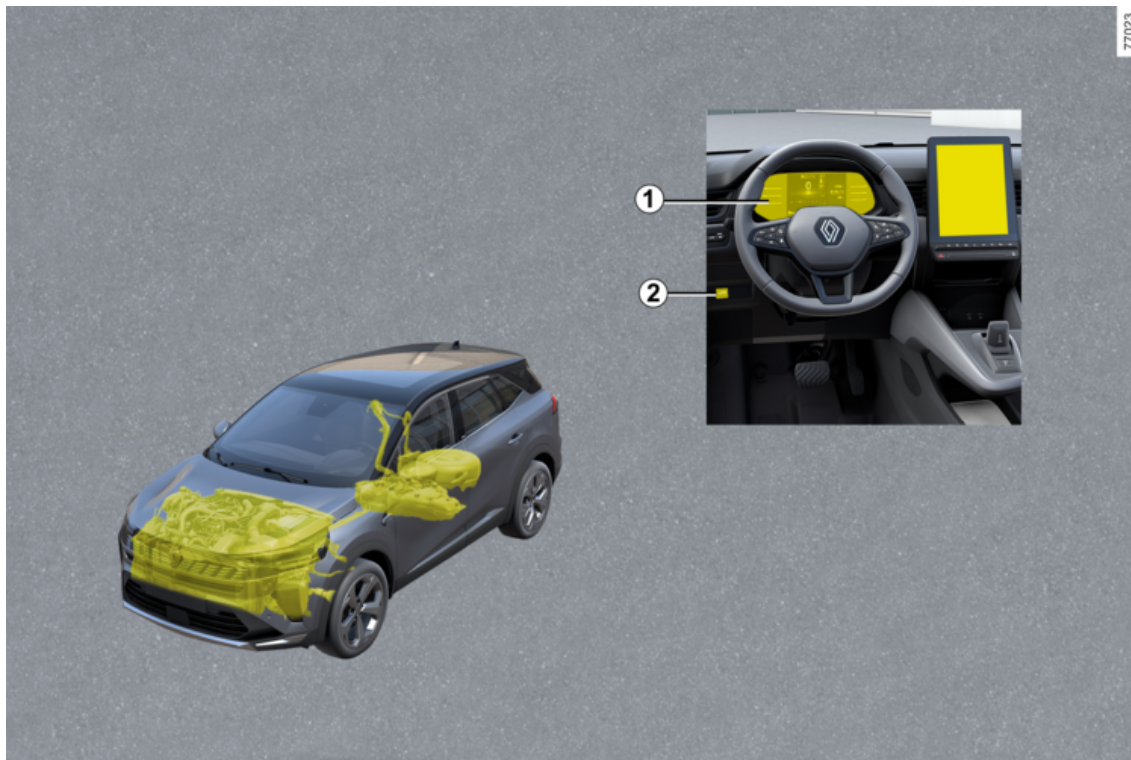
רכב גפ"מ

התנעה, כיבוי המנוע: כלי רכב עם כרטיס
147 ←

7 מחשב הדרך ← 108

2 פקודת 31 ← LPG

מילוי גפ"מ ← 31 



רכב היברידי בטכנולוגיית E-TECH

1. נוזל קירור ← 325

2. אורות אזהרה ← 124

תצוגות ומחוונים ← 116

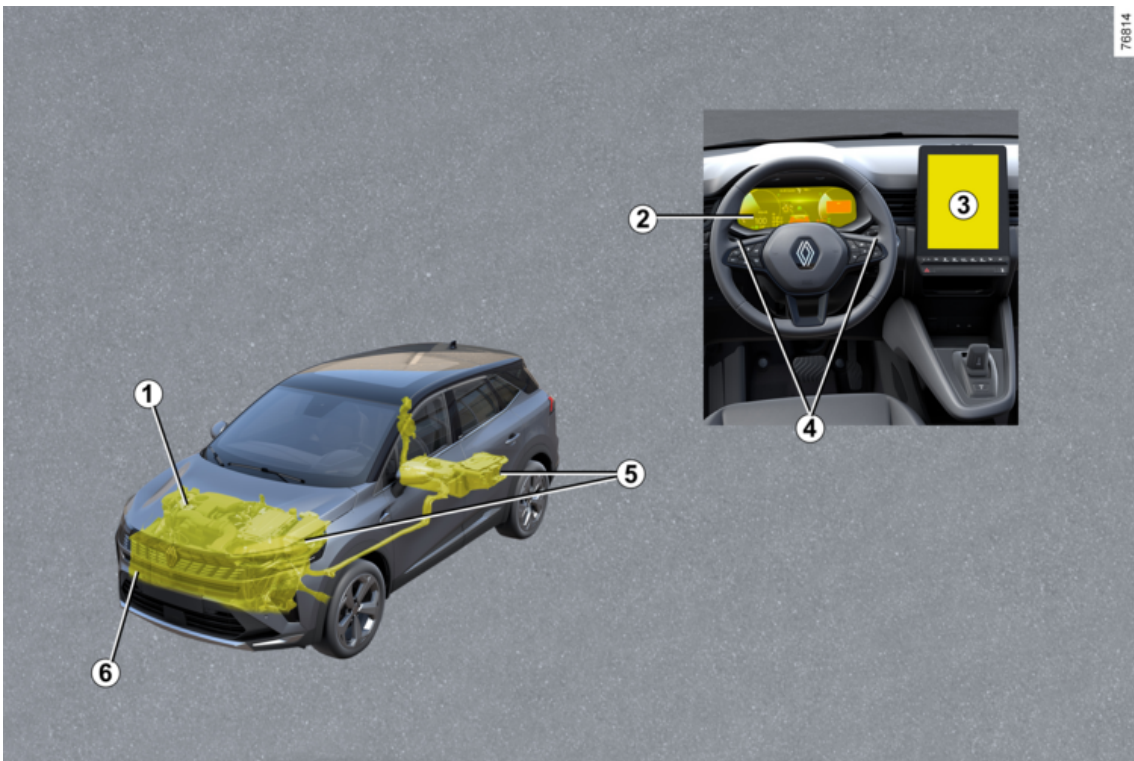
מצב "E-save" ← 26

3. מסך מולטימדיה

4. דושת שינוי בלימה רגנרטיבית

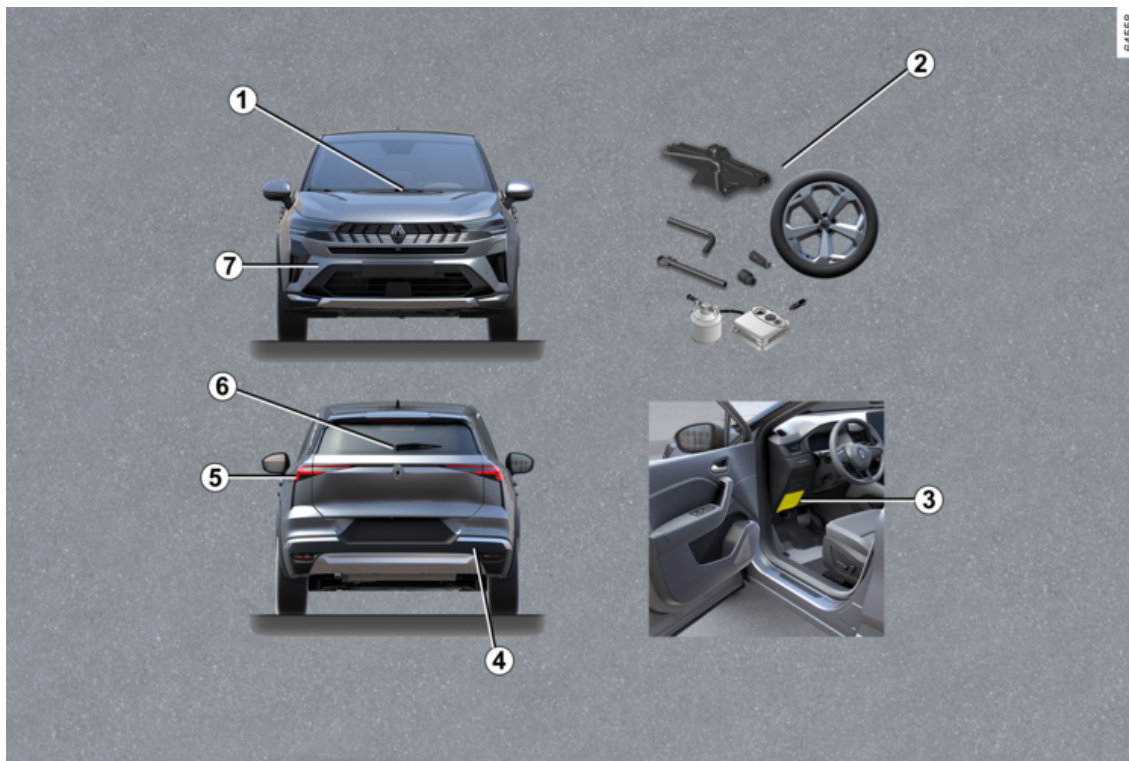
5. מצבר ← 328

6 התאוששות מתקלת גרירה ← 344



התאוששות מתקלה

1. החלפת להבי המגבים של השמשה
הקדמית ← 355
2. תקר ← 341
כלים ← 339
- גלגל רזרבי לשעת חירום ← 341
- החלפת גלגל ← 342
3. נתיכים ← 357
4. נקודת גרירה מאחור ← 344
5. החלפת אחד מפנסי מחווני הכיוון
← 351
- 6 החלפת להב המגבים של השמשה
האחורית ← 355
7. נקודת גרירה מלפנים ← 344



תא המנוע (תחזוקה שוטפת)

1. פתיחת מכסה המנוע ← 321

2. נוזל קירור של מערכת ההינע החשמלית

← 325

3. בהתאם לדגם הרכב, מיקום המצבר הוא

← 328

4. נוזל בלמים ← 326

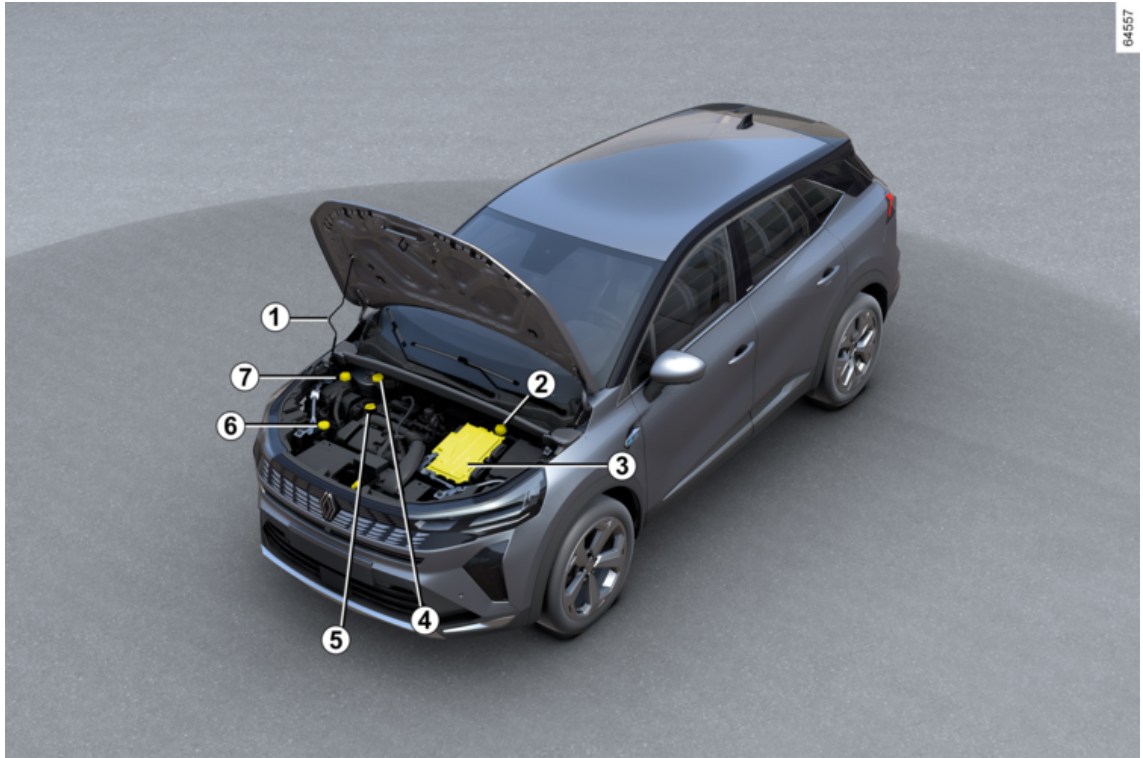
5. מכסה מילוי שמן מנוע

← 322

6. נוזל לניקוי שמשות ← 326

7. נוזל קירור של מנוע בעירה פנימית

← 325



זיהוי הרכב - תוויות

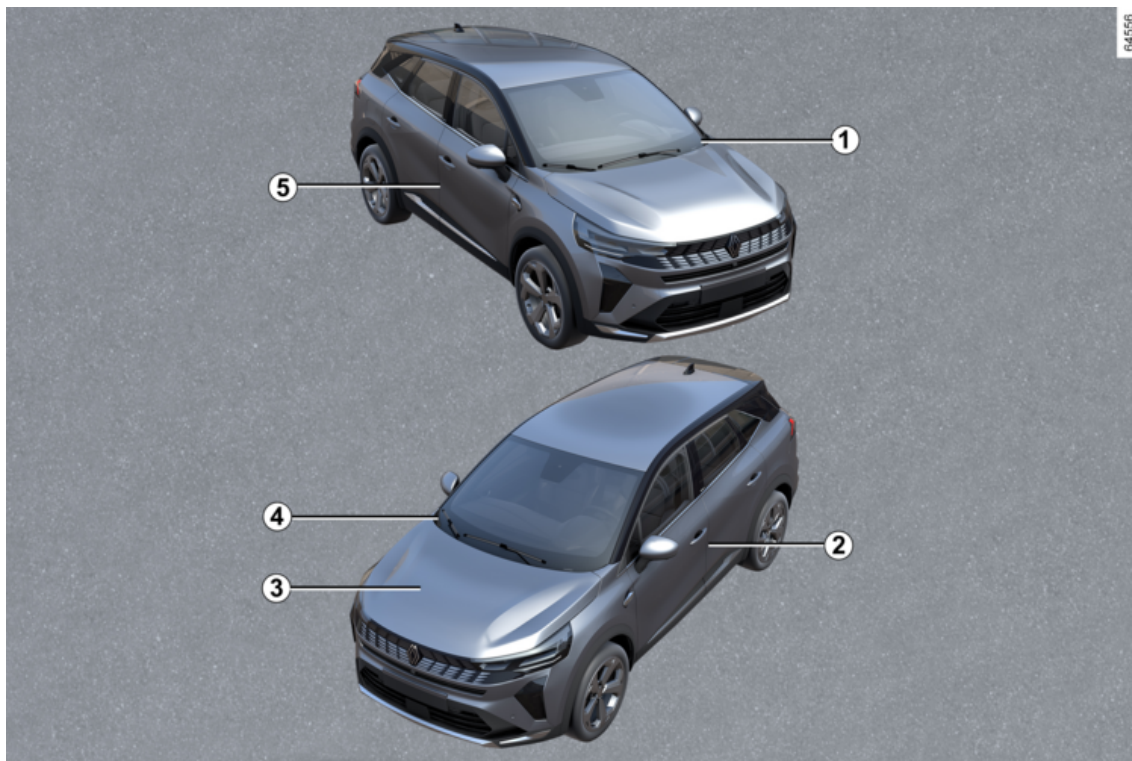
1. תזכורת מספר שלדה (VIN) ← 369

2. תוויות לחץ האוויר בצמיגים ← 172
336 ←

3. זיהוי המנוע ← 370

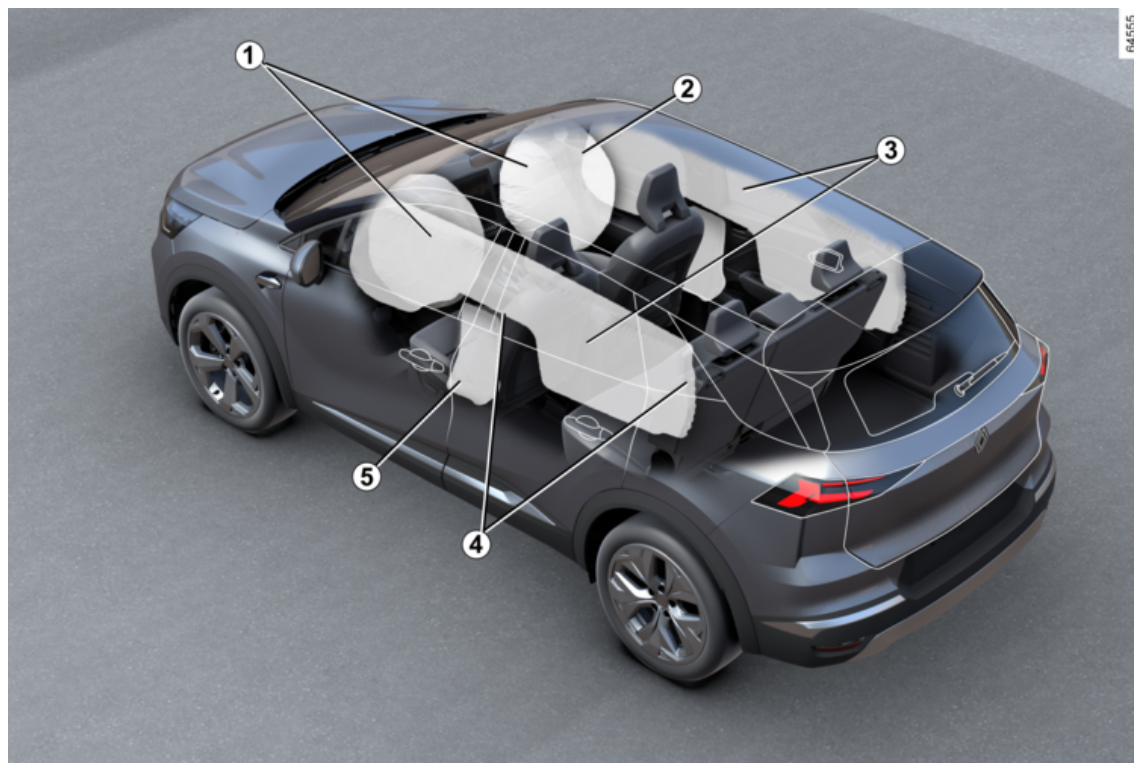
4. מידע טכני עבור שירותי החירום ← 369

5. לוחית הזיהוי של הרכב ← 369



בטיחות ברכב

1. כריות אוויר מלפנים ← 69
2. השבתת כרית האוויר בצד הנוסע מלפנים
← 100
3. כריות אוויר מסוג וילון ← 74
4. חגורות בטיחות ← 64
5. כריות אוויר צדיות ← 74

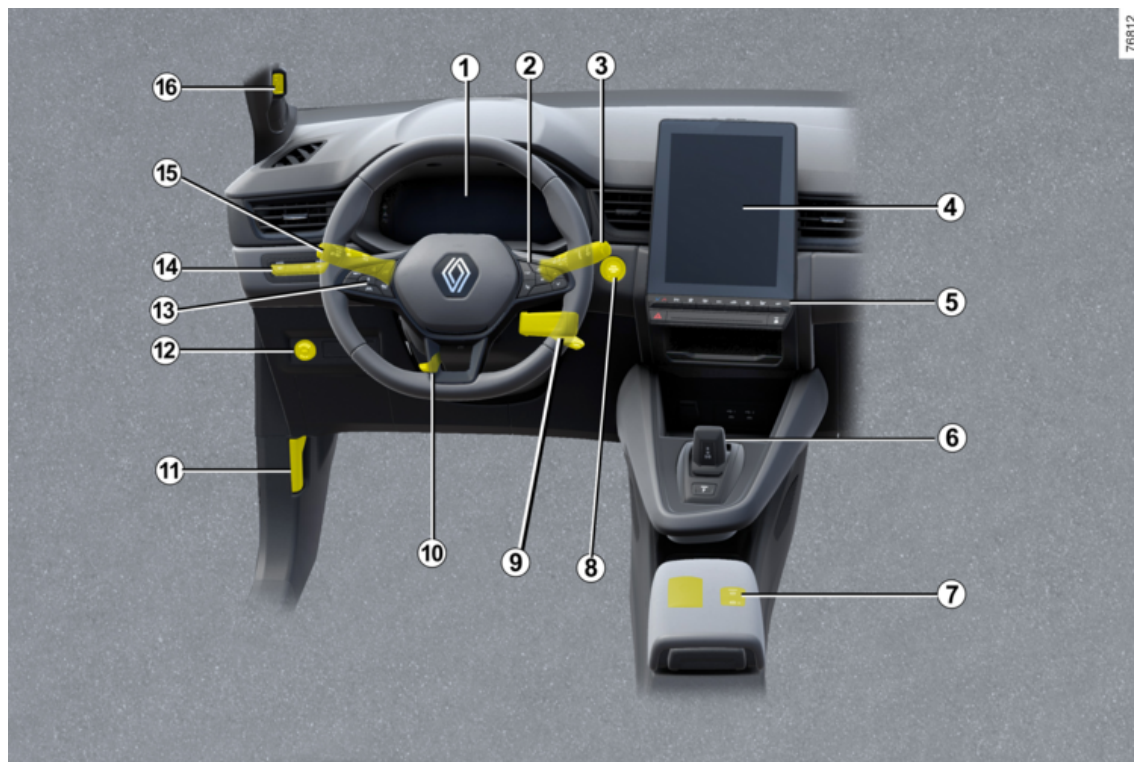


- התקנים ועזרי נהיגה ← 176
- מניעת סטייה מנתיב הנסיעה ← 180
- מניעת סטייה מנתיב הנסיעה במקרה חירום ← 186
- בלימת חירום אקטיבית ← 199
- אזהרת שטחים מתים ← 192
- אזהרת בעת יציאה מחניה ← 285
- אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים ← 172
- Active driver assist ← 242
- מגביל מהירות ← 218
- בקרת שיוט ← 222
- בקרת שיוט אדפטיבית עם פונקציית Stop and Go ← 226
- זיהוי תמרורים ← 210
- עזר חניה ← 275
- מצלמת נסיעה לאחור ← 264
- מצלמת 360° ← 267
- יציאה בטוחה מהרכב ← 290
- אזהרת מרחק בטוח ← 196
- אזהרה - תשומת לב הנהג ← 205
- אזהרה בשל עייפות הנהג ← 207



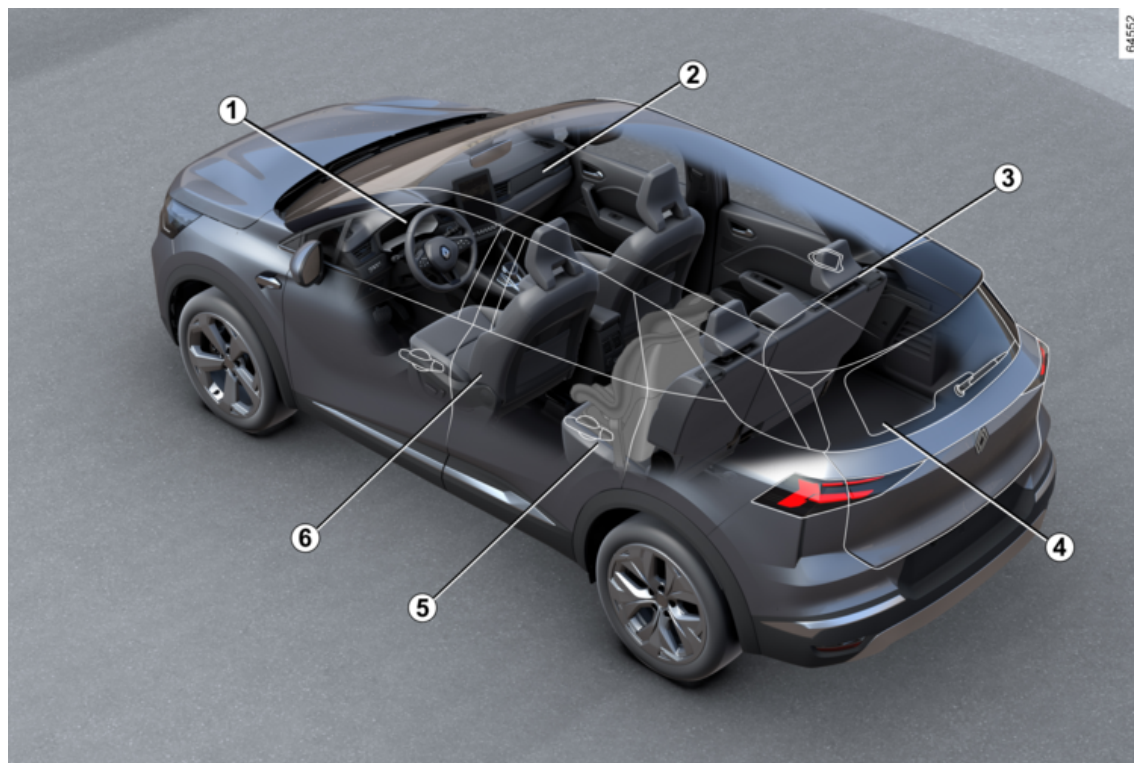
תנוחת הנהג

1. לוח המחזונים ← 124
2. פקדי מחשב הרכב ← 108
3. פקד הפעלת המגבים/המתזים ← 139
4. מסך מולטימדיה ← 305
5. מושבים מחוממים ← 58
- מערכת חימום/מיזוג אוויר ← 298
6. בורר הילוכים ← 153
7. בלם חניה אלקטרוני ← 158
8. מתג התנעה/כיבוי המנוע ← 147
9. פקד מסך המולטימדיה ← 305
10. כוונן גלגל ההגה ← 129
11. שחרור מכסה המנוע ← 321
12. פקד לפתיחה/סגירה של דלת תא המטען הממונעת ← 51
13. מגביל מהירות ← 218
- בקרת שיוט ← 222
- בקרת שיוט אדפטיבית ← 226
14. הבטיחות שלי ← 179
15. פנסים חיצוניים ← 133
16. זיהוי פנים ← 56



תא הנוסעים

1. כוונון תנוחת הנהיגה ← 58
2. תאי אחסון/אביזרים בתא הנוסעים
← 313
3. משענות ראש מאחור ← 61
מושב ספסל אחורי ← 62
4. הובלת חפצים ← 317
5. בטיחות ילדים ← 77
6. משענות ראש מלפנים ← 58
מושבים קדמיים ← 58



חיצונית

1. חלונות חשמליים ← 307

מגב, מתז ← 139

הסרת אדים ← 298

2. כרטיס ← 36

נעילת, שחרור נעילת הדלתות ← 47


3. מראות צד ← 131

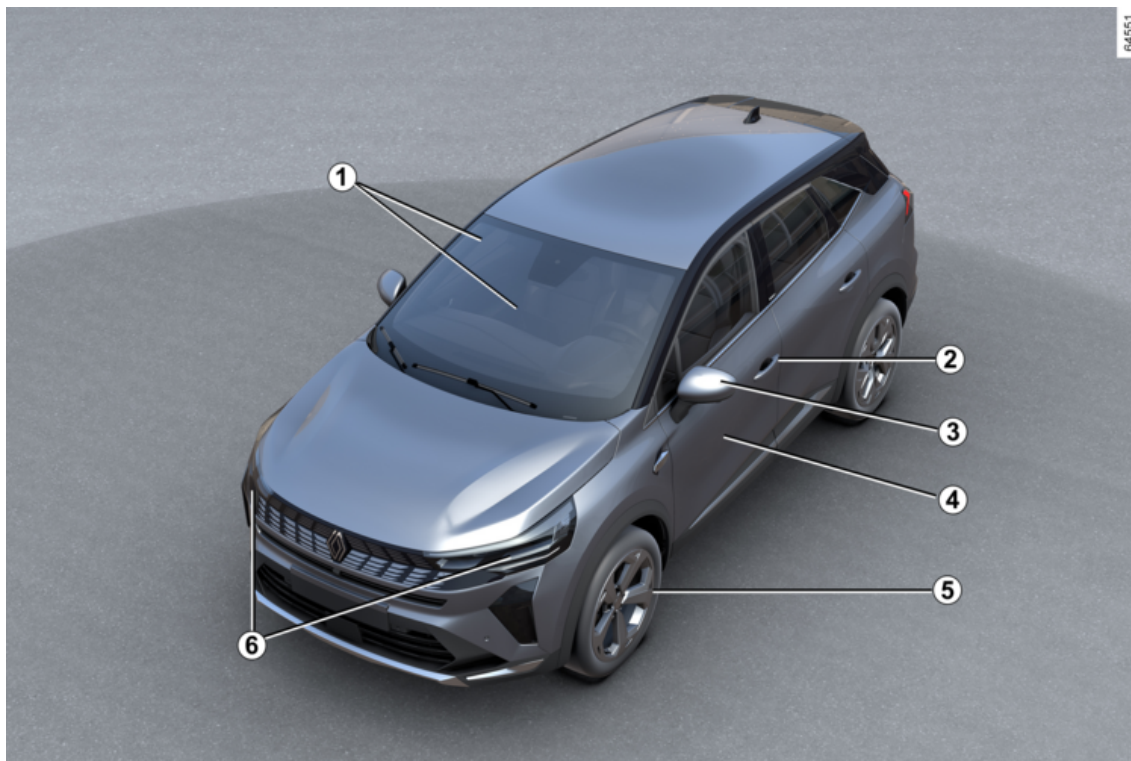
4. תחזוקת מרכב ← 331

5. צמיגים ← 334

6. פנסים; הפעלה ← 133

פנסים; החלפה ← 351

מילוי דלק ← 144 



תוכן

321	תחזוקה
321.....	גישה למנוע, מפלסים
328.....	סוללה
331.....	ניקוי
334	עצות מעשיות
334.....	צמיגים
344.....	התאוששות מתקלה
351.....	פנסים, אורות: החלפת נורות
355.....	להבי מגבים: החלפה
357.....	נתיכים
364.....	התקנת אביזרים והשימוש בהם
365.....	תקלות תפעוליות
369	מכרטיים טכניים
369.....	מידע אודות הרכב
375.....	חלקי חילוף ותיקונים
376.....	דפי שירות
382.....	בדיקה נגד קורוזיה

תוכן


133	פנסים ומאותתים
138	אותות קוליים וחזותיים
139	מגב
144	מכל דלק
146	נהיגה
146	הרצה
147	התנעה, כיבוי המנוע
153	בקרת הילוכים
157	תכונות מיוחדות של גרסאות בנזין שונות
158	בלם חניה
163	סביבה
164	עצות לתחזוקה ומניעת זיהום
165	- עצות לנהיגה, נהיגה חסכונית (ECO)
172	אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיגים
176	התקנים ועזרים של הגנת נהג
179	כונקציות עזר נהיגה נוספים
218	מגביל מהירות
222	בקרת שיוט
226	בקרת שיוט אדכטיבית
242	Active driver assist
255	סיוע בעת ביצוע בלימת חירום
264	עזרי חניה
293	שיחת חירום
296	הנוחות שלך
296	MULTI-SENSE
298	פתחי אוורור, חימום ומיזוג אוויר
305	ציוד מולטימדיה
307	ציוד בתא הנוסעים
313	תאי אחסון, אביזרים בתא הנוסעים
317	הובלת חפצים

4	ברוכים הבאים לרכב שלך
4	חיצונית
6	תא הנוסעים
8	תנוחת הנהג
10	עזרי נהיגה
12	בטיחות ברכב
14	זיהוי הרכב - תוויות
16	תא המנוע (תחזוקה שוטפת)
18	התאוששות מתקלה
20	רכב היברידי בטכנולוגיית E-Tech
22	רכב גפ"מ
24	הכרת הרכב שלך
24	E-tech full hybrid
31	רכב מונע באמצעות גפ"מ
36	כרטיס
44	מפתח דיגיטלי
46	דלתות ורכיבי כתיחה
56	זיהוי פנים
58	מושביו קדמיים
61	מושביו אחוריים
64	חגורות בטיחות
69	התקני בטיחות נוספים
77	בטיחות ילדים
83	מושבי בטיחות לילדים
	בטיחות ילדים: השבתה או הפעלה של כרית האוויר בצד מושב הנוסע מלפנים
100	תנוחת נהיגה
104	מחשב הדרך
108	אורות אזהרה
124	היגוי
129	מראות אחוריות
131	

ברוכים הבאים לרכב שלך

ספר רכב זה מכיל את המידע הנחוץ:

- כדי שתכיר את הרכב שלך, תלמד להשתמש בו באופן מיטבי ותנצל באופן מלא את כל הפונקציות והחידושים הטכניים שהוא מציע.
 - כדי לוודא שהביצועים שלו יהיו תמיד מיטביים על ידי יישום העצות הכשוטות, אך המקיפות, בנוגע לתחזוקה השוטפת.
 - כדי לאפשר לך להתמודד במהירות עם תקלות קטנות שאינן מחייבות טיפול של מומחה.
- וממלץ להקדיש כמה דקות לקריאת המדריך כדי להכיר את המידע והקווים המנחים שהוא כולל בנוגע לרכב ולפונקציות שלו, וכן לתכונות חדשות. אם נושאים מסוימים עדיין לא ברורים, טכנאי הרשת שלנו ישמחו לספק לך מידע נוסף.
- לקבלת הנחיות, יש לעיין בסמלים הבאים:

וכן  סמלים אלה, המופיעים ברכב, מציינים שעליך לעיין במדריך כדי למצוא מידע מפורט ו/או הגבלות לגבי פעולות הקשורות לציוד שברכב.

← בכל מקום במדריך מצוין מעבר לדף.



בכל מקום במדריך מצוין מכגע, סכנה או המלצת בטיחות.

תיאור הדגמים המופיעים במדריך זה מבוסס על המפרטים הטכניים נכון למועד כתיבתו. **המדריך עוסק בכל פריטי הציוד (תקניים ואופציונליים כאחד) הקיימים בדגמים אלה, אך השאלה אם הם מותקנים ברכב או לא תלויה בגרסה, באפשרויות שנבחרו ובמדינה שבה נמכר הרכב.**

מדריך זה עשוי גם לכלול מידע בנוגע לפריטי ציוד אשר יופיעו באותו דגם בהמשך השנה. התרשימים במדריך למשתמש מסופקים כדוגמאות בלבד.

מאחלים לך ליהנות מהרכב החדש שלך.
תורגם מצרפתית. העתקה או תרגום, חלקי או מלא, אסורים אלא אם ניתן לכך אישור מפורש בכתב מיצרן הרכב.

SYMBIOZ



ספר הרכב